



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Benzin-Rasenmäher / Petrol Lawnmower / Tondeuse thermique PPBRM 46 B2

(DE) (AT) (CH) (BE)

Benzin-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Tondeuse thermique

Traduction de la notice originale

(ES)

Cortacésped de gasolina

Traducción del manual original

(CZ)

Benzínová sekačka na trávu

Překlad původního návodu k používání

(HU)

Benzines fűnyíró

Eredeti használati utasítás fordítása

(DK)

Benzindrevet plæneklipper

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(GB) (MT)

Petrol Lawnmower

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Benzine grasmaaier

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

Tosaerba a benzina

Traduzione delle istruzioni originali

(SK)

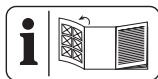
Benzínová kosačka na trávu

Preklad pôvodného návodu na použitie

(PL)

Kosiarka spalinowa

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



(DE) (AT) (CH) (BE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezeti ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

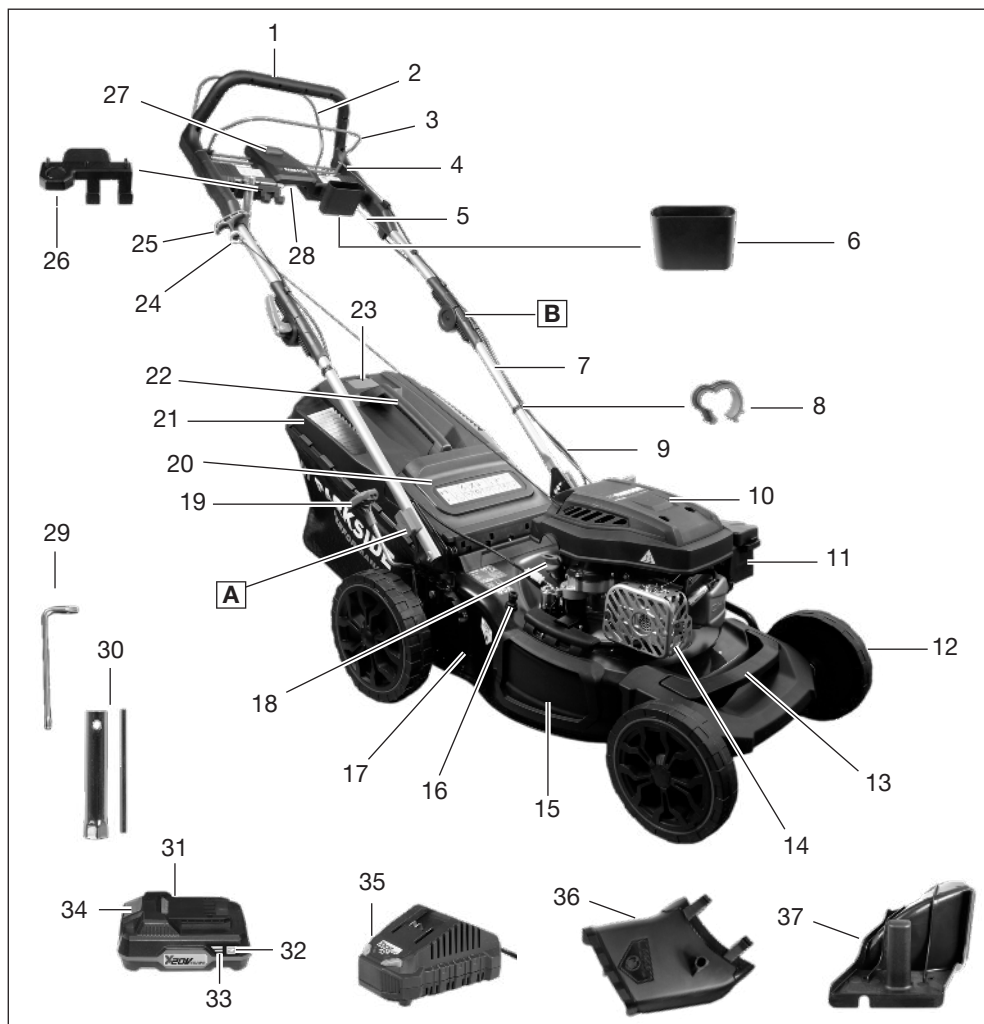
(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH/BE	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	27
FR/BE	Traduction de la notice originale	Page	48
NL/BE	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	Pagina	74
ES	Traducción del manual original	Página	96
IT/MT	Traduzione delle istruzioni originali	Pagina	119
CZ	Překlad původního návodu k používání	Strana	142
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	Strana	164
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	186
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	209
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	233



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
Lieferumfang/Zubehör.....	5
Übersicht.....	5
Funktionsbeschreibung.....	6
Technische Daten.....	6
Sicherheitshinweise	7
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	7
Bildzeichen und Symbole.....	7
Sicherheitshinweise für Rasenmäher.....	8
Restrisiken.....	11
Vorbereitung	12
Sicherheitseinrichtungen.....	12
Bedienteile.....	12
Holm montieren.....	12
Startergriff montieren.....	13
Halterungen montieren.....	13
Handgriff montieren.....	13
Grasfangeinrichtung montieren.....	13
Grasfangeinrichtung demontieren.....	13
Grasfangeinrichtung entleeren.....	13
Mulchkit.....	13
Schneithöhe einstellen.....	14
Seitenauswurfkanal montieren.....	14
Seitenauswurfkanal demontieren.....	14
Benzin einfüllen.....	14
Motoröl einfüllen.....	15
Ölstand kontrollieren.....	15
Ladezustand des Akkus prüfen.....	15
Akku aufladen.....	15
Betrieb	16
Vor dem Betrieb.....	16
Arbeitshinweise.....	16
Akku einsetzen und entnehmen.....	16
Ein- und Ausschalten.....	17
Transport	17
Reinigung, Wartung und Lagerung	18
Reinigung.....	18
Wartung.....	18
Lagerung.....	21
Fehlersuche	22
Entsorgung/Umweltschutz	23
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	23
Entsorgungshinweis für Grünschnitt.....	23
Service	23
Garantie.....	23

Reparatur-Service.....	25
Service-Center.....	25
Importeur.....	25

Ersatzteile und Zubehör	25
Original-EU-Konformitätserklärung	26
Explosionszeichnung	259

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Benzin-Rasenmähers (nachfolgend Produkt oder Gerät genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für

den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

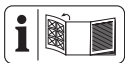
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Benzin-Rasenmäher
 - Oberer Holm
 - 2x Unterer Holm
 - 2x Schnellspannhebel
 - 2x Schraube (Oberer Holm)
 - 3x Kabelhalter
 - Zündkerzenschlüssel
 - Innensechsrundschlüssel
 - Seitenauswurfkanal
 - Mulchkit
 - Grasfangeinrichtung
 - Handgriff
 - 2x Schraube (Handgriff)
- Halterung (Smartphone)
- Halterung (Zündkerzenschlüssel)
- Originalbetriebsanleitung
- Akku und Ladegerät mit Betriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Oberer Holm
- 2 Antriebsbügel
- 3 Startbügel
- 4 Bowdenzug (Start)
- 5 Bowdenzug (Antrieb)
- 6 Halterung (Smartphone)
- 7 Unterer Holm
- 8 Kabelhalter
- 9 Gerätekabel
- 10 Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz)
- 11 Luftfiltergehäuse

- 12 Rad
- 13 Tragegriff
- 14 Auspuffschutz
- 15 Seitenauswurfklappe
- 16 Wasseranschlusskupplung
- 17 Gerätegehäuse
- 18 Ölmesstab
- 19 Hebel zur Schnitthöhenverstellung
- 20 Prallschutz
- 21 Grasfangeinrichtung
- 22 Handgriff
- 23 Füllstandsanzeige
- 24 Starterseil-Führung
- 25 Startergriff mit Starterseil
- 26 Halterung (Zündkerzenschlüssel)
- 27 E-Starter
- 28 Akku-Halter
- 29 Innensechsrundschlüssel
- 30 Zündkerzenschlüssel
- 31 Akku
- 32 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 33 Ladezustandsanzeige
- 34 Akku-Entriegelung
- 35 Ladegerät
- 36 Seitenauswurfkanal
- 37 Mulchkit

(Abb. A)

- 38 Arretierung
- 39 Arretierbolzen

(Abb. B)

- 40 Kabelhalter
- 41 Schraube (Oberer Holm)
- 42 Schnellspannhebel

(Abb. C)

- 43 Zusatzhandgriff
- 44 Schraube (Grasfangeinrichtung)

(Abb. E)

- 45 Verriegelung (Mulchkit)

(Abb. G)

- 46 Verriegelung (Seitenauswurfklappe)

(Abb. H)

- 47 Benzintank

48 Einfüllstutzen

49 Tankdeckel

(Abb. K)

50 Zündkerze

51 Zündkerzenstecker

(Abb. L)

52 Luftfilterabdeckung

53 Luftfilter fein

54 Luftfilter grob

(Abb. M)

55 Messer

56 Spannscheibe

57 Messerschraube

58 Motorspindel

Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt ein Kunststoffgehäuse mit einem Benzinmotor sowie einer Grasfangeinrichtung. Das Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur 7-stufigen Schnittebene.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Benzin-RasenmäherPPBRM 46 B2

Motorhubraum 144,3 cm³ (cc)

Leistung 2,5 kW / 3,4 PS

Max. Motordrehzahl $n_{\max}$ 3600 min⁻¹

Leerlaufdrehzahl n_0 2800 min⁻¹

Volumen Benzintank 0,8 l (800 ml)

Volumen Motoröltank 0,5 l (500 ml)

Schnittbreite Ø 46,0 cm

Schnitthöhe 25 - 75 mm

Geschwindigkeit 3,6 km/h (1 m/s)

Volumen Grasfangeinrichtung 60 l

Gewicht (inkl. Grasfangeinrichtung, leerer Tank) 29,0 kg

Schalldruckpegel L_{pA} 82,6 dB; K_{pA} =3 dB

Schalleistungspegel L_{WA}

– garantiert 96 dB

– gemessen 94,3 dB; K_{WA} =1,88 dB

Vibration (a_h) am oberen Holm

..... 4,6 m/s²; K = 2,3 m/s²

Der durch ein EU-Typgenehmigungsverfahren ermittelte Kohlendioxid-Emissionswert (CO₂) beträgt für dieses Gerät: 984,17 g/kWh

⚠ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Akku Li-Ion

Temperatur ≤50 °C

– Ladevorgang 4–40 °C

– Betrieb 4–50 °C

– Lagerung 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart Akku

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Frequenzband 2400-2483,5 MHz

– Sendeleistung ≤20 dBm

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät ggf. überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

⚠️ WARNUNG! Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibration in den Händen der Bedienperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen. Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Finger und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßige Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Geräts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.
- Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden. Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSL 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠️ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung! Betriebsanleitung lesen



Garantierter Schallleistungspegel
L_{WA} in dB(A)



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Scharfe Schneideinrichtung! Füße und Hände fernhalten.
Vor Wartungsarbeiten Motor ausschalten und Zündkerzenstecker ziehen.



Vorsicht - Heiße Flächen! Verbrennungsgefahr



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Vorsicht - Giftige Dämpfe!

Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben.



Vorsicht - Benzin ist brennbar!

Nicht bei laufendem Motor tanken.



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung



Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie das Gerät verlassen.



Umstehende Personen und Kinder von Gerät fernhalten.



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Gefahr! Hände und Füße fernhalten



Schnittkreis



ROZ 95

ROZ 98

zu verwendender Kraftstoff

Bildzeichen auf dem oberen Holm



Gerät einschalten (ON): Startbügel heranziehen



Gerät ausschalten (OFF): Startbügel loslassen



Radantrieb ein: Antriebsbügel heranziehen



Radantrieb aus: Antriebsbügel loslassen

Bildzeichen auf dem Tankdeckel



max. 10 % Ethanol

Füllstandsanzeige an der Grasfangeinrichtung



Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangeinrichtung leer



Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangeinrichtung gefüllt

Bildzeichen auf dem Hangtag



Gerät einschalten (ON): Startbügel heranziehen



Starterseil ziehen oder E-Starter betätigen

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Hochentzündlich



Giftig



Umweltgefährdend



Schutzhandschuhe benutzen

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/

oder schwere Verletzungen verursachen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Hinweise

1. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellmöglichkeiten und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
2. Lassen Sie sich bei Unsicherheiten im Gebrauch des Gerätes und über verbotene Betätigungen angemessen schulen.
3. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
4. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden; Ebenso dürfen Personen ohne Erfahrung im Umgang mit diesem Gerät oder mangelndem Wissen über dieses Gerät, dieses Gerät nicht benutzen; Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
5. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
7. Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
8. Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
9. Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

1. Während des Mähens sind immer rutschfestes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder in leichten Sandalen. Lockere Kleidung,

Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Das Tragen geeigneter Kleidung verringert das Risiko von Verletzungen.

2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände (z. B. Steine, Stöcke, Drähte, Spielzeug), die erfasst und weggeschleudert werden können.
3. Warnung. Benzin ist hochgradig entflammbar. Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen führen:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf;
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorgangs;
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankdeckel nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden;
 - falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben;
 - aus Sicherheitsgründen sind Benzintank- und andere Tankdeckel bei Beschädigung auszutauschen.
4. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
5. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinrichtung abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
6. Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
7. Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen kann zu Verletzungen führen und führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

Betrieb

1. Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in de-

- nen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
2. Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Ein unbeleuchteter Arbeitsbereich kann zu Unfällen führen.
 3. Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät bei Blitzschlaggefahr. Gefahr durch elektrischen Schlag.
 4. Achtung! Die Abgase des Rasenmähers enthalten giftige Substanzen.
 5. Vermeiden Sie es die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen zu betreiben, besonders bei Blitzgefahr.
 6. Vermeiden Sie, wenn möglich, den Einsatz des Gerätes bei nassem Gras.
 7. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand, besonders an Hängen, nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
 - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
 - Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen (max. 10-15°).
 8. Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo.
 9. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren oder es zu sich heranziehen.
 10. Halten Sie das Schneidwerkzeug an, wenn das Gerät gekippt werden muss, zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn das Gerät von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
 11. Benutzen Sie niemals das Gerät mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z. B. ohne Prallschutz und/oder Grasfangeinrichtungen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
 12. Ändern Sie nicht die Reglereinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht. Sie könnten das Gerät beschädigen.
 13. Bevor Sie den Motor starten, kuppeln Sie alle Messer und Antriebe aus. Starten Sie das Gerät mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidwerkzeug. Es besteht Verletzungsgefahr.
 14. Beim Starten oder Anlassen des Motors darf das Gerät nicht gekippt werden, es sei denn, das Gerät muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie das Gerät nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
 15. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
 16. Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
 17. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
 18. Heben oder tragen Sie niemals das Gerät mit laufendem Motor.
 19. Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile vollkommen still stehen und ziehen Sie den Zündschlüssel, wenn vorhanden:
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen in der Auswurföffnung beseitigen;
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten;
 - falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 - wenn Sie das Gerät verlassen;
 - bevor Sie nachtanken.
 20. Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
 21. Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

22. Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrrhahn besitzt, ist dieser nach dem Mähen zu schließen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

1. Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
2. Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Benzintank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen. Es besteht Brandgefahr.
4. Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff, Schalldämpfer, Batteriekasten und den Bereich um den Benzin-tank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Motoröl).
5. Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
6. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
7. Falls der Benzintank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
8. Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
9. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns ermächtigt sind.
10. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
11. Die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Rasenmähers dürfen nicht manipuliert oder deaktiviert werden. Der Benutzer sollte jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig Dritte fernzuhalten.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteil.
- **⚠ VORSICHT!** Der Rasenmäher darf nicht betätigt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.
- Es ist notwendig, den Rasenmäher in einem guten Betriebszustand zu halten.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Nehmen Sie Arbeiten am Gerät nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor. Stellen Sie den Motor erst dann an, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist. Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

Sicherheitseinrichtungen

Zum Schutz des Benutzers und des Geräts gibt es folgende Sicherheitseinrichtungen:

Startbügel (3)

Bei Loslassen des Startbügels stoppt das Gerät.

Auspuffschutz (14)

Es verhindert, dass Hände oder brennbare Materialien mit einem heißen Auspuff in Kontakt kommen.

Prallschutz (20)

Es schützt die Bedienperson vor weggeschleuderten Teilen und vor unabsichtlicher Messerberührung, wenn ohne Grasfangeinrichtung (21) gemäht wird.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Messerstoppvorrichtung

Hinweise

- Überprüfen Sie regelmäßig die Messerstoppvorrichtung.
- Das Messer muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

Vorgehen

1. Lassen Sie den Startbügel (3) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

Füllstandsanzeige

Oberhalb an der Grasfangeinrichtung (21) ist eine Füllstandsanzeige (23) angebracht.



Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangeinrichtung leer



Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangeinrichtung gefüllt

Holm montieren

Hinweise

- Achten Sie darauf, dass bei der Holm-Montage der Bowdenzug (4/5) nicht gequetscht wird.

Unteren Holm montieren

(Abb. A)

Vorgehen

1. Klappen Sie die unteren Holme (7) vom Gerätegehäuse (17) nach hinten, bis diese in ihre Arbeitsposition gelangen.
2. Ziehen Sie die Arretierung (38) vom unteren Holm (7) weg. Der Arretierbolzen (39) wird zurückgezogen.
3. Stellen Sie die gewünschte Höhe bzw. Neigung des Holmes (7) ein, indem Sie eine der Bohrungen am Gerätegehäuse (17) wählen. Es stehen drei verschiedene Positionen zur Verfügung.
4. Lassen Sie die Arretierung (38) los, wenn sich der untere Holm in der gewünschten Position befindet. Der Arretierbolzen (39) rastet in der Bohrung ein.
5. Wiederholen Sie das Vorgehen auf der anderen Seite. Beachten Sie, dass sich beide Holme auf der gleichen Position befinden müssen.
6. Prüfen Sie den festen Sitz beider Holme (7).

Oberen Holm montieren

(Abb. B)

1. Setzen Sie den oberen Holm (1) auf die unteren Holme (7).
2. Schieben Sie beidseitig eine Schraube (41) durch die Bohrlöcher an den Holmstangen, sodass diese nach außen ragen.
3. Setzen Sie die Schnellspannhel (42) auf die Schrauben (41) auf.
4. Drehen Sie die Schnellspannhel (42) U leicht auf die Schrauben (41) auf.
5. Verriegeln Sie die Schnellspannhel (42), indem Sie diese in Richtung oberen Holm (1) drücken. Sie müssen so am oberen Holm (1) anliegen, dass ein Spannen mit mittlerer Kraft erfolgen kann. Ansonsten muss der Schnellspannhel (42) zum Spannen U gedreht werden oder U gedreht werden, um gelockert zu werden.

6. Kontrollieren Sie, ob das Gerätekabel (9) in den Kabelhaltern (40) am oberen (1) und unteren Holm (7) sitzt.
7. Verwenden Sie zusätzlich die beiliegenden Kabelhalter (8), um das Gerätekabel (9) am oberen (1) und unteren Holm (7) zu fixieren.

Startergriff montieren

Vorgehen

1. Ziehen Sie langsam den Startergriff mit Starterseil (25) in Richtung oberen Holm (1).
2. Hängen Sie den Startergriff mit Starterseil (25) in die Starterseil-Führung (24) ein.

Halterungen montieren

Dem Rasenmäher liegen eine Smartphone-halterung (6) und eine Werkzeughalterung (26) für den Zündkerzenschlüssel (30) bei.

Vorgehen

1. Richten Sie die Halterung (6/26) so aus, dass die Führungsschiene der Halterung mit der entsprechenden Führungsschiene am oberen Holm (1) übereinstimmt.
2. Setzen Sie die Halterung (6/26) in die Schienen ein und schieben Sie die Halterung (6/26) nach unten schieben, bis diese spürbar einrastet.
3. Kontrollieren Sie den festen Sitz der Halterung (6/26) durch leichtes Ziehen.

Handgriff montieren

Hinweis

Montieren Sie den Handgriff bevor Sie die Grasfangeinrichtung einhängen.

Notwendige Werkzeuge

- Innensechsrundschlüssel (29)

Vorgehen (Abb. C)

1. Nehmen Sie die im Handgriff (22) gesteckten Schrauben (44) ab.
2. Stecken Sie den Handgriff (22) auf die Grasfangeinrichtung (21).
3. Drehen Sie die Grasfangeinrichtung (21), sodass der Handgriff (22) auf dem Boden liegt.
4. Stecken Sie die Schrauben (44) durch die Bohrlöcher in der Grasfangeinrichtung (21) in den Handgriff (22) und drehen Sie sie mit dem Innensechsrundschlüssel (29) fest. Für einen besseren Zugang heben Sie das Netz der Grasfangeinrichtung (21) an.

Grasfangeinrichtung montieren

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

Vorgehen (Abb. D)

1. Heben Sie den Prallschutz (20) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (21) am Handgriff (22).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (21) in die Aufhängung am Gerätegehäuse (17) ein.
4. Klappen Sie den Prallschutz (20) auf die Grasfangeinrichtung (21). Er hält die Grasfangeinrichtung (21) an richtiger Position.

Grasfangeinrichtung demontieren

(Abb. D)

1. Heben Sie den Prallschutz (20) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (21) am Handgriff (22).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (21) aus.
4. Klappen Sie den Prallschutz (20) an das Gerätegehäuse (17) zurück.

Grasfangeinrichtung entleeren

(Abb. D)

1. Siehe *Grasfangeinrichtung demontieren*, S. 13.
2. Fassen Sie die Grasfangeinrichtung (21) am Handgriff (22) und am Zusatzhandgriff (43) an, für einen besseren Halt.
3. Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.
4. Siehe *Grasfangeinrichtung montieren*, S. 13.

Mulchkit

Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits (37) wird der Grasschnitt nicht in einer Fangeinrichtung aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden. Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt. Am besten ist es daher,

den Rasen mindestens einmal in der Woche zu Mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40 % der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit der Grasfangeinrichtung (21) gearbeitet werden.

Mulchkit einsetzen

Vorgehen (Abb. E)

1. Entfernen Sie die Grasfangeinrichtung (21), falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz (20) an.
3. Schieben Sie das Mulchkit (37) ein. Die Verriegelung (45) am Mulchkit (37) rastet ein.
4. Klappen Sie den Prallschutz (20) wieder auf das Mulchkit (37).

Mulchkit entnehmen

(Abb. E)

1. Heben Sie den Prallschutz (20) an.
2. Drücken Sie die Verriegelung (45) am Mulchkit (37).
3. Entnehmen Sie das Mulchkit (37).
4. Klappen Sie den Prallschutz (20) auf das Gerätegehäuse (17).

Schnitthöhe einstellen

Rasenpflege

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70-80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

Richtige Schnitthöhe wählen

Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden. Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25-40 mm, bei einem Nutrasen etwa 40-60 mm.

Das Gerät besitzt 7 Schnitthöhen:

- 25/34 mm - geringe Schnitthöhe
- 40/50/57 mm - mittlere Schnitthöhe
- 67/75 mm - große Schnitthöhe

Vorgehen (Abb. F)

1. Greifen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (19) und drücken Sie ihn vom Gerätegehäuse (17) weg.
2. Führen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (19) an der Rasterung vorbei auf die gewünschte Schnitthöhe.
3. Drücken Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (19) für das Einrasten zum Gerätegehäuse (17) hin.

Seitenauswurfkanal montieren

Hinweise

- Bei der Verwendung des Seitenauswurfkanal fällt das geschnittene Gras seitlich auf den Rasen.

Vorgehen (Abb. G)

1. Demontieren Sie die Grasfangeinrichtung (21) (siehe *Grasfangeinrichtung demontieren*, S. 13).
2. Setzen Sie das Mulchkit (37) ein (siehe *Mulchkit einsetzen*, S. 14).
Damit verhindern Sie die Ansammlung des Schnittgutes im Auswurfkanal.
3. Betätigen Sie die Verriegelung (46) und heben Sie die Seitenauswurfklappe (15) an.
4. Hängen Sie den Seitenauswurfkanal (36) ein.
5. Legen Sie die Seitenauswurfklappe (15) auf dem Seitenauswurfkanal (36) ab. Die Seitenauswurfklappe (15) hält den Seitenauswurfkanal (36) in Position.

Seitenauswurfkanal demontieren

(Abb. G)

1. Heben Sie die Seitenauswurfklappe (15) an.
2. Hängen Sie den Seitenauswurfkanal (36) aus.
3. Legen Sie die Seitenauswurfklappe (15) an das Gerätegehäuse (17).
Die Verriegelung (46) rastet hörbar ein.

Benzin einfüllen



Hochentzündlich



Giftig



Umweltgefährdend

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Benzin ist entflammbar, gesundheits- und umweltschädlich.

Hinweise

- Benzin nur in dafür vorgesehenen Behälter aufbewahren.
- Tanken nur im Freien und niemals bei laufendem oder heißem Motor.
- Tankdeckel vorsichtig öffnen, damit sich Überdruck abbauen kann.
- Beim Tanken nicht rauchen.
- Hautkontakt und das Einatmen der Dämpfe vermeiden.
- Verschüttetes Benzin entfernen.
- Benzin von Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten.
- Benzinreste umweltgerecht entsorgen (siehe *Entsorgung/Umweltschutz*, S. 23).
- Verwenden Sie kein Benzin/ Öl-Gemisch.
- Verwenden Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin. Beim Einsatz von Bio-Kraftstoff darf nicht mehr als 10 % Ethanol beigemischt sein.
- Verwenden Sie nur sauberes, frisches Benzin.
- Lagern Sie Benzin nicht länger als einen Monat, da sich seine Qualität verschlechtert.

Vorgehen (Abb. H)

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (49) ab.
2. Füllen Sie Benzin bis zur Unterkante des Einfüllstutzens (48) ein. Füllen Sie den Benzintank (47) nicht ganz voll, damit das Benzin Platz zum Ausdehnen hat.
3. Wischen Sie um den Tankdeckel (49) Benzinreste ab.
4. Schließen Sie den Tankdeckel (49) wieder.

Motoröl einfüllen

Hinweis

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Boden.
- Das Einfüllen von Öl in den Öltank ist am besten mit einer Ölkanne oder einem Trichter möglich.

Vorgehen (Abb. I)

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (18) ab.
2. Füllen Sie Motoröl in den Öltank. Der Öltank fasst 0,5 l (500 ml) Motoröl. Verwen-

den Sie Motoröl SAE 30 in Markenqualität.

3. Schließen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (18) wieder.

Ölstand kontrollieren

Hinweis

Prüfen Sie vor jedem Benutzen des Gerätes den Ölstand und füllen Sie vor Erreichen des unteren Markierungspunktes Motoröl nach.

Vorgehen (Abb. I)

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (18) ab.
2. Wischen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (18) mit einem sauberen Lappen ab.
3. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (18) wieder komplett ein.
4. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (18) ab und lesen Sie nach dem Herausziehen den Ölstand am Ölmessstab ab.

Der Ölstand muss sich in dem markierten Feld (Maximum: 0,5 l (500 ml) Motoröl im Öltank) befinden.



5. Wischen Sie eventuell verschüttetes Motoröl ab.
6. Schließen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (18) wieder.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (32) neben der Ladezustandsanzeige (33) am Akku (31). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (31) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (33) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen $\leq 50^\circ\text{C}$ aus. Vermeiden Sie insbesondere das Ablegen auf Heizkörpern oder das Lagern in Fahrzeugen, die in der Sonne geparkt sind.

Vorgehen

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (31) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku in den Ladeschacht des Ladegeräts (35).
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku aus dem Ladeschacht.

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (35)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	• Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Vor dem Betrieb

Führen Sie vor dem Betrieb des Gerätes folgende Schritte durch:

- Transportsicherungen entfernen
- *Holm montieren, S. 12*
- *Startergriff montieren, S. 13*
- *Handgriff montieren, S. 13*
- *Grasfangeinrichtung montieren, S. 13*
- *Schnitthöhe einstellen, S. 14*
- *Benzin infüllen, S. 14*
- *Motoröl infüllen, S. 15*

Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

Hinweise

- Prüfen Sie immer vor Gebrauch des Geräts, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und anderen Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen an Ort und Stelle sind. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Bewegen Sie sich mit dem Gerät nicht rückwärts.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie den Motor sofort ab. Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.
- Mähen Sie möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Schalten Sie in längeren Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (*Reinigung, Wartung und Lagerung, S. 18*).

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen (Abb. J)

1. Schieben Sie den Akku (31) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (28). Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen (Abb. J)

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (34) am Akku (31).

2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (28).

Ein- und Ausschalten

Der Betrieb des Gerätes ist auch ohne Akku möglich, wenn Sie das Gerät mit dem Starterseil starten.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Benzin ist entflammbar. Starten Sie den Motor mindestens 3 m vom Befüllungsort entfernt. Es besteht Brandgefahr.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Stehen Sie beim Starten hinter dem Gerät.

Hinweise

- Starten Sie das Gerät auf festem, ebenem Boden, möglichst nicht in hohem Gras. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.
- Stehen Sie zu Ihrer Sicherheit hinter dem Gerät, wenn Sie es starten.
- Kontrollieren Sie regelmäßig Benzin und Ölstand (siehe *Ölstand kontrollieren*, S. 15) und füllen Sie rechtzeitig nach.

Startvorgang

Starten mit dem Starterseil

Vorgehen

1. Ziehen Sie den Startbügel (3) in Richtung oberen Holm (1) und halten Sie ihn.
2. Ziehen Sie mehrmals am Startergriff mit Starterseil (25).
3. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Startergriff (25) langsam in die Starterseil-Führung (24) zurückgleiten.

Starten mit dem E-Start

Vorgehen

1. Schieben Sie den geladenen Akku (31) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (28) des Geräts. Der Akku (31) rastet hörbar ein.
2. Ziehen Sie den Startbügel (3) in Richtung oberen Holm (1) und halten Sie ihn.
3. Drücken Sie den E-Starter (27) und halten Sie ihn gedrückt bis der Motor startet.
4. Wenn der Motor startet, lassen Sie den E-Starter (27) los.

Motor stoppen

Vorgehen

1. Lassen Sie den Startbügel (3) los. Der Motor schaltet ab und das Messer (55) wird abgebremst.

Hinterradantrieb

Hinweise

Verwenden Sie den Antriebsbügel (2) erst, wenn

- Sie das Gerät bereits gestartet haben;
- der Rasenmäher selbstständig fahren soll und Sie ihn nur führen möchten.

Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe).
2. **Hinterradantrieb ein:** Ziehen Sie den Antriebsbügel (2) in Richtung oberer Holm (1). Das Gerät fährt an.
3. **Hinterradantrieb aus:** Lassen Sie den Antriebsbügel (2) los. Das Gerät bleibt stehen.

Mähen

Vorgehen

1. Starten Sie den Motor (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 17).
2. Halten Sie den oberen Holm (1) und den Startbügel (3) beim Mähen mit beiden Händen fest.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Transportieren Sie das Gerät nicht kopfüber und kippen Sie das Gerät nicht, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern.
- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- Um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden, ist das Gerät beim Transport in Fahrzeugen gegen umkippen und verrutschen zu sichern.
- Beachten Sie das Gewicht des Gerätes und übernehmen Sie sich nicht.
- Vor einem Transport zwischen zwei Einsatzorten leeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe. Leeren Sie den Benzintank nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- Tragen Sie beim Transport Handschuhe und vermeiden Sie es in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Messer).

- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät beim Transport nicht an Hindernisse stößt oder diese auf das Gerät fallen können. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und lehnen Sie nichts an das Gerät an.

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufen des Gerät. Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker (51) durch.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

⚠ WARNUNG! Verbrennungsgefahr. Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß.

Allgemeine Hinweise



Schutzhandschuhe benutzen

- Legen Sie eine Unterlage unter das Gerät.
- Sorgen Sie dafür, dass eine zweite Person das Gerät hält, da die Gefahr des Zurückklippens besteht.
- Kippen Sie das Gerät nie mit gefülltem Benzin- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Geräteunterseite

Vorgehen

1. Klappen Sie den oberen Holm (1) ein.
2. Kippen Sie das Gerät nach hinten, so dass die Zündkerze (50) nach oben ragt.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Nach dem Betrieb reinigen

- Verwenden Sie zum Reinigen des Motors kein Wasser, es könnte die Kraftstoffanlage verunreinigen.
- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Reinigen Sie insbesondere die Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz) (10).
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor und Auspuff frei von Pflanzenresten oder austretendem Schmierstoff.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Zum Reinigen des Mähwerks kann an der Wasseranschlusskupplung (16) ein Schlauch angeschlossen werden. Stellen Sie hierfür die niedrigste Schnitthöhe ein (*Schnitthöhe einstellen*, S. 14).
- Entfernen Sie anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich.

Reinigung mittels Wasseranschlusskupplung

Vorgehen

1. Entnehmen Sie ggf. das Mulchkit (37) oder die Grasfangeinrichtung (21).
2. Schließen Sie einen Gartenschlauch an die Wasseranschlusskupplung (16) am Gerät an.
3. Drehen Sie das Wasser auf und starten Sie das Gerät (*Ein- und Ausschalten*, S. 17).
Das rotierende Messer (55) sorgt für die Verteilung des Wassers.
4. Nach wenigen Minuten ist das Gerät von anhaftenden Schmutz- und Grasresten befreit.
5. Lassen Sie den Rasenmäher anschließend noch eine kurze Zeit ohne Wasser nachlaufen. Die zirkulierende Luft des Messers (55) entfernt einen Großteil der Feuchtigkeit.

Wartung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.

Hinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Motoröl wechseln

Hinweise

- Führen Sie den Motorölwechsel bei leerem Benzintank und warmen Motor durch.
- Führen Sie den ersten Motorwechsel nach etwa 5 Betriebsstunden durch, danach alle 50 Betriebsstunden oder jährlich.
- Entsorgen Sie das Altöl umweltgerecht (siehe *Entsorgung/Umweltschutz*, S. 23).

Vorgehen (Abb. I)

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (51) ab (siehe *Zündkerze warten*, S. 19).
2. Öffnen Sie den Öltankkappe mit Ölmessstab (18).
3. Pumpen Sie das Motoröl mit einer Ölpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) ab.
4. Füllen Sie das Motoröl nach (siehe *Motoröl einfüllen*, S. 15).

Zündkerze warten

Hinweis

Verschlossene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Drahtbürste
- Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich)

Benötigtes Zubehör

- Zündkerzenschlüssel (30)

Vorgehen (Abb. K)

1. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (51) durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen von der Zündkerze (50).
2. Drehen Sie die Zündkerze (50) mit dem Zündkerzenschlüssel (30) heraus.
3. Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre. Der Zündabstand muss 0,7-0,8 mm betragen.
4. Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze vorsichtig biegen.
5. Reinigen Sie die Zündkerze (50) mit einer weichen Drahtbürste.
6. Drehen Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze wieder ein (empfohlenes Anzugsdrehmoment 20 Nm).
7. Tauschen Sie eine beschädigte Zündkerze gegen eine Ersatzzündkerze aus.

Luftfilter reinigen

Hinweis

Der zweiteilige Luftfilter besteht aus

- Luftfilter fein (53)
- Luftfilter grob (54)

Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen sonst in den Motor und führen zu Schäden.

Luftfilter herausnehmen (Abb. L)

1. Öffnen Sie das Luftfiltergehäuse (11), indem Sie die Entriegelung gedrückt halten und die Luftfilterabdeckung (52) aufklappen.
2. Nehmen Sie beide Luftfilter (53/54) heraus.

Luftfilter reinigen/austauschen

1. Reinigen Sie beide Luftfilter (53/54) in Seifenlösung.
2. Lassen Sie die Luftfilter (53/54) trocknen. Kneten Sie einige Tropfen frisches Motoröl in die Luftfilter (53/54) ein.
3. Tauschen Sie defekte Luftfilter (53/54) gegen einen neuen zweiteiligen Luftfilter aus.

Luftfilter einsetzen (Abb. L)

1. Setzen Sie beide Luftfilter (53/54) in das Luftfiltergehäuse (11) ein.
2. Verschließen Sie das Luftfiltergehäuse (11) wieder, indem Sie die Luftfilterabdeckung (52) zuklappen. Diese rastet hörbar ein.

Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgetauscht werden.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Messer. Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.

Hinweise

- Öl- und Benzintank müssen entleert sein.
- Sobald Sie die Messerschraube (57) einmal gelöst haben, müssen Sie die Spannscheibe (56) austauschen.
- Anzugsdrehmoment (Messer): 45 Nm

Notwendige Werkzeuge (nicht mitgeliefert)

- Schraubenschlüssel

Zulässige Messer

- RATO 73101-G08

Vorgehen (Abb. M)

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (51) ab.
2. Kippen Sie das Gerät nach hinten, so dass die Zündkerze (50) nach oben ragt.
3. Drehen Sie das Gerät auf die Seite.
HINWEIS! Das Gerät darf nur bei entleertem Benzin- und Öltank auf die Seite gedreht werden!

4. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (55) fest.
5. Drehen Sie die Messerschraube (57) gegen den Uhrzeigersinn ⚙ mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel (58).
6. Bauen Sie das neue Messer (55) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer (55) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (58) anliegt. Zwischen Messerschraube (57) und Messer (55) muss die Spannscheibe (56) positioniert sein.
7. Ziehen Sie das Messer fest (45 Nm).

Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein, lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Wartungsarbeiten	Vor jedem Gebrauch	Nach jedem Gebrauch	Nach 5 Betriebsstunden	Nach 8 Betriebsstunden	Nach 50 Betriebsstunden	Jährlich
Schrauben, Muttern, Bolzen prüfen und anziehen	✓					
Ölstand kontrollieren, S. 15	✓			✓		
Bedienungselemente/Bereich um Schalldämpfer reinigen		✓		✓		
Motoröl wechseln, S. 19			✓		✓	✓
Luftfilter reinigen, S. 19*						✓
Zündkerze warten, S. 19				✓		✓
Messer reinigen/prüfen schärfen						✓
Luftkühlungssystem reinigen*						✓

*Bei hohem Staubaufkommen oder starker Verschmutzung öfter austauschen

Lagerung

⚠️ WARNUNG! Brandgefahr. Lagern Sie das Gerät nicht mit gefüllter Grasfangeinrichtung. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären.

Hinweise

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Bewahren Sie das Gerät stets sauber, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen oder sich entzünden können.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung des Kraftstoffs geeignete und zulässige Behälter.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nytonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Die optimale Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)

Gerät zusammenklappen

Für eine platzsparende Aufbewahrung des Gerätes beachten Sie bitte folgendes:

Vorgehen (Abb. N)

1. Hängen Sie den Startergriff mit Starterseil (25) aus.

2. Ziehen Sie die Arretierung (38) auf beiden Seiten vom Gerätegehäuse (17) weg und klappen Sie die Holme (7) nach vorne.
3. Lockern Sie die jeweils die Schnellspannhebel (42), die den oberen Holm (1) mit den unteren Holmen (7) verbinden.
4. Klappen Sie den oberen Holm (1) nach hinten. Achten Sie darauf, dass der Bowdenzug (5/4) dabei nicht eingeklemmt wird.

Lagerung während der Winterpause

Hinweise

- Ein Nichtbeachten der Lagerungshinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.
- Der Benzintank muss nicht entleert werden, wenn Sie dem Benzin einen Kraftstoffzusatz zusetzen.
- Leeren Sie den Tank immer im Freien.

Vorgehen

1. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn so lange laufen, bis er aus Mangel an Benzin ausgeht.
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe *Motoröl wechseln*, S. 19).
3. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht (siehe *Entsorgung/Umweltschutz*, S. 23).

Motor konservieren

1. Drehen Sie die Zündkerze (50) heraus (siehe *Zündkerze warten*, S. 19).
2. Füllen Sie einen Esslöffel Motoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Motorraum.
3. Ziehen Sie den Startergriff mit Starterseil (25) bei gezogenem Startbügel (3) mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Inneren des Motors.
4. Schrauben Sie die Zündkerze (50) wieder fest.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Zu wenig Benzin im Benzin-tank	Benzin einfüllen
	Falsche Startreihenfolge	Anweisungen zum Starten des Motors beachten (siehe <i>Betrieb</i> , S. 16)
	Zündkerzenstecker (51) nicht richtig aufgesetzt	Zündkerze aufstecken (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 19)
	Verrußte Zündkerze (50)	Zündkerze reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 19)
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
	E-Starter (23) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Motor startet, Gerät läuft aber nicht mit voller Leistung	Verschmutzter Luftfilter (53/54)	Luftfilter (53/54) ersetzen (siehe <i>Luftfilter reinigen</i> , S. 19)
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
Motor setzt aus	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
	Verrußte Zündkerze (50)	Zündkerze reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 19)
Motor wird überhitzt	Lüftungsöffnungen der Motorabdeckung (10) verstopft	Lüftungsöffnungen der Motorabdeckung (10) reinigen
	Falsche Zündkerze (50)	Zündkerze (50) wechseln (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 19)
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl nachfüllen (siehe <i>Motoröl einfüllen</i> , S. 15)
Motor qualmt	Verschmutzter Luftfilter (53/54)	Luftfilter (53/54) ersetzen (siehe <i>Luftfilter reinigen</i> , S. 19)
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl nachfüllen (siehe <i>Motoröl einfüllen</i> , S. 15)
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (55) stumpf	Messer (55) schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
Messer (55) rotiert nicht	Messer (55) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messer (55) falsch montiert	Messer (55) korrekt einbauen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messer (55) falsch montiert	Messer (55) korrekt einbauen
	Messer (55) beschädigt	Messer (55) austauschen

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen,

die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgen Sie das Gerät nach örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer zuständigen Verwaltung.

- Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.
- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.
- Maschinen gehören nicht in den Hausmüll.
- Entleeren Sie Öl- und Benzintanks sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab.
- Entsorgen Sie leere Öl- und Kraftstoffbehälter umweltgerecht.
- Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center.

Entsorgungshinweis für Grünschnitt

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikations-

fehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495966_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehöerteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-

Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495966_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

BE Service Belgien
Tel.: 0800 12614
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter *www.grizzlytools.shop*. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 25

Position	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Oberer Holm	91120876
21	Grasfangeinrichtung	91120867
37	Mulchkit	91120865
50	Zündkerze	91095878
55/56/57/58	Messer-Set	91120860

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Benzin-Rasenmäher**

Modell: **PPBRM 46 B2**

Seriennummer: 000001–026200

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (statt 2014/30/EU)

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 94,3 dB;
- garantiert: 96 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199
 • 80686 München • Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 15.12.2025

Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter

Table of Contents

Introduction.....	27
Proper use.....	27
Scope of delivery/accessories.....	28
Overview.....	28
Description of functions.....	29
Technical data.....	29
Safety information.....	30
Meaning of the safety information.....	30
Pictograms and symbols.....	30
Safety information for lawn mowers.....	31
Residual risks.....	34
Preparation.....	34
Safety devices.....	34
Control elements.....	34
Fitting the bar.....	34
Fitting the starter handle.....	35
Fitting the holders.....	35
Fitting the handgrip.....	35
Attaching the grass catcher.....	35
Removing the grass catcher.....	35
Emptying the grass catcher.....	35
Mulching kit.....	36
Setting the cutting height.....	36
Fitting the side ejector chute.....	36
Removing the side ejector chute.....	36
Filling with petrol.....	37
Filling with engine oil.....	37
Checking the oil level.....	37
Checking the battery charge level.....	37
Charging the battery.....	37
Operation.....	38
Before use.....	38
Working instructions.....	38
Inserting and removing the battery.....	38
Switching on and off.....	38
Transport.....	39
Cleaning, maintenance and storage.....	39
Cleaning.....	40
Maintenance.....	40
Storage.....	42
Troubleshooting.....	43
Disposal/environmental protection.....	44
Disposal information for green waste.....	45
Service.....	45
Guarantee.....	45
Repair service.....	46

Service Centre.....	46
Importer.....	46

Spare parts and accessories..... 46

Translation of the original EU declaration of conformity..... 47

Exploded view..... 259

Introduction

Congratulations on purchasing your new petrol lawnmower (hereinafter referred to as product or device).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following use:

- Mowing lawns and grassed areas in residential applications.

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

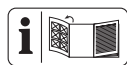
Scope of delivery/accessories

Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Petrol Lawnmower
 - Upper bar
 - 2x Lower bar
 - 2x Quick release levers
 - 2x Screw (Upper bar)
 - 3x Cable holder
 - Spark plug wrench
 - Hexalobular key
 - Side ejector chute
 - Mulching kit
 - Grass catcher
 - Handle
 - 2x Screw (Handle)
- Holder (Smartphone)
- Holder (Spark plug wrench)
- Translation of the original instructions
- Rechargeable battery and charger with instruction manual

Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

- 1 Upper bar
- 2 Drive bracket
- 3 Bail bar
- 4 Bowden cable (Start)
- 5 Bowden cable (Drive)
- 6 Holder (Smartphone)
- 7 Lower bar
- 8 Cable holder
- 9 Machine cable
- 10 Engine cover with ventilation holes (finger protection)
- 11 Air filter housing
- 12 Wheel
- 13 Carrying handle
- 14 Exhaust guard
- 15 Side ejector flap
- 16 Water connection coupling
- 17 Device housing
- 18 Oil dipstick
- 19 Lever for cutting height adjustment
- 20 Impact protection
- 21 Grass catcher
- 22 Handle
- 23 Filling level indicator
- 24 Starter cable guide
- 25 Starter handle with starter cable
- 26 Holder (Spark plug wrench)
- 27 Electric starter
- 28 Battery holder
- 29 Hex key
- 30 Spark plug wrench
- 31 Battery
- 32 Button (Charge level indicator)
- 33 Charge level indicator
- 34 Battery release
- 35 Charger
- 36 Side ejector chute
- 37 Mulching kit

(Fig. A)

- 38 Locking mechanism
- 39 Locking pin

(Fig. B)

- 40 Cable holder
- 41 Screw (Upper bar)
- 42 Quick release levers

(Fig. C)

- 43 Auxiliary handle
- 44 Screw (Grass catcher)

(Fig. E)

- 45 Lock (Mulching kit)

(Fig. G)

- 46 Lock (Side ejector flap)

(Fig. H)

- 47 Petrol tank
- 48 Filler plugs
- 49 Tank cover

(Fig. K)

- 50 Spark plug

51 Spark plug connector

(Fig. L)

52 Air filter cover

53 Air filter fine

54 Air filter rough

(Fig. M)

55 Blade

56 Clamping disk

57 Blade bolt

58 Motor spindle

Description of functions

The machine has a plastic housing with a petrol engine and a grass catcher. The cutting tool rotates parallel to the 7-stage cutting plane.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Petrol Lawnmower PPBRM 46 B2

Engine displacement 144.3 cm³ (cc)

Power 2.5 kW / 3.4 PS

Max. engine speed n_{max} 3600 min⁻¹

No-load rotation speed n_0 2800 min⁻¹

Volume Petrol tank 0.8 l (800 ml)

Volume Engine oil tank 0.5 l (500 ml)

Cutting width Ø 46.0 cm

Cutting height 25 - 75 mm

Speed 3.6 km/h (1 m/s)

Volume Grass catcher 60 l

Weight (incl. grass catcher, empty tank) 29.0 kg

Sound pressure level (L_{pA}) 82.6 dB; K_{pA} =3 dB

Sound power level (L_{WA})

– Guaranteed 96 dB

– Measured 94.3 dB; K_{WA} =1.88 dB

Vibration (a_h) at upper bar

..... 4.6 m/s²; K = 2.3 m/s²

The carbon dioxide (CO₂) emission value determined by an EU type-approval procedure for this machine is: 984.17 g/kWh

▲ CAUTION! Hearing damage! Wear ear protection.

Battery Li-Ion

Temperature ≤50 °C

– Charging 4–40 °C

– Operation 4–50 °C

– Storage 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart battery

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frequency band 2400-2483,5 MHz

– transmitted power ≤20 dBm

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration value and the stated noise emission value have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one device with another. The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

▲ WARNING! The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the device, depending on how the device is being used. Safety measures for the protection of the operator are to be determined that are based on an estimate of the actual vibration load under the real operating conditions (for this, all parts of the operating cycle are to be taken into account, for example, times in which the device is turned off, and those during which it is turned on but running without a load). Keep noise and vibration to a minimum!

- Only use machines that are in perfect working order.
- Maintain and clean the machine regularly.
- Adapt your working method to the machine.
- Do not overload the machine.
- Have the machine inspected thoroughly, wherever possible.
- Switch off the machine when it is not in use.
- Wear gloves.

▲ WARNING! During prolonged work, the vibration in the operator's hands can lead to circulatory disorders (Raynaud's syndrome). Raynaud's syndrome is a vascular disease in which the small blood vessels in the fingers and toes seize up. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. Frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose blood circulation is

impaired (e.g. smokers, diabetics). If you notice any unusual impairment, stop work immediately and consult a doctor.

Pay attention to the following instructions to reduce dangers:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands while doing so to promote blood circulation.
- Keep machine vibration to a minimum by regular maintenance and fixed parts on the machine.
- Take rest periods when needed and limit working time to the minimum necessary.

X 20 V TEAM

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLG 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

⚠ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

⚠ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

⚠ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

⚠ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



Attention! Read the instruction manual



Guaranteed sound power level L_{WA} in dB(A)



Risk of injury due to ejected parts!



Keep persons in the vicinity away from the device



Sharp cutting unit! Keep away from feet and hands.



Switch off the engine before maintenance work and unplug the spark plug connector.



Caution - Hot surfaces! Risk of burn injury



Keep persons in the vicinity away from the device



Caution - Toxic vapours!



Do not operate machine in closed rooms.



Caution – Petrol is flammable!
Do not refuel while the engine is running.



Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.
Attention! Overtravel of the cutting unit



Switch off the engine when you leave the machine.



Keep nearby persons and children away from the device.



Open flames, fire, open ignition sources and smoking are prohibited.



Danger! Keep hands and feet at a safe distance



Cutting circle



ROZ 95

ROZ 98

Fuel to be used

Symbol on upper bar



Switch on the machine (ON):
Pull up the bail bar



Switch off the machine (OFF):
Let go of the bail bar



Wheel drive on:
Pull up drive bracket



Wheel drive off:
Release drive bracket

Symbol on fuel cap



max. 10% ethanol

Fill level indicator on the grass catcher



Fill level indicator open: Grass catcher empty



Fill level indicator closed: Grass catcher full

Symbol on the hangtag



Switch on the machine (ON):
Pull up the bail bar



Pull the starter cord or actuate the electric starter

Symbols used in the instruction manual



Highly flammable



Toxic



Environmentally hazardous



Use protective gloves

Safety information for lawn mowers

⚠ WARNING! Risk of injury. Failure to follow the safety instructions and guidelines may result in fire and/or serious injuries. Read all safety instructions and guidelines carefully.

Notes

1. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the adjustment settings and how to use the machine correctly.
2. In case of uncertainties, allow yourself to be given instruction concerning use of the machine and prohibited operations.
3. Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working. Do not use the machine if you are tired or ill or you are under the influence of drugs, alcohol or other medication. A moment of inattention whilst using the machine can result in serious injuries.
4. This machine is not intended for use by people with restricted physical, sensory or mental capabilities; those who do not have sufficient experience in using the machine or knowledge of the machine must not use it unless they are su-

pervised by an individual responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the machine.

5. Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.
6. Never allow children or other people who are unfamiliar with the instruction manual to use the machine. Local regulations may specify the minimum age of the user.
7. Never mow if there are people, particularly children or animals, nearby. Distractions can cause you to lose control of the machine.
8. Remember that the user is responsible for accidents involving other people or their property.
9. Observe noise protection rules and other local regulations.

Preparation

1. Slip-resistant shoes and long trousers must always be worn during mowing. Do not mow barefoot or in light sandals. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts. Wearing suitable clothing reduces the risk of injuries.
2. Check the terrain where you will be using machine and remove all objects (e.g. stones, sticks, wires, toys) which may be drawn into the machine and ejected.
3. Warning. Petrol is highly flammable. Fire or explosions can lead to severe burns:
 - Only store petrol in the containers provided for this purpose;
 - Only refuel outdoors and do not smoke while refuelling;
 - Petrol has to be added before starting the engine. Do not open the fuel cap or add petrol while the engine is running or when the machine is hot;
 - If there was an accidental petrol spill, do not attempt to start the engine. Instead, remove the machine from the surface contaminated with petrol. Do not try to ignite the engine until all petrol vapours have evaporated;
 - If the fuel tank or other tank caps are damaged, replace them for safety reasons.
4. Replace defective mufflers.
5. Before use, always perform a visual inspection to check whether the cutting tools, fastening bolts and the entire cutting unit are worn out or damaged. Worn

or damaged tools and bolts must only be replaced as a set to prevent imbalance.

6. Take care when using machines with several cutting tools since the movement of one blade can lead to rotation of the other blades.
7. Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts can cause injury, and void any warranty claims.

Operation

1. Never let the internal combustion engine run in a confined space, as dangerous carbon monoxide can accumulate.
2. Use the machine only in daylight or with good artificial lighting. Working in areas without lighting can result in accidents.
3. Do not work with the machine if there is a risk of lightning strike. Danger of electric shock.
4. Attention! The exhaust gases from the lawnmower contain toxic substances.
5. Avoid operating the machine in poor weather conditions, especially when there is a lightning hazard.
6. Whenever possible, do not use the machine on wet grass.
7. Always ensure that you are standing securely, especially on slopes, nearby rubbish dumps, ditches or dykes. This will help you to have better control of the machine in unexpected situations.
 - Always move crosswise across slopes, never up or down.
 - Take special care when changing the direction of travel on slopes.
 - Do not mow on overly steep slopes (max. 10-15 °).
8. Only guide machine at walking pace.
9. Take special care when turning the machine around or pulling it towards you.
10. Stop the cutting tool if the machine needs to be tipped over, for transport across areas other than grass and when the machine is moved from and to the area to be mowed.
11. Never use the machine with damaged protective equipment or protective grating or without installed protective equipment, e.g. without impact protection and/or grass collection equipment. This ensures the safety of the machine is not adversely affected.

12. Do not change the controller settings of the engine and do not overturn it. This could damage the machine.
13. Before starting the engine, release all blades and drives. Turn on the machine with care in accordance with the manufacturer instructions. Ensure your feet are at a sufficient distance from the cutting tool. There is a risk of injury.
14. When starting or switching on the engine, the machine must not be tilted, unless it is required to lift the machine in the process. In this event, tilt the machine only as far as absolutely necessary and lift it only on the side facing away from the user.
15. Do not start the engine if you are standing in front of the ejector opening.
16. Switch on the engine as instructed and only when your feet are at a safe distance away from the cutting tools.
17. Never place your hands or feet on or below rotating parts. Always keep away from the ejector opening. A moment of inattention when using the machine can result in serious injuries.
18. Never lift or carry the machine when the engine is running.
19. Shut off the engine, disconnect the spark plug connector. Make sure that all moving parts have come to a complete stop and remove the ignition key, if present:
 - before removing obstructions, or loosening blockages from the ejector opening;
 - before checking or cleaning the apparatus or performing any work on it;
 - if a foreign object has been hit. Check for damages to the machine and perform any required repairs before starting and working with the machine again;
 - if the machine starts to vibrate abnormally strong, an immediate inspection is required.
 - when leaving the machine;
 - before refuelling.
20. Never leave the machine unattended at the workplace.
21. Do not work with a damaged or incomplete machine or one which has been converted without the permission of the manufacturer. Using the machine for any-

thing other than its intended use can lead to dangerous situations.

22. The throttle valve must be closed when the engine comes to a stop. If the engine has a petrol shut-off valve, it must be closed after mowing.

Cleaning, maintenance and storage

1. Make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened, and that the machine is in safe working order. Many accidents are caused by poorly maintained machines.
2. Never store the machine with fuel in its fuel tank inside a building, where fuel vapours may be coming in contact with fire or sparks.
3. Allow the engine to cool down before you store the machine in an enclosed space. Possible fire hazard.
4. To avoid fire hazards, keep the engine, exhaust, silencer, battery box and the area around the fuel tank free of grass, leaves or leaking grease (engine oil).
5. Check the grass catcher regularly for wear or loss of function.
6. Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Replace defective mufflers.
7. If you need to drain the fuel tank, you must do so outside.
8. Handle your machine with care. Keep the tools sharpened and clean in order to be able to work better and safer. Follow the maintenance instructions.
9. Do not try to repair the machine by yourself unless you have professional training. All work not specified in this instruction manual may only be carried out by customer service centres authorised by us.
10. Store the machine in a dry place and out of reach of children. Machines can be dangerous if operated by inexperienced persons.
11. Do not manipulate or disable the lawnmower's safety systems or protective devices. The user should not change or tamper with any sealed engine speed control settings.

Additional safety instructions

- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.
- Only mow when visibility is good. Keep third parties away from you.

- Check the machine regularly and ensure that all start locks and pushbuttons are working properly before each use.
- Be careful when making adjustments to the product and avoid pinching fingers between the moving blade and the fixed part of the machine.
- **⚠ CAUTION!** The lawn mower must not be operated without either the complete grass catcher or the self-closing separating protective device for the discharge opening being fitted.
- It is necessary to keep the lawn mower in good working order.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries
- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.

⚠ WARNING! Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

Preparation

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only work on the machine when the blade is switched off and stationary. Do not start the engine until the machine is fully prepared for use.

Only carry out work that you know you are capable of. If in doubt, consult an expert or our service centre directly.

Safety devices

The following safety devices are provided to protect the user and the device:

Bail bar (3)

The machine stops when you let go of the bail bar.

Exhaust guard (14)

It prevents hands or flammable materials from coming into contact with the hot exhaust.

Impact protection (20)

It protects the operator from ejected parts and unintentional blade contact when mowing without a grass catcher (21).

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

Blade stopping device

Notes

- Regularly examine the blade stopping device.
- The blade must stop within 7 seconds.

Procedure

1. Let go of the bail bar (3). The engine switches off and the blade is braked.

Filling level indicator

A level indicator (23) is fitted above the grass catcher (21).



Fill level indicator open: Grass catcher empty



Fill level indicator closed: Grass catcher full

Fitting the bar

Notes

- Make sure that the Bowden cable (4/5) is not squeezed when assembling the bar.

Fitting the lower bar

(Fig. A)

Procedure

1. Fold the lower bars (7) of the machine housing (17) backwards until they reach their working position.
2. Pull the locking mechanism (38) away from the lower bar (7). The locking pin (39) is retracted.

3. Set the desired height or angle of the bar (7) by selecting one of the holes on the machine housing (17). Three different positions are available.
4. Release the locking mechanism (38) when the lower bar is in the desired position.
The locking pin (39) engages in the hole.
5. Repeat the procedure on the other side. Please note that both bars must be in the same position.
6. Check that both bars (7) are securely fastened.

Fitting the upper bar

(Fig. B)

1. Place the upper bar (1) on the lower bars (7).
2. Push a screw (41) through the drill holes on both sides of the bar rods so that they protrude outwards.
3. Place the quick-release levers (42) on the screws (41).
4. Lightly turn the quick-release levers (42) ⤴ onto the screws (41).
5. Lock the quick-release levers (42) by pressing them towards the upper bar (1). They must fit the upper bar (1) in such a way that they can be tensioned with medium force. Otherwise, the quick-release lever (42) must be turned ⤴ to tighten or turned ⤵ to loosen.
6. Check that the machine cable (9) is seated in the cable holders (40) on the upper bar (1) and lower bar (7).
7. Also use the enclosed cable holders (8) to secure the machine cable (9) to the upper bar (1) and lower bar (7).

Fitting the starter handle

Procedure

1. Slowly pull the starter handle with starter rope (25) towards the upper bar (1).
2. Hook the starter handle with starter rope (25) into the starter rope guide (24).

Fitting the holders

The lawnmower comes with a smartphone holder (6) and a tool holder (26) for the spark plug wrench (30).

Procedure

1. Align the holder (6/26) so that the guide rail of the bracket matches the corresponding guide rail on the upper bar (1).

2. Insert the holder (6/26) into the rails and push the holder (6/26) down until it clicks into place.
3. Check that the holder (6/26) is securely in place by pulling gently.

Fitting the handgrip

Note

Fit the handle before attaching the grass catcher.

Tools required (not included)

- Hexalobular key (29)

Procedure (Fig. C)

1. Remove the screws (22) inserted in the handle (44).
2. Attach the handle (22) to the grass catcher (21).
3. Turn the grass catcher (21) so that the handle (22) is on the ground.
4. Insert the screws (44) through the holes in the grass catcher (21) into the handle (22) and tighten them with the hex key (29). For better access, lift the net of the grass catcher (21).

Attaching the grass catcher

▲ WARNING! Risk of injury. Do not operate the machine without an impact guard or grass catcher.

Procedure (Fig. D)

1. Lift the impact protection (20).
2. Hold the grass catcher (21) by the handle (22).
3. Hook the grass catcher (21) into the attachment on the machine housing (17).
4. Fold the impact guard (20) onto the grass catcher (21). It holds the grass catcher (21) in the correct position.

Removing the grass catcher

(Fig. D)

1. Lift the impact protection (20).
2. Hold the grass catcher (21) by the handle (22).
3. Unhook the grass catcher (21).
4. Fold the impact protection (20) back onto the machine housing (17).

Emptying the grass catcher

(Fig. D)

1. See *Removing the grass catcher*, p. 35.

2. Grip the grass catcher (21) by the handle (22) and auxiliary handle (43) for a better grip.
3. Empty the cut grass into a suitable container.
4. See *Attaching the grass catcher*, p. 35.

Mulching kit

Difference between mowing lawns and mulching lawns

When using the mulching kit (37), the grass clippings are not collected in a catcher but are instead shredded and spread across the lawn. The nutrients contained in the clippings are thus left to be broken down by soil organisms and form a nutrient cycle. Mulched lawns therefore need to be fertilised much less frequently. As a basic rule, the lawn has to be mowed relatively often so that only small amounts of mulch remain on the lawn. It is therefore best to mulch the lawn at least once a week and to adjust the mower so that only about 40 % of the total height of the lawn is left as mulch. If the mulch remains visible on the lawn (for example when cutting the lawn for the first time of the year or during strong growth), the grass catcher (21) should be used.

Inserting the mulching kit

Procedure (Fig. E)

1. Remove the grass catcher (21), if fitted.
2. Lift the impact protection (20).
3. Slide in the mulching kit (37). The lock (45) on the mulching kit (37) engages.
4. Fold the impact protection (20) back onto the mulching kit (37).

Removing the mulching kit

(Fig. E)

1. Lift the impact protection (20).
2. Press the lock (45) on the mulching kit (37).
3. Remove the mulching kit (37).
4. Fold the impact protection (20) onto the machine housing (17).

Setting the cutting height

Lawn care

Regular mowing stimulates the grass to an increased leaf formation, while at the same time killing weeds. As a result, the lawn becomes denser after each mowing and the outcome is a healthier lawn in general. The

first cut takes place roughly in April when the grass is about 70-80 mm high. During the main growing season, the lawn is mowed at least once a week.

Selecting the correct cutting height

A high cutting height should be selected for the first mowing of the season. The correct cutting height is between 25 and 40 mm for an ornamental lawn and about 40 to 60 mm for a utility lawn.

The machine has 7 cutting heights:

- 25/34 mm - low cutting height
- 40/50/57 mm - medium cutting height
- 67/75 mm - high cutting height

Procedure (Fig. F)

1. Grasp the cutting height adjustment lever (19) and push it away from the machine housing (17).
2. Move the cutting height adjustment lever (19) past the ratchet mechanism to the desired cutting height.
3. Press the cutting height adjustment lever (19) toward the machine housing (17) to lock it in place.

Fitting the side ejector chute

Notes

- When using the side ejector chute, the cut grass falls sideways onto the lawn.

Procedure (Fig. G)

1. Remove the grass catcher (21) (see *Removing the grass catcher*, p. 35).
2. Insert the mulching kit (37) (see *Inserting the mulching kit*, p. 36).
This prevents the clippings from accumulating in the ejector chute.
3. Activate the lock (46) and lift the side ejector flap (15).
4. Hook in the side ejector chute (36).
5. Place the side ejector flap (15) on the side ejector chute (36). The side ejector flap (15) holds the side ejector chute (36) in position.

Removing the side ejector chute

(Fig. G)

1. Lift the side ejector flap (15).
2. Unhook in the side ejector chute (36).
3. Put down the side ejector flap (15) on the machine housing (17).
You will hear the lock (46) click into place.

Filling with petrol



Highly flammable



Toxic



Environmentally hazardous

⚠ WARNING! Risk of injury. Petrol is flammable and harmful to health and the environment.

Notes

- Only store petrol in the containers provided for this purpose.
- Only refuel in the open air and never while the engine is running or hot.
- Carefully open the fuel cap so that over-pressure can be released.
- Do not smoke while refuelling.
- Avoid skin contact and inhalation of fumes.
- Remove spilled petrol.
- Keep petrol away from sparks, open flames and other ignition sources.
- Dispose of any petrol remnants in an environmentally friendly way (see *Disposal/ environmental protection*, p. 44).
- Do not use a petrol/oil mixture.
- Use lead-free normal or premium-grade petrol. If using organic fuel, do not mix more than 10% ethanol.
- Only use clean, fresh petrol.
- Do not store petrol for longer than one month, as its quality will deteriorate.

Procedure (Fig. H)

1. Unscrew the fuel cap (49).
2. Add petrol up to the lower edge of the filler neck (48). Do not fill the petrol tank (47) fully, so that the petrol has space to expand.
3. Wipe petrol residues off the fuel cap (49).
4. Close the fuel cap (49) again.

Filling with engine oil

Note

- Place the machine on level ground.
- The best way to fill the oil tank is with an oil can or funnel.

Procedure (Fig. I)

1. Unscrew the oil tank cap with oil dipstick (18).

2. Fill the oil tank with engine oil. The oil tank holds 0.5 l (500 ml) engine oil. Use engine oil SAE 30 of brand quality.
3. Close the oil tank cap with oil dipstick (18) again.

Checking the oil level

Note

Check the oil level before each use of the machine and top up the engine oil before reaching the lower mark.

Procedure (Fig. I)

1. Unscrew the oil tank cap with oil dipstick (18).
2. Wipe the oil tank cap with oil dipstick (18) with a clean cloth.
3. Screw the oil tank cap with oil dipstick (18) back in completely.
4. Unscrew the oil tank cap with oil dipstick (18) and read the oil level on the oil dipstick after removing it.

The oil level must be in the marked field (maximum: 0.5 l (500 ml) engine oil in the oil tank).



5. Wipe away any spilt engine oil.
6. Close the oil tank cap with oil dipstick (18) again.

Checking the battery charge level

LEDs	Meaning
red, orange, green	Battery charged
red, orange	Battery partially charged
red	Battery needs to be charged

1. Press the button (32) next to the charge level indicator button (33) on the battery (31).
The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.
2. Charge the battery (31) when only the red LED on the charge level indicator (33) is illuminated.

Charging the battery

See also the charger instruction manual.

Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.

- Do not expose the battery to direct sunlight or temperatures $\leq 50^{\circ}\text{C}$ for long periods of time. In particular, avoid placing the product on radiators or storing it in vehicles parked in the sun.

Procedure

1. If necessary, remove the battery (31) from the tool.
2. Slide the battery into the charging slot of the charger (35).
3. Plug the charger into an outlet.
4. Once charging is complete, disconnect the charger from the mains supply.
5. Pull the battery out of the charging slot.

Control LEDs on the charger (35)

green	red	Meaning
lights up	—	• Battery is fully charged • stand-by (No battery inserted)
—	lights up	Battery is charging
—	flashes	Battery is overheated
flashes	flashes	Battery is defective

Operation

Before use

Carry out the following steps before operating the machine:

- Removing the transport locks
- *Fitting the bar*, p. 34
- *Fitting the starter handle*, p. 35
- *Fitting the handgrip*, p. 35
- *Attaching the grass catcher*, p. 35
- *Setting the cutting height*, p. 36
- *Filling with petrol*, p. 37
- *Filling with engine oil*, p. 37

Working instructions

▲ WARNING! Risk of injury. The blade will keep rotating for a few seconds after the machine has been switched off. Do not touch the running blade.

▲ WARNING! Risk of injury. Do not operate the machine without an impact guard or grass catcher.

Notes

- Before using the machine, always check whether all screws, nuts, bolts and other fasteners are tightly secured and that the

safety devices and protective covers are in place. Worn or damaged labels must be replaced.

- Observe noise protection rules and other local regulations.
- Move the machine at walking speed and in lines which should be as straight as possible. For a flawless mowing result, the lines should always overlap by a few centimetres.
- Always move across slopes crosswise.
- Do not move the machine backwards.
- If the blades come into contact with a foreign object, turn the motor off immediately. Wait until the blade comes to a stop and check the machine for damage. Only continue working if the machine is undamaged.
- If possible, mow the lawn when dry so as to protect the turf.
- Adjust the cutting height so that the machine is not overloaded. If this not done, the motor may become damaged.
- Switch off the machine during longer breaks or when transporting it and wait until the blade has stopped moving.
- Clean the machine after each use (*Cleaning, maintenance and storage*, p. 39).

Inserting and removing the battery

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

NOTICE! Risk of damage! An incorrect battery can damage the device and battery.

Inserting the battery (Fig. J)

1. Push the battery (31) along the guide into the battery holder (28).

You will hear the battery click into place.

Removing the battery (Fig. J)

1. Press and hold the battery release (34) on the battery (31).
2. Pull the battery out of the battery holder (28).

Switching on and off

The device can also be operated without a battery if you start the device with the starter cord.

⚠ WARNING! Risk of injury. Petrol is flammable. Start the engine at least 3m away from where you refuelled. Possible fire hazard.

⚠ CAUTION! Risk of injury. Stand behind the machine when starting it.

Notes

- Place the machine on solid, level ground, avoiding high grass wherever possible. Make sure that the cutting tool does not touch either other objects or the ground.
- For your own safety, stand behind the machine when you start it.
- Check the petrol and oil level regularly (see *Checking the oil level*, p. 37) and top up in good time.

Start-up

Starting with the starter rope

Procedure

1. Pull the bail bar (3) towards the bar (1) and hold it in this position.
2. Pull the starter handle with starter rope (25) several times.
3. When the engine starts, allow the starter handle (25) to return slowly into the starter rope guide (24).

Starting with the electric start

Procedure

1. Push the charged battery (31) along the guide into the battery holder (28) of the machine. You will hear the battery (31) click into place.
2. Pull the bail bar (3) towards the bar (1) and hold it in this position.
3. Press the electric starter (27) and hold it down until the engine starts.
4. When the engine starts, release the electric starter (27).

Stopping the engine

Procedure

1. Let go of the bail bar (3). The engine switches off and the blade (55) is braked.

Rear wheel drive

Notes

Only use the drive bracket (2) when

- you have already started the machine;
- the lawnmower is to drive independently and you only want to guide it.

Procedure

1. Switch on the machine (see).

2. **Rear wheel drive on:** Pull the drive bracket (2) in the direction of the upper bar (1). The machine starts up.
3. **Rear wheel drive off:** Let go of the drive bracket (2). The machine stops.

Mowing

Procedure

1. Start the engine (see *Switching on and off*, p. 38).
2. Hold the upper bar (1) and bail bar (3) with both hands when mowing.

Transport

Notes

- Switch off the engine, remove the spark plug connector and wait for the blade to come to a standstill.
- Do not transport the machine upside down and do not tilt it as otherwise fuel might leak out.
- Keep a safe distance from other people during transport.
- To prevent fuel loss, damage or injury, the machine must be secured against tipping over and slipping during transport in vehicles.
- Be aware of the weight of the machine and do not overstrain yourself.
- Before transporting between two locations, empty the fuel tank with a petrol suction pump. Do not empty the fuel tank indoors, near fire or when smoking. Gas vapours can cause explosions or fire.
- Wear gloves during transport and avoid coming into contact with dangerous parts (e.g. hot engine, blades).
- Ensure that the machine does not hit any obstacles during transport or that they cannot fall onto the machine. Do not place any objects on the machine and do not lean anything against the machine.

Cleaning, maintenance and storage

⚠ WARNING! Electric shock! Risk of injury due to unintentional start-up. Maintenance and cleaning work must always be carried out with the engine switched off and the spark plug connector (51) removed.

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instruc-

tions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

⚠ WARNING! Risk of burns. Allow the machine to cool down before carrying out any maintenance or cleaning work. Elements of the engine are hot.

General Information



Use protective gloves

- Place an underlay under the machine.
- Make sure that a second person is holding the machine as there is a risk of it tipping backwards.
- Never tilt the machine to the side or forwards when the petrol or oil tank is filled! This could damage the engine, voiding the warranty.

Cleaning and maintenance work on the underside of the machine

Procedure

1. Fold in the upper bar (1).
2. Tilt the machine back so that the spark plug (50) faces upwards.

Cleaning

⚠ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water.

Note

Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

Cleaning after operation

- Do not use any water to clean the engine, it could contaminate the fuel system.
- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.
- Clean the engine cover with ventilation holes (finger protection) in particular (10).
- To avoid the risk of fire, keep the engine and exhaust free of plant residues or leaking lubricant.
- Do not use any hard or sharp objects for cleaning. This could damage the machine.
- A hose can be connected to the water connection coupling (16) to clean the mower. To do this, set the lowest cutting height (*Setting the cutting height*, p. 36).

- Remove any plant remains that have become stuck to the wheels, ventilation opening, ejector opening and blade area using a piece of wood or plastic.

Cleaning using the water connection coupling

Procedure

1. If necessary, remove the mulching kit (37) or the grass catcher (21).
2. Connect a garden hose to the water connection coupling (16) on the machine.
3. Turn on the water and start the machine (*Switching on and off*, p. 38). The rotating blade (55) distributes the water.
4. After a few minutes, the machine is free of adhering dirt and grass residues.
5. Then let the lawnmower run for a short time without water. The circulating air from the blade (55) removes most of the moisture.

Maintenance

⚠ WARNING! Risk of injury. Improper maintenance can cause severe injury.

Notes

- Check the machine before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure that all nuts, bolts and screws are firmly in place.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

We are not liable for damage caused by our devices if this is caused by improper repair, the use of non-original parts or incorrect use.

Changing the engine oil

Notes

- Change the engine oil when the fuel tank is empty and the engine is warm.
- Perform the first engine oil change after about 5 operating hours and then every 50 operating hours or annually.
- Dispose of the used oil in an environmentally responsible way (see *Disposal/environmental protection*, p. 44).

Procedure (Fig. I)

1. Remove the spark plug connector (51) (see *Spark plug maintenance*, p. 41).
2. Open the oil tank cap with oil dipstick (18).

3. Pump out the engine oil with an oil pump (not included in delivery).
4. Top up the engine oil (see *Filling with engine oil*, p. 37).

Spark plug maintenance

Note

Worn spark plugs, or a spark plug gap that is too large, will lead to a reduction in engine power.

Tools and aids required (not included)

- Wire brush
- Feeler gauge (available from specialist dealers)

Accessories required

- Spark plug wrench (30)

Procedure (Fig. K)

1. Remove the spark plug connector (51) from the spark plug (50) by pulling and turning it at the same time.
2. Unscrew  the spark plug (50) with the spark plug wrench (30).
3. Check the spark plug gap with the help of a feeler gauge. The spark plug gap must be 0.7 to 0.8 mm.
4. Reset the gap if necessary, by carefully bending the ground/side electrode of the spark plug.
5. Clean the spark plug (50) with a soft wire brush.
6. Screw  the cleaned and adjusted spark plug back in (recommended tightening torque 20 Nm).
7. Replace a damaged spark plug with a replacement spark plug.

Cleaning the air filter

Note

The two-part air filter consists of

- Air filter fine (53)
- Air filter rough (54)

Never operate the machine without an air filter. Otherwise, dust and dirt will get into the engine and cause damage.

Removing the air filters (Fig. L)

1. Open the air filter housing (11) by holding down the release and opening the air filter cover (52).
2. Remove both air filters (53/54).

Cleaning/replacing the air filters

1. Clean both air filters (53/54) in a soap solution.

2. Allow the air filters (53/54) to dry. Add a few drops of fresh engine oil into the air filters (53/54).
3. Replace defective air filters (53/54) with a new two-part air filter.

Inserting the air filters (Fig. L)

1. Insert both air filters (53/54) into the air filter housing (11).
2. Close the air filter housing (11) again by closing the air filter cover (52). This will lock into place audibly.

Replacing blades

If the blade is blunt, it can be re-sharpened by a specialist company. If the blade is damaged or unbalanced, it must be replaced.

⚠ WARNING! Risk of injury from blades. Wear gloves when handling the blade.

Notes

- The oil and petrol tanks must be empty.
- Once you have loosened the blade screw (57) you have to replace the clamping disk (56).
- Tightening torque (blade): 45 Nm

Tools required (not included)

- Spanner

Permissible blades

- RATO 73101-G08

Procedure (Fig. M)

1. Remove the spark plug connector (51).
2. Tilt the machine back so that the spark plug (50) faces upwards.
3. Turn the machine on its side.
NOTICE! The machine may only be turned on its side when the petrol and oil tanks are empty!
4. Use sturdy gloves and keep hold of the blade (55).
5. Use a spanner to turn the blade bolt (57) anticlockwise  from the motor spindle (58).
6. Reassemble the new blade (55) in reverse order. Make sure that the blade (55) is positioned correctly and resting flush on the engine spindle (58). The clamping disk (57) must be positioned between the blade screw (55) and blade (56).
7. Tighten the blade (45 Nm).

Adjusting the carburettor

The carburettor has been preconfigured for ideal performance at the factory. If any re-

adjustments are necessary, have the adjustments made by a specialist workshop.

Service intervals

Carefully perform the maintenance tasks listed in the following table on a regular basis.

Maintenance work	Before each use	After each use	After 5 operating hours	After 8 operating hours	After 50 operating hours	Annually
Check and tighten the screws, nuts and bolts	✓					
<i>Checking the oil level, p. 37</i>	✓			✓		
Clean the operating elements/area surrounding the muffler		✓		✓		
<i>Changing the engine oil, p. 40</i>			✓		✓	✓
<i>Cleaning the air filter, p. 41*</i>						✓
<i>Spark plug maintenance, p. 41</i>				✓		✓
Clean/check/sharpen blade						✓
Clean the air cooling system*						✓

Replace more frequently in a high dust environment or in case of heavy contamination

Storage

⚠ WARNING! Risk of fire. Do not store the machine with the grass catcher full. If the weather is too hot, the grass will begin to ferment under heat.

Notes

- Clean and maintain the machine prior to storage.
- Always keep the machine clean, dry and out of the reach of children.
- Allow the engine to cool down before you store the machine in an enclosed space.
- Never store the machine with petrol in the tank inside a building where petrol vapours may come into contact with open flames or sparks or ignite.
- Use suitable, permissible containers for storing the fuel.
- Do not wrap the machine in nylon bags, as moisture and mould could form.

Regular servicing of your device will extend its life. Additionally, you will achieve optimum cutting performance and prevent accidents.

- The ideal storage temperature for the battery and machine is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.
- Remove the battery from the machine before storage over a longer period (see separate operating instructions for battery and charger)

Folding up the device

Please observe the following for space-saving storage of the machine:

Procedure (Fig. N)

1. Unhook the starter handle with starter rope (25).
2. Pull the locking device (38) away from both sides of the machine housing (17) and fold the bars (7) forward.
3. Loosen the quick-release levers (42) that connect the upper bar (1) to the lower bars (7).

4. Fold the upper bar (1) backwards. Make sure that the Bowden cable (5/4) is not pinched in the process.

Storage during the winter break

Notes

- Failure to follow the storage instructions may leave fuel remnants in the carburettor, which in turn can cause start-up problems or permanent damage.
- The petrol tank does not have to be emptied if you add a fuel additive to the petrol.
- Always empty the tank outdoors.

Procedure

1. Start the engine and allow it to run until it goes out due to a lack of petrol.

2. Change the oil (see *Changing the engine oil*, p. 40).
3. Dispose of used oil and petrol residues in an environmentally-responsible way (see *Disposal/environmental protection*, p. 44).

Preserving the engine

1. Unscrew the spark plug (50) (see *Spark plug maintenance*, p. 41).
2. Pour a tablespoon of engine oil into the engine compartment through the spark plug opening.
3. Pull the starter handle with starter rope (25) slowly several times with the bail bar (3) pulled to distribute the oil inside the engine.
4. Screw the spark plug (50) tight again.

Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible cause	Error correction
Machine does not start	Not enough petrol in the petrol tank	Filling with petrol
	Incorrect starting sequence	Follow the instructions for starting the engine (see <i>Operation</i> , p. 38)
	Spark plug connector (51) not fitted correctly	Fitting the spark plug (see <i>Spark plug maintenance</i> , p. 41)
	Spark plug contaminated with soot (50)	Cleaning, adjusting or replacing the spark plug (see <i>Spark plug maintenance</i> , p. 41)
	Carburettor, carburettor jets dirty, incorrect carburettor mix setting	Have the fault rectified by a specialist workshop
	Electric starter (23) defective	contact the service centre.
Engine starts, but machine does not run at full power	Defective motor	contact the service centre.
	Dirty air filter (53/54)	Replace the air filter (53/54) (see <i>Cleaning the air filter</i> , p. 41)
Motor switches off	Carburettor, carburettor jets dirty, incorrect carburettor mix setting	Have the fault rectified by a specialist workshop
	Carburettor, carburettor jets dirty, incorrect carburettor mix setting	Have the fault rectified by a specialist workshop
	Spark plug contaminated with soot (50)	Cleaning, adjusting or replacing the spark plug (see <i>Spark plug maintenance</i> , p. 41)

Problem	Possible cause	Error correction
Engine overheated	Ventilation openings on the engine cover (10) blocked	Clean the ventilation openings on the engine cover (10)
	Incorrect spark plug (50)	Replacing the spark plug (50) (see <i>Spark plug maintenance</i> , p. 41)
	Not enough engine oil in the engine	Replenishing the engine oil (see <i>Filling with engine oil</i> , p. 37)
Engine giving off smoke	Dirty air filter (53/54)	Replace the air filter (53/54) (see <i>Cleaning the air filter</i> , p. 41)
	Not enough engine oil in the engine	Replenishing the engine oil (see <i>Filling with engine oil</i> , p. 37)
Output not satisfactory or motor is difficult to operate	Cutting height too low	Set higher cutting height
	Blade (55) blunt	Sharpen or replace blade (55)
	Blade area blocked	Clean the machine
Blade (55) not rotating	Blade (55) blocked by grass	Remove grass
	Blade (55) incorrectly fitted	Install blade (55) correctly
Abnormal sounds, clattering or vibrations	Blade (55) incorrectly fitted	Install blade (55) correctly
	Blade (55) damaged	Replace blade (55)

Disposal/environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Dispose of the tool in accordance with the local regulations. For further information, please contact your local administration.

- Do not dispose of waste oil and petrol residues in the sewage system or down the drain. Dispose of waste oil and petrol remnants in an environmentally friendly way – take them to your local recycling centre.
- The tool, accessories and packaging should be properly recycled.
- Machines must not be disposed of with domestic waste.
- Empty the oil and fuel tanks carefully and return your tool to a recycling centre.
- Dispose of empty oil and fuel containers in an environmentally friendly manner.
- The plastic and metal parts used on your tool can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled.
- If you have any other questions, contact the service centre.

Disposal information for green waste

Do not throw cut grass into the rubbish bin; instead, take it for composting or spread it as a mulch below shrubs and trees.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 5 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within five years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the five-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery. The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Blade) or to cover damage to breakable parts .

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 495966_2504) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on parkside-diy.com in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 495966_2504.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: Service Centre, p. 46

Position	Name	Order No.
1	Upper bar	91120876
21	Grass catcher	91120867
37	Mulching kit	91120865
50	Spark plug	91095878
55/56/57/58	Blade set	91120860

Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 051 8970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

MT **Service Malta**
Tel.: 800 65168
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Petrol Lawnmower**

Model: **PPBRM 46 B2**

Serial number: 000001-026200

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (instead of 2014/30/EU)**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed: Sound power level (L_{WA})

- Measured: 94.3 dB;
- Guaranteed: 96 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex VI.

Notified body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
15.12.2025

Christian Frank
Authorised representative of documentation

Sommaire

Introduction.....	48
Utilisation conforme.....	48
Matériel livré/Accessoires.....	49
Aperçu.....	49
Description fonctionnelle.....	50
Caractéristiques techniques.....	50
Consignes de sécurité.....	51
Signification des consignes de sécurité.....	51
Pictogrammes et symboles.....	52
Consignes de sécurité pour tondeuses.....	53
Risques résiduels.....	56
Préparation.....	56
Dispositifs de sécurité.....	56
Éléments de commande.....	56
Monter le longeron.....	56
Monter la poignée de démarreur.....	57
Monter les supports.....	57
Monter la poignée.....	57
Monter le dispositif de récupération de l'herbe.....	57
Démonter le dispositif de récupération de l'herbe.....	58
Vider le dispositif de récupération de l'herbe.....	58
Kit de paillage.....	58
Régler la hauteur de coupe.....	58
Monter le conduit d'éjection latérale.....	59
Démonter le conduit d'éjection latérale.....	59
Faire l'appoint d'essence.....	59
Remplir d'huile moteur.....	60
Contrôler le niveau d'huile.....	60
Contrôlez l'état de charge de la batterie.....	60
Recharger la batterie.....	60
Fonctionnement.....	61
Avant l'utilisation.....	61
Consignes de travail.....	61
Insérer et retirer la batterie.....	61
Mise en marche et arrêt.....	61
Transport.....	62
Nettoyage, entretien et stockage.....	62
Nettoyage.....	63
Maintenance.....	63
Stockage.....	65
Dépannage.....	67

Recyclage/protection de l'environnement.....	68
Consignes de recyclage des déchets végétaux.....	69
Service.....	69
Garantie.....	69
Garantie (France).....	70
Service de réparation.....	72
Service-Center.....	72
Importateur.....	72
Pièces de rechange et accessoires.....	72
Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....	73
Vue éclatée.....	259

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau robot tondeuse thermique (ci-après désigné produit ou appareil).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante :

- Tonte de surfaces gazonnées et herbeuses en milieu domestique.

L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

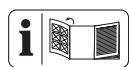
Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte. L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

Matériel livré/Accessoires

Déballiez l'appareil et vérifiez le matériel livré. Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Tondeuse thermique
 - Longeron supérieur
 - 2x Longeron inférieur
 - 2x Levier de serrage rapide
 - 2x Vis (Longeron supérieur)
 - 3x Dispositif de retenue du câble
 - Clé à bougie
 - Clé mâle Torx
 - Conduit d'éjection latérale
 - Kit de paillage
 - Dispositif de récupération de l'herbe
 - Poignée
 - 2x Vis (Poignée)
- Support (Smartphone)
- Support (Clé à bougie)
- Traduction de la notice originale
- Batterie et chargeur avec notice d'utilisation

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

- 1 Longeron supérieur
- 2 Étrier d'entraînement
- 3 Arceau de démarrage

- 4 Câble Bowden (Démarrage)
 - 5 Câble Bowden (Entraînement)
 - 6 Support (Smartphone)
 - 7 Longeron inférieur
 - 8 Dispositif de retenue du câble
 - 9 Câble de l'appareil
 - 10 Capot du moteur avec orifices de ventilation (protection des doigts)
 - 11 Boîtier de filtre à air
 - 12 Roue
 - 13 Poignée de transport
 - 14 Protection de l'échappement
 - 15 Clapet de l'éjection latérale
 - 16 Raccord à eau
 - 17 Carter de l'appareil
 - 18 Jauge à huile
 - 19 Levier de réglage de la hauteur de coupe
 - 20 Chicane
 - 21 Dispositif de récupération de l'herbe
 - 22 Poignée
 - 23 Indicateur de niveau
 - 24 Guidage de la corde de lanceur
 - 25 Poignée de démarreur avec câble de démarreur
 - 26 Support (Clé à bougie)
 - 27 Démarreur électrique
 - 28 Support batterie
 - 29 Clé mâle Torx
 - 30 Clé à bougie
 - 31 Batterie
 - 32 Touche (Indicateur de charge)
 - 33 Indicateur de charge
 - 34 Déverrouillage de batterie
 - 35 Chargeur
 - 36 Conduit d'éjection latérale
 - 37 Kit de paillage
- (Fig. A)**
- 38 Dispositif de blocage
 - 39 Goujon de retenue
- (Fig. B)**
- 40 Dispositif de retenue du câble
 - 41 Vis (Longeron supérieur)

42 Levier de serrage rapide

(Fig. C)

43 Poignée auxiliaire

44 Vis (Dispositif de récupération de l'herbe)

(Fig. E)

45 Verrouillage (Kit de paillage)

(Fig. G)

46 Verrouillage (Clapet de l'éjection latérale)

(Fig. H)

47 Réservoir d'essence

48 Tubulure de remplissage

49 Bouchon du réservoir

(Fig. K)

50 Bougie d'allumage

51 Cosse de bougie

(Fig. L)

52 Capot de filtre à air

53 Filtre à air fin

54 Filtre à air grossier

(Fig. M)

55 Lame

56 Rondelle de serrage

57 Vis de lame

58 Broche de moteur

Description fonctionnelle

L'appareil est doté d'un carter en plastique avec un moteur thermique ainsi que d'un dispositif de récupération de l'herbe. L'outil de coupe tourne parallèlement au plan de coupe à 7 niveaux.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Tondeuse thermique PPBRM 46 B2

Cylindrée du moteur 144,3 cm³ (cc)

Puissance 2,5 kW / 3,4 PS

Max. Motordrehzahl $n_{\max}$ 3600 min⁻¹

Vitesse à vide n_0 2800 min⁻¹

Contenance Réservoir d'essence

..... 0,8 l (800 ml)

Contenance Réservoir d'huile de moteur

..... 0,5 l (500 ml)

Largeur de coupe Ø 46,0 cm

Hauteur de coupe 25 - 75 mm

Vitesse 3,6 km/h (1 m/s)

Contenance Dispositif de récupération de l'herbe 60 l

Poids (avec dispositif de récupération de l'herbe, réservoir vide) 29,0 kg

Niveau de pression acoustique (L_{pA})

..... 82,6 dB; K_{pA} =3 dB

Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

– garanti 96 dB

– mesuré 94,3 dB; K_{WA} =1,88 dB

Vibration (a_h) sur le longeron supérieur

..... 4,6 m/s²; K = 2,3 m/s²

La valeur d'émission de dioxyde de carbone (CO₂) déterminée par la procédure d'homologation de type s'élève pour cet appareil à: 984,17 g/kWh

▲ PRUDENCE ! Troubles auditifs ! Portez une protection auditive.

Batterie Li-Ion

Température ≤50 °C

– Procédure de charge 4–40 °C

– Fonctionnement 4–50 °C

– Stockage 15–25 °C

Batterie PARKSIDE Performance Smart

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– bande de fréquences 2400-2483,5 MHz

– puissance émise ≤20 dBm

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un appareil et un autre. La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.

▲ AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'appareil peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'appareil est utilisé. Il est nécessaire d'adopter des mesures de sé-

curité pour protéger l'utilisateur, en fonction de l'exposition aux vibrations estimée au cours de l'utilisation réelle de l'appareil (dans ce cas, il est nécessaire de considérer tous les éléments du cycle de fonctionnement, comme la durée de la mise hors tension de l'outil électrique, ainsi que la durée pendant laquelle l'appareil est sous tension, mais fonctionne à vide). Réduisez au minimum les émissions sonores et les vibrations !

- Utilisez exclusivement des appareils intacts.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites éventuellement vérifier l'appareil.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

⚠ AVERTISSEMENT ! En cas de travaux d'une durée prolongée, des problèmes circulatoires (syndrome des doigts blancs) peuvent apparaître dans les mains de l'utilisateur en raison des vibrations. Le syndrome des doigts blancs est une maladie vasculaire qui se manifeste par crise avec la crispation des petits faisceaux sanguins au niveau des doigts et des orteils. Les zones concernées ne sont plus suffisamment alimentées en sang, ce qui explique leur aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits qui vibrent peut déclencher des lésions neurologiques chez les personnes ayant une mauvaise circulation sanguine (p. ex., fumeurs, diabétiques). Si vous constatez des troubles inhabituels, arrêtez immédiatement le travail et consultez un médecin.

Respectez les consignes suivantes afin de réduire les risques :

- Lorsqu'il fait froid, gardez votre corps au chaud, en particulier les mains.
- Faites régulièrement des pauses et bougez les mains afin de stimuler la circulation sanguine.
- Veillez à ce que l'appareil vibre aussi peu que possible par un entretien régulier et des pièces fixes sur l'appareil.
- Le cas échéant, respectez les heures de repos et limitez la durée du travail au strict nécessaire.

X 20 V TEAM

L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1,

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLG 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : voir notice séparée.

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

Signification des consignes de sécurité

⚠ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



Attention ! Lire le mode d'emploi



Puissance acoustique garantie L_{WA} en dB(A)



Risques de blessure à cause des pièces expulsées !



Éloigner de l'appareil les personnes présentes



Dispositif de coupe tranchant ! Tenez les mains et les pieds éloignés.



Avant les travaux de maintenance, éteindre le moteur et retirer la cosse de bougie.



Attention - Surfaces chaudes !
Risque de brûlure



Éloigner de l'appareil les personnes présentes



Prudence - Vapeurs nocives !



Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux fermés.



Prudence - L'essence est inflammable !



Ne pas faire le plein de carburant lorsque le moteur est en marche.



L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.



Attention ! Marche à vide du dispositif de coupe



Éteignez le moteur avant de vous éloigner de l'appareil.



Tenir les personnes et les enfants à distance de l'appareil.



Pas de flamme nue ; un feu, une source d'inflammation ouverte et fumer sont interdits.



Danger ! Tenir les mains et les pieds éloignés



Rayon de coupe



ROZ 95

ROZ 98

carburant à utiliser

Symboles sur le longeron supérieur



Allumer l'appareil (ON) :
Tirer sur l'arceau de démarrage



Éteindre l'appareil (OFF) :
Relâcher l'arceau de démarrage



Entraînement des roues activé :
tirer sur l'étrier d'entraînement



Entraînement des roues désactivé :
relâcher l'étrier d'entraînement

Symboles sur le bouchon du réservoir



max. 10 % d'éthanol

Indicateur de niveau sur le dispositif de récupération de l'herbe



Indicateur de niveau ouvert : Dispositif de récupération de l'herbe vide



Indicateur de niveau fermé : Dispositif de récupération de l'herbe plein

Symboles sur l'étiquette



Allumer l'appareil (ON) : Tirer sur l'arceau de démarrage



Tirer le cordon du lanceur ou actionner le démarreur électrique

Pictogrammes dans la notice d'utilisation



Hautement inflammable



Toxique



Polluant



Utiliser des gants de protection

Consignes de sécurité pour tondeuses

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.

Remarques

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les options de réglage et l'utilisation correcte de l'appareil.
- En cas d'incertitude sur l'utilisation de l'appareil ou sur les manœuvres interdites, suivez une formation appropriée.
- Soyez attentif et faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail raisonnablement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'usage de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capa-

cités physiques, sensorielles ou mentales limitées ; De même, des personnes inexpérimentées dans la manipulation de cet appareil ou ne connaissant pas suffisamment cet appareil ne doivent pas l'utiliser ; Sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent de cette personne les directives concernant l'utilisation de l'appareil.

- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'autorisez jamais des enfants ou d'autres personnes n'ayant pas pris connaissance du mode d'emploi à utiliser l'appareil. Des dispositions locales peuvent déterminer l'âge minimum de l'utilisateur.
- Ne tondez jamais lorsque des animaux et des personnes, en particulier des enfants, se trouvent à proximité. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- N'oubliez pas que l'utilisateur est responsable de tout accident impliquant des personnes ou leurs biens.
- Respectez la protection sonore et les directives locales.

Préparation

- Portez toujours des chaussures antidérapantes et des pantalons lors de la tonte. Ne tondez pas pieds nus ou chaussés de sandales. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles. Le port de vêtements adaptés réduit les risques de blessures.
- Vérifiez le terrain sur lequel l'appareil sera utilisé, et éliminez tous les objets (p. ex. pierres, bâtons, câbles, jouets) susceptibles d'être happés et projetés.
- Avvertissement. L'essence est hautement inflammable. Un feu ou des explosions peuvent provoquer des brûlures graves :
 - conservez l'essence uniquement dans des récipients prévus à cet effet ;
 - faites le plein uniquement en plein air et ne fumez pas pendant le remplissage ;
 - faites toujours le plein d'essence avant de démarrer le moteur. Pendant que le moteur tourne ou si l'appareil est encore très chaud, il ne faut pas ouvrir le

bouchon du réservoir d'essence ni rajouter de l'essence ;

- si de l'essence a débordé, il ne faut jamais tenter de démarrer le moteur. Au lieu de cela, il faut éloigner l'appareil de la surface souillée par l'essence. Il faut éviter toute tentative d'allumage tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas volatilisées ;
 - pour des raisons de sécurité, il faut remplacer le bouchon du réservoir d'essence et autres bouchons endommagés.
4. Remplacez un silencieux endommagé.
 5. Avant l'utilisation, il est nécessaire de toujours vérifier visuellement si les outils de coupe, les boulons de fixation et tout le dispositif de coupe sont usés ou endommagés. Pour éviter un déséquilibre, les outils et boulons usés ou endommagés doivent être remplacés uniquement par jeux.
 6. Soyez prudent avec les appareils dotés de plusieurs outils de coupe, car le mouvement d'une lame peut entraîner la rotation de l'autre lame.
 7. Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechanges livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces de tiers peut provoquer des blessures et donne lieu à la perte immédiate du droit à la garantie.

Fonctionnement

1. Ne laissez jamais le moteur à combustion tourner dans des locaux fermés dans lesquels du monoxyde de carbone dangereux peut s'accumuler.
2. Tondez uniquement en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel. Une zone de travail non éclairée peut être source d'accidents.
3. N'utilisez pas l'appareil en cas de risque de foudre. Risque d'électrocution.
4. Attention ! Les gaz d'échappement de la tondeuse contiennent des substances nocives.
5. Évitez de mettre en service la machine en cas de mauvaises conditions météorologiques, plus particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.
6. Dans la mesure du possible, évitez d'utiliser l'appareil sur une herbe mouillée.

7. Veillez toujours à être bien stable, en particulier sur les côtes, les décharges, fossés ou digues situés à proximité. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
 - Travaillez toujours en biais sur les pentes, jamais vers le haut ou le bas.
 - Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.
 - Ne tondez jamais sur des pentes excessivement pentues (max. 10-15°).
8. Conduisez la machine uniquement à l'allure de marche.
9. Soyez particulièrement prudent lorsque vous retournez l'appareil ou le tirez vers vous.
10. Arrêtez l'outil de coupe si l'appareil doit être retourné pour le transport sur des surfaces autres que de l'herbe et lorsque l'appareil doit être déplacé depuis et vers la zone à tondre.
11. N'utilisez jamais l'appareil s'il présente des dispositifs de protection ou grilles de protection endommagés ou sans les dispositifs de protection installés, p. ex. sans chicane et/ou dispositifs de récupération de l'herbe. Ainsi, la sécurité de l'appareil est garantie.
12. Ne modifiez pas le réglage du régulateur du moteur et ne le faites pas tourner d'une manière excessive. Vous pourriez endommager l'appareil.
13. Avant de démarrer le moteur, débrayez la totalité des lames et entraînements. Mettez prudemment l'appareil en marche conformément aux instructions du fabricant. Veillez à ce que vos pieds soient à une distance suffisante de l'outil de coupe. Il existe un risque de blessures.
14. Lors du démarrage ou du maintien en fonctionnement du moteur, l'appareil ne doit pas être basculé à moins qu'il ne doive être levé pendant la procédure. Dans ce cas, basculez l'appareil uniquement jusqu'au niveau impérativement nécessaire et soulevez uniquement le côté opposé à l'utilisateur.
15. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant l'ouverture d'éjection.
16. Allumez le moteur selon les instructions et seulement si vos pieds sont à une distance sécuritaire des outils de coupe.

17. Ne passez jamais les mains ou les pieds sur ou sous les pièces en rotation. Restez toujours éloigné de l'ouverture d'éjection. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
18. Ne soulevez et ne portez jamais l'appareil lorsque le moteur tourne.
19. Arrêtez le moteur, retirez la cosse de bougie. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet et retirez la clé d'allumage, le cas échéant :
 - avant de supprimer des blocages ou obstructions dans l'ouverture d'éjection ;
 - avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus ;
 - si un corps étranger a été heurté. Vérifiez la présence de dégâts sur l'appareil et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser ;
 - si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut le vérifier immédiatement.
 - lorsque vous vous éloignez de l'appareil ;
 - avant de refaire le plein.
20. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail.
21. Ne travaillez jamais lorsque l'appareil est endommagé, incomplet ou lorsqu'il a été modifié sans l'accord du fabricant. L'utilisation d'appareils pour d'autres applications que celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.
22. Au démarrage du moteur, le clapet d'étranglement doit être fermé. Si le moteur est équipé d'un robinet d'arrêt de l'essence, celui-ci doit être fermé après la tonte.
3. Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés. Il existe un risque d'incendie.
4. Pour éviter un risque d'incendie, enlevez du moteur, de l'échappement, du silencieux, du bac à batterie et de la zone autour du réservoir d'essence l'herbe, les feuilles ou le cambouis (huile de moteur) qui a fui.
5. Vérifiez régulièrement l'usure ou la perte de fonctionnalité du dispositif de récupération de l'herbe.
6. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Remplacez un silencieux endommagé.
7. S'il faut vider le réservoir d'essence, cela doit être fait en plein air.
8. Veuillez entretenir votre appareil avec soin. Maintenez les outils affûtés et propres pour pouvoir travailler mieux et de manière plus sûre. Veuillez suivre les prescriptions d'entretien.
9. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé à cette fin. Tous les travaux qui ne figurent pas dans le présent mode d'emploi ne pourront être réalisés que par les services après-vente agréés par nos soins.
10. Conservez l'appareil au sec et hors de portée des enfants. Les appareils sont dangereux si des personnes inexpérimentées s'en servent.
11. Les systèmes de sécurité ou équipements de la tondeuse ne doivent être ni manipulés ni désactivés. L'utilisateur ne doit modifier ni manipuler aucun réglage scellé destiné à la régulation du régime moteur.

Autres consignes de sécurité

- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer une électrocution ou un incendie.
- Tondez uniquement en ayant une bonne visibilité. Il est nécessaire de tenir les tiers à distance.
- Vérifiez l'appareil régulièrement et assurez-vous avant chaque utilisation que tous les verrouillages de démarrage et interrupteurs à bouton-poussoir fonctionnent correctement.
- Soyez prudent lors des opérations de réglage sur le produit et évitez de vous

Nettoyage, entretien et stockage

1. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont serrés à fond et que l'appareil se trouve dans un état de travail sûr. Beaucoup d'accidents sont dus à des appareils mal entretenus.
2. Ne rangez jamais l'appareil avec un réservoir contenant de l'essence dans un bâtiment dans lequel des vapeurs d'essence risquent d'entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.

coincer les doigts entre la lame en mouvement et la pièce fixe de l'appareil.

- **⚠ PRUDENCE !** La tondeuse ne doit pas être utilisée sans que le dispositif complet de récupération de l'herbe ou le protecteur à fermeture automatique de l'ouverture d'éjection soit installé.
- Il est nécessaire de conserver la tondeuse dans un bon état de fonctionnement.

Risques résiduels

Même si cet appareil est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet appareil :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Dommages à la santé, résultants des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.
- Blessures par coupure
- des blessures causées par les pièces amovibles ou des surfaces chaudes.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

Préparation

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et la lame à l'arrêt complet. Démarrez le moteur uniquement lorsque l'appareil est entièrement prêt à être utilisé.

Veuillez exécuter uniquement les travaux dont vous vous sentez capable. En cas d'incertitudes, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-vente.

Dispositifs de sécurité

Pour protéger l'utilisateur et l'appareil, les dispositifs de sécurité suivants sont installés :

Arceau de démarrage (3)

L'appareil s'arrête en relâchant l'arceau de démarrage.

Protection de l'échappement (14)

Empêche que les mains ou des matériaux inflammables entrent en contact avec l'échappement très chaud.

Chicane (20)

Elle protège l'utilisateur contre la projection de pièces et contre un contact involontaire avec la lame en cas de tonte sans le dispositif de récupération de l'herbe (21).

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

Dispositif d'arrêt de la lame

Remarques

- Contrôlez régulièrement le dispositif d'arrêt de la lame.
- La lame doit s'arrêter au bout de 7 secondes.

Procédure

1. Relâchez l'arceau de démarrage (3). Le moteur s'éteint et la lame est ralentie.

Indicateur de niveau

Sur le dessus du dispositif de récupération de l'herbe (21) est installé un indicateur de niveau (23).



Indicateur de niveau ouvert : Dispositif de récupération de l'herbe vide



Indicateur de niveau fermé : Dispositif de récupération de l'herbe plein

Monter le longeron

Remarques

- Prenez garde à ne pas écraser le câble Bowden (4/5) lors du montage du longeron.

Monter le longeron inférieur

(Fig. A)

Procédure

1. Rabattez les longerons inférieurs (7), depuis le carter de l'appareil (17) vers l'arrière, jusqu'à ce qu'ils atteignent leur position de travail.
2. Éloignez le dispositif de blocage (38) du longeron inférieur (7). Le goujon de retenue (39) est tiré vers l'arrière.
3. Réglez la hauteur et/ou l'inclinaison souhaitée du longeron (7) en sélectionnant l'un des trous sur le carter de l'appareil (17). Trois positions différentes sont disponibles.
4. Relâchez le dispositif de blocage (38) lorsque le longeron inférieur se trouve dans la position souhaitée.
Le goujon de retenue (39) s'enclenche dans le trou.
5. Répétez la procédure de l'autre côté. Notez que les deux longerons doivent se situer sur la même position.
6. Vérifiez la bonne fixation des deux longerons (7).

Monter le longeron supérieur

(Fig. B)

1. Placez le longeron supérieur (1) sur les longerons inférieurs (7).
2. Glissez des deux côtés une vis (41) dans les trous de perçage sur les armatures du longeron, de sorte que celles-ci ressortent.
3. Placez les leviers de serrage rapide (42) sur les vis (41).
4. Vissez légèrement les leviers de serrage rapide (42) sur les vis (41).
5. Verrouillez les leviers de serrage rapide (42) en les poussant en direction du longeron supérieur (1). Ils doivent reposer sur le longeron supérieur (1) de manière à pouvoir serrer en exerçant une force moyenne. Sinon, le levier de serrage rapide (42) doit être tourné  pour être serré ou être tourné  pour être desserré.
6. Vérifiez si le câble de l'appareil (9) repose dans les serre-câbles (40) sur les longerons supérieur (1) et inférieur (7).
7. Utilisez en plus le serre-câble (8) fourni pour fixer le câble de l'appareil (9) sur les longerons supérieur (1) et inférieur (7).

Monter la poignée de démarreur

Procédure

1. Tirez lentement la poignée de démarreur avec corde de lanceur (25) vers le longeron supérieur (1).
2. Accrochez la poignée de démarreur avec corde de lanceur (25) dans le guidage de la corde de lanceur (24).

Monter les supports

Avec la tondeuse sont fournis un support pour téléphone portable (6) et un porte-outil (26) pour la clé à bougie (30).

Procédure

1. Orientez le support (6/26) de sorte que le rail de guidage du support coïncide avec le rail de guidage correspondant sur le longeron supérieur (1).
2. Insérez le support (6/26) dans les rails et faites glisser le support (6/26) vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un dé clic.
3. Vérifiez la bonne fixation du support (6/26) en tirant légèrement.

Monter la poignée

Remarque

Montez la poignée avant d'accrocher le dispositif de récupération de l'herbe.

Outils nécessaires (non fourni)

- Clé mâle Torx (29)

Procédure (Fig. C)

1. Retirez les vis (44) insérées dans la poignée (22).
2. Enfichez la poignée (22) sur le dispositif de récupération de l'herbe (21).
3. Retournez le dispositif de récupération de l'herbe (21) de sorte que la poignée (22) soit posée sur le sol.
4. Enfichez les vis (44) au travers des trous de perçage dans le dispositif de récupération de l'herbe (21) et dans la poignée (22) et vissez-les solidement à l'aide de la clé mâle Torx (29). Pour un accès plus facile, soulevez le filet du dispositif de récupération de l'herbe (21).

Monter le dispositif de récupération de l'herbe

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué sans chicane ou dispositif de récupération de l'herbe.

Procédure (Fig. D)

1. Soulevez la chicane (20).
2. Tenez le dispositif de récupération de l'herbe (21) par la poignée (22).
3. Accrochez le dispositif de récupération de l'herbe (21) dans le dispositif de suspension sur le carter de l'appareil (17).
4. Rabattez la chicane (20) sur le dispositif de récupération de l'herbe (21). Elle maintient le dispositif de récupération de l'herbe (21) dans la bonne position.

Démonter le dispositif de récupération de l'herbe

(Fig. D)

1. Soulevez la chicane (20).
2. Tenez le dispositif de récupération de l'herbe (21) par la poignée (22).
3. Débranchez le dispositif de récupération de l'herbe (21).
4. Rabattez la chicane (20) sur le carter de l'appareil (17).

Vider le dispositif de récupération de l'herbe

(Fig. D)

1. Voir *Démonter le dispositif de récupération de l'herbe*, p. 58.
2. Saisissez le dispositif de récupération de l'herbe (21) par la poignée (22) et par la poignée auxiliaire (43) pour une meilleure prise.
3. Déversez l'herbe coupée dans un récipient prévu à cet effet.
4. Voir *Monter le dispositif de récupération de l'herbe*, p. 57.

Kit de paillage

Différence entre tonte et paillage de la pelouse

En utilisant le kit de paillage (37), l'herbe coupée n'est pas récupérée dans un dispositif de ramassage, mais déchiquetée et répartie sur la pelouse. Les nutriments contenus dans l'herbe coupée sont ainsi décomposés par les organismes vivant dans le sol et forment un cycle nutritif. Une pelouse paillée doit par conséquent être bien plus rarement traitée avec un engrais. En principe, la pelouse doit être tondue relativement souvent, de sorte que seule une faible quantité de paillage reste sur la pelouse. Le mieux est donc de pailler la pelouse au moins une fois par semaine et de régler la tondeuse de

manière à ce que la pelouse ne soit paillée que sur 40 % environ de sa hauteur totale. Dans le cas où du paillage est encore présent sur la pelouse (par exemple à la première coupe de l'année de la pelouse ou en cas de forte croissance), il est recommandé de travailler avec le dispositif de récupération de l'herbe (21).

Mettre le kit de paillage en place

Procédure (Fig. E)

1. Retirez le dispositif de récupération de l'herbe (21), dans le cas où il est installé.
2. Soulevez la chicane (20).
3. Introduisez le kit de paillage (37). Le verrouillage (45) du kit de paillage (37) s'enclenche.
4. Rabattez à nouveau la chicane (20) sur le kit de paillage (37).

Retirer le kit de paillage

(Fig. E)

1. Soulevez la chicane (20).
2. Appuyez sur le verrouillage (45) du kit de paillage (37).
3. Retirez le kit de paillage (37).
4. Rabattez la chicane (20) sur le carter de l'appareil (17).

Régler la hauteur de coupe

Entretien de la pelouse

Une tonte régulière stimule la formation de feuilles au niveau de l'herbe, mais permet en même temps d'éliminer les mauvaises herbes. Le gazon s'étoffe ainsi après chaque tonte, ce qui permet d'obtenir un gazon uniforme. La première coupe s'effectue vers le mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 à 80 mm. Pendant la période de pousse principale, la pelouse est tondue au moins une fois par semaine.

Sélectionner la hauteur de coupe adaptée

Une hauteur de coupe élevée doit être choisie pour la première coupe de la saison. La hauteur de coupe correcte pour une pelouse décorative est d'environ 25 à 40 mm, pour une pelouse utilitaire d'environ 40 à 60 mm. L'appareil dispose de 7 hauteurs de coupe :

- 25/34 mm - hauteur de coupe basse
- 40/50/57 mm - hauteur de coupe moyenne
- 67/75 mm - hauteur de coupe haute

Procédure (Fig. F)

1. Saisissez le levier de réglage de la hauteur de coupe (19) et éloignez-le du carter de l'appareil (17) en le poussant.
2. Faites correspondre le levier de réglage de la hauteur de coupe (19) et le cran de la hauteur de coupe souhaitée.
3. Pour l'enclencher, poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe (19) vers le carter de l'appareil (17).

Monter le conduit d'éjection latérale

Remarques

- En cas d'utilisation du conduit d'éjection latérale, l'herbe coupée tombe par le côté sur la pelouse.

Procédure (Fig. G)

1. Démontez le dispositif de récupération de l'herbe (21) (voir *Démonter le dispositif de récupération de l'herbe*, p. 58).
2. Introduisez le kit de paillage (37) (voir *Mettre le kit de paillage en place*, p. 58).
Vous évitez ainsi l'accumulation de la matière coupée dans le conduit d'éjection.
3. Actionnez le verrouillage (46) et soulevez le clapet de l'éjection latérale (15).
4. Accrochez le conduit d'éjection latérale (36).
5. Posez le clapet de l'éjection latérale (15) sur le conduit d'éjection latérale (36). Le clapet de l'éjection latérale (15) maintient le conduit d'éjection latérale (36) en position.

Démonter le conduit d'éjection latérale

(Fig. G)

1. Soulevez le clapet d'éjection latéral (15).
2. Décrochez le conduit d'éjection latéral (36).
3. Placez le clapet d'éjection latéral (15) contre le carter de l'appareil (17).
Le verrouillage (46) s'enclenche avec un déclic.

Faire l'appoint d'essence



Hautement inflammable



Toxique



Polluant

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.
L'essence est inflammable, nocive pour la santé et l'environnement.

Remarques

- Conservez l'essence dans des récipients prévus à cet effet.
- Remplir d'essence uniquement à l'air libre et jamais lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud.
- Ouvrir prudemment le bouchon de réservoir afin que la surpression puisse se dissiper.
- Ne pas fumer pendant le remplissage en carburant.
- Éviter le contact avec la peau et l'inhalation des vapeurs.
- Retirer l'essence renversée.
- Tenir l'essence éloignée des étincelles, des flammes nues et d'autres sources d'inflammation.
- Éliminer les restes d'essence en respectant l'environnement (voir *Recyclage/ protection de l'environnement*, p. 68).
- N'utilisez pas un mélange d'essence et d'huile.
- Utilisez comme carburant de l'essence ordinaire sans plomb ou du super. En cas d'utilisation de biocarburant, seuls des carburants contenant moins de 10 % d'éthanol peuvent être utilisés.
- Utilisez uniquement de l'essence propre et neuve.
- Ne stockez pas l'essence plus d'un mois, car sa qualité se détériore.

Procédure (Fig. H)

1. Dévissez le bouchon de réservoir (49).
2. Versez de l'essence jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage (48). Ne remplissez pas complètement le réservoir d'essence (47) afin que l'essence ait de la place pour se dilater.
3. Essuyez les restes d'essence autour du bouchon de réservoir (49).

4. Refermez le bouchon de réservoir (49).

Remplir d'huile moteur

Remarque

- Placez l'appareil sur un sol plan.
- Pour verser de l'huile dans le réservoir d'huile, le mieux est d'utiliser une burette ou un entonnoir.

Procédure (Fig. I)

1. Dévissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (18).
2. Versez de l'huile moteur dans le réservoir d'huile. Le réservoir d'huile a une contenance de 0,5 l (500 ml) d'huile moteur. Utilisez de l'huile moteur SAE 30 d'une marque de qualité.
3. Revissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (18).

Contrôler le niveau d'huile

Remarque

Avant chaque utilisation de l'appareil, vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint avant que l'huile de moteur n'atteigne le point inférieur du repère.

Procédure (Fig. I)

1. Dévissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (18).
2. Essuyez le bouchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (18) avec un chiffon propre.
3. Revissez entièrement le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (18).
4. Dévissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (18) et lisez le niveau d'huile sur la jauge à huile après l'avoir ressortie.

Le niveau d'huile doit se situer dans la zone identifiée (maximum : 0,5 l (500 ml) d'huile moteur dans le réservoir d'huile).



5. Essuyez l'huile de moteur éventuellement renversée.
6. Revissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (18).

Contrôlez l'état de charge de la batterie

LED	Signification
rouge, orange, vert	batterie chargée
rouge, orange	batterie partiellement chargée
rouge	la batterie doit être chargée

1. Appuyez sur la touche (32) à côté de l'indicateur de charge (33) sur la batterie (31).
Les LED de l'indicateur de charge affichent l'état de charge de la batterie.
2. Rechargez la batterie (31) lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (33).

Recharger la batterie

Voir également le mode d'emploi du chargeur.

Remarques

- Lorsqu'une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la recharger.
- La batterie ne doit pas être exposée pendant une longue durée à un ensoleillement important ni à des températures $\leq 50^{\circ}\text{C}$. Évitez notamment de la poser sur des radiateurs ou de la ranger dans des véhicules stationnés en plein soleil.

Procédure

1. Le cas échéant, retirez la batterie (31) de l'appareil.
2. Faites glisser la batterie dans le compartiment de charge du chargeur (35).
3. Branchez le chargeur sur une prise de courant.
4. À la fin de la charge complète, retirez le chargeur de la prise électrique.
5. Retirez la batterie du compartiment de charge.

LED de contrôle sur le chargeur (35)

vert	rouge	Signification
s'allume	—	• batterie entièrement chargée • prêt (pas de batterie insérée)
—	s'allume	batterie en charge
—	clignote	La batterie est en surchauffe
clignote	clignote	La batterie est défectueuse

Fonctionnement

Avant l'utilisation

Avant l'utilisation de l'appareil, suivez les étapes suivantes :

- Retirer les sécurités de transport
- *Monter le longeron, p. 56*
- *Monter la poignée de démarreur, p. 57*
- *Monter la poignée, p. 57*
- *Monter le dispositif de récupération de l'herbe, p. 57*
- *Régler la hauteur de coupe, p. 58*
- *Faire l'appoint d'essence, p. 59*
- *Remplir d'huile moteur, p. 60*

Consignes de travail

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. Après la mise à l'arrêt de l'appareil, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué sans chicane ou dispositif de récupération de l'herbe.

Remarques

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours si la totalité des vis, écrous, boulons et autres fixations sont bien sécurisés et que les dispositifs de protection et les caches de protection sont en place. Il faut remplacer les autocollants usés ou endommagés.
- Respectez la protection sonore et les directives locales.
- Conduisez l'appareil à l'allure de marche et le plus possible en bandes droites. Pour une tonte impeccable, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- Travaillez toujours en biais sur les pentes.
- Ne vous déplacez pas à reculons avec l'appareil.
- Si les lames devaient entrer en contact avec un corps étranger, arrêtez immédiatement le moteur. Attendez l'arrêt complet de la lame et vérifiez la présence de dommages sur l'appareil. Reprenez le travail uniquement si l'appareil n'est pas endommagé.
- Dans la mesure du possible, tondez de l'herbe sèche afin de préserver la couche herbeuse.

- Réglez la hauteur de coupe de sorte que l'appareil ne soit pas surchargé. Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.
- Éteignez l'appareil lors des pauses plus longues et pour le transport, et attendez toujours l'arrêt complet de la lame.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation (*Nettoyage, entretien et stockage, p. 62*).

Insérer et retirer la batterie

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

REMARQUE ! Risque de dommages ! Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

Insérer la batterie (Fig. J)

1. Glissez la batterie (31) le long du rail de guidage dans le support de batterie (28). La batterie se bloque avec un déclic.

Retirer la batterie (Fig. J)

1. Appuyez sur le déverrouillage de la batterie (34) situé sur la batterie et maintenez-le enfoncé (31).
2. Retirez la batterie du support de batterie (28).

Mise en marche et arrêt

Il est également possible de faire fonctionner l'appareil sans batterie, lorsque vous démarrez l'appareil avec le câble de démarreur.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. L'essence est inflammable. Démarrez le moteur à au moins 3 mètres du lieu de remplissage du carburant. Il existe un risque d'incendie.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures. Tenez-vous derrière l'appareil lors du démarrage.

Remarques

- Démarrez l'appareil sur un sol stable, plat et si possible, pas dans de l'herbe haute. Assurez-vous que l'outil de coupe ne touche aucun objet ni le sol.
- Pour votre sécurité, positionnez-vous derrière l'appareil pour le démarrer.
- Contrôlez régulièrement l'essence et le niveau d'huile (voir *Contrôler le niveau*

d'huile, p. 60) et faites à temps l'appoint.

Procédure de démarrage

Démarrage avec la corde de lanceur

Procédure

1. Tirez l'arceau de démarrage (3) vers le longeron supérieur (1) et maintenez-le.
2. Tirez plusieurs fois la poignée de démarreur avec corde de lanceur (25).
3. Une fois le moteur démarré, laissez glisser lentement la poignée de démarreur (25) vers le guidage de la corde de lanceur (24).

Démarrage avec le démarreur électrique

Procédure

1. Glissez la batterie (31) chargée le long du rail de guidage, jusque dans le support de batterie (28) de l'appareil. La batterie (31) s'enclenche avec un déclic.
2. Tirez l'arceau de démarrage (3) vers le longeron supérieur (1) et maintenez-le.
3. Appuyez sur le démarreur électrique (27) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le moteur démarre.
4. Une fois le moteur démarré, relâchez le démarreur électrique (27).

Arrêter le moteur

Procédure

1. Relâchez l'arceau de démarrage (3). Le moteur s'éteint et la lame (55) est ralentie.

Propulsion arrière

Remarques

N'utilisez l'étrier d'entraînement (2) que lorsque

- vous avez déjà démarré l'appareil ;
- la tondeuse doit se déplacer de manière autonome et vous souhaitez uniquement la guider.

Procédure

1. Mettez l'appareil en marche (voir).
2. **Propulsion arrière activée :** Tirez l'étrier d'entraînement (2) vers le longeron supérieur (1). L'appareil démarre.
3. **Propulsion arrière désactivée :** Relâchez l'étrier d'entraînement (2). L'appareil s'arrête.

Tondre

Procédure

1. Allumez le moteur (voir *Mise en marche et arrêt*, p. 61).
2. Maintenez fermement le longeron supérieur (1) et l'arceau de démarrage (3) avec les deux mains au cours de la tonte.

Transport

Remarques

- Éteignez le moteur, débranchez la cosse de la bougie et attendez l'arrêt de la lame.
- Pour éviter une fuite de carburant, ne transportez pas l'appareil à l'envers et ne le basculez pas.
- Lors du transport, maintenez une distance de sécurité par rapport à d'autres personnes.
- Afin d'éviter les fuites de carburant, les dommages ou les blessures, l'appareil doit être sécurisé contre le renversement et le glissement pendant le transport dans des véhicules.
- Tenez compte du poids de l'appareil et ne dépassez pas vos limites.
- Avant le transport entre deux lieux d'utilisation, videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration à carburant. Ne videz pas le réservoir de carburant dans des espaces fermés, à proximité d'un feu ou en fumant. Les vapeurs de carburant peuvent provoquer des explosions ou un incendie.
- Pendant le transport, portez des gants et évitez d'entrer en contact avec des parties dangereuses (p. ex. moteur chaud, lame).
- Veillez à ce que l'appareil ne heurte pas d'obstacles lors du transport ou que ceux-ci ne puissent pas tomber sur l'appareil. Ne posez pas d'objets sur l'appareil et n'appuyez rien contre lui.

Nettoyage, entretien et stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Électrocution !
Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Effectuez en principe les travaux d'entretien et de nettoyage lorsque le moteur est coupé et la cosse (51) est débranchée de la bougie.

Faites effectuer les travaux de réparation et d'entretien qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure. Avant tout entretien ou nettoyage, laissez refroidir l'appareil. Des éléments du moteur sont brûlants.

Remarques générales



Utiliser des gants de protection

- Placez un support sous l'appareil.
- Demandez à une autre personne de tenir l'appareil, afin d'éviter qu'il ne bascule vers l'avant.
- Ne basculez jamais l'appareil sur le côté ou vers l'avant lorsque les réservoirs d'essence ou d'huile sont remplis ! Cela endommagera le moteur et annulera la garantie.

Travaux de nettoyage et d'entretien sous l'appareil

Procédure

1. Repliez le longeron supérieur (1).
2. Basculez l'appareil en arrière de manière à ce que la bougie d'allumage (50) pointe vers le haut.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! Électrocution ! Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

Remarque

Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

Nettoyer après l'utilisation

- Pour le nettoyage du moteur, n'utilisez pas d'eau. Cela pourrait polluer le système de carburation.
- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.
- Nettoyez en particulier le capot du moteur avec ouïes de ventilation (protection des doigts) (10).
- Pour éviter un risque d'incendie, enlevez du moteur et de l'échappement les restes de végétaux ou le lubrifiant qui a fui.

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets durs ou pointus. Vous pourriez endommager l'appareil.
- Pour nettoyer l'unité de tonte, il est possible de raccorder un flexible sur le raccord à eau (16). Pour cela, réglez la hauteur de coupe (*Régler la hauteur de coupe*, p. 58) la plus basse.
- Retirez les adhérences de résidus végétaux sur les roues, l'ouverture d'éjection et la zone de lame avec un bout de bois ou de plastique.

Nettoyage à l'aide du raccord à eau

Procédure

1. Retirez le cas échéant le kit de paillage (21) ou le dispositif de récupération de l'herbe (37).
2. Branchez un tuyau d'arrosage sur le raccord à eau (16) de l'appareil.
3. Ouvrez le robinet d'eau et démarrez l'appareil (*Mise en marche et arrêt*, p. 61).
- La lame (55) en rotation répartit l'eau.
4. Au bout de quelques minutes, l'appareil est libéré de la saleté adhérente et des restes d'herbe.
5. Ensuite, laissez la tondeuse fonctionner encore un moment sans eau. L'air que la lame (55) fait circuler élimine une grande partie de l'humidité.

Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. Un entretien incorrect peut causer de graves blessures.

Remarques

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour déceler des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

Vidanger l'huile moteur

Remarques

- Effectuez la vidange de l'huile de moteur lorsque le réservoir d'essence est vide et le moteur chaud.
- Effectuez la première vidange du moteur au bout d'environ 5 heures de service, puis toutes les 50 heures de service ou une fois par an.
- Éliminez l'huile usagée en respectant l'environnement (voir *Recyclage/protection de l'environnement*, p. 68).

Procédure (Fig. I)

1. Retirez la cosse de bougie (51) (voir *Entretien de la bougie*, p. 64).
2. Dévissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (18).
3. Pompez l'huile de moteur avec une pompe à huile (non fournie).
4. Ajoutez de l'huile de moteur (voir *Remplir d'huile moteur*, p. 60).

Entretien de la bougie

Remarque

Une bougie usée ou un écart excessif entre les électrodes provoque une baisse de puissance du moteur.

Outils et moyens auxiliaires nécessaires (non fourni)

- Brosse métallique
- Jauge d'épaisseur (disponible dans les magasins spécialisés)

Accessoires requis

- Clé à bougie (30)

Procédure (Fig. K)

1. Détachez la cosse de bougie (51) de la bougie d'allumage (50) en tirant et en tournant simultanément.
2. Dévissez la bougie d'allumage (50) avec la clé à bougie (30).
3. Vérifiez l'écart entre les électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur. L'écart d'allumage doit être compris entre 0,7 et 0,8 mm.
4. Pour régler le cas échéant l'écart, incurvez prudemment l'électrode de masse de la bougie.
5. Nettoyez la bougie (50) à l'aide d'une brosse métallique souple.
6. Revissez la bougie nettoyée et réglée (couple de serrage recommandé 20 Nm).

7. Remplacez une bougie d'allumage endommagée par une bougie de rechange.

Nettoyer le filtre à air

Remarque

Le filtre à air en deux parties est composé de

- Filtre à air fin (53)
- Filtre à air grossier (54)

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air. Sinon, de la poussière et de la saleté pénétreraient dans le moteur et entraîneraient des dégradations.

Retirer les filtres à air (Fig. L)

1. Ouvrez le boîtier de filtre à air (11) en maintenant le déverrouillage enfoncé et en soulevant le capot de filtre à air (52).
2. Retirez les deux filtres à air (53/54).

Nettoyer/remplacer les filtres à air

1. Nettoyez les deux filtres à air (53/54) dans une solution savonneuse.
2. Laissez sécher les filtres à air (53/54). Malaxez quelques gouttes d'huile de moteur fraîche dans les filtres à air (53/54).
3. Remplacez les filtres à air (53/54) défectueux par un nouveau filtre à air.

Insérer les filtres à air (Fig. L)

1. Placez les deux filtres à air (53/54) dans le boîtier de filtre à air (11).
2. Refermez le boîtier de filtre à air (11) en rabattant le capot de filtre à air (52). Il s'enclenche de manière audible.

Remplacer les lames

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser par un atelier spécialisé. Si la lame est endommagée ou déséquilibrée, elle doit alors être remplacée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure due aux lames. Portez des gants lorsque vous manipulez la lame.

Remarques

- Les réservoirs d'huile et d'essence doivent être vidés.
- Dès que vous avez dévissé une fois la vis de lame (57), vous devez remplacer la rondelle de serrage (56).
- Couple de serrage (lame) : 45 Nm

Outils nécessaires (non fourni)

- Clé

Lame autorisée

- RATO 73101-G08

Procédure (Fig. M)

1. Retirez la cosse de bougie (51).
2. Basculez l'appareil en arrière de manière à ce que la bougie d'allumage (50) pointe vers le haut.
3. Basculez l'appareil sur le côté.
REMARQUE ! L'appareil ne doit être basculé sur le côté que lorsque les réservoirs d'essence et d'huile sont vides !
4. Utilisez des gants solides et retenez la lame (55).
5. Dévissez la vis de lame (57) de la broche de moteur (58) à l'aide d'une clé plate en tournant dans le sens antihoraire ∩.
6. Insérez la nouvelle lame (55) en procédant dans l'ordre inverse. Veillez à ce que la lame (55) soit bien positionnée et

qu'elle repose à fleur sur la broche de moteur (58). La rondelle de serrage (57) doit être positionnée entre la vis de lame (55) et la lame (56).

7. Revissez solidement la lame (45 Nm).

Régler le carburateur

Le carburateur a été réglé en usine pour fournir une performance optimale. Si des réglages sont nécessaires ultérieurement, les faire réaliser par un atelier spécialisé.

Intervalles d'entretien

Effectuez à intervalles réguliers les travaux d'entretien énoncés dans le tableau suivant. Un entretien régulier de votre appareil en allongera la durée de vie. En outre, vous obtiendrez des rendements de coupe optimaux et éviterez des accidents.

Travaux de maintenance	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Après 5 heures de service	Après 8 heures de service	Après 50 heures de service	Annuellement
Vérifier et resserrer les vis, écrous et boulons	✓					
Contrôler le niveau d'huile, p. 60	✓			✓		
Nettoyer les éléments de commande/la zone autour du silencieux		✓		✓		
Vidanger l'huile moteur, p. 64			✓		✓	✓
Nettoyer le filtre à air, p. 64*						✓
Entretien de la bougie, p. 64				✓		✓
Nettoyer/contrôler aiguiser la lame						✓
Nettoyer le système de refroidissement à l'air*						✓

*À remplacer plus souvent en cas de formation importante de poussière ou d'un fort encrassement

Stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie.

Ne stockez pas l'appareil avec le dispositif de récupération de l'herbe rempli. Par temps chaud, l'herbe se met à fermenter sous l'effet de la chaleur.

Remarques

- Nettoyez et entretenez l'appareil avant de le stocker.
- Rangez l'appareil toujours dans un état propre, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.
- Ne rangez jamais l'appareil dans un bâtiment s'il contient encore de l'essence :

des vapeurs d'essence risquent d'entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles ou de s'enflammer.

- Pour conserver le carburant, utilisez des récipients adaptés et autorisés.
- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs en nylon, car de l'humidité et de la moisissure pourraient se former.
- La température optimale de stockage de la batterie et de l'appareil est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.
- Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (p. ex., hivernage) (respecter la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur)

Plier l'appareil

Pour un rangement peu encombrant de l'appareil, veuillez respecter ce qui suit :

Procédure (Fig. N)

1. Décrochez la poignée de démarreur avec corde de lanceur (25).
2. Écartez le dispositif de blocage (38) du carter de l'appareil (17) en le tirant sur les deux côtés et rabattez les longerons (7) vers l'avant.
3. Desserrez les différents leviers de serrage rapide (42) qui relient le longeron supérieur (1) aux longerons inférieurs (7).
4. Rabattez le longeron supérieur (1) vers l'arrière. Veillez à ne pas coincer le câble Bowden (5/4).

Stockage pendant la pause hivernale

Remarques

- Le non-respect des consignes de stockage peut occasionner des problèmes de démarrage ou des dégâts irréversibles s'il reste du carburant dans le carburateur.
- Le réservoir d'essence ne doit pas être vidé si vous ajoutez à l'essence un additif pour carburants.
- Videz le réservoir à l'air libre.

Procédure

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'éteigne par manque d'essence.
2. Effectuez une vidange (voir *Vidanger l'huile moteur*, p. 64).
3. Éliminez l'huile usagée et les restes d'essence en respectant l'environnement (voir *Recyclage/protection de l'environnement*, p. 68).

Préserver le moteur

1. Dévissez la bougie d'allumage (50) (voir *Entretien de la bougie*, p. 64).
2. Versez une cuillère à soupe d'huile de moteur dans l'ouverture de la bougie d'allumage dans le compartiment moteur.
3. Tirez lentement la poignée du démarreur avec corde de lanceur (25) plusieurs fois tout en tirant l'arceau de démarrage (3) pour répartir l'huile dans le moteur.
4. Revissez solidement la bougie d'allumage (50).

Dépannage

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Pas assez d'essence dans le réservoir à essence	Faire l'appoint d'essence
	Ordre de démarrage erroné	Suivre les instructions de démarrage du moteur (voir <i>Fonctionnement</i> , p. 61)
	Cosse de bougie (51) mal placée	Mettre la bougie en place (voir <i>Entretien de la bougie</i> , p. 64)
	Bougies d'allumage encrassées par la suie (50)	Nettoyer, régler ou remplacer les bougies d'allumage (voir <i>Entretien de la bougie</i> , p. 64)
	Carburateur, gicleurs d'alimentation encrassés, mélange carburateur mal réglé	Faire réparer le défaut par un atelier spécialisé
	Démarrateur électrique (23) défectueux	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Défaut du moteur	Adressez-vous au Centre de SAV.
Le moteur démarre mais l'appareil ne fonctionne pas à pleine puissance	Filtre à air encrassé (53/54)	Remplacer le filtre à air (53/54) (voir <i>Nettoyer le filtre à air</i> , p. 64)
	Carburateur, gicleurs d'alimentation encrassés, mélange carburateur mal réglé	Faire réparer le défaut par un atelier spécialisé
Arrêt du moteur	Carburateur, gicleurs d'alimentation encrassés, mélange carburateur mal réglé	Faire réparer le défaut par un atelier spécialisé
	Bougies d'allumage encrassées par la suie (50)	Nettoyer, régler ou remplacer les bougies d'allumage (voir <i>Entretien de la bougie</i> , p. 64)
Le moteur surchauffe	Ouïes de ventilation du capot du moteur (10) bouchées	Nettoyer les ouïes de ventilation du capot du moteur (10)
	Mauvaise bougie d'allumage (50)	Remplacer la bougie d'allumage (50) (voir <i>Entretien de la bougie</i> , p. 64)
	Trop peu d'huile de moteur dans le moteur	Remplir l'huile moteur (voir <i>Remplir d'huile moteur</i> , p. 60)
Le moteur fume	Filtre à air encrassé (53/54)	Remplacer le filtre à air (53/54) (voir <i>Nettoyer le filtre à air</i> , p. 64)
	Trop peu d'huile de moteur dans le moteur	Remplir l'huile moteur (voir <i>Remplir d'huile moteur</i> , p. 60)

Problème	Cause possible	Dépannage
Résultat du travail non satisfaisant ou moteur surchargé	Hauteur de coupe trop basse	Régler une hauteur de coupe plus haute
	Lame (55) émoussée	Aiguiser ou remplacer la lame (55)
	Zone de coupe obstruée	Nettoyer l'appareil
La lame (55) ne tourne pas	Lame (55) bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe
	Lame (55) incorrectement montée	Installer la lame (55) correctement
Bruits anormaux, cliquetis ou vibrations	Lame (55) incorrectement montée	Installer la lame (55) correctement
	Lame (55) endommagée	Remplacer la lame (55)

Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

Recyclez l'appareil selon les prescriptions locales. Renseignez-vous auprès de votre administration compétente pour obtenir de plus amples informations.

- L'huile usagée et les résidus de carburant ne doivent pas pénétrer dans un conduit d'égout ou dans un avaloir. Pour éliminer l'huile usagée et les restes d'essence en respectant l'environnement, rapportez-les à un service de dépollution.
- Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.
- Les machines ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers.
- Vidangez soigneusement les réservoirs d'huile et d'essence et rapportez votre appareil dans un point de collecte des déchets à recycler.
- Recyclez les réservoirs d'huile et de carburant vides dans le respect de l'environnement.
- Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les

introduire ainsi dans un circuit de réutilisation.

- Pour toute autre question, adressez-vous au Centre de SAV.

Consignes de recyclage des déchets végétaux

Éliminez les restes de coupe non pas avec les déchets ménagers, mais jetez-les avec le compost ou répartissez-les comme paillage sous des arbustes et des arbres.

Service

Garantie

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des cinq ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de cinq ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. À l'expiration du délai de garantie les répa-

rations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 495966_2504) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur parkside-diy.com dans la catégorie **Service**.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie (France)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation – Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation – Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation – Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-12 du Code de la consommation – L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des cinq ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de cinq ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles .

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 495966_2504) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur parkside-diy.com dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



Sur le site *parkside-diy.com*, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site *parkside-diy.com*. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit (IAN) 495966_2504, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.

Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.

- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center

(FR) Service France
Tel.: 0800 907612
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12614
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse

www.grizzlytools.shop. En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : *Service-Center*, p. 72

Position	Désignation	N° de commande
1	Longeron supérieur	91120876
21	Dispositif de récupération de l'herbe	91120867
37	Kit de paillage	91120865
50	Bougie d'allumage	91095878
55/56/57/58	Lot de lames	91120860

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Tondeuse thermique**

Modèle: **PPBRM 46 B2**

Número de serie: 000001-026200

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (au lieu de 2014/30/EU)

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Conformément à la directive 2000/14/EC relative aux émissions sonores, il est confirmé ce qui suit : Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

- mesuré: 94,3 dB;
- garanti: 96 dB

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/EC, annexe VI.

Organisme notifié: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ALLEMAGNE
 15.12.2025

Christian Frank
 Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

Inleiding.....	74
Reglementair gebruik.....	74
Inhoud van het pakket/accessoires.....	75
Overzicht.....	75
Functiebeschrijving.....	76
Technische gegevens.....	76
Veiligheidsaanwijzingen.....	77
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	77
Pictogrammen en symbolen.....	77
Veiligheidsinstructies voor grasmaaier.....	78
Restrisico's.....	81
Vorbereiding.....	81
Veiligheidsvoorzieningen.....	82
Bedieningselementen.....	82
Stang monteren.....	82
Startergreep monteren.....	83
Houders monteren.....	83
Handgreep monteren.....	83
Grasopvanginrichting monteren.....	83
Grasopvanginrichting demonteren.....	83
Grasopvanginrichting legen.....	83
Mulchkit.....	83
Maaahoogte instellen.....	84
Zijdelings uitworpkanaal monteren.....	84
Zijdelings uitworpkanaal demonteren.....	84
Benzine bijtanken.....	84
Motorolie bijvullen.....	85
Het oliepeil controleren.....	85
Laadstatus van de accu controleren.....	85
Accu opladen.....	85
Bedrijf.....	86
Voor het bedrijf.....	86
Werkinstructies.....	86
Accu plaatsen en verwijderen.....	86
In- en uitschakelen.....	86
Transport.....	87
Reiniging, onderhoud en opslag.....	87
Reiniging.....	88
Onderhoud.....	88
Opslag.....	90
Probleemopsporing.....	91
Afvoeren/milieubescherming.....	92
Instructies voor het verwijderen van groenafval.....	93
Service.....	93

Garantie.....	93
Reparatie-service.....	94
Service-Center.....	94
Importeur.....	94

Reserveonderdelen en toebehoren.....95

Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring.....95

Explosietekening..... 259

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe benzine-grasmaaier (hierna product of apparaat genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het volgende gebruik:

- Het maaien van gazons en gras in huishoudelijke context.

Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu

commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks

X 20 V TEAM en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt.

Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

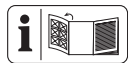
Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Benzine grasmaaier
 - Bovenste stang
 - 2x Onderste stang
 - 2x Snelspanhendel
 - 2x Schroef (Bovenste stang)
 - 3x Kabelklem
 - Bougiesleutel
 - Ronde inbussleutel
 - Zijdelings uitworpkanaal
 - Mulchkit
 - Grasopvanginrichting
 - Handgreep
 - 2x Schroef (Handgreep)
- Houder (Smartphone)
- Houder (Bougiesleutel)
- Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- Accu en lader met gebruiksaanwijzing

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvouwpagina.

- 1 Bovenste stang
- 2 Aandrijvingsbeugel
- 3 Startbeugel
- 4 Bowdenkabel (Start)
- 5 Bowdenkabel (Aandrijving)
- 6 Houder (Smartphone)
- 7 Onderste stang
- 8 Kabelklem
- 9 Netsnoer

- 10 Motordeksel met verluchtingsopeningen (vingerbescherming)
- 11 Luchtfilterbehuizing
- 12 Wiel
- 13 Draaggreep
- 14 Uitlaatbescherming
- 15 Zijdelingse uitworpklep
- 16 Wateraansluitkoppeling
- 17 Behuizing van het apparaat
- 18 Oliepeilstok
- 19 Hendel voor maaihoogteverstelling
- 20 Stootbeveiliging
- 21 Grasopvanginrichting
- 22 Handgreep
- 23 Vulpeilindicator
- 24 Geleiding van starterkabel
- 25 Startergreep met starterkabel
- 26 Houder (Bougiesleutel)
- 27 E-starter
- 28 Accuhouder
- 29 Ronde inbussleutel
- 30 Bougiesleutel
- 31 Accu
- 32 Toets (Laadstatusindicator)
- 33 Laadstatusindicator
- 34 Accu-ontgrendeling
- 35 Oplader
- 36 Zijdelings uitworpkanaal
- 37 Mulchkit

(Fig. A)

- 38 Vergrendeling
- 39 Borgpen

(Fig. B)

- 40 Kabelklem
- 41 Schroef (Bovenste stang)
- 42 Snelspanhendel

(Fig. C)

- 43 Extra handvat
- 44 Schroef (Grasopvanginrichting)

(Fig. E)

- 45 Vergrendeling (Mulchkit)

(Fig. G)

46 Vergrendeling (Zijdelingse uitworplep)

(Fig. H)

47 Benzinetank

48 Vulstop

49 Tankdeksel

(Fig. K)

50 Bougie

51 Bougiestekker

(Fig. L)

52 Luchtfilterafdekking

53 Luchtfilter fijn

54 Luchtfilter grof

(Fig. M)

55 Mes

56 Spanflens

57 Mesbout

58 Motoras

Functiebeschrijving

Het apparaat heeft een kunststof behuizing met een benzinemotor en een grasopvanginrichting. Het snijgereedschap roteert parallel aan het 7-getrapte snijvlak.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

Technische gegevens

Benzine grasmaaier PPBRM 46 B2

Cilinderinhoud 144,3 cm³ (cc)

Vermogen 2,5 kW / 3,4 PS

Max. Motordrehzahl $n_{\max}$ 3600 min⁻¹

Stationair toerental n_0 2800 min⁻¹

Volume Benzinetank 0,8 l (800 ml)

Volume Motorolietank 0,5 l (500 ml)

Snijbreedte Ø 46,0 cm

Maaihoogte 25 - 75 mm

Snelheid 3,6 km/h (1 m/s)

Volume Grasopvanginrichting 60 l

Gewicht (incl. grasopvanginrichting, lege tank) 29,0 kg

Geluidsdrukkniveau (L_{pA}) .. 82,6 dB; K_{pA} =3 dB

Geluidsvermogeniveau (L_{WA})

– gegarandeerd 96 dB

– gemeten 94,3 dB; K_{WA} =1,88 dB

Trilling (a_h) aan de bovenste stang

..... 4,6 m/s²; K = 2,3 m/s²

De door een EU-typegoedkeuringsprocedure voor dit apparaat vastgestelde emissiewaarde voor kooldioxide (CO₂) bedraagt: 984,17 g/kWh

⚠ VOORZICHTIG! Gehoorschade! Draag gehoorbescherming.

Accu Li-Ion

Temperatuur ≤50 °C

– Laadproces 4–40 °C

– Bedrijf 4–50 °C

– Opslag 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart accu

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frequentieband 2400-2483,5 MHz

– zendvermogen ≤20 dBm

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om het ene apparaat met het andere te vergelijken. De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING! de trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het werkelijke gebruik van het apparaat afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te definiëren om de gebruiker te beschermen, gebaseerd op een schatting van de trillingsbelasting tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle delen van de gebruikscyclus, zoals momenten waarop het apparaat is uitgeschakeld en momenten waarop het is ingeschakeld maar niet wordt belast).

Beperk lawaai en trillingen tot een minimum!

- Gebruik alleen apparaten die perfect werken.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het apparaat aan.
- Overbelast het apparaat niet.
- Laat het apparaat indien nodig controleren.

- Schakel het apparaat uit als het niet in gebruik is.
- Draag handschoenen.

⚠ WAARSCHUWING! Bij langdurig werk kunnen de trillingen in de handen van de machinist leiden tot doorbloedingsstoornissen (wittevingersyndroom). Het wittevingersyndroom is een vaatziekte waarbij de kleine bloedvaten in de vingers en tenen in vlagen verkrampen. De getroffen gebieden worden niet meer voldoende van bloed voorzien en zien er daardoor extreem bleek uit. Frequent gebruik van trillende producten kan zenuw schade veroorzaken bij mensen met een verminderde bloedcirculatie (bijv. rokers, diabetici). Als u ongewone effecten opmerkt, stop dan onmiddellijk met werken en zoek medische hulp.

Neem de volgende instructies in acht om de gevaren te beperken:

- Houd uw lichaam en vooral uw handen warm bij koud weer.
- Neem regelmatig pauzes en beweeg ondertussen uw handen om de bloedcirculatie te bevorderen.
- Houd de trillingen van het apparaat zo laag mogelijk door regelmatig onderhoud en vaste onderdelen aan het apparaat.
- Houd u aan rusttijden en beperk de duur van de werkzaamheden tot een minimum.

X 20 V TEAM

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt.

Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1,

We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Technische specificaties van accu en lader: zie afzonderlijke gebruiksaanwijzing.

Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING! Persoonlijk letsel en materiële schade door ondeskundige omgang met de accu. Neem de veiligheidsinstructies en informatie over opladen en correct gebruik in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader van de serie in acht **X 20 V TEAM**. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat



Let op! Lees de gebruiksaanwijzing

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{WA} in dB(A)

Letselgevaar door weggeslingerde onderdelen!

Houd omstanders uit de buurt van het apparaat



Scherpe snij-inrichting! Houd voeten en handen uit de buurt.



Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u de motor uitschakelen en de bougiestekker eruit trekken.



Opgelet - hete oppervlakken! Gevaar voor brandwonden



Houd omstanders uit de buurt van het apparaat



Opgelet - giftige dampen!

Gebruik het apparaat niet in gesloten ruimten.



Opgelet - benzine is brandbaar!

Tank niet als de motor draait.



Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.



Let op! Nalopen van de snij-inrichting



Schakel de motor uit als u het apparaat zonder toezicht achterlaat.



Houd omstanders en kinderen uit de buurt van het apparaat.



Geen open vlammen; vuur, open ontstekingsbronnen en roken verboden.



Gevaar! Handen en voeten uit de buurt houden



Maaicirkel



ROZ 95

ROZ 98

te gebruiken brandstof

Pictogrammen op de bovenste stang



Apparaat inschakelen (ON):
Startbeugel aantrekken



Apparaat uitschakelen (OFF):
Startbeugel loslaten



Wiel aandrijving aan:
aandrijfbeugel aantrekken



Wiel aandrijving uit:
aandrijfbeugel loslaten

Pictogrammen op het tankdekseel



max. 10% ethanol

Vulpeilindicator op de grasopvanginrichting



Vulpeilindicator open: Grasopvanginrichting leeg



Vulpeilindicator gesloten: Grasopvanginrichting vol

Pictogrammen op het aanhanetiket



Apparaat inschakelen (ON):
Startbeugel aantrekken



Trek aan de starterkabel of activeer de e-starter

Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing



Licht ontvlambaar



Giftig



Schadelijk voor het milieu



Veiligheidshandschoenen dragen

Veiligheidsinstructies voor grasmaaier

WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Het negeren van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot elek-

trische schok, brand en/of ernstig letsel.
Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Instructies

1. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de instelmogelijkheden en het juiste gebruik van het apparaat.
2. Informeer u passend indien u onzeker bent over hoe u het apparaat moet gebruiken en welke bedieningen verboden zijn.
3. Wees aandachtig, let op wat u doet en ga verstandig te werk. Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicatie. Eén moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstige letsels.
4. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis over dit apparaat, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies ontvangen van deze persoon over het gebruik van het apparaat.
5. Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
6. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing. De plaatselijke wet- of regelgeving legt mogelijk een minimumleeftijd voor gebruikers op.
7. Gebruik de maaier nooit wanneer er andere mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn. Als u afgeleid wordt, kunt u de controle over het apparaat verliezen.
8. Vergeet niet dat de gebruiker aansprakelijk is voor schade aan andere personen of hun eigendom.
9. Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.

Vorbereitung

1. Draag tijdens het maaien steeds schoenen met antislipzool en een lange broek. Maai nooit op blote voeten of met lichte sandalen. Losse kleding, juwelen of lange haren kunnen door de bewegende onderdelen worden gegrepen. Het dragen van

gepaste kleding verlaagt het risico op letsels.

2. Controleer het terrein waarop u het apparaat wilt gebruiken en verwijder alle voorwerpen (bijv. stenen, stokken, draden of speelgoed) die door het apparaat kunnen worden vastgegrepen en weggeslingerd.
3. Waarschuwing. Benzine is licht ontvlambaar. Brand of explosie kan ernstige brandwonden veroorzaken:
 - bewaar benzine in de daarvoor voorziene vaten;
 - tank alleen buiten en rook niet tijdens het tanken;
 - benzine moet worden getankt vóórdat de motor wordt gestart. Als de motor loopt of als het apparaat heet is, mag de tankdop niet worden geopend en geen benzine worden toegevoegd;
 - probeer nooit de motor op te starten als er benzine overgelopen is. Verwijder in plaats daarvan het apparaat uit de buurt van de met benzine bevuilde plek. Wacht eerst totdat alle benzinedampen vervlogen zijn voordat u de motor opnieuw probeert op te starten;
 - een beschadigd deksel van de benzinetank of andere tank moet om veiligheidsredenen worden vervangen.
4. Vervang defecte geluidsdempers.
5. Controleer vóór elk gebruik de snijgereedschappen, de bevestigingsbouten en het volledige messensamenstel visueel op slijtage of schade. Om een onevenwichtige belasting te voorkomen, moeten beschadigde gereedschappen en bouten altijd set per set worden vervangen.
6. Wees voorzichtig bij het hanteren van apparaten met meerdere snijgereedschappen, want de beweging van het ene mes kan leiden tot rotatie van een ander mes.
7. Gebruik alleen reserveonderdelen en toebehoren die door de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Het gebruik van andere reserveonderdelen kan leiden tot letsels en doet de garantie onmiddellijk vervallen.

Bedrijf

1. Laat de verbrandingsmotor niet draaien in gesloten ruimtes waar gevaarlijke koolmonoxide zich kan verzamelen.
2. Gebruik de grasmaaier uitsluitend bij daglicht of bij een goede kunstmatige

verlichting. Onverlichte werkgebieden kunnen leiden tot ongevallen.

3. Werk niet met het apparaat als er een risico is op blikseminslag. Gevaar door elektrische schok.
4. Let op! De uitlaatgassen van de grasmaaier bevat giftige stoffen.
5. Gebruik de machine niet in slechte weersomstandigheden, vooral niet bij kans op bliksem.
6. Voorkom zoveel mogelijk het gebruik van het apparaat op nat gras.
7. Let steeds op een veilige stand, vooral op hellingen, nabije vuilnisterreinen, putten of dijken. Op die manier kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - Werk op een helling steeds in dwarsrichting, nooit omhoog of omlaag.
 - Ga altijd uiterst voorzichtig te werk wanneer u op een helling de maai-richting verandert.
 - Maai niet op te steile hellingen (max. 10-15°).
8. Beweeg het apparaat altijd in staptempo.
9. Ga altijd uiterst voorzichtig te werk wanneer u het apparaat omkeert of naar u toe trekt.
10. Zet het snijgereedschap stop wanneer u het apparaat kantelt om het over een andere ondergrond dan gras te transporteren, en wanneer u de machine naar en van het te maaien gebied verplaatst.
11. Gebruik het apparaat nooit als de veiligheidsvoorzieningen of veiligheidsroosters beschadigd zijn of als veiligheidsvoorzieningen zoals de stootbeveiliging en/of de grasopvanginrichtingen niet gemonteerd zijn. Zo wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
12. Modificeer nooit de motorregelaar of draai er nooit te hard aan. Dat kan namelijk leiden tot schade aan het apparaat.
13. Ontkoppel eerst alle messen en aandrijvingen voordat u de motor start. Schakel het apparaat voorzichtig en volgens de instructies van de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant in. Bewaar voldoende afstand tussen uw voeten en het snijgereedschap. Er bestaat een risico op verwondingen.
14. Bij het starten of aanzwengelen van de motor mag het apparaat niet gekanteld zijn, tenzij het noodzakelijk is om het ap-

paraat tijdens het proces op te tillen. In dat geval kantelt u het apparaat slechts zover als absoluut noodzakelijk is en tilt u alleen die kant omhoog die weg van u wijst.

15. Start de motor niet op terwijl u voor de uitworpopening staat.
16. Zorg ervoor dat uw voeten zich op een veilige afstand van de roterende onderdelen van het apparaat bevinden en schakel pas dan de motor volgens de instructies in.
17. Leg uw handen of voeten nooit op of onder draaiende delen. Blijf altijd uit de buurt van de uitworpopening. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstige letsels.
18. Hef of draag het apparaat nooit terwijl de motor nog draait.
19. Zet de motor af en verwijder de bougiestekker. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig stilstaan en verwijder de contactsleutel, indien aanwezig:
 - voordat u blokkades of verstoppingen in de uitworpopening verwijdert;
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt;
 - wanneer het apparaat tegen een vreemd voorwerp stoot. Controleer het apparaat op schade en voer de nodige reparaties uit voordat u het apparaat opnieuw opstart en gebruikt;
 - als het apparaat ongewoon sterk begint te vibreren, is een onmiddellijke controle nodig.
 - als u het apparaat achterlaat;
 - voordat u tankt.
20. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter op de werkplek.
21. Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Het gebruiken van apparaten voor andere dan de bedoelde toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.
22. Bij het uitlopen van de motor moet de gasklep gesloten zijn. Als de motor een benzineafsluitklep heeft, moet deze na het maaien worden gesloten.

Reiniging, onderhoud en opslag

1. Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid en dat het apparaat zich in een veilige bedrijfs-

toestand bevindt. Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden apparaten.

2. Bewaar het apparaat nooit met benzine in de benzinetank in een gebouw waarin eventueel benzinedampen met open vuur of vonken kunnen in contact komen.
3. Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte opbergt. Er bestaat brandgevaar.
4. Houd, om brandgevaar te voorkomen, de motor, uitlaat en het gebied rond de brandstoftank vrij van gras, bladeren of lekkend vet (motorolie).
5. Controleer de grasbak regelmatig op slijtage of defecten.
6. Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen. Vervang de defecte geluidsdempers.
7. Als de brandstoftank moet worden geleegd, moet dit in de openlucht gebeuren.
8. Behandel uw apparaat met zorg. Houd het gereedschap scherp en schoon, om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvoorschriften.
9. Probeer nooit het apparaat zelf te repareren, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Alle werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld, mogen alleen worden uitgevoerd door serviceaanbieders die door ons zijn goedgekeurd.
10. Bewaar het apparaat op een droge plek en buiten het bereik van kinderen. Apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
11. De veiligheidssystemen of -voorzieningen van de grasmaaier mogen niet worden gemanipuleerd of gedeactiveerd. De gebruiker mag geen verzegelde instellingen voor de motortoerentalregeling wijzigen of ze manipuleren.

Verdere veiligheidsmaatregelen

- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDE aanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.
- Werk slechts als alles goed verlicht is. Het is noodzakelijk om derden op afstand te houden.
- Controleer het apparaat regelmatig en controleer voor elk gebruik of alle startvergrendelingen en drukknoppen goed werken.

- Wees voorzichtig bij instelwerkzaamheden aan het product en voorkom dat uw vingers bekneld raken tussen het bewegende mes en het stijve deel van het apparaat.
- **⚠ VOORZICHTIG!** De grasmaaier mag niet worden gebruikt zonder dat de complete grasopvanginrichting of de zelfsluitende scheidingsbeveiliging voor de uitworpopening is gemonteerd.
- Het is noodzakelijk de grasmaaier in goede staat te houden.

Restrisico's

Zelfs als u dit apparaat volgens de instructies gebruikt, zijn er altijd restrisico's. De volgende gevaren kunnen ontstaan in verband met het ontwerp en de constructie van dit apparaat:

- Oogletsel, indien geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingen van hand en arm als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet naar behoren wordt bewogen en onderhouden.
- Snijwonden
- Verwondingen door bewegende onderdelen of hete oppervlakken.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

Voorbereiding

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Instellingen aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is uitgeschakeld en het mes niet meer beweegt. Start de motor niet voordat het apparaat volledig gebruiksklaar is.

Verricht alleen die werkzaamheden waarvan u zeker weet dat u ze correct kunt uitvoeren.

Bent u niet zeker, richt u dan tot een vakman of direct tot onze klantendienst.

Veiligheidsvoorzieningen

De volgende veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht om de gebruiker en het apparaat te beschermen:

Startbeugel (3)

Bij het loslaten van de veiligheidsbeugel stopt het apparaat.

Uitlaatbescherming (14)

Deze verhindert dat handen of brandbare materialen met de hete uitlaat in contact komen.

Stootbeveiliging (20)

Het beschermt de gebruiker tegen wegslingerende delen en tegen onopzettelijk contact met de messen wanneer zonder grasopvanginrichting (21) wordt gemaaid.

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

Messenstopstelsysteem

Instructies

- Controleer regelmatig het messenstopstelsysteem.
- Het mes moet binnen 7 seconden stoppen.

Procedure

1. Laat de startbeugel (3) los. De motor wordt uitgeschakeld en het mes wordt geremd.

Vulpeilindicator

Aan de bovenkant van de grasopvanginrichting (21) is een vulpeilindicator (23) bevestigd.



Vulpeilindicator open: Grasopvanginrichting leeg



Vulpeilindicator gesloten: Grasopvanginrichting vol

Stang monteren

Instructies

- Zorg ervoor dat bij de montage van de stang de bowdenkabel (4/5) niet wordt ingeklemd.

Onderste stang monteren

(Fig. A)

Procedure

1. Klap de onderste stangen (7) van de behuizing van het apparaat (17) naar achteren totdat ze hun werkpositie bereiken.
2. Trek de vergrendeling (38) weg van de onderste stang (7). De borgpen (39) wordt teruggetrokken.
3. Stel de gewenste hoogte of helling van de stang (7) in door één van de gaten in de behuizing van het apparaat (17) te kiezen. Er zijn drie verschillende posities beschikbaar.
4. Laat de vergrendeling (38) los wanneer de onderste stang zich in de gewenste positie bevindt.
De borgpen (39) klikt vast in het gat.
5. Herhaal het proces aan de andere kant. Houd er rekening mee dat beide stangen zich op dezelfde positie moeten bevinden.
6. Controleer of beide stangen goed vastzitten (7).

Bovenste stang monteren

(Fig. B)

1. Plaats de bovenste stang (1) op de onderste stangen (7).
2. Schuif aan beide kanten een schroef (41) door de boorgaten in de stangen, zodat ze naar buiten steken.
3. Plaats de snelspanhendel (42) op de schroeven (41).
4. Draai de snelspanhendel (42) ⤵ zachtjes op de schroeven (41).
5. Vergrendel de snelspanhendels (42) door ze in de richting van de bovenste stang (1) te duwen. Ze moeten zodanig tegen de bovenste stang (1) leunen, dat een spanning met matige kracht kan plaatsvinden. Anders moet de snelspanhendel (42) worden gedraaid om vast te zetten ⤵ of ⤴ worden gedraaid om los te maken.
6. Controleer of de apparaatkabel (9) in de kabelhouder (40) aan de bovenste (1) en onderste stang (7) zit.
7. Gebruik bijkomend de bijgeleverde kabelhouders (8) om de apparaatkabel (9) aan de bovenste (1) en onderste stang (7) te bevestigen.

Startergreep monteren

Procedure

1. Trek langzaam de startergreep met starterkabel (25) in de richting van de bovenste stang (1).
2. Hang de startergreep met starterkabel (25) in de geleiding van de starterkabel (24).

Houders monteren

Bij de grasmaaier worden een smartphonehouder (6) en een gereedschapshouder (26) voor de bougiesleutel (30) meegeleverd.

Procedure

1. Lijn de houder (6/26) zo uit dat de geleiderail van de houder overeenkomt met de overeenkomstige geleiderail op de bovenste stang (1).
2. Plaats de houder (6/26) in de rails en schuif de houder (6/26) naar beneden tot dat deze voelbaar vastklikt.
3. Controleer of de houder (6/26) goed vastzit door er lichtjes aan te trekken.

Handgreep monteren

Opmerking

Monteer de handgreep voordat u de grasopvanginrichting inhangt.

Benodigde gereedschappen (niet meegeleverd)

- Ronde inbusleutel (29)

Procedure (Fig. C)

1. Verwijder de schroeven (44) die in de handgreep (22) zijn gestoken.
2. Bevestig de handgreep (22) aan de grasopvanginrichting (21).
3. Draai de grasopvanginrichting (21) zodat de handgreep (22) op de grond ligt.
4. Steek de schroeven (44) door de boorgaten in de grasopvanginrichting (21) in de handgreep (22) en draai ze met de inbusleutel (29) vast. Om er beter bij te kunnen, tilt u het net van de grasopvanginrichting op (21).

Grasopvanginrichting monteren

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Het apparaat mag niet zonder stootbescherming of grasopvanginrichting worden gebruikt.

Procedure (Fig. D)

1. Hef de stootbeveiliging (20) op.

2. Houd de grasopvanginrichting (21) vast aan de handgreep (22).
3. Hang de grasopvanginrichting (21) in de ophanging op de apparaatbehuizing (17).
4. Klap de stootbeveiliging (20) op de grasopvanginrichting (21). Hij houdt de grasopvanginrichting (21) op de juiste plaats.

Grasopvanginrichting demonteren

(Fig. D)

1. Hef de stootbeveiliging (20) op.
2. Houd de grasopvanginrichting (21) vast aan de handgreep (22).
3. Maak de grasopvanginrichting (21) los.
4. Klap de stootbescherming (20) terug tegen de apparaatbehuizing (17).

Grasopvanginrichting legen

(Fig. D)

1. Zie *Grasopvanginrichting demonteren*, Pag. 83.
2. Pak de grasopvanginrichting (21) vast aan de handgreep (22) en aan het extra handvat (43) voor een betere grip.
3. Stort het gemaaid gras in een geschikte bak.
4. Zie *Grasopvanginrichting monteren*, Pag. 83.

Mulchkit

Verschil tussen grasmaaien en gazonmulchen

Bij gebruik van de mulchkit (37) wordt het gemaaid gras niet opgevangen in een opvanginrichting, maar versnipperd en over het gazon verdeeld. De voedingsstoffen in het maaisel worden afgebroken door bodemorganismen en vormen een voedingscyclus. Een gemulcht gazon hoeft daarom veel minder vaak te worden bemest. In principe moet het gazon relatief vaak worden gemaaid, zodat er slechts kleine hoeveelheden mulch op het gazon achterblijven. Het is daarom het beste om het gazon minstens één keer per week te mulchen en de maaier zo af te stellen dat slechts ongeveer 40% van de totale hoogte van het gazon gemulcht wordt. Als de mulch zichtbaar blijft op het gazon (bv. tijdens de eerste grasmaaibeurt van het jaar of tijdens zware groei), moet de grasopvanginrichting (21) worden gebruikt.

Mulchkit aanbrengen

Procedure (Fig. E)

1. Verwijder de grasopvanginrichting (21), indien gemonteerd.
2. Hef de stootbeveiliging (20) op.
3. Schuif de mulchkit (37) erin. De vergrendeling (45) op de mulchkit (37) klikt vast.
4. Klap de stootbeveiliging (20) terug op de mulchkit (37).

Mulchkit verwijderen

(Fig. E)

1. Hef de stootbeveiliging (20) op.
2. Druk de vergrendeling (45) op de mulchkit (37).
3. Verwijder de mulchkit (37).
4. Klap de stootbeveiliging (20) terug op de apparaatbehuizing (17).

Maaihoopte instellen

Gazononderhoud

Regelmatig maaien stimuleert de bladvorming van het gras en doet tegelijkertijd onkruid afsterven. Zo krijgt het gazon na elke maaibeurt grotere dichtheid en ontstaat een gazon dat gelijkmatig tegen belasting bestand is. De eerste maaibeurt gebeurt ongeveer in april bij een grashoogte van 70-80 mm. In de groeiperiode wordt het gras minstens eenmaal per week gemaaid.

Juiste maaihoopte kiezen

Voor de eerste maaibeurt van het seizoen moet een lange maaihoopte worden ingesteld. De juiste maaihoopte voor een siergazon is ongeveer 25 - 40 mm, voor een commercieel gazon ongeveer 40 - 60 mm.

Het apparaat heeft 7 maaihooptes:

- 25/34 mm - geringe maaihoopte
- 40/50/57 mm - gemiddelde maaihoopte
- 67/75 mm - grote maaihoopte

Procedure (Fig. F)

1. Pak de hendel voor maaihoopte-instelling (19) vast en druk hem weg van de apparaatbehuizing (17).
2. Beweeg de hendel voor maaihoopte-instelling (19) voorbij de vergrendeling naar de gewenste maaihoopte.
3. Druk de hendel voor maaihoopte-instelling (19) voor het vastklikken van de apparaatbehuizing (17) in.

Zijdelings uitworpkanaal monteren

Instructies

- Bij gebruik van het zijdelingse uitworpkanaal valt het gemaaid gras zijdelings op het gazon.

Procedure (Fig. G)

1. Demonteer de grasopvanginrichting (21) (zie *Grasopvanginrichting demonteren*, Pag. 83).
2. Plaats de mulchkit (37) erin (zie *Mulchkit aanbrengen*, Pag. 84). Dit voorkomt dat het maaisel zich ophoopt in het uitworpkanaal.
3. Druk op de vergrendeling (46) en til de zijdelingse uitworpklep (15) op.
4. Hang het zijdelingse uitworpkanaal (36) in.
5. Plaats de zijdelingse uitworpklep (15) op het zijdelingse uitworpkanaal (36). De zijdelingse uitworpklep (15) houdt het zijdelingse uitworpkanaal (36) in positie.

Zijdelings uitworpkanaal demonteren

(Fig. G)

1. Til de zijdelingse uitworpklep (15) op.
2. Haak het zijdelingse uitworpkanaal (36) los.
3. Leg de zijklep (15) op de behuizing van het apparaat (17). De vergrendeling (46) klikt hoorbaar vast.

Benzine bijtanken



Licht ontvlambaar



Giftig



Schadelijk voor het milieu

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Benzine is ontvlambaar en schadelijk voor gezondheid en milieu.

Instructies

- Bewaar benzine enkel in daartoe voorziene tank.
- Tank alleen in de openlucht en nooit bij lopende motor of hete machine.
- Open het deksel van de tank langzaam, zodat de overdruk kan ontsnappen.

- Rook niet tijdens het tanken.
- Vermijd direct huidcontact en inademing van dampen.
- Verwijder gemorste benzine.
- Houd de benzine uit de buurt van vonken, open vlammen en ander ontstekingsbronnen.
- Voer restjes benzine af volgens de milieuvorschriften (zie *Afvoeren/ milieubescherming*, Pag. 92).
- Gebruik geen benzine-/oliemengsel.
- Gebruik uitsluitend loodvrije normale benzine of superbenzine. Bij het gebruik van biobrandstof mag die met niet meer dan 10% ethanol gemengd zijn.
- Gebruik uitsluitend schone, verse benzine.
- Bewaar benzine niet langer dan één maand, want daarna neemt de kwaliteit af.

Procedure (Fig. H)

1. Schroef de tankdop (49) af.
2. Vul de benzine tot aan de onderkant van de vulbuis (48). Giet de benzinetank (47) niet helemaal vol, zodat de benzine nog ruimte heeft om uit te zetten.
3. Veeg benzineresten rond de tankdop (49) weg.
4. Sluit de tankdop (49) weer.

Motorolie bijvullen

Opmerking

- Zet het apparaat op een effen bodem.
- De beste manier om olie in de olietank te gieten is met een oliekan of een trechter.

Procedure (Fig. I)

1. Draai de olietankdop met meetstok eraf (18).
2. Vul de olietank met motorolie. De olietank bevat 0,5 l (500 ml) motorolie. Gebruik kwaliteitsmerkmotorolie SAE 30.
3. Draai de olietankdop met meetstok eraf (18) er weer op.

Het oliepeil controleren

Aanwijzing

Controleer het oliepeil telkens voordat u het apparaat gebruikt, en giet olie bij voordat het minimumpeil is bereikt.

Procedure (Fig. I)

1. Draai de olietankdop met oliepeilstok eraf (18).

2. Veeg de olietankdop met oliepeilstok (18) met een zuivere doek af.
3. Draai de olietankdop met de oliepeilstok (18) weer volledig vast.
4. Draai de olietankdop met oliepeilstok (18) los en lees na het uittrekken de oliestand af op de oliepeilstok.

Het oliepeil moet zich in het gemarkeerde gebied (maximum: 0,5 l (500 ml) motorolie in de olietank) bevinden.



5. Veeg eventueel gemorste motorolie weg.
6. Draai de olietankdop met oliepeilstok (18) er weer op.

Laadstatus van de accu controleren

LED's	Betekenis
rood, oranje, groen	Accu geladen
rood, oranje	Accu gedeeltelijk geladen
rood	Accu moet worden opgeladen

1. Druk op de toets (32) naast de laadstatusindicator (33) op de accu (31). De leds van de laadstatusindicator geven het laadniveau van de accu aan.
2. Laad de accu (31) op wanneer alleen nog de rode led van de laadindicator (33) brandt.

Accu opladen

Zie ook de gebruiksaanwijzing van de oplader.

Instructies

- Laat een opgewarmde accu eerst afkoelen voordat u hem oplaadt.
- Stel de accu niet langere tijd bloot aan directe zonnestralen of temperaturen $\leq 50^{\circ}\text{C}$. Vermijd met name het neerleggen op radiatoren of het opslaan in voertuigen die in de zon geparkeerd staan.

Procedure

1. Neem desgevallend de accu (31) uit het apparaat.
2. Schuif de accu in de laadschacht van de oplader (35).
3. Sluit de oplader aan op een stopcontact.
4. Haal na het laden de stekker van de oplader uit het stopcontact.
5. Trek de accu uit de laadschacht.

Controle-LED's op de laadunit (35)

groen	rood	Betekenis
brandt	—	• Accu is volledig geladen • klaar (geen accu geplaatst)
—	brandt	Accu wordt geladen
—	knippert	accu oververhit
knippert	knippert	accu defect

Bedrijf

Voor het bedrijf

Voer de volgende stappen uit voordat u het apparaat gebruikt:

- Verwijder de transportbeveiligingen
- *Stang monteren, Pag. 82*
- *Startergreep monteren, Pag. 83*
- *Handgreep monteren, Pag. 83*
- *Grasopvanginrichting monteren, Pag. 83*
- *Maaishoogte instellen, Pag. 84*
- *Benzine bijtanken, Pag. 84*
- *Motorolie bijvullen, Pag. 85*

Werkinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Nadat het apparaat is uitgeschakeld, draait het mes nog enkele seconden verder. Raak het draaiende mes niet aan.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Het apparaat mag niet zonder stootbescherming of grasopvanginrichting worden gebruikt.

Instructies

- Controleer voordat u het apparaat gebruikt altijd of alle schroeven, moeren, bouten en andere bevestigingen goed vastzitten en of de afschermingen en beschermkappen op hun plaats zitten. Versleten of beschadigde stickers moeten worden vervangen.
- Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.
- Beweeg het apparaat in wandeltempo in zo recht mogelijke banen. Om naadloze banen te maaien, moeten de banen elkaar telkens enkele centimeters overlappen.
- Werk op een helling steeds in dwarsrichting.
- Beweeg het apparaat niet achteruit.

- Komen de messen in contact met een vreemd voorwerp, schakel de motor dan onmiddellijk uit. Wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen en controleer het apparaat op schade. Hervat het werk alleen als het apparaat niet beschadigd is.
- Maai het gras indien mogelijk als het droog is, om de grasnerf te behoeden.
- Kies een gepaste maaishoogte, zodat het apparaat niet wordt overbelast. Anders kan de motor beschadigd raken.
- Schakel voordat u een werkpaauze neemt of het apparaat vervoert, het apparaat uit en wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen.
- Reinig het apparaat na elk gebruik (*Reiniging, onderhoud en opslag, Pag. 87*).

Accu plaatsen en verwijderen

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is. **AANWIJZING!** Beschadigingsgevaar! Verkeerde accu kan apparaat en accu beschadigen.

Accu plaatsen (Fig. J)

1. Schuif de accu (31) langs de geleidingsrail in de accu-houder (28).
De accu klikt hoorbaar vast.

Accu verwijderen (Fig. J)

1. Druk op de accuontgrendeling (34) aan de accu (31) en houd ze ingedrukt.
2. Trek de accu uit de accu-houder (28).

In- en uitschakelen

Het apparaat kan ook zonder accu worden gebruikt als u het start met de startkabel.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Benzine is ontvlambaar. Start de motor op minstens 3 meter afstand van de plaats waar u de benzine hebt getankt. Er bestaat brandgevaar.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen. Sta bij het apparaat wanneer u het start.

Opmerking

- Zet het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond, het liefst niet in hoog gras. Verzekert u ervan dat het snijwerktuig geen voorwerpen of de grond raakt.

- Sta voor uw veiligheid achter het apparaat wanneer u het start.
- Controleer regelmatig het benzine- en oliepeil (zie *Het oliepeil controleren*, Pag. 85) en vul het tijdig bij.

Startproces

Start met de starterkabel

Procedure

1. Trek de startbeugel (3) naar de bovenste stang (1) en houd deze vast.
2. Trek meermaals aan de startergreep met starterkabel (25).
3. Als de motor start, laat de startergreep (25) dan langzaam in de geleiding van de starterkabel (24) teruggliden.

Start met de e-start

Procedure

1. Schuif de opgeladen accu (31) langs de geleiderail in de accu-houder (28) van het apparaat. De accu (31) klikt hoorbaar vast.
2. Trek de startbeugel (3) naar de bovenste stang (1) en houd deze vast.
3. Druk op de e-starter (27) en houd hem ingedrukt tot de motor start.
4. Als de motor start, laat u de e-starter (27) los.

Motor stoppen

Procedure

1. Laat de startbeugel (3) los. De motor wordt uitgeschakeld en het mes (55) wordt geremd.

Achterwielaandrijving

Instructies

Gebruik de aandrijfbeugel (2) alleen wanneer

- u het apparaat reeds gestart hebt;
- de grasmaaier zelfstandig moet rijden en u hem alleen wil begeleiden.

Procedure

1. Schakel het apparaat in (zie).
2. **Achterwielaandrijving aan:** Trek de aandrijvingsbeugel (2) in de richting van de bovenste stang (1). Het apparaat start.
3. **Achterwielaandrijving uit:** Laat de aandrijfbeugel (2) los. Het apparaat blijft staan.

Maaien

Procedure

1. Start de motor (zie *In- en uitschakelen*, Pag. 86).

2. Houd de bovenste stang (1) en de startbeugel (3) tijdens het maaien vast met beide handen.

Transport

Instructies

- Schakel de motor uit, verwijder de bougiestekker en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen.
- Vervoer het apparaat niet ondersteboven en kantel het apparaat niet om uitlopen van de brandstof te voorkomen.
- Houd bij verplaatsingen met het apparaat een veilige afstand tot andere personen aan.
- Om brandstofverlies, schade of letsel te voorkomen, moet het apparaat worden beveiligd tegen kantelen en wegglijden tijdens transport in voertuigen.
- Let bij het vervoeren op het gewicht van het apparaat en vertil u niet.
- Leeg de benzinetank met een benzineafzuigpomp voordat u hem tussen twee locaties vervoert. Leeg de benzinetank niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of tijdens het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.
- Draag tijdens het transport handschoenen en vermijd contact met gevaarlijke onderdelen (bijv. hete motor, messen).
- Zorg ervoor dat het apparaat geen obstakels raakt tijdens transport of dat deze niet op het apparaat kunnen vallen. Plaats geen voorwerpen op het apparaat en leun niet tegen het apparaat.

Reiniging, onderhoud en opslag

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok!
Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd bij uitgeschakelde motor en uitgetrokken bougiestekker (51) uit.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verbrandingen. Laat het apparaat afkoelen voor alle

onderhouds- en reinigingswerken. Sommige delen van de motor zijn heet.

Algemene instructies



Veiligheidshandschoenen dragen

- Leg een steun onder het apparaat.
- Zorg ervoor dat een tweede persoon het apparaat vasthoudt, omdat het risico bestaat dat het terugkantelt.
- Kantel het apparaat nooit opzij of naar voren met een volle benzine- of olietank! Dit leidt tot schade aan de motor en doet de garantie vervallen.

Algemene reiniging en onderhoud aan de onderkant van het apparaat

Procedure

1. Vouw de bovenste stang (1) in.
2. Kantel het apparaat naar achteren zodat de bougie (50) naar boven steekt.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Suipt het apparaat nooit schoon met water.

Aanwijzing

Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plasticen delen van het apparaat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

Reinigen na gebruik

- Gebruik voor het reinigen van de motor geen water, want dit kan het brandstofsysteem verontreinigen.
- Houd ventilatiesleuven, de motorbehuizing en grepen van het apparaat schoon. Gebruik daartoe een vochtige doek of een borstel.
- Reinig in het bijzonder de motorkap met ventilatieopeningen (vingerbescherming) (10).
- Houd de motor en de uitlaat vrij van plantenresten of lekkende smeermiddelen om brandgevaar te voorkomen.
- Gebruik geen harde of puntige voorwerpen om schoon te maken. Dat kan namelijk leiden tot schade aan het apparaat.
- Er kan een slang worden aangesloten op de wateraansluitkoppeling (16) om de maaier schoon te maken. Stel hiervoor de laagste maaierhoogte in (*Maaierhoogte instellen*, Pag. 84).
- Gebruik een stuk hout of plastic om aanhangend plantenresten te verwijderen van

de wielen, de ventilatieopeningen, de uitblaasopening en het mes.

Reiniging met behulp van wateraansluitkoppeling

Procedure

1. Verwijder indien nodig de mulchkit (37) of de grasopvangbak (21).
2. Sluit een tuinslang aan op de wateraansluiting (16) op het apparaat.
3. Draai de kraan open en start het apparaat (*In- en uitschakelen*, Pag. 86). Het roterende mes (55) zorgt voor de verdeling van het water.
4. Na enkele minuten is het apparaat vrij van aangekoekt vuil en grasresten.
5. Laat de grasmaaier daarna nog even zonder water draaien. De circulerende lucht van het mes (55) verwijdert een groot deel van het vocht.

Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen. Een verkeerd onderhoud kan leiden tot ernstige verwondingen.

Instructies

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten.
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op schade en losse zit. Vervang ze indien nodig.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten als deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originale reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Motorolie vervangen

Instructies

- Vervang de motorolie bij lege benzinetank en warme motor.
- Ververs de motorolie voor de eerste keer na ongeveer de eerste 5 bedrijfsuren, daarna na elke 50 bedrijfsuren of jaarlijks.
- Voer de oude olie op een milieuvriendelijke wijze af (zie *Afvoeren/ milieubescherming*, Pag. 92).

Procedure (Fig. I)

1. Trek de bougiestekker (51) eraf (zie *Ontstekingsbougie onderhouden*, Pag. 89).
2. Open de oliereservoirdop met de oliepeilstok (18).
3. Pomp de motorolie af met een oliepomp (niet meegeleverd).
4. Giet de motorolie bij (zie *Motorolie bijvullen*, Pag. 85).

Ontstekingsbougie onderhouden

Aanwijzing

Versleten bougies of een te grote ontstekingsafstand tasten het vermogen van de motor aan.

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen (niet meegeleverd)

- Draadborstel
- Voelermaat (verkrijgbaar bij de vakhandel)

Benodigd toebehoren

- Bougiesleutel (30)

Procedure (Fig. K)

1. Verwijder de bougiestekker (51) van de bougie (50) door er tegelijkertijd aan te trekken en te draaien.
2. Draai  de bougie (50) met de bougiesleutel (30) eruit.
3. Controleer de ontstekingsafstand met behulp van een voelermaat. De ontstekingsafstand moet 0,7-0,8 mm bedragen.
4. Stel de afstand eventueel in, waarbij u de massa-elektrode van de ontstekingsbougie voorzichtig buigt.
5. Reinig de bougie (50) met een zachte draadborstel.
6. Schroef  de gereinigde en afgestelde bougie er weer in (aanbevolen aandraaimoment 20 Nm).
7. Vervang een beschadigde bougie door een reservebougie.

Luchtfilter reinigen

Aanwijzing

De tweedelige luchtfilter bestaat uit

- Luchtfilter fijn (53)
- Luchtfilter grof (54)

Gebruik het apparaat nooit zonder luchtfilter. Anders kan stof en vuil in de motor dringen en schade veroorzaken.

Luchtfilter verwijderen (Fig. L)

1. Open de luchtfilterbehuizing (11) door de ontgrendeling ingedrukt te houden en het luchtfilterdeksel (52) open te klappen.
2. Verwijder beide luchtfilters (53/54).

Luchtfilter reinigen/vervangen

1. Reinig beide luchtfilters (53/54) in een sopje.
2. Laat de luchtfilters (53/54) drogen. Kneed enkele druppels verse motorolie in de luchtfilters (53/54).
3. Vervang een defecte luchtfilter (53/54) door een nieuwe tweedelige luchtfilter.

Luchtfilter monteren (Fig. L)

1. Plaats beide luchtfilters (53/54) in de luchtfilterbehuizing (11).
2. Sluit de luchtfilterbehuizing (11) weer door het luchtfilterdeksel (52) dicht te klappen. Dit klikt hoorbaar vast.

Messen vervangen

Als het mes niet meer scherp is, kan het door een vakbedrijf worden geslepen. Als het mes beschadigd of vervormd is, dan moet het worden vervangen.

⚠ WAARSCHUWING! Letselgevaar door messen. Draag handschoenen als u het mes hanteert.

Instructies

- Olie- en benzinetank moeten geleegd zijn.
- Wanneer u de messchroef (57) hebt losgemaakt, moet de spanflens (56) worden vervangen.
- Aanhaalmoment (messen): 45 Nm

Benodigde gereedschappen (niet meegeleverd)

- Schroevendraaier

Toegestane messen

- RATO 73101-G08

Procedure (Fig. M)

1. Trek de bougiestekker (51) eraf.
2. Kantel het apparaat naar achteren zodat de bougie (50) naar boven steekt.
3. Draai het apparaat op zijn zijde.
AANWIJZING! Het apparaat mag alleen op zijn kant worden gezet als de benzine- en olietanks leeg zijn!
4. Doe stevige handschoenen aan en houd het mes (55) vast.
5. Draai de messchroef (57) tegen de klok in  met behulp van een schroevendraaier los van de motoras (58).

6. Bouw het nieuwe mes (55) in omgekeerde volgorde weer in. Zorg ervoor dat het mes (55) juist is gepositioneerd en vlak tegen de motoras (58) ligt. Tussen de messchroef (57) en het mes (55) moet de spanflens (56) worden geplaatst.
7. Draai het mes (45 Nm) vast.

Carburator instellen

De carburator is fabrieksmatig ingesteld voor optimale resultaten. Als de instellingen moe-

ten worden aangepast, laat dit dan doen door een gespecialiseerd bedrijf.

Onderhoudsintervallen

Voer de in de onderstaande tabel vermelde onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit. Regelmatig onderhoud van uw apparaat verlengt de levensduur van het apparaat. Dit garandeert optimale maaieresultaten en voorkomt ongevallen.

Onderhoudswerken	Vóór elk gebruik	Na elk gebruik	Na 5 bedrijfsuren	Na 8 bedrijfsuren	Na 50 bedrijfsuren	Jaarlijks
Schroeven, moeren, bouten controleren en vastdraaien	✓					
Het oliepeil controleren, Pag. 85	✓			✓		
Bedieningselementen/gebied rond geluidsdemper reinigen		✓		✓		
Motorolie vervangen, Pag. 88			✓		✓	✓
Luchtfilter reinigen, Pag. 89*						✓
Ontstekingsbougie onderhouden, Pag. 89				✓		✓
Mes reinigen/controleren/slijpen						✓
Luchtkoelingssysteem reinigen*						✓

*Vaker vervangen bij veel stof of zware vervuiling

Opslag

⚠ WAARSCHUWING! Brandgevaar. Berg het apparaat niet op met een gevulde grasopvanginrichting. Bij warm weer begint het gras namelijk te gisten.

Opmerking

- Reinig het apparaat alvorens het op te bergen.
- Houd het apparaat altijd schoon, droog en buiten bereik van kinderen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte opbergt.
- Bewaar het apparaat nooit met benzine in de tank in een gebouw waar benzinedampen

pen in contact kunnen komen met open vuur of vonken en kunnen ontbranden.

- Gebruik geschikte en goedgekeurde containers om de brandstof in op te slaan.
- Berg het apparaat niet in een nylon zak op, want daar kan zich vocht en schimmel opstapelen.
- De optimale opslagtemperatuur voor de accu en het apparaat bedraagt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme koude of hitte tijdens de opslag, om een vermindering van de prestaties van de accu te voorkomen.
- Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd (bijv. tijdens de winter) niet zult gebruiken (neem

de afzonderlijke bedieningshandleiding voor accu en oplader in acht)

Apparaat dichtklappen

Houd rekening met het volgende om het apparaat ruimtebesparend op te bergen:

Procedure (Fig. N)

1. Maak de startergreep met starterkabel (25) los.
2. Trek de vergrendeling (38) aan beide zijden van de behuizing (17) los en klap de stangen (7) naar voren.
3. Maak de snelspanhendels (42) los die de bovenste stang (1) met de onderste stangen (7) verbinden.
4. Klap de bovenste stang (1) naar achter. Zorg ervoor dat de bowdenkabel (5/4) niet bekneeld raakt in het proces.

Opslag tijdens de winterpauze

Instructies

- Het negeren van de opslaginstructies kan door brandstofresten in de carburator leiden tot startproblemen of permanente schade.

- De benzinetank moet niet worden leeggemaakt als u aan de benzine een additief toevoegt.
- Maak de tank altijd leeg in open lucht.

Procedure

1. Start de motor en laat de motor lopen tot alle resterende benzine verbruikt is en de motor stilvalt.
2. Vervang de olie (zie *Motorolie vervangen*, Pag. 88).
3. Verwijder de oude olie en benzineresten op een milieuvriendelijke wijze (zie *Afvoeren/milieubescherming*, Pag. 92).

De motor conserveren

1. Draai de bougie (50) eruit (zie *Ontstekingsbougie onderhouden*, Pag. 89).
2. Giet een eetlepel motorolie door de bougieopeningen in de motorruimte.
3. Trek enkele malen langzaam aan de startergreep met de starterkabel (25) bij getrokken starterbeugel (3) om de olie langzaam in de motor te verdelen.
4. Schroef de bougie (50) weer vast.

Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Apparaat start niet	Te weinig benzine in de benzinetank	Benzine bijtanken
	Verkeerde startvolgorde	Instructies voor starten van motor volgens (zie <i>Bedrijf</i> , Pag. 86)
	Bougiestekker (51) niet juist opgestoken	Bougie opsteken (zie <i>Ontstekingsbougie onderhouden</i> , Pag. 89)
	Geroeste ontstekingsbougie (50)	Ontstekingsbougie reinigen, instellen of vervangen (zie <i>Ontstekingsbougie onderhouden</i> , Pag. 89)
	Carburator, -sproeiers vervuild, slecht ingesteld carburator-mengsel	Fout laten verhelpen door een gespecialiseerde werkplaats
	Elektrische starter (23) defect	Neem contact op met het servicecentrum.
	Motor defect	Neem contact op met het servicecentrum.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Mortor start, apparaat draait echter niet op vol vermogen	Vervuild luchtfilter (53/54)	Luchtfilter (53/54) vervangen (zie <i>Luchtfilter reinigen</i> , Pag. 89)
	Carburator, -sproeiers vervuild, slecht ingesteld carburator-mengsel	Fout laten verhelpen door een gespecialiseerde werkplaats
Motor valt stil	Carburator, -sproeiers vervuild, slecht ingesteld carburator-mengsel	Fout laten verhelpen door een gespecialiseerde werkplaats
	Geroeste ontstekingsbougie (50)	Ontstekingsbougie reinigen, instellen of vervangen (zie <i>Ontstekingsbougie onderhouden</i> , Pag. 89)
Motor raakt oververhit	Ventilatieopeningen van de motorafdekking (10) verstopt	Ventilatieopeningen van de motorafdekking (10) reinigen
	Verkeerde bougie (50)	Bougie (50) vervangen (zie <i>Ontstekingsbougie onderhouden</i> , Pag. 89)
	Te weinig motorolie in motor	Motorolie bijvullen (zie <i>Motorolie bijvullen</i> , Pag. 85)
Motor rookt	Vervuild luchtfilter (53/54)	Luchtfilter (53/54) vervangen (zie <i>Luchtfilter reinigen</i> , Pag. 89)
	Te weinig motorolie in motor	Motorolie bijvullen (zie <i>Motorolie bijvullen</i> , Pag. 85)
Maairesultaat niet goed of motor draait zwaar	Maaihoogte te laag	Grotere maaihoogte instellen
	Mes (55) stomp	Messen (55) laten slijpen of vervangen
	Mesruimte verstopt	Apparaat reinigen
Mes (55) draait niet	Mes (55) door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Mes (55) slecht gemonteerd	Messen (55) correct monteren
Abnormale geluiden, klepperen of trillen	Mes (55) slecht gemonteerd	Messen (55) correct monteren
	Mes (55) beschadigd	Messen (55) vervangen

Afvoeren/milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verrijdbare afvalbak betekent dat dit product aan het

einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,

onder) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product voor het artikelnummer.

- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** of gebruik ons **contactformulier** dat u kunt vinden op *parkside-diy.com* in de categorie **Service** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.
- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zending geen vrachtvervoer is, per volumineuze goederen, expre of andere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.



U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op *parkside-diy.com*. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar *parkside-*

diy.com. Selecteer uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. U kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 495966_2504 in te voeren.

Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.
Opmerking: stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprepost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000 229556
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

BE **Service België**
Tel.: 0800 12614
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en toebehoren

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: *Service-Center, Pag. 94*

Positie	Benaming	Bestelnr.
1	Bovenste stang	91120876
21	Grasopvanginrichting	91120867
37	Mulchkit	91120865
50	Bougie	91095878
55/56/57/58	Messenset	91120860

Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Benzine grasmaaier**

Model: **PPBRM 46 B2**

Serienummer: 000001–026200

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (in plaats van 2014/30/EU)

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EC betreffende de geluidsemissie wordt het volgende bevestigd: Geluidsvermogeniveau (L_{WA})

– gemeten: 94,3 dB;
– gegarandeerd: 96 dB

Gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EC, bijlage VI.

Aangemelde instantie: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
15.12.2025


Christian Frank
Documentatie gemachtigde

///

PARKSIDE®

PERFORMANCE

95

Índice de contenido

Introducción.....	96
Uso previsto.....	96
Volumen de suministro/accesorios.....	97
Vista general.....	97
Descripción del funcionamiento.....	98
Datos técnicos.....	98
Indicaciones de seguridad.....	99
Significado de las indicaciones de seguridad.....	99
Gráficos y símbolos.....	99
Indicaciones de seguridad para el cortacésped.....	101
Riesgos residuales.....	103
Preparación.....	104
Dispositivos de seguridad.....	104
Elementos de control.....	104
Montaje del manillar.....	104
Montar el asa del arrancador.....	105
Montar los soportes.....	105
Montar la empuñadura.....	105
Montar la bolsa de recogida de la hierba.....	105
Desmontar la bolsa de recogida de la hierba.....	105
Vaciar la bolsa de recogida de la hierba.....	105
Kit para mantillo.....	105
Ajustar la altura de corte.....	106
Montar el canal de expulsión lateral....	106
Desmontar el canal de expulsión lateral.....	106
Rellenar gasolina.....	107
Rellenar aceite de motor.....	107
Comprobar el nivel de aceite.....	107
Revisar el nivel de carga de la batería.....	108
Cargar la batería.....	108
Funcionamiento.....	108
Antes del funcionamiento.....	108
Indicaciones de trabajo.....	108
Insertar/retirar la batería.....	109
Encendido y apagado.....	109
Transporte.....	110
Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....	110
Limpieza.....	110
Mantenimiento.....	111
Almacenamiento.....	113
Localización de averías.....	114

Eliminación/protección del medio ambiente.....	115
Indicaciones para deshacerse de la hierba.....	116
Servicio.....	116
Garantía.....	116
Servicio de reparación.....	117
Service-Center.....	117
Importador.....	117
Piezas de repuesto y accesorios.....	118
Traducción de la declaración UE de conformidad.....	118
Vista explosionada.....	259

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo cortacésped a gasolina (en lo sucesivo, producto o dispositivo).

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el uso siguiente:

- Para cortar el césped y hierbas en el ámbito doméstico.

Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usua-

rio y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

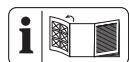
Volumen de suministro/ accesorios

Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Cortacésped de gasolina
 - Manillar
 - 2x Barra inferior
 - 2x Palanca de sujeción rápida
 - 2x Tornillo (Manillar)
 - 3x Soportes para cable
 - Llave de bujía de encendido
 - Llave hexalobular
 - Canal de expulsión lateral
 - Kit para mantillo
 - Dispositivo de recogida de hierba
 - Empuñadura
 - 2x Tornillo (Empuñadura)
- Soporte (Teléfono móvil)
- Soporte (Llave de bujía de encendido)
- Traducción del manual original
- Batería y cargador con instrucciones de uso

Vista general



En las páginas desplegables delantera y trasera encontrará ilustraciones del aparato.

- 1 Manillar
- 2 Estribo de accionamiento
- 3 Barra de arranque
- 4 Cable Bowden (Arranque)
- 5 Cable Bowden (Accionamiento)
- 6 Soporte (Teléfono móvil)

- 7 Barra inferior
- 8 Soportes para cable
- 9 Cable del aparato
- 10 Cubierta del motor con ranuras de ventilación (protección para los dedos)
- 11 Carcasa del filtro de aire
- 12 Rueda
- 13 Asa de transporte
- 14 Protección del tubo de escape
- 15 Trampilla de expulsión lateral
- 16 Acoplamiento de conexión de agua
- 17 Carcasa del aparato
- 18 Varilla de medición de aceite
- 19 Palanca para ajustar la altura de corte
- 20 Protector antichoque
- 21 Dispositivo de recogida de hierba
- 22 Empuñadura
- 23 Indicador de llenado
- 24 Guía del arrancador
- 25 Asa del arrancador con cuerda del estérter
- 26 Soporte (Llave de bujía de encendido)
- 27 Arranque eléctrico
- 28 Soporte de batería
- 29 Llave hexalobular
- 30 Llave de bujía de encendido
- 31 Batería
- 32 Botón (Indicador de nivel de carga)
- 33 Indicador de nivel de carga
- 34 Desbloqueo de la batería
- 35 Cargador
- 36 Canal de expulsión lateral
- 37 Kit para mantillo

(Fig. A)

- 38 Bloqueo
- 39 Perno de bloqueo

(Fig. B)

- 40 Soportes para cable
- 41 Tornillo (Manillar)
- 42 Palanca de sujeción rápida

(Fig. C)

- 43 Empuñadura adicional

44 Tornillo (Dispositivo de recogida de hierba)

(Fig. E)

45 Bloqueo (Kit para mantillo)

(Fig. G)

46 Bloqueo (Trampilla de expulsión lateral)

(Fig. H)

47 Depósito de gasolina

48 Tubuladura de llenado

49 Tapa del depósito

(Fig. K)

50 Bujía de encendido

51 Capuchón de la bujía de encendido

(Fig. L)

52 Tapa del filtro de aire

53 Filtro de aire fino

54 Filtro de aire grueso

(Fig. M)

55 Cuchilla

56 Arandela de resorte

57 Tornillo de la cuchilla

58 Husillo del motor

Descripción del funcionamiento

El aparato cuenta con una carcasa de plástico con un motor de gasolina y una bolsa de recogida de la hierba. La herramienta de corte girar paralela al plano de corte de 7 niveles.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Cortacésped de gasolinaPPBRM 46 B2

Cilindrada 144,3 cm³ (cc)

Potencia 2,5 kW / 3,4 PS

Max. Motordrehzahl $n_{\max}$ 3600 min⁻¹

Régimen de ralentí n_0 2800 min⁻¹

Volumen Depósito de gasolina .. 0,8 l (800 ml)

Volumen Depósito de aceite del motor 0,5 l (500 ml)

Ancho de corte Ø 46,0 cm

Altura de corte 25 - 75 mm

Velocidad 3,6 km/h (1 m/s)

Volumen Dispositivo de recogida de hierba 60 l

Peso (incl. bolsa de recogida de la hierba, depósito vacío) 29,0 kg

Nivel de presión acústica (L_{pA}) 82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Nivel de potencia acústica (L_{WA})

– garantizado 96 dB

– medido 94,3 dB; $K_{WA}=1,88$ dB

Vibración (a_h) en el manillar superior

..... 4,6 m/s²; $K=2,3$ m/s²

El valor de emisión de dióxido de carbono (CO₂) determinado por un procedimiento de homologación de la UE para este aparato es: 984,17 g/kWh

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡Daños auditivos! Use protección para los oídos.

Batería Li-Ion

Temperatura ≤50 °C

– Procedimiento de carga 4–40 °C

– Funcionamiento 4–50 °C

– Almacenamiento 15–25 °C

Batería PARKSIDE Performance Smart

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– banda de frecuencias 2400–2483,5 MHz

– potencia transmitida ≤20 dBm

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados se obtienen mediante la medición en un procedimiento de ensayo normalizado y se pueden utilizar para hacer una comparación entre una herramienta y otra. El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los valores de emisión de vibraciones y sonoras reales pueden variar frente a los valores indicados cuando se hace un uso real de la herramienta, dependiendo del tipo y forma en que se utiliza la herramienta. Deberán tomarse medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de la vibración bajo condiciones de uso reales (deberán tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de trabajo, por ejemplo, el tiempo durante el cual la herramienta está apagada, y cuando está encendida funcionando sin carga).

Reduzca al mínimo el ruido y las vibraciones.

- Utilice únicamente aparatos que estén en perfecto estado de funcionamiento.
- Mantenga y limpie el aparato con regularidad.
- Adapte su manera de trabajar al aparato.
- No sobrecargue el aparato.
- Si es necesario, encargue la revisión del aparato.
- Apague el aparato si no lo utiliza.
- Utilice guantes.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Durante el trabajo prolongado, la vibración en las manos del operario puede provocar trastornos circulatorios (síndrome de Raynaud o del dedo blanco). El síndrome de Raynaud es una enfermedad vascular en la que se agarrotan los pequeños vasos sanguíneos de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas ya no reciben suficiente riego sanguíneo, por lo que aparecen extremadamente pálidas. El uso frecuente de productos vibratorios puede causar daños nerviosos en personas cuya circulación sanguínea esté alterada (por ejemplo, fumadores, diabéticos). Si nota algún deterioro inusual, deje de trabajar inmediatamente y consulte a un médico.

Observe las siguientes instrucciones para reducir los peligros:

- Mantenga el cuerpo y sobre todo las manos calientes cuando haga frío.
- Haga pausas regulares y mueva las manos mientras lo hace para favorecer la circulación sanguínea.
- Asegúrese de que el aparato vibre lo menos posible mediante un mantenimiento regular y piezas fijas en el aparato.
- Respete las horas de descanso y limite el trabajo a lo estrictamente necesario.

X 20 V TEAM

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

Le recomendamos utilizar este aparato únicamente con las siguientes baterías: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4,

PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Datos técnicos de la batería y el cargador: Consultar las instrucciones separadas.

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Una manipulación inadecuada de la batería puede producir daños personales y materiales. Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto que aparecen en las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. Para una descripción más detallada sobre el proceso de carga y para más información, consulte este manual de instrucciones separado.

Significado de las indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

¡NOTA IMPORTANTE! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

Gráficos y símbolos

Símbolos gráficos sobre el aparato



¡Atención! Lea las instrucciones de uso



Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} en dB(A)



¡Peligro de lesiones por la proyección de piezas!



Mantenga alejadas a las personas en las inmediaciones del aparato



¡Dispositivo de corte afilado! Mantener alejados los pies y las manos.



Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apagar el motor y retirar el enchufe de la bujía de encendido.



Cuidado. ¡Superficies calientes! Peligro de quemaduras



Mantenga alejadas a las personas en las inmediaciones del aparato



Precaución: ¡Vapores tóxicos!



No poner en funcionamiento el aparato en espacios cerrados.



Precaución: ¡La gasolina es inflamable!



No repostar con el motor en marcha.



Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.



¡Atención! Funcionamiento por inercia del dispositivo de corte



Apague el motor cuando abandone el aparato.



Mantenga a los transeúntes y niños alejados del aparato.



Mantener alejado del fuego y de fuentes de ignición; no fumar.



¡Peligro! Mantener alejados los pies y las manos



Círculo de corte



ROZ 95

ROZ 98

Tipo de combustible requerido

Gráficos en el manillar



Encender el aparato (ON): Tirar de la barra de arranque



Apagar aparato (OFF): Soltar la barra de arranque



Tracción de ruedas activada: Tire del estribo de accionamiento



Tracción de ruedas desactivada: soltar el estribo de accionamiento

Gráficos en la tapa del depósito



máx. 10 % de etanol

Indicador de llenado del dispositivo de recogida de hierba



Indicador de llenado abierto: Dispositivo de recogida de hierba vacío



Indicador de llenado cerrado: Dispositivo de recogida de hierba lleno

Símbolo en la etiqueta colgante



Encender el aparato (ON): Tirar de la barra de arranque



Tirar de la cuerda del estarter o accionar el arrancador eléctrico

Gráficos en el manual de instrucciones



Altamente inflamable



Tóxico



Peligroso para el medio ambiente



Utilice guantes de protección

Indicaciones de seguridad para el cortacésped

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. El incumplimiento de las instrucciones y de las indicaciones de seguridad puede provocar incendios y/o lesiones graves. Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.

Indicaciones

1. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los diferentes ajustes y con el uso correcto del aparato.
2. Si tiene dudas a la hora de utilizar el aparato y sobre las operaciones prohibidas, solicite que se lo expliquen.
3. Esté atento y tenga cuidado con lo que hace, utilice el sentido común al trabajar. No utilice el aparato si está cansado, enfermo o bajo la influencia de las drogas, alcohol o medicamentos. Un simple descuido al usar el aparato puede provocar graves lesiones.
4. Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, ni con falta de experiencia o falta de conocimientos, a no ser que estén supervisadas por una persona que se responsabilice de la seguridad o estén instruidas en cómo se utiliza el aparato.
5. Deberá supervisar que los niños no juegan con el aparato.
6. No permita nunca que niños u otras personas que no hayan leído el manual de instrucciones utilicen el aparato. En las disposiciones locales puede estar establecida la edad mínima del usuario.
7. Nunca corte el césped cuando haya personas, niños o animales cerca. Si se distrae puede perder el control sobre el aparato.
8. Tenga en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes con otras personas o sobre las propiedades de estas.
9. Cumpla con las restricciones para las emisiones de ruidos y las normas locales.

Preparación

1. Mientras corte el césped, deberá utilizar siempre zapatos antideslizantes y un pantalón largo. Nunca corte el césped descalzo o con sandalias finas. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden resultar atrapados por los componentes móviles. Utilizar ropa apropiada reduce el riesgo de sufrir lesiones.
2. Revise el terreno donde va a utilizar el aparato y retire todos los objetos que pudiera coger y salir proyectados (p. ej., piedras, palos, alambres, juguetes).
3. Advertencia. La gasolina es altamente inflamable. El fuego o las explosiones pueden provocar quemaduras graves:
 - Conserve la gasolina únicamente en los depósitos previstos para ello.
 - Reposte solo al aire libre y no fume mientras está repostando.
 - Reposte la gasolina antes de arrancar el motor. Mientras el motor está en funcionamiento o si el aparato está caliente, no se puede abrir la tapa del depósito ni rellenar gasolina.
 - Si se ha derramado gasolina no intente arrancar el motor. Deberá apartar el aparato del lugar donde se ha derramado la gasolina. No arranque el aparato hasta que todos los gases de la gasolina se hayan evaporado.
 - Por razones de seguridad, deberá sustituir la tapa del depósito de gasolina y la tapa de otros depósitos en caso de deterioro.
4. Cambie los silenciadores defectuosos.
5. Antes de su utilización, se debe comprobar siempre visualmente si la herramienta de corte, los pernos de fijación y la unidad de corte completa presentan desgaste o deterioro. Para evitar desequilibrios, las herramientas y los pernos desgastados o dañados deben sustituirse siempre por conjuntos.
6. Tenga cuidado al utilizar aparatos con varias herramientas de corte, ya que el movimiento de una cuchilla puede provocar la rotación del resto de cuchillas.
7. Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas externas puede provocar lesiones y conlleva a la pérdida inmediata de los derechos de garantía.

Funcionamiento

1. No haga funcionar el motor de combustión en espacios cerrados donde se pueda acumular monóxido de carbono.
2. Corte el césped solo a la luz del día o con buena iluminación artificial. Una mala iluminación en el lugar de trabajo puede provocar accidentes.
3. No trabaje con el aparato si hay peligro de rayos. Peligro de descarga eléctrica.
4. ¡Atención! Los gases de escape del cortacésped contienen sustancias tóxicas.
5. Evite utilizar la máquina con condiciones meteorológicas adversas, en particular, si existe peligro de tormenta eléctrica.
6. En la medida de lo posible, evite utilizar el aparato cuando el césped esté mojado.
7. Procure estar siempre en una posición segura, sobre todo si hay pendientes, depósitos de basura, zanjas o diques cerca. Así, en situaciones inesperadas, podrá controlar mejor el aparato.
 - Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
 - Extreme sus precauciones cuando cambie la dirección en la pendiente.
 - No corte el césped en pendientes demasiado inclinadas (máx. 10-15°).
8. Mueva el aparato únicamente al ritmo de la marcha.
9. Extreme sus precauciones cuando gire el aparato o lo acerque hacia usted.
10. Sujete la herramienta de corte cuando deba inclinar el aparato para transportarlo por superficies que no sean de hierba y al desplazar el aparato desde y hacia la superficie de trabajo.
11. Nunca utilice el aparato con los dispositivos de protección o rejillas de protección dañados o sin los dispositivos de protección instalados, p. ej., protectores anti-choque y/o dispositivos de recogida de hierba. De este modo se garantiza la seguridad del aparato.
12. No cambie el ajuste del regulador del motor o no lo gire demasiado, podría dañar el aparato.
13. Antes de arrancar el motor, desacople todas las cuchillas y accionamientos. Encienda el aparato con cuidado de acuerdo con las indicaciones del fabricante. Procure mantener sus pies lo suficientemente alejados de la herramienta de corte. Existe peligro de lesiones.
14. No se debe inclinar el aparato al iniciar o arrancar el motor, a no ser que sea necesario elevarlo durante la operación. En este caso, incline el aparato solo hasta donde sea absolutamente necesario y levante únicamente el lado alejado del usuario.
15. No arranque el motor si está delante de la abertura de expulsión.
16. Encienda el motor siguiendo las instrucciones y solo cuando sus pies se encuentren a una distancia de seguridad con respecto a las herramientas de corte.
17. No ponga nunca las manos o los pies en las piezas giratorias o debajo de las mismas. Manténgase siempre alejado de la abertura de expulsión. Un simple descuido al usar el aparato puede provocar lesiones graves.
18. Nunca levante o tire del aparato con el motor en marcha.
19. Apague el motor, desconecte enchufe de la bujía de encendido. Asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente y retire la llave de encendido (si está presente):
 - antes de deshacer bloqueos o eliminar obstrucciones en la abertura de expulsión;
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato;
 - cuando haya tocado un cuerpo extraño. Observe si el aparato presenta algún daño y realice las reparaciones necesarias antes de volver a arrancarlo y seguir trabajando;
 - si el aparato comienza a vibrar muy fuerte, más de lo normal, revíselo inmediatamente.
 - cuando deje el aparato;
 - antes de repostar.
20. No deje nunca el aparato en el puesto de trabajo sin vigilancia.
21. No trabaje con un aparato deteriorado, incompleto o si se ha remodelado sin la autorización del fabricante. El uso de aparatos para aplicaciones distintas de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
22. La válvula de mariposa debe estar cerrada cuando el motor está en funcionamiento. Si el motor tiene una llave de pa-

so de gasolina, ciérrela después de cortar el césped.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

1. Procure que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados y que el aparato esté en un estado seguro para trabajar. Muchos accidentes tienen su origen en aparatos que no han recibido un mantenimiento correcto.
2. Nunca guarde el aparato con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con fuego abierto o chispas.
3. Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados. Existe peligro de incendio.
4. Para evitar el riesgo de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape, el silenciador, la caja de la batería y la zona alrededor del depósito de gasolina libres de hierba, hojas o fugas de grasa (aceite del motor).
5. Revise periódicamente si la bolsa de recogida de hierba presenta desgaste o si ha perdido su funcionalidad.
6. Por razones de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas. Cambie los silenciadores defectuosos.
7. Si es necesario vaciar el depósito de gasolina, hágalo al aire libre.
8. Manipule el aparato con cuidado. Para poder trabajar mejor y con más seguridad, mantenga las herramientas afiladas y limpias. Siga las instrucciones de mantenimiento.
9. No intente reparar el aparato usted mismo, a no ser que disponga de la formación necesaria. Cualquier trabajo que no se indique en este manual de instrucciones solo puede ser realizado por los servicios de atención al cliente autorizados por nosotros.
10. Conserve el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. Los aparatos son peligrosos si son utilizados por personas no experimentadas.
11. No deben manipularse ni desactivarse los sistemas y dispositivos de seguridad del cortacésped. El usuario no puede cambiar ni manipular ninguno de los ajustes sellados del control de velocidad del motor.

Advertencias de seguridad adicionales

- **Utilice sólo accesorios recomendados por PARKSIDE.** Los accesorios inadecuados pueden causar una descarga eléctrica o un incendio.
- Corte el césped únicamente con buena iluminación. Es necesario mantener alejados a terceros.
- Compruebe regularmente el aparato y asegúrese de que todos los bloqueos de arranque y pulsadores funcionan correctamente antes de cada uso.
- Tenga cuidado al realizar ajustes en el producto y evite pillarse los dedos entre la cuchilla móvil y la parte fija del aparato.
- **⚠ ¡PRECAUCIÓN!** El cortacésped no debe ponerse en funcionamiento sin que estén montados la bolsa de recogida de hierba completa o el dispositivo de protección de separación de cierre automático para la abertura de expulsión.
- Es necesario conservar el cortacésped en un buen estado operativo.

Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta puede presentar los siguientes peligros:

- Daños oculares, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- Daños en la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos, si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza y se mantiene correctamente.
- Lesiones por cortes
- Lesiones por piezas en movimiento o superficies calientes.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

Preparación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Realice los trabajos en el aparato solo con el motor apagado y la cuchilla parada. No arranque el motor hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

Solo realice aquellos trabajos para los que se considera capacitado. Si no está seguro, diríjase a un especialista o contacte directamente con nuestro servicio de atención al cliente.

Dispositivos de seguridad

Para la protección del usuario y el equipo están disponibles los siguientes dispositivos de seguridad:

Barra de arranque (3)

Al soltar la barra de arranque, el aparato se detiene.

Protección del tubo de escape (14)

Evita que las manos o materiales inflamables entren en contacto con el tubo de escape caliente.

Protector antichocho (20)

Protege al usuario de la proyección de piezas y del contacto involuntario con la cuchilla cuando se corta el césped sin la bolsa de recogida de la hierba (21).

Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

Dispositivo de detención de la cuchilla

Indicaciones

- Revise regularmente el dispositivo de detención de la cuchilla.
- La cuchilla ha de pararse en 7 segundos.

Procedimiento

1. Suelte la barra de arranque (3). El motor se apaga y se frena la cuchilla.

Indicador de llenado

Encima de la bolsa de recogida de la hierba (21) hay un indicador de llenado (23).



Indicador de llenado abierto: Dispositivo de recogida de hierba vacío



Indicador de llenado cerrado: Dispositivo de recogida de hierba lleno

Montaje del manillar

Indicaciones

- Procure que, al montar el manillar, el cable Bowden (4/5) no quede aprisionado.

Montar la barra inferior

(Fig. A)

Procedimiento

1. Pliegue las barras inferiores (7) de la carcasa del aparato (17) hacia atrás hasta que estén en su posición de trabajo.
2. Suelte el mecanismo de bloqueo (38) de la barra inferior (7). El perno de bloqueo (39) queda retraído.
3. Ajuste la altura o inclinación deseada de la barra (7) eligiendo uno de los orificios de la carcasa del aparato (17). Hay tres posiciones disponibles.
4. Suelte el bloqueo (38) cuando la barra inferior se encuentre en la posición deseada.
El perno de bloqueo (39) encaja en el orificio.
5. Repita el procedimiento en el otro lado. Tenga en cuenta que ambas barras deben estar en la misma posición.
6. Compruebe el ajuste firme de ambas barras (7).

Montar el manillar

(Fig. B)

1. Coloque el manillar (1) sobre las barras inferiores (7).
2. Introduzca a ambos lados un tornillo (41) por los orificios de las varillas del manillar de modo que sobresalgan hacia fuera.
3. Coloque las palancas de sujeción rápida (42) sobre los tornillos (41).
4. Enrosque ligeramente las palancas de sujeción rápida (42) en los tornillos (41).
5. Bloquee las palancas de sujeción rápida (42) presionándolas hacia el manillar (1). Deben apoyarse en el manillar (1) de tal forma que puedan tensarse ejerciendo una fuerza media. De lo contrario, la pa-

lanca de sujeción rápida (42) debe girarse ⤵ para tensar o girarse ⤵ para aflojar.

- Compruebe que el cable del aparato (9) esté colocado en los sujetacables (40) tanto en el manillar (1) como en la barra inferior (7).
- Utilice también el sujetacables suministrado (8) para fijar el cable del aparato (9) en el manillar (1) y en la barra inferior (7).

Montar el asa del arrancador

Procedimiento

- Tire lentamente del asa del arrancador con cuerda del estérter (25) hacia el manillar (1).
- Cuelgue el asa del arrancador con cuerda del estérter (25) en la guía de la cuerda del estérter (24).

Montar los soportes

El cortacésped se suministra con un soporte para smartphone (6) y un portaherramientas (26) para la llave de bujía de encendido (30).

Procedimiento

- Alinee el soporte (6/26) de modo que el carril guía del soporte coincida con el carril guía correspondiente del manillar (1).
- Coloque el soporte (6/26) en los carriles e introduzca el soporte (6/26) hacia abajo hasta que encaje de manera audible.
- Controle el asiento firme del soporte (6/26) tirando ligeramente de él.

Montar la empuñadura

Nota

Monte la empuñadura antes de enganchar la bolsa de recogida de hierba.

Herramientas necesarias (no incluido)

- Llave hexalobular (29)

Procedimiento (Fig. C)

- Retire los tornillos (44) insertados en la empuñadura (22).
- Inserte la empuñadura (22) en la bolsa de recogida para la hierba (21).
- Gire la bolsa de recogida de hierba (21) de modo que la empuñadura (22) quede en el suelo.
- Introduzca los tornillos (44) a través de los orificios de la bolsa de recogida de hierba (21) en la empuñadura (22) y apriételos con la llave hexalobular (29). Para un mejor acceso, levante la red de la bolsa de recogida de hierba (21).

Montar la bolsa de recogida de la hierba

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. No está permitido trabajar con el aparato sin el protector antichoque o sin el dispositivo de recogida de hierba.

Procedimiento (Fig. D)

- Levante el protector antichoque (20).
- Sostenga la bolsa de recogida de la hierba (21) por la empuñadura (22).
- Enganche la bolsa de recogida de la hierba (21) en el enganche de la carcasa del aparato (17).
- Pliegue el protector antichoque (20) sobre la bolsa de recogida de la hierba (21). Este mantiene la bolsa de recogida de la hierba (21) en la posición adecuada.

Desmontar la bolsa de recogida de la hierba

(Fig. D)

- Levante el protector antichoque (20).
- Sostenga la bolsa de recogida de la hierba (21) por el mango (22).
- Desenganche la bolsa de recogida de la hierba (21).
- Levante el protector antichoque (20) hacia la carcasa del aparato (17).

Vaciar la bolsa de recogida de la hierba

(Fig. D)

- Véase *Desmontar la bolsa de recogida de la hierba*, p. 105.
- Sujete la bolsa de recogida de la hierba (21) por la empuñadura (22) y empuñadura adicional (43) para un mejor agarre.
- Deseche la hierba cortada en un recipiente adecuado.
- Véase *Montar la bolsa de recogida de la hierba*, p. 105.

Kit para mantillo

Diferencia entre la siega y el mantillo

Al utilizar el kit para mantillo (37), los recortes de hierba no se recogen en un dispositivo de recogida, sino que se trituran y se distribuyen por el césped. De esta manera, los organismos del suelo pueden descomponer los nutrientes que contienen los recortes de césped y se forma un ciclo de nutrientes. En consecuencia, el césped cubierto con mantillo debe fertilizarse con mucha menos fre-

cuencia. En principio, debe cortarse el césped con relativa frecuencia de modo que solo queden pequeñas cantidades de mantillo sobre el césped. Por lo tanto, es mejor cubrir el césped con mantillo al menos una vez a la semana y ajustar el cortacésped de manera que solo cubra el 40 % de la altura total del césped. Si el mantillo permanece visible en el césped (por ejemplo, durante el primer corte de césped del año o en caso de un crecimiento fuerte), debe utilizarse el dispositivo de recogida de hierba (21).

Colocar el kit para mantillo

Procedimiento (Fig. E)

1. Retire la bolsa de recogida de la hierba (21) si está insertada.
2. Levante el protector antichoque (20).
3. Introduzca el kit para mantillo (37). El bloqueo (45) del kit para mantillo (37) encaja.
4. Baje de nuevo el protector antichoque (20) de forma que quede sobre el kit para mantillo (37).

Desmontaje del kit para mantillo

(Fig. E)

1. Levante el protector antichoque (20).
2. Presione el bloqueo (45) del kit para mantillo (37).
3. Retire el kit para mantillo (37).
4. Baje el protector antichoque (20) de forma que quede sobre la carcasa del aparato (17).

Ajustar la altura de corte

Cuidado del césped

Cortar con regularidad el césped estimula la formación de hojas fuertes pero, al mismo tiempo, hace que las plantas de maleza mueran. Por esta razón, después de cada corte, el césped se vuelve más denso y se crea un césped uniforme y robusto. El primer corte se realiza en abril con una altura de crecimiento de 70 - 80 mm. Durante el período de vegetación principal, el césped se corta al menos una vez a la semana.

Seleccionar la altura de corte adecuada

Para el primer corte de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta. La altura de corte adecuada para un césped de sunuario es de alrededor de 25 - 40 mm, mientras que para un césped utilitario es de alrededor de 40 - 60 mm.

El aparato cuenta con 7 alturas de corte:

- 25/34 mm - altura de corte baja

- 40/50/57 mm - altura de corte intermedia
- 67/75 mm - altura de corte alta

Procedimiento (Fig. F)

1. Sujete la palanca para el ajuste de la altura de corte (19) y sepárela de la carcasa del aparato (17).
2. Mueva la palanca para el ajuste de la altura de corte (19) por los puntos hasta ajustar la altura de corte deseada.
3. Presione la palanca para el ajuste de la altura de corte (19) para encajarla en la carcasa del aparato (17).

Montar el canal de expulsión lateral

Indicaciones

- Cuando se utiliza el canal de expulsión lateral, la hierba cortada cae lateralmente sobre el césped.

Procedimiento (Fig. G)

1. Desmonte la bolsa de recogida de hierba (21) (véase *Desmontar la bolsa de recogida de la hierba*, p. 105).
2. Coloque el kit para mantillo (37) (véase *Colocar el kit para mantillo*, p. 106). Así evitará la acumulación de hierba en el canal de expulsión.
3. Active el bloqueo (46) y levante la trampilla de expulsión lateral (15).
4. Enganche el canal de expulsión lateral (36).
5. Coloque la trampilla de expulsión lateral (15) en el canal de expulsión lateral (36). La trampilla de expulsión lateral (15) sujeta el canal de expulsión lateral (36) en su posición.

Desmontar el canal de expulsión lateral

(Fig. G)

1. Levante la trampilla de expulsión lateral (15).
2. Desenganche el canal de expulsión lateral (36).
3. Coloque la trampilla de expulsión lateral (15) en la carcasa del aparato (17). El bloqueo (46) encaja de forma audible.

Rellenar gasolina



Altamente inflamable



Tóxico



Peligroso para el medio ambiente

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. La gasolina es inflamable, perjudicial para la salud y el medio ambiente.

Indicaciones

- Almacene la gasolina solo en los recipientes previstos para ello.
- Reposte únicamente en el exterior y nunca con el motor en marcha o caliente.
- Abra con cuidado la tapa del depósito para poder reducir el exceso de presión.
- No fume durante el repostaje.
- Evite el contacto con la piel y la inhalación de vapores.
- Elimine la gasolina derramada.
- Mantenga alejada la gasolina de chispas, llamas abiertas y otras fuentes de encendido.
- Deseche los restos de gasolina respetando el medio ambiente (véase *Eliminación/protección del medio ambiente*, p. 115).
- No utilice mezclas de gasolina/ diésel.
- Utilice gasolina normal o gasolina súper sin plomo. Si utiliza combustible bio, no debe contener más de un 10 % de etanol en la mezcla.
- Utilice exclusivamente gasolina nueva y limpia.
- No guarde la gasolina durante más de un mes para evitar que su calidad se deteriore.

Procedimiento (Fig. H)

1. Desenrosque la tapa del depósito (49).
2. Añada gasolina hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado (48). No llene el depósito de gasolina (47) por completo para dejar que la gasolina tenga espacio para expandirse.
3. Elimine los restos de gasolina que queden en la tapa del depósito (49).
4. Vuelva a cerrar la tapa del depósito (49).

Rellenar aceite de motor

Nota

- Coloque el aparato sobre un suelo plano.
- La mejor forma de llenar el depósito de aceite es con una aceitera o un embudo.

Procedimiento (Fig. I)

1. Desenrosque la tapa del depósito de aceite con varilla de medición del aceite (18).
2. Añada aceite de motor en el depósito de aceite. El depósito de aceite tiene capacidad para 0,5 l (500 ml). Utilice aceite de motor SAE 30 con calidad de marca.
3. Enrosque de nuevo la tapa del depósito de aceite con varilla de medición del aceite (18).

Comprobar el nivel de aceite

Nota

Antes de cada uso del aparato, compruebe siempre el nivel de aceite y añada aceite de motor hasta alcanzar la marca inferior.

Procedimiento (Fig. I)

1. Desenrosque la tapa del depósito de aceite con varilla de medición del aceite (18).
2. Limpie la tapa del depósito de aceite con varilla de medición (18) con un paño limpio.
3. Enrosque completamente de nuevo la tapa del depósito de aceite con varilla de medición (18).
4. Desenrosque la tapa del depósito de aceite con varilla de medición (18) y compruebe el nivel de aceite en la misma después de sacarla.

El nivel de aceite debe situarse en la zona marcada (máximo: 0,5 l (500 ml) de aceite de motor en el depósito de aceite).



5. Limpie el aceite de motor que pueda haberse derramado.
6. Cierre de nuevo la tapa del depósito de aceite con varilla de medición (18).

Revisar el nivel de carga de la batería

Ledes	Significado
rojo, naranja, verde	Batería cargada
rojo, naranja	Batería parcialmente cargada
rojo	Se debe cargar la batería

1. Presione la tecla (32) al lado del indicador del nivel de carga (33) de la batería (31). Los LED del indicador del nivel de carga muestran el nivel de carga de la batería.
2. Cargue la batería (31) cuando solo se ilumine el LED rojo del indicador del nivel de carga (33).

Cargar la batería

Consulte también el manual de instrucciones del cargador.

Indicaciones

- Si la batería está caliente, deje que se enfríe antes de cargarla.
- No exponga la batería durante mucho tiempo la radiación solar directa ni a temperaturas $\leq 50^{\circ}\text{C}$. En particular, evite colocarla sobre radiadores o guardarla en vehículos aparcados al sol.

Procedimiento

1. En caso necesario, extraiga la batería (31) del aparato.
2. Introduzca la batería en el receptáculo del cargador (35).
3. Conecte el cargador a un enchufe.
4. Cuando se haya cargado, desconecte el cargador de la corriente.
5. Saque la batería del receptáculo de carga.

LEDs de control en el cargador (35)

verde	rojo	Significado
se ilumina	—	• La batería está completamente cargada • listo (ninguna batería introducida)
—	se ilumina	La batería se está cargando
—	parpadea	Batería sobrecalentada
parpadea	parpadea	Batería defectuosa

Funcionamiento

Antes del funcionamiento

Realice los siguientes pasos antes de cada uso del aparato:

- Retirar las protecciones para el transporte
- *Montaje del manillar, p. 104*
- *Montar el asa del arrancador, p. 105*
- *Montar la empuñadura, p. 105*
- *Montar la bolsa de recogida de la hierba, p. 105*
- *Ajustar la altura de corte, p. 106*
- *Rellenar gasolina, p. 107*
- *Rellenar aceite de motor, p. 107*

Indicaciones de trabajo

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones.

Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. No

está permitido trabajar con el aparato sin el protector antichoque o sin el dispositivo de recogida de hierba.

Indicaciones

- Antes de usar el aparato, compruebe siempre que todos los tornillos, tuercas, pernos y otras fijaciones estén bien asegurados y que los dispositivos de protección y las cubiertas de protección están bien colocados en su lugar. Los adhesivos gastados o dañados deben sustituirse.
- Cumpla con las restricciones para emisión de ruidos y las normas locales.
- Guíe el aparato a la velocidad de la marcha por un camino lo más recto posible. Para un corte perfecto, las tiras de corte deberían solaparse siempre unos pocos centímetros.
- Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente.
- Nunca se desplace hacia atrás con el aparato.
- Si las cuchillas entran en contacto con un cuerpo extraño, pare de inmediato el motor. Espere hasta que se detenga la cuchilla y compruebe si el aparato presenta daños. Retome el trabajo si el aparato no presenta ningún daño.
- Corte el césped lo más seco posible para proteger el césped.

- Ajuste la altura de corte de forma que el aparato no se sobrecargue. De lo contrario, el motor se puede dañar.
- Si va a realizar una pausa prolongada o a transportar el aparato, apague el aparato y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- Limpie el aparato tras cada uso (*Limpieza, mantenimiento y almacenamiento*, p. 110).

Insertar/retirar la batería

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

¡NOTA IMPORTANTE! ¡Peligro de daños! No colocar la batería correcta en el aparato puede dañar el aparato y la batería.

Insertar la batería (Fig. J)

1. Deslice la batería (31) a lo largo del carril guía para introducirla en el soporte de la batería (28).
La batería encaja de manera audible.

Retirar la batería (Fig. J)

1. Presione y mantenga presionado el desbloqueo de la batería (34) en la batería (31).
2. Retire la batería del soporte de la batería (28).

Encendido y apagado

El aparato también puede funcionar sin batería si lo pone en marcha con el cable de arranque.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. La gasolina es inflamable. Arranque el motor al menos a 3 metros de distancia del lugar donde lo ha llenado. Existe peligro de incendio.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones. Cuando encienda el aparato, colóquese detrás de él.

Indicaciones

- Arranque el aparato en una superficie plana y firme y evite, en la medida de lo posible, superficies con el césped alto. Asegúrese de que la herramienta de corte no toca ningún objeto ni el suelo.
- Por su seguridad, cuando encienda el aparato, colóquese detrás de él.
- Compruebe con regularidad el nivel de gasolina y aceite (véase *Comprobar el*

nivel de aceite, p. 107) y rellene cuando sea oportuno.

Procedimiento de arranque

Arranque con la cuerda del estérter

Procedimiento

1. Tire de la barra de arranque (3) hacia el manillar (1) y sujétela.
2. Tire varias veces del asa del arrancador con cuerda del estérter (25).
3. Cuando arranque el motor, deje que el asa del arrancador (25) se vaya introduciendo lentamente dentro de la guía del arrancador (24).

Arranque con el arranque eléctrico

Procedimiento

1. Deslice la batería cargada (31) a lo largo del carril guía para introducirla en el soporte de la batería (28) del aparato. La batería (31) encaja de manera audible.
2. Tire de la barra de arranque (3) hacia el manillar (1) y sujétela.
3. Pulse el arranque eléctrico (27) y manténgalo presionado hasta que el motor arranque.
4. Cuando el motor arranque, suelte el arranque eléctrico (27).

Parar el motor

Procedimiento

1. Suelte la barra de arranque (3). El motor se apaga y la cuchilla (55) se frena.

Tracción trasera

Indicaciones

Utilice el estribo de accionamiento (2) solo si

- ya ha encendido el aparato;
- el cortacésped debe conducir de forma autónoma y usted sólo debe guiarlo.

Procedimiento

1. Encienda el aparato (véase).
2. **Activación de la tracción trasera:** Tire del estribo de accionamiento (2) en la dirección del manillar (1). Con esto, el aparato empieza a avanzar.
3. **Desactivación de la tracción trasera:** Suelte el estribo de accionamiento (2). Con esto, el aparato se para.

Cortar el césped

Procedimiento

1. Arranque el motor (véase *Encendido y apagado*, p. 109).

2. Cuando esté cortando el césped, sujete el manillar (1) y la barra de arranque (3) firmemente con las dos manos.

Transporte

Indicaciones

- Pare el motor, separe el conector de la bujía y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- No transporte el aparato del revés ni lo incline para evitar la fuga de combustible.
- Mientras esté transportándolo, mantenga una distancia de seguridad con respecto a otras personas.
- Para evitar pérdidas de combustible, daños o lesiones, el aparato debe asegurarse contra vuelcos y deslizamientos durante el transporte en vehículos.
- Tenga en cuenta el peso del aparato durante el transporte y no se exceda.
- Antes de transportar el aparato de un sitio a otro, vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión de gasolina. No vacíe el depósito de gasolina en estancias cerradas, cerca de fuego o mientras se está fumando. Los vapores del gas pueden provocar explosiones o incendio.
- Use guantes durante el transporte y evite el contacto con partes peligrosas (por ejemplo, motor caliente, cuchilla).
- Procure que el aparato no se golpee con obstáculos durante el transporte o que estos no caigan sobre el aparato. No coloque ningún objeto sobre el aparato y no ate nada al mismo.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Realice los trabajos de mantenimiento y limpieza con el motor apagado y con el capuchón de la bujía de encendido (51) retirado.

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras. Antes de hacer trabajos de mantenimiento o

limpieza espere hasta que el aparato se haya enfriado. Los elementos del motor están calientes.

Indicaciones generales



Utilice guantes de protección

- Coloque una base debajo del aparato.
- Procure que haya otra persona sujetando el aparato porque existe el peligro de que vuelque.
- Nunca incline el aparato con el depósito de gasolina o de aceite lleno hacia un lado ni hacia delante. El motor podría sufrir daños y la garantía se pierde.

Trabajos de limpieza y mantenimiento en la parte inferior del aparato

Procedimiento

1. Pliegue el manillar (1).
2. Incline el aparato hacia atrás de modo que la bujía de encendido (50) sobresalga hacia arriba.

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua.

Nota

Peligro de daños. Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

Limpiar después del uso

- No utilice agua para limpiar el motor ya que podría ensuciar el sistema de gasolina.
- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y las empuñaduras del aparato. Para ello utilice un trapo húmedo o un cepillo.
- En especial, limpie la cubierta del motor con las ranuras de ventilación (protección para los dedos) (10).
- Para evitar el peligro de incendio mantenga el motor y el tubo de escape libres restos de plantas o lubricante que pueda salir.
- No utilice objetos duros o afilados para la limpieza. Podría dañar el aparato.
- Se puede conectar una manguera al acoplamiento de conexión de agua (16) para limpiar el cortacésped. Para ello, ajuste la altura de corte más baja (*Ajustar la altura de corte, p. 106*).

- Retire los restos de plantas que hayan quedado en las ruedas, las ranuras de ventilación, la abertura de expulsión y la zona de las cuchillas con un palo de madera o plástico.

Limpieza mediante el acoplamiento de conexión de agua

Procedimiento

1. Retire el kit para mantillo (37) o la bolsa de recogida de la hierba (21).
2. Conecte una manguera de jardín al acoplamiento de conexión de agua (16) del aparato.
3. Abra el agua y arranque el aparato (*Encendido y apagado*, p. 109). La cuchilla giratoria (55) distribuye el agua.
4. Después de unos minutos, el aparato queda libre de suciedad y restos de hierba.
5. A continuación, deje que el cortacésped funcione durante un breve periodo de tiempo sin agua. El aire que circula por la cuchilla (55) elimina la mayor parte de la humedad.

Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. Un mantenimiento inadecuado puede provocar lesiones graves.

Indicaciones

- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas. Compruebe el asiento firme de todas las tuercas, pernos y tornillos.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si tales daños se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales, o si se deben a un uso no conforme al previsto.

Cambiar el aceite del motor

Indicaciones

- Cambie el aceite del motor solo cuando el depósito de gasolina esté vacío y el motor caliente.

- Realice el primer cambio de aceite del motor después de aproximadamente 5 horas de servicio; después, cada 50 horas de servicio o una vez al año.
- Elimine los aceites usados de acuerdo con la normativa medioambiental (véase *Eliminación/protección del medio ambiente*, p. 115).

Procedimiento (Fig. I)

1. Extraiga el capuchón de la bujía de encendido (51) (véase *Mantenimiento de la bujía de encendido*, p. 111).
2. Abra la tapa del depósito de aceite con varilla de medición del aceite (18).
3. Saque el aceite del motor con una bomba de aceite (no incluida en el volumen de suministro).
4. Rellene el aceite del motor (véase *Rellenar aceite de motor*, p. 107).

Mantenimiento de la bujía de encendido

Nota

Las bujías de encendido desgastadas o un ángulo de encendido demasiado grande conllevan la reducción de potencia del motor.

Herramientas necesarias y medios auxiliares (no incluido)

- Cepillo de alambre
- Galga de espesor (disponible en comercios especializados)

Accesorios necesarios

- Llave de bujía de encendido (30)

Procedimiento (Fig. K)

1. Retire el enchufe de la bujía de encendido (51) tirando y girando simultáneamente de la bujía (50).
2. Monte U la bujía (50) con la llave para bujías (30).
3. Revise el ángulo de encendido con ayuda de una galga de espesor. El ángulo de encendido debe ser de 0,7-0,8 mm.
4. Si es necesario, ajuste el ángulo doblando ligeramente el electrodo de masa de la bujía.
5. Limpie la bujía (50) con un cepillo suave de alambre.
6. Monte U la bujía de encendido limpia y ajustada (par de apriete recomendado: 20 Nm).
7. Si la bujía está dañada, sustitúyala por una nueva.

Limpieza del filtro de aire

Nota

El filtro de aire de dos piezas consta de

- Filtro de aire fino (53)
- Filtro de aire grueso (54)

Nunca utilice el aparato sin el filtro de aire. De lo contrario, el polvo y la suciedad entrarían en el motor y esto podría provocar daños en la máquina.

Retirar los filtros de aire (Fig. L)

1. Abra la carcasa del filtro de aire (11) manteniendo pulsado el desbloqueo y abriendo la tapa del filtro de aire (52).
2. Extraiga los dos filtros de aire (53/54).

Limpiar/sustituir los filtros de aire

1. Limpie los dos filtros de aire (53/54) con una solución jabonosa.
2. Deje que los filtros de aire (53/54) se sequen. Embadurne los filtros de aire (53/54) con unas gotas de aceite de motor limpio.
3. Cambie el filtro de aire (53/54) defectuoso por uno nuevo de dos piezas.

Introducir los filtros de aire (Fig. L)

1. Coloque los dos filtros de aire (53/54) en la carcasa del filtro de aire (11).
2. Cierre de nuevo la carcasa del filtro de aire (11) cerrando la tapa del filtro de aire (52). Oír como encaja.

Cambiar la cuchilla

Si la cuchilla está desafilada, se puede volver a afilar en un taller especializado. Si la cuchilla está dañada o desequilibrada, deberá sustituirse.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesión por las cuchillas!. Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.

Indicaciones

- El depósito de aceite y de gasolina deben estar vacíos.
- Una vez ha soltado el tornillo de la cuchilla (57) sustituya el disco tensor (56).

- Par de apriete (cuchilla): 45 Nm

Herramientas necesarias (no incluido)

- Destornillador

Cuchilla permitida

- RATO 73101-G08

Procedimiento (Fig. M)

1. Extraiga el capuchón de la bujía de encendido (51).
2. Incline el aparato hacia atrás de modo que la bujía de encendido (50) sobresalga hacia arriba.
3. Ponga el aparato de lado.
¡NOTA IMPORTANTE! El aparato sólo debe ponerse boca abajo cuando los depósitos de gasolina y aceite estén vacíos.
4. Utilice guantes resistentes y sujete firmemente la cuchilla (55).
5. Desenrosque el tornillo de la cuchilla (57) en sentido contrario a las agujas del reloj  con ayuda de una llave inglesa del husillo del motor (58).
6. Vuelva a montar la nueva cuchilla (55) en el orden inverso. Asegúrese de que la cuchilla (55) está correctamente posicionada y a ras del husillo del motor (58). El disco tensor (57) debe estar situado entre el tornillo de la cuchilla (55) y la cuchilla (56).
7. Apriete la cuchilla (45 Nm).

Ajustar el carburador

El carburador viene ajustado de fábrica para alcanzar la potencia óptima. Si hubiese necesidad de reajustarlo, llévelo a un taller especializado para que proceda a ajustarlo.

Intervalos de mantenimiento

Lleve a cabo regularmente los trabajos de mantenimiento indicados en la siguiente tabla. Con el mantenimiento regular de su aparato se alarga su vida útil. Además conseguirá un rendimiento de corte óptimo y evitará accidentes.

Trabajos de mantenimiento	Antes de cada uso	Después de cada uso	Después de 5 horas de funcionamiento	Después de 8 horas de funcionamiento	Después de 50 horas de funcionamiento	Anualmente
Comprobar y apretar tornillos, tuercas y pernos	✓					
Comprobar el nivel de aceite, p. 107	✓			✓		
Limpiar los elementos de control/zona alrededor del silenciador		✓		✓		
Cambiar el aceite del motor, p. 111			✓		✓	✓
Limpieza del filtro de aire, p. 112*						✓
Mantenimiento de la bujía de encendido, p. 111				✓		✓
Limpiar/comprobar/afilarse las cuchillas						✓
Limpiar el sistema de refrigeración de aire*						✓

*Sustitúyalo más a menudo si hay mucho polvo o suciedad

Almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio. No almacene el aparato con la bolsa de recogida de hierba llena. Con el calor, la hierba empieza a fermentar.

Indicaciones

- Antes de guardar el aparato, límpielo y realice las tareas de mantenimiento necesarias.
- Guarde siempre el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados.
- No guarde nunca el aparato con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con fuego abierto o chispas o puedan encenderse.
- Para el almacenamiento del carburante, utilice recipientes adecuados y autorizados.

- No envuelva el aparato en bolsas de nailon, ya que podría formarse humedad y moho.
- La temperatura óptima de almacenamiento de la batería y el aparato oscila entre 0 °C y 45 °C. Durante el almacenamiento, evite el frío o calor extremos para que la batería no pierda potencia.
- Cuando vaya a almacenar el aparato durante un largo periodo de tiempo (p. ej., durante el invierno), retire la batería (observe las instrucciones de uso separadas para la batería y el cargador).

Plegar el aparato

Para guardar el aparato de forma que no ocupe mucho espacio, tenga en cuenta lo siguiente:

Procedimiento (Fig. N)

1. Desenganche el asa del arrancador con cuerda del estérter (25).
2. Suelte el bloqueo (38) a ambos lados de la carcasa del aparato (17) y pliegue las barras (7) hacia delante.
3. Afloje las palancas de sujeción rápida (42) que unen el manillar (1) a las barras inferiores (7).

4. Pliegue el manillar (1) hacia atrás. Procure que el cable Bowden (5/4) no quede atrapado.

Almacenamiento durante el invierno

Indicaciones

- Si no se tienen en cuenta las indicaciones de almacenamiento, los restos de carburante en el carburador pueden provocar problemas de encendido o provocar daños permanentes.
- No es necesario vaciar el depósito de combustible si añade un aditivo a la gasolina.
- Vacíe el depósito siempre al aire libre.

Procedimiento

1. Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se apague por falta de gasolina.
2. Cambie el aceite del motor (véase *Cambiar el aceite del motor*, p. 111).

3. Los aceites usados y los restos de gasolina deben eliminarse siempre de acuerdo con la normativa medioambiental (véase *Eliminación/protección del medio ambiente*, p. 115).

Conservar el motor

1. Extraiga la bujía de encendido (50) (véase *Mantenimiento de la bujía de encendido*, p. 111).
2. Añada una cucharada de aceite del motor a través de la abertura de la bujía de encendido en el compartimento del motor.
3. Tire del asa del arrancador con cuerda del estérter (25) con la barra de arranque aplicada (3) para distribuir el aceite dentro del motor.
4. Vuelva a atornillar firmemente la bujía de encendido (50).

Localización de averías

La siguiente tabla le ayudará a eliminar las pequeñas averías:

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El aparato no arranca	Hay muy poca gasolina en el depósito	Rellenar gasolina
	Secuencia de arranque incorrecta	Observar las instrucciones de arranque del motor (véase <i>Funcionamiento</i> , p. 108)
	El conector de la bujía (51) no está colocado correctamente	Colocar bujía (véase <i>Mantenimiento de la bujía de encendido</i> , p. 111)
	Bujía de encendido cubierta de hollín (50)	Limpiar la bujía de encendido, ajustarla o cambiarla (véase <i>Mantenimiento de la bujía de encendido</i> , p. 111)
	Carburador, boquillas del carburador sucias, mezcla del combustible no ajustada correctamente	Subsanar el fallo en un taller especializado
	Arranque eléctrico (23) defectuoso	Diríjase al centro de servicio.
	Motor defectuoso	Diríjase al centro de servicio.
El motor arranca, pero el aparato no funciona a plena potencia	Filtro de aire (53/54) sucio	Sustituir el filtro de aire (53/54) (véase <i>Limpieza del filtro de aire</i> , p. 112)
	Carburador, boquillas del carburador sucias, mezcla del combustible no ajustada correctamente	Subsanar el fallo en un taller especializado

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El motor se apaga	Carburador, boquillas del carburador sucias, mezcla del combustible no ajustada correctamente	Subsanar el fallo en un taller especializado
	Bujía de encendido cubierta de hollín (50)	Limpiar la bujía de encendido, ajustarla o cambiarla (véase <i>Mantenimiento de la bujía de encendido</i> , p. 111)
El motor se sobrecalienta	Ranuras de ventilación de la cubierta del motor (10) obstruidas	Limpiar las ranuras de ventilación de la cubierta del motor (10)
	Bujía de encendido errónea (50)	Sustituir la bujía de encendido (50) (véase <i>Mantenimiento de la bujía de encendido</i> , p. 111)
	Hay muy poco aceite en el motor	Añada aceite de motor (véase <i>Rellenar aceite de motor</i> , p. 107)
El motor echa humo	Filtro de aire (53/54) sucio	Sustituir el filtro de aire (53/54) (véase <i>Limpieza del filtro de aire</i> , p. 112)
	Hay muy poco aceite en el motor	Añada aceite de motor (véase <i>Rellenar aceite de motor</i> , p. 107)
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	Altura de corte demasiado baja	Ajustar una altura de corte más alta
	Cuchilla (55) sin filo	Encargar el afilado de la cuchilla (55) o su sustitución
	Área de la cuchilla obstruida	Limpiar el aparato
La cuchilla (55) no gira	Cuchilla (55) obstruida por la hierba	Eliminar la hierba
	Cuchilla (55) montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla (55)
Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales	Cuchilla (55) montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla (55)
	Cuchilla (55) dañada	Cambiar la cuchilla (55)

Eliminación/protección del medio ambiente

Retire la batería del aparato y lleve el aparato, la batería, los accesorios y el embalaje a un punto verde para su reciclaje.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Deseche el aparato según las disposiciones locales. Para más información, póngase en contacto con las autoridades pertinentes.

- No tire el aceite usado o los restos de combustible a las canalizaciones o al desagüe. Elimine el aceite usado y los restos de combustible respetando el medio ambiente, llévelo a un punto de recogida de desechos.
- Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.
- Las máquinas no se tiran a la basura doméstica.
- Vacíe con cuidado el depósito de gasolina y aceite y lleve el aparato a un punto de reciclaje.
- Deseche los recipientes vacíos de aceite y combustible de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse según el material y llevarse a un punto de reciclaje.
- Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el Centro de servicio.

Indicaciones para deshacerse de la hierba

No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévelo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos y los árboles.

Servicio

Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de cinco años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted.

Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de cinco años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Cuchilla) o los daños en las piezas frágiles.

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo

(IAN 495966_2504) como comprobante de su compra.

- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono**. O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en *parkside-diy.com* en la sección **Servicio**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, exprés u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.



En *parkside-diy.com* puede consultar y descargar este y muchos otros manuales. Con

este código QR accederá directamente a *parkside-diy.com*. Seleccione su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque los manuales de instrucciones que desee. Introduciendo el número de artículo (IAN) 495966_2504, podrá abrir el manual de instrucciones.

Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.
Nota: Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.
- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos exprés o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en

parkside-diy.com

IAN 495966_2504

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop. Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center*, p. 117

Posición	Nombre	Nº de pedido
1	Manillar	91120876
21	Dispositivo de recogida de hierba	91120867
37	Kit para mantillo	91120865
50	Bujía de encendido	91095878
55/56/57/58	Set de cuchillas	91120860

Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Cortacésped de gasolina**

Modelo: **PPBRM 46 B2**

Número de serie: 000001-026200

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Producto con batería Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (en lugar de 2014/30/EU)

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
Producto con batería Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

De acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, se confirma lo siguiente:
 Nivel de potencia acústica (L_{WA})

- medido: 94,3 dB;
- garantizado: 96 dB

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo VI de la Directiva 2000/14/EC.

Organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ALEMANIA
 15.12.2025

Christian Frank
 Representante autorizado para la documentación

Indice

Introduzione.....	119
Usò conforme.....	119
Materiale in dotazione/accessori.....	120
Panoramica.....	120
Descrizione del funzionamento.....	121
Dati tecnici.....	121
Avvertenze di sicurezza.....	122
Significato delle avvertenze di sicurezza.....	122
Pittogrammi e simboli.....	122
Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba.....	124
Rischi residui.....	126
Preparazione.....	127
Dispositivi di sicurezza.....	127
Elementi di comando.....	127
Montare la sbarra.....	127
Montare l'impugnatura di accensione.....	128
Montare i supporti.....	128
Montaggio dell'impugnatura.....	128
Montare il dispositivo raccoglierba.....	128
Smontare il dispositivo raccoglierba.....	128
Svuotare il dispositivo raccoglierba.....	128
Kit di pacciamatura.....	128
Regolare l'altezza di taglio.....	129
Montare il canale di scarico laterale.....	129
Smontare il canale di scarico laterale.....	129
Rabbioccare la benzina.....	130
Aggiungere l'olio motore.....	130
Controllare il livello dell'olio.....	130
Verifica dello stato di carica della batteria.....	131
Ricaricare la batteria.....	131
Funzionamento.....	131
Prima del funzionamento.....	131
Avvertenze per l'utilizzo.....	131
Inserimento e rimozione della batteria.....	132
Accensione e spegnimento.....	132
Trasporto.....	133
Pulizia, manutenzione e conservazione.....	133
Pulizia.....	133
Manutenzione.....	134
Conservazione.....	136
Ricerca degli errori.....	137
Smaltimento/rispetto dell'ambiente.....	138

Indicazioni sullo smaltimento di sfalci.....	139
--	-----

Assistenza.....	139
Garanzia.....	139
Servizio di riparazione.....	140
Service-Center.....	140
Importatore.....	140
Ricambi e accessori.....	141
Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale.....	141
Vista esplosa.....	259

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo tosaerba a benzina (di seguito denominato prodotto o apparecchio).

Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente al seguente uso:

- Falciatura di prati e superfici erbose in ambito domestico.

È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'uso dell'apparecchio ai ragazzi di età superiore a 16 anni è consentito solo sotto sorveglianza.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio

è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

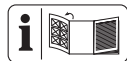
Materiale in dotazione/accessori

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Tosaerba a benzina
 - Sbarra superiore
 - 2x Sbarra inferiore
 - 2x Leva di bloccaggio rapido
 - 2x Vite (Sbarra superiore)
 - 3x Portacavo
 - Chiave per candele
 - Chiave per vite torx
 - Canale di scarico laterale
 - Kit di pacciamatura
 - Dispositivo raccogliherba
 - Impugnatura
 - 2x Vite (Impugnatura)
- Supporto (Smartphone)
- Supporto (Chiave per candele)
- Traduzione delle istruzioni originali
- Batteria e caricabatteria con manuale d'uso

Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nelle pagine apribili anteriore e posteriore.

- 1 Sbarra superiore
- 2 Archetto di regolazione della trazione
- 3 Leva di avvio
- 4 Cavo di comando con guaina del tipo Bowden (Inizio)
- 5 Cavo di comando con guaina del tipo Bowden (Azionamento)
- 6 Supporto (Smartphone)

- 7 Sbarra inferiore
- 8 Portacavo
- 9 Cavo dell'apparecchio
- 10 Copertura del motore con fori di aera-
zione (protezione per le dita)
- 11 Alloggiamento del filtro dell'aria
- 12 Ruota
- 13 Manico
- 14 Carter marmitta
- 15 Sportello di scarico laterale
- 16 Raccordo attacco acqua
- 17 Alloggiamento apparecchio
- 18 Astina di controllo del livello dell'olio
- 19 Leva per la regolazione dell'altezza di
taglio
- 20 Protezione antiurto
- 21 Dispositivo raccogliherba
- 22 Impugnatura
- 23 Indicatore di livello
- 24 Guida della corda di avviamento
- 25 Impugnatura avviamento con corda di
avviamento
- 26 Supporto (Chiave per candele)
- 27 Starter elettrico
- 28 Sostegno batteria
- 29 Chiave per vite torx
- 30 Chiave per candele
- 31 Batteria
- 32 Tasto (Spia dello stato di carica)
- 33 Spia dello stato di carica
- 34 Sblocco batteria
- 35 Caricabatterie
- 36 Canale di scarico laterale
- 37 Kit di pacciamatura

(Fig. A)

- 38 Blocco
- 39 Perno di arresto

(Fig. B)

- 40 Portacavo
- 41 Vite (Sbarra superiore)
- 42 Leva di bloccaggio rapido

(Fig. C)

- 43 Impugnatura supplementare

44 Vite (Dispositivo raccoglierba)

(Fig. E)

45 Dispositivo di blocco (Kit di pacciamatura)

(Fig. G)

46 Dispositivo di blocco (Sportello di scarico laterale)

(Fig. H)

47 Serbatoio benzina

48 Bocchettone di rifornimento

49 Coperchio del serbatoio

(Fig. K)

50 Candela

51 Cappuccio candela

(Fig. L)

52 Copertura del filtro aria

53 Filtro dell'aria sottile

54 Filtro dell'aria grossolano

(Fig. M)

55 Lama

56 Disco di fissaggio

57 Vite della lama

58 Alberino motore

Descrizione del funzionamento

L'apparecchio presente un alloggiamento di plastica con un motore a benzina e un dispositivo raccoglierba. Il dispositivo di taglio ruota parallelamente al piano di taglio a 7 livelli.

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Tosaerba a benzina PPBRM 46 B2
 Cilindrata 144,3 cm³ (cc)
 Potenza 2,5 kW / 3,4 PS
 Max. Motordrehzahl n_{max} 3600 min⁻¹
 Numero di giri a vuoto n_0 2800 min⁻¹
 Volume Serbatoio benzina 0,8 l (800 ml)
 Volume Serbatoio olio motore 0,5 l (500 ml)
 Ampiezza di taglio Ø 46,0 cm
 Altezza di taglio 25 - 75 mm
 Velocità 3,6 km/h (1 m/s)
 Volume Dispositivo raccoglierba 60 l
 Peso (con dispositivo raccoglierba, serbatoio vuoto) 29,0 kg

Livello di pressione acustica (L_{pA})

..... 82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Livello di potenza acustica (L_{WA})

- garantito 96 dB

- misurato 94,3 dB; $K_{WA}=1,88$ dB

Vibrazione (a_h) sulla sbarra superiore

..... 4,6 m/s²; $K=2,3$ m/s²

Il valore di emissioni di anidride carbonica (CO₂) stabilito con la procedura di omologazione UE per questo apparecchio è pari a: 984,17 g/kWh

⚠ ATTENZIONE! Danni all'udito! Indossare le protezioni acustiche.

Batteria Li-Ion

Temperatura ≤50 °C

- Processo di carica 4-40 °C

- Funzionamento 4-50 °C

- Conservazione 15-25 °C

PARKSIDE Performance Smart Batteria

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

- banda di frequenza 2400-2483,5 MHz

- potenza trasmessa ≤20 dBm

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

Il valore complessivo di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose riportato sono stati misurati secondo una procedura di controllo regolata da norme e possono essere utilizzati per il confronto fra un apparecchio e un altro. Il valore complessivo di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose riportato possono essere utilizzati anche per una stima temporanea del carico.

⚠ AVVERTIMENTO! Le emissioni sulle vibrazioni e la rumorosità possono differire dai valori indicati durante l'uso effettivo dell'apparecchio, in base alla tipologia e la modalità in cui si utilizza l'apparecchio, in particolare quale tipo di pezzo viene lavorato. Risulta necessario stabilire misure di sicurezza per la tutela dell'utilizzatore che si basino su un calcolo approssimativo del carico dovuto alle vibrazioni alle condizioni d'uso effettive (che includano tutti i fattori del ciclo d'impiego, fra cui ad esempio i tempi di riposo dell'apparecchio e quelli in cui si trova sì acceso, ma senza carico).

Limitare al minimo lo sviluppo di rumori e la vibrazione!

- Usare solo apparecchi in perfetto stato.
- Pulire l'apparecchio e sottoporlo a regolare manutenzione.
- Adeguare la proprio modalità di lavoro all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- All'occorrenza, far verificare l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio quando non è in uso.
- Indossare guanti.

⚠ AVVERTIMENTO! In caso di lavori di lunga durata, le vibrazioni possono causare problemi circolatori alle mani degli utenti (sindrome di Raynaud). La sindrome di Raynaud è una patologia vascolare caratterizzata dal restringimento dei piccoli vasi sanguigni di dita dei piedi e delle mani in presenza di stimoli scatenanti. Le zone colpite non vengono più sufficientemente irrorate e pertanto appaiono estremamente pallide. L'uso frequente di prodotti vibranti da parte di persone con problemi di circolazione (ad es. fumatori, diabetici) può causare patologie nervose. Se si riscontrano problemi insoliti, interrompere immediatamente il lavoro e consultare un medico.

Rispettare le avvertenze seguenti per ridurre i pericoli:

- in caso di temperature rigide, mantenere il corpo e soprattutto le mani al caldo.
- fare pause frequenti e muovere le mani per stimolare la circolazione.
- Cercare di mantenere al minimo la vibrazione dell'apparecchio effettuando manutenzione regolare e stringendo gli elementi dell'apparecchio.
- Rispettare gli eventuali periodi di riposo e limitare la durata del lavoro al necessario.

X 20 V TEAM

L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

Consigliamo di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1,

Consigliamo di caricare queste batterie con i seguenti caricabatterie: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSL 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Dati tecnici di batteria e caricabatteria: vedere le istruzioni separate.

Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

⚠ AVVERTIMENTO! L'uso inadeguato della batteria può causare danni a persone e cose. Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nel manuale d'uso della batteria e del caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso accluse separatamente.

Significato delle avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

⚠ ATTENZIONE! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.

NOTA! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

Pittogrammi e simboli

Pittogrammi sull'apparecchio



Attenzione! Leggere le istruzioni per l'uso



Livello di potenza sonora garantito
L_{WA} in dB(A)



Pericolo di lesioni da corpi estranei proiettati!



Tenere lontane dall'apparecchio le persone non addette ai lavori



Gruppo di taglio affilato! Tenere lontano piedi e mani.



Prima di ogni lavoro di manutenzione, spegnere il motore ed estrarre il cappuccio della candela.



Attenzione: superfici surriscaldate! Pericolo di ustione



Tenere lontane dall'apparecchio le persone non addette ai lavori



Attenzione: vapori tossici!



Non usare l'apparecchio in luoghi chiusi.



Attenzione: la benzina è infiammabile!



Non fare rifornimento quando il motore è in azione.



È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.



Attenzione! Ritardo del gruppo di taglio



Spegnere il motore nei periodi di inutilizzo dell'apparecchio.



Tenere lontane dall'apparecchio le persone e i bambini.



Tenersi lontano da fiamme e fonti di accensione libere o fumo. Vietato fumare.



Pericolo! Tenere lontano mani e piedi



Diametro di taglio



ROZ 95

ROZ 98

tipo di carburante da utilizzare

Simboli sulla sbarra superiore



Accendere l'apparecchio (ON): Tirare la leva di avvio



Spegnere l'apparecchio (OFF): Rilasciare la leva di avvio



Trasmissione a ruote accesa: tirare verso di sé l'archetto di regolazione della trazione



Trasmissione a ruote spenta: rilasciare l'archetto di regolazione della trazione

Simboli sul tappo carburante



max. 10% etanolo

Indicatore di livello sul dispositivo raccogliherba



Indicatore di livello aperto: Dispositivo raccogliherba vuoto



Indicatore di livello chiuso: Dispositivo raccogliherba pieno

Simboli sul cartellino



Accendere l'apparecchio (ON): Tirare la leva di avvio



Tirare la corda di avviamento oppure azionare lo starter elettrico

Simboli nelle istruzioni per l'uso



Altamente infiammabile



Tossico



Pericoloso per l'ambiente



Utilizzare guanti di protezione

Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.

Avvertenze

1. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Acquisire familiarità con le possibilità di installazione e con l'uso proprio dell'apparecchio.
2. Farsi istruire adeguatamente sui comandi vietati e in caso di insicurezza nell'uso dell'apparecchio.
3. Prestare attenzione, usare prudenza in quello che si fa e apprestarsi al lavoro con raziocinio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o in condizioni di salute non perfette, oppure quando si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può causare serie lesioni.
4. Il presente apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate; nemmeno le persone senza esperienza con questo apparecchio o con carenti conoscenze su questo apparecchio possono usare l'apparecchio; eccetto i casi in cui queste vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o che impartisca loro indicazioni sull'uso dell'apparecchio.
5. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
6. Non permettere mai che i bambini o altre persone che non abbiano letto le istruzioni d'uso utilizzino l'apparecchio. Possono essere in vigore delle disposizioni di legge locali che stabiliscono l'età minima dell'utilizzatore.
7. Non falciare mai in presenza di persone, in particolare bambini o animali, nelle vicinanze. In caso di distrazione sussiste il rischio di perdere il controllo dell'apparecchio.

8. Tenere in considerazione che l'utilizzatore è responsabile di eventuali incidenti con altre persone o con i rispettivi beni.
9. Osservare la protezione contro il rumore e le normative locali.

Preparazione

1. Durante la falciatura indossare sempre calzature antiscivolo e pantaloni lunghi. Non falciare a piedi nudi o con sandali leggeri. L'abbigliamento largo, i gioielli e i capelli lunghi possono incepparsi nei componenti mobili dell'apparecchio. Indossare un abbigliamento consono riduce il rischio di lesioni.
2. Controllare il terreno sul quale deve essere impiegato l'apparecchio e rimuovere tutti gli eventuali oggetti (ad es. pietre, bastoni, cavi, giocattoli) con i quali si potrebbe entrare in contatto e che potrebbero essere proiettati.
3. Avvertenza. La benzina è altamente infiammabile. Fuochi o esplosioni possono cagionare gravi ustioni:
 - conservare la benzina solamente nei recipienti previsti allo scopo;
 - il rifornimento deve essere effettuato esclusivamente all'aperto, non fumare durante il riempimento;
 - aggiungere la benzina prima di avviare il motore. Quando il motore è in funzione o l'apparecchio ha raggiunto temperature elevate, non aprire il tappo del carburante e non rabboccare;
 - in caso di fuoriuscita di benzina non tentare in alcun modo di avviare il motore. Allontanare l'apparecchio dalle superfici imbrattate di carburante. Evitare qualsiasi tentativo di accensione finché i vapori di benzina non si sono volatilizzati;
 - per motivi di sicurezza, sostituire il tappo del serbatoio carburante e altri tappi serbatoio in caso di danneggiamento.
4. Sostituire i silenziatori difettosi.
5. Prima dell'utilizzo va sempre verificato mediante controllo visivo se gli utensili di taglio, i bulloni di fissaggio e l'intera unità di taglio sono usurati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento, gli utensili e i bulloni usurati o danneggiati vanno sostituiti per set.
6. Maneggiare con particolare cautela gli apparecchi con più utensili di taglio, poi-

ché il movimento di una lama può portare alla rotazione dell'altra lama.

7. Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti e raccomandati dal produttore. L'uso di componenti non originali può causare lesioni e comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.

Funzionamento

1. Lasciare spento il motore a scoppio negli ambienti chiusi, in cui può accumularsi del pericoloso monossido di carbonio.
2. Falcciare solo in presenza di luce naturale o di una buona illuminazione artificiale. Un'area di lavoro non illuminata può essere causa di incidenti.
3. Non lavorare con l'apparecchio in presenza di un pericolo di fulmini. Pericolo di scossa elettrica.
4. Attenzione! I gas di scarico del tosaerba contengono sostanze velenose.
5. Evitare di mettere in funzione la macchina con cattive condizioni meteo, in particolare in caso di pericolo di fulmini.
6. Ove possibile, evitare l'impiego dell'apparecchio in presenza di erba bagnata.
7. Assicurarsi sempre del posizionamento sicuro dell'apparecchio, in particolare in corrispondenza di pendenze, discariche di rifiuti nelle vicinanze, fossati o argini. In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.
 - Lavorare sempre in posizione obliqua rispetto alle pendenze, mai muovendosi verso l'alto o verso il basso.
 - Usare particolare cautela durante il cambio della direzione di marcia in corrispondenza di pendenze.
 - Non falciare su pendenze eccessivamente ripide (max 10-15°).
8. Far procedere l'apparecchio a passo d'uomo.
9. Usare particolare cautela durante le manovre dell'apparecchio e nel tirarlo verso di sé.
10. Arrestare l'utensile di taglio qualora l'apparecchio debba essere ribaltato, per trasportarlo su superfici non erbose e durante il suo spostamento da e verso la superficie da falciare.
11. Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di protezione o griglia di protezione danneggiati o in assenza di dispo-

sitivi di protezione, ad es. senza protezione antiurto e/o dispositivi raccoglierba. In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.

12. Non modificare le impostazioni dell'elemento di regolazione del motore e non mandarlo fuorigrigi. In caso contrario si rischierebbe di danneggiare l'apparecchio.
13. Prima di avviare il motore disinnestare tutte le lame e i componenti della trazione. Avviare l'apparecchio con attenzione seguendo le indicazioni del produttore. Assicurarsi che sia presente una distanza sufficiente fra il piede e l'utensile di taglio. Esiste il pericolo di lesioni.
14. All'accensione o all'avviamento del motore non inclinare l'apparecchio, ad eccezione del caso in cui esso debba essere sollevato. In questa occasione inclinare l'apparecchio solo quanto strettamente necessario e sollevare esclusivamente il lato opposto all'utilizzatore.
15. Non avviare il motore se ci si trova davanti al foro di scarico.
16. Azionare il motore seguendo le istruzioni e solo nel caso in cui i piedi si trovino ad una distanza di sicurezza dagli utensili di taglio.
17. Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto componenti rotanti. Tenerli sempre lontano dal foro di scarico. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
18. Non sollevare o trasportare mai l'apparecchio a motore acceso.
19. Spegner il motore ed estrarre il cappuccio candela. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme ed estrarre la chiave di accensione, se presente:
 - prima di eliminare le cause di blocco o intasamento dal foro di scarico;
 - prima di ispezionare l'apparecchio, pulirlo o effettuarvi degli interventi;
 - se è stato individuato un corpo estraneo. Verificare la presenza di danni all'apparecchio ed eventualmente eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e di impiegarlo nuovamente;
 - se l'apparecchio comincia a vibrare fortemente in modo inconsueto, è necessaria un'ispezione immediata.
 - prima di allontanarsi dall'apparecchio;

- prima di aggiungere altro carburante.
- 20. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nella postazione di lavoro.
- 21. Non lavorare se l'apparecchio è danneggiato, non integro o modificato senza l'approvazione del produttore. L'utilizzo di apparecchi per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.
- 22. Durante la fuoriuscita del motore chiudere la valvola di strozzamento. Se il motore ha un rubinetto di intercettazione della benzina, questo va chiuso dopo la falciatura.

Pulizia, manutenzione e conservazione

1. Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio presenti uno stato di funzionamento sicuro. Molti incidenti sono correlati ad apparecchi sottoposti a manutenzione scadente.
2. Non conservare mai l'apparecchio all'interno di un edificio senza prima aver svuotato la benzina dal relativo serbatoio, se esiste la possibilità che vapori di benzina entrino a contatto con fuochi liberi o scintille.
3. Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso. Sussiste pericolo di incendio.
4. Per evitare di provocare un incendio, mantenere il motore, la marmitta, i silenziatori, il quadro batteria e l'area attorno al serbatoio della benzina puliti da erba, foglie o fuoriuscite di grasso (olio motore).
5. Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificarne l'eventuale presenza di usura o la perdita di efficienza.
6. Per motivi di sicurezza, sostituire gli elementi usurati o danneggiati. Sostituire i silenziatori difettosi.
7. Se necessario svuotare il serbatoio della benzina, effettuarlo all'aperto.
8. Maneggiare l'apparecchio con cautela. Mantenere gli utensili puliti e affilati, in modo da ottenere prestazioni migliori e una maggiore sicurezza. Attenersi alle istruzioni di manutenzione.
9. Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo nei casi in cui si possieda una debita formazione. Tutti gli interventi non indicati nelle presenti istruzioni

per l'uso devono essere eseguiti esclusivamente dai centri di assistenza da noi autorizzati.

10. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Gli apparecchi sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
11. I sistemi di sicurezza o dispositivi del tosaerba non possono essere manipolati o disattivati. L'utente non deve né modificare né manipolare i dispositivi sigillati per regolare il numero di giri.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

- **Utilizzare solo accessori consigliati da PARKSIDE.** Accessori non idonei possono causare incendi o scariche elettriche.
- **Falciare solo con una buona visibilità.** Occorre tenere distanze persone terze.
- **Ispezionare l'apparecchio con regolarità e prima di ogni uso accertarsi che tutti i blocchi di accensione e interruttori a tasto funzionino correttamente.**
- **Effettuare con cautela le operazioni di regolazioni sul prodotto, ed evitare che le dita rimangano intrappolate tra la lama in movimento e le parti fisse della macchina.**
- **⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare il tosaerba, senza aver applicato il dispositivo raccogliherba completo oppure i dispositivi di sicurezza di protezione di separazione a chiusura automatica per l'apertura di scarico.
- **È necessario accertarsi che il tosaerba sia in buono stato di funzionamento.**

Rischi residui

Anche utilizzando l'apparecchio in modo conforme, rimangono dei rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in funzione del modello e del tipo di apparecchio:

- Danni agli occhi, in caso di mancato utilizzo di un'adeguata protezione oculare.
- Danni all'udito, in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica.
- Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni della mano e del braccio, qualora l'apparecchio venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato o il suo uso e la sua manutenzione non siano effettuati in modo conforme.
- Lesioni da taglio
- Lesioni tramite parti mobili o superfici bollenti.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di campo elettromagnetico generato durante il funzionamento dell'apparecchio. In presenza di determinate condizioni, questo campo può danneggiare i dispositivi medici attivi e passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone che portano dispositivi medici di consultare il proprio medico e il costruttore dello stesso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

Preparazione

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Effettuare lavori sull'apparecchio solo a motore spento e con la lama ferma. Avviare il motore solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

Eseguire lavori solo di cui ci si sente sicuri. In caso di incertezza rivolgersi a un tecnico o direttamente alla nostra assistenza.

Dispositivi di sicurezza

Per proteggere l'utente e l'utensile, sono presenti i seguenti dispositivi di sicurezza:

Leva di avvio (3)

Al rilascio della leva di accensione l'apparecchio si ferma.

Carter marmitta (14)

Impedisce che mani o materiali infiammabili entrino in contatto con la marmitta bollente.

Protezione antiurto (20)

Protegge l'utente dal materiale proiettato e dal contatto involontario con la lama in caso di falciatura senza dispositivo raccogliherba (21).

Elementi di comando

Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

Dispositivo di arresto della lama

Avvertenze

- Controllare regolarmente il dispositivo di arresto della lama.
- La lama deve arrestarsi entro 7 secondi.

Procedura

1. Rilasciare la leva di avvio (3). Il motore si spegne e la lama viene frenata.

Indicatore di livello

Sopra il dispositivo raccogliherba (21) è applicato un indicatore di livello di riempimento (23).



Indicatore di livello aperto: Dispositivo raccogliherba vuoto



Indicatore di livello chiuso: Dispositivo raccogliherba pieno

Montare la sbarra

Avvertenze

- Assicurarsi di non provocare lo schiacciamento del cavo di comando con guaina di tipo Bowden (4/5) durante il montaggio della sbarra.

Montare la sbarra inferiore

(Fig. A)

Procedura

1. Aprire le sbarre inferiori (7) verso il retro dell'alloggiamento apparecchio (17) fino a portarle nella posizione di lavoro.
2. Togliere l'arresto (38) della sbarra inferiore (7). Il perno di arresto (39) si ritrae.
3. Regolare l'altezza o l'inclinazione desiderata della sbarra (7) scegliendo uno dei fori sull'alloggiamento apparecchio (17). Sono disponibili tre diverse posizioni.
4. Quando la sbarra inferiore è nella posizione desiderata, lasciare l'arresto (38). Il perno di arresto (39) si innesta nel foro.
5. Ripetere le operazioni sull'altro lato. Verificare di aver impostato la stessa posizione per entrambe le sbarre.
6. Verificare che entrambe le sbarre (7) siano ben salde.

Montare la sbarra superiore

(Fig. B)

1. Posizionare la sbarra superiore (1) sulla sbarra inferiore (7).
2. Far scorrere sui due lati una vite (41) attraverso i fori sulle sbarre dell'impugnatura finché non sporgeranno di lato.
3. Applicare la leva di sgancio rapido (42) sulle viti (41).
4. Avvitare leggermente la leva di sgancio rapido (42) sulle viti (41).
5. Fissare le leve di bloccaggio rapido (42) premendole in direzione della sbarra superiore (1). Devono aderire alla sbarra su-

periore (1) in modo da ottenere un tensionamento di entità media. Altrimenti, la leva di sgancio rapido (42) va ruotata  per tenderla e  per allentarla.

6. Verificare se il cavo dell'apparecchio (9) sia nei serracavo (40) sulla sbarra superiore (1) e inferiore (7).
7. Servirsi inoltre a dei serracavo in dotazione (8) per fissare il cavo dell'apparecchio (9) alla sbarra superiore (1) e inferiore (7).

Montare l'impugnatura di accensione

Procedura

1. Tirare lentamente l'impugnatura di accensione con corda di avviamento (25) verso la sbarra superiore (1).
2. Agganciare l'impugnatura di accensione con fune di avviamento (25) nella guida della corda di avviamento (24).

Montare i supporti

Il tosaerba è dotata di un supporto porta smartphone (6) e uno portautensili (26) per la chiave per candele (30).

Procedura

1. Orientare il supporto (6/26) in modo che la sua barra di guida combaci con quelle corrispondenti della sbarra superiore (1).
2. Posizionare il supporto (6/26) nella guida e spingerlo (6/26) verso il basso fino ad udire lo scatto in posizione.
3. Verificare che la sede del supporto (6/26) sia ben salda tirando leggermente.

Montaggio dell'impugnatura

Avvertenza

Montare l'impugnatura prima di agganciare il dispositivo raccogliherba.

Utensili necessari (non fornito)

- Chiave per vite torx (29)

Procedura (Fig. C)

1. Rimuovere le viti (44) nascoste nell'impugnatura (22).
2. Inserire l'impugnatura (22) sul dispositivo raccogliherba (21).
3. Ruotare il dispositivo raccogliherba (21) in modo che l'impugnatura (22) sia sul pavimento.
4. Inserire le viti (44) attraverso i fori nel dispositivo raccogliherba (21) nell'impugnatura (22) e stringere con un cacciavite per vite Torx (29). Per ottenere

un accesso migliore, sollevare la rete del dispositivo raccogliherba (21).

Montare il dispositivo raccogliherba

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni.

Non lavorare con l'apparecchio senza protezione antiurto o dispositivo raccogliherba.

Procedura (Fig. D)

1. Sollevare la protezione antiurto (20).
2. Sostenere il dispositivo raccogliherba (21) dall'impugnatura (22).
3. Agganciare il dispositivo raccogliherba (21) al gancio sull'alloggiamento apparecchio (17).
4. Ripiegare la protezione antiurto (20) sul dispositivo raccogliherba (21). In tal modo mantiene il dispositivo raccogliherba (21) nella posizione corretta.

Smontare il dispositivo raccogliherba

(Fig. D)

1. Sollevare la protezione antiurto (20).
2. Sostenere il dispositivo raccogliherba (21) dall'impugnatura (22).
3. Sganciare il dispositivo raccogliherba (21).
4. Riapplicare la protezione antiurto (20) all'alloggiamento dell'apparecchio (17).

Svuotare il dispositivo raccogliherba

(Fig. D)

1. Vedere *Smontare il dispositivo raccogliherba*, p. 128.
2. Sostenere il dispositivo raccogliherba (21) dall'impugnatura (22) e dall'impugnatura supplementare (43) per migliorare la presa.
3. Scaricare l'erba tagliata in un contenitore idoneo.
4. Vedere *Montare il dispositivo raccogliherba*, p. 128.

Kit di pacciamatura

Differenza tra tosare l'erba e pacciamare

In caso di utilizzo del kit di pacciamatura (37) l'erba tagliata non viene raccolta in un dispositivo di raccolta, bensì sminuzzata e distribuita sul prato. Le sostanze nutritive presenti nell'erba tagliata vengono quindi decomposte dagli organismi del terreno e formano un circolo delle sostanze nutritive. Il prato pac-

ciamato deve quindi essere concimato con minore frequenza. In generale vale che il prato deve essere tagliato relativamente spesso, per cui rimane sul prato solo una quantità ridotta di pacciamatura. Nel caso migliore si deve impostare di tagliare e pacciamare il prato almeno una volta alla settimana, per cui solo circa il 40% dell'altezza totale del prato si presenta come pacciamatura. Se la pacciamatura è visibile sul manto erboso (ad esempio al primo taglio dell'anno o con una rapida crescita), si dovrebbe lavorare con il dispositivo raccogliherba (21).

Installare il kit di pacciamatura

Procedura (Fig. E)

1. Rimuovere il dispositivo raccogliherba (21) se presente.
2. Sollevare la protezione antiurto (20).
3. Inserire il kit di pacciamatura (37). Il dispositivo di blocco (45) sul kit di pacciamatura (37) si innesta.
4. Riagganciare la protezione antiurto (20) al kit di pacciamatura (37).

Rimuovere il kit di pacciamatura

(Fig. E)

1. Sollevare la protezione antiurto (20).
2. Premere il dispositivo di blocco (45) sul kit di pacciamatura (37).
3. Rimuovere il kit di pacciamatura (37).
4. Agganciare la protezione antiurto (20) all'alloggiamento apparecchio (17).

Regolare l'altezza di taglio

Curare il prato

La falciatura regolare stimola la pianta a formare maggiormente le foglie, facendo morire allo stesso tempo le erbacce. Pertanto il prato dopo ogni operazione di falciatura diventa più compatto e si forma un manto erboso sollecitabile in modo uniforme. Il primo taglio avviene ad un'altezza di crescita di 70 - 80 mm verso aprile. Durante il periodo di vegetazione principale il prato viene falciato almeno una volta a settimana.

Selezionare l'altezza di taglio corretta

Per il primo taglio della stagione va scelta un'altezza di taglio elevata. L'altezza di taglio corretta per un prato ornamentale corrisponde a circa 25 - 40 mm, per un prato calpestabile invece circa 40- 60mm.

L'apparecchio dispone di 7 altezze di taglio:

- 25/34 mm - altezza di taglio ridotta
- 40/50/57 mm - altezza di taglio media

- 67/75 mm - altezza di taglio elevata

Procedura (Fig. F)

1. Afferrare la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (19) e premerla verso il lato opposto dell'alloggiamento apparecchio (17).
2. Far passare la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (19) lungo il blocco fino all'altezza di taglio desiderata.
3. Premere la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (19) verso l'alloggiamento apparecchio (17) per bloccarla.

Montare il canale di scarico laterale

Avvertenze

- Se si utilizza il canale di scarico laterale, l'erba tagliata cade dai lati sul prato.

Procedura (Fig. G)

1. Smontare il dispositivo raccogliherba (21) (vedere *Smontare il dispositivo raccogliherba*, p. 128).
2. Inserire il kit di pacciamatura (37) (vedere *Installare il kit di pacciamatura*, p. 129). In tal modo si impedisce che il materiale tagliato si accumuli nel canale di scarico.
3. Azionare il blocco (46) e sollevare lo sportello di scarico laterale (15).
4. Agganciare il canale di scarico laterale (36).
5. Posizionare lo sportello di scarico laterale (15) sullo stesso (36). Lo sportello di scarico laterale (15) mantiene lo stesso (36) in posizione.

Smontare il canale di scarico laterale

(Fig. G)

1. Sollevare lo sportello (15) di scarico laterale.
2. Sganciare il canale di scarico laterale (36).
3. Posizionare lo sportello di scarico laterale (15) sull'alloggiamento apparecchio (17). Il blocco (46) si innesta in modo udibile.

Rabboccare la benzina



Altamente infiammabile



Tossico



Pericoloso per l'ambiente

AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni. La benzina è un materiale infiammabile, nocivo per la salute e inquinante.

Avvertenze

- Conservare la benzina in appositi contenitori.
- Effettuare il rabbocco solo all'aperto e mai con il motore acceso.
- Aprire il tappo del carburante con cautela, in modo da poter scaricare la sovrappressione.
- Non fumare durante il rabbocco della benzina.
- Evitare il contatto con la pelle e l'inalazione dei vapori.
- Rimuovere la benzina fuoriuscita.
- Tenere la benzina lontano da scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione.
- Smaltire la benzina residua secondo le norme per la tutela ambientale (vedere *Smaltimento/rispetto dell'ambiente*, p. 138).
- Non utilizzare miscele di benzina e olio.
- Utilizzare benzina normale o super senza piombo. In caso di utilizzo di carburante bio, non aggiungere più del 10% di etanolo.
- Utilizzare solo benzina pulita e nuova.
- Non conservare la benzina per oltre un mese, poiché la sua qualità peggiora.

Procedura (Fig. H)

1. Svitare il tappo del serbatoio (49).
2. Rabboccare la benzina fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento (48). Non riempire completamente il serbatoio (47), in modo che la benzina abbia spazio sufficiente per dilatarsi.
3. Rimuovere i residui di benzina intorno al coperchio del serbatoio (49).
4. Richiudere il coperchio del serbatoio (49).

Aggiungere l'olio motore

Avvertenza

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
- Per rabboccare l'olio nel serbatoio, si consiglia di usare una latta di olio o un imbuto.

Procedura (Fig. I)

1. Svitare il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello dell'olio (18).
2. Aggiungere l'olio motore nel serbatoio dell'olio. La capacità del serbatoio dell'olio motore è pari a 0,5 l (500 ml). Utilizzare olio motore SAE 30 di marche di qualità.
3. Richiudere il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (18).

Controllare il livello dell'olio

Avvertenza

Prima di utilizzare l'apparecchio controllare il livello dell'olio ed effettuare il rabbocco al raggiungimento del punto di contrassegno inferiore.

Procedura (Fig. I)

1. Svitare il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello dell'olio (18).
2. Pulire il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (18) con un panno pulito.
3. Ruotare completamente il tappo del serbatoio dell'olio con astina di controllo del livello di olio (18).
4. Ruotare il tappo del serbatoio dell'olio con astina di controllo del livello di olio (18) e dopo il prelievo, leggere il livello dell'olio nell'apposita astina di controllo.

Il livello dell'olio deve trovarsi nel campo contrassegnato (massimo: 0,5 l (500 ml) di olio motore nel serbatoio).



5. Rimuovere l'eventuale olio in eccesso.
6. Richiudere il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (18).

Verifica dello stato di carica della batteria

LED	Significato
rosso, arancione, verde	Batteria caricata
rosso, arancione	Batteria parzialmente caricata
rosso	La batteria deve essere caricata
- Premere il tasto (32) accanto alla spia dello stato di carica (33) sulla batteria (31). I LED della spia dello stato di carica indicano lo stato di carica della batteria. - Caricare la batteria (31) quando è accesa ormai solo la spia a LED rossa dello stato di carica (33).	

Ricaricare la batteria

Verdere anche il manuale d'uso del caricabatteria.

Avvertenze

- Prima di ricaricare una batteria surriscaldata aspettare che si raffreddi.
- Non esporre la batteria alla luce solare diretta o a temperature elevate per un tempo prolungato ≤50 °C. Evitare in particolare di appoggiare la batteria su radiatori o di lasciarla in veicoli parcheggiati al sole.

Procedura

- All'occorrenza, rimuovere la batteria (31) dall'apparecchio.
- Inserire la batteria nel vano del caricabatterie (35).
- Collegare il caricabatteria ad una presa elettrica.
- Quando la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica.
- Estrarre la batteria dal vano del caricabatterie.

LED di controllo sul caricabatterie (35)

verde	rosso	Significato
si accende	—	- La batteria è completamente carica - pronto (nessuna batteria inserita)
	si accende	La batteria è in carica
—	—	

verde	rosso	Significato
—	lampeggia	Batteria surriscaldata
lampeggia	lampeggia	Batteria difettosa

Funzionamento

Prima del funzionamento

Eseguire i seguenti passi prima di mettere in funzione l'apparecchio:

- Rimuovere i fissaggi per il trasporto
- *Montare la sbarra, p. 127*
- *Montare l'impugnatura di accensione, p. 128*
- *Montaggio dell'impugnatura, p. 128*
- *Montare il dispositivo raccogliherba, p. 128*
- *Regolare l'altezza di taglio, p. 129*
- *Rabboccare la benzina, p. 130*
- *Aggiungere l'olio motore, p. 130*

Avvertenze per l'utilizzo

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni. Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in funzione.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni. Non lavorare con l'apparecchio senza protezione antiurto o dispositivo raccogliherba.

Avvertenze

- Prima dell'uso dell'apparecchio si deve sempre verificare se tutte le viti, dadi, bulloni e altri dispositivi di fissaggio siano ben fissati e che i dispositivi di protezione e le coperture di protezione siano in posizione. Gli adesivi di avviso usurati o danneggiati devono essere sostituiti.
- Osservare la protezione contro il rumore e le normative locali.
- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo possibilmente percorrendo delle linee rette. Per una falciatura completa, le strisce realizzate devono sempre sovrapporsi di pochi centimetri.
- In corrispondenza di pendenze, lavorare sempre obliquamente ad esse.
- Non muoversi a ritroso con l'apparecchio.
- Qualora le lame vengano a contatto con un corpo estraneo, spegnere tempestivamente il motore. Attendere che la lama si fermi e verificare l'eventuale presenza di danni nell'apparecchio. Proseguire con il

lavoro solo se l'apparecchio non risulta danneggiato.

- Falciare preferibilmente erba asciutta, al fine di preservare la cotica erbosa.
- Regolare l'altezza di taglio in modo che l'apparecchio non venga sovraccaricato. In caso contrario il motore può essere danneggiato.
- Durante le pause prolungate e per il trasporto, disattivare l'apparecchio e attendere che la lama si fermi.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo (*Pulizia, manutenzione e conservazione*, p. 133).

Inserimento e rimozione della batteria

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la batteria nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

NOTA! Pericolo di danneggiamento! Una batteria sbagliata può danneggiarsi e danneggiare l'apparecchio.

Inserimento della batteria (Fig. J)

1. Fare scivolare la batteria (31) nel supporto batteria (28) lungo la guida.
La batteria si blocca con uno scatto udibile.

Rimozione della batteria (Fig. J)

1. Premere e mantenere premuto il dispositivo di sblocco (34) della batteria (31).
2. Estrarre la batteria dal supporto batteria (28).

Accensione e spegnimento

È possibile utilizzare l'apparecchio anche senza batteria azionandolo con la corda di avviamento.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni. La benzina è un materiale infiammabile. Avviare il motore mantenendo una distanza di almeno 3 metri dal punto di rifornimento. Sussiste pericolo di incendio.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni. All'avvio, posizionarsi dietro l'apparecchio.

Avvertenze

- Avviare l'apparecchio su un terreno stabile e in piano, possibilmente non sull'erba alta. Assicurarsi che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il terreno.

- Prima dell'avviamento, posizionarsi dietro l'apparecchio per la propria sicurezza.
- Controllare regolarmente il livello della benzina e dell'olio (vedere *Controllare il livello dell'olio*, p. 130) ed effettuarne il rabbocco in tempo.

Avvio

Avviamento con la funicella dello starter

Procedura

1. Tirare la leva di avvio (3) in direzione della sbarra superiore (1) e trattenerla in posizione.
2. Tirare più volte l'impugnatura di accensione con la corda di avviamento (25).
3. Quando il motore si avvia, lasciar tornare lentamente indietro l'impugnatura di accensione (25) nella guida della corsa di avviamento (24).

Avviamento con lo starter elettrico

Procedura

1. Fare scivolare la batteria caricata (31) lungo la guida nell'apposito supporto (28) dell'apparecchio. La batteria (31) si innesta emettendo un suono.
2. Tirare la leva di avvio (3) in direzione della sbarra superiore (1) e trattenerla in posizione.
3. Premere lo starter elettrico (27) e mantenerlo premuto finché il motore non si avvia.
4. Quando il motore si avvia, rilasciare lo starter elettrico (27).

Arrestare il motore

Procedura

1. Rilasciare la leva di avvio (3). Il motore si spegne e la lama (55) viene frenata.

Trazione posteriore

Avvertenze

Utilizzare l'archetto di regolazione (2) della trazione solo se

- l'apparecchio è già acceso;
- il tosaerba può proseguire da sé e si intende solo condurlo.

Procedura

1. Accendere l'apparecchio (vedere).
2. **Attivare la trazione posteriore:** Premere l'archetto di regolazione della trazione (2) verso la sbarra superiore (1). L'apparecchio si accende.

3. **Spegnere la trazione posteriore:** Rilasciare l'archetto di regolazione (2) della trazione. L'apparecchio rimane fermo.

Falciare

Procedura

1. Avviare il motore (vedere *Accensione e spegnimento*, p. 132).
2. Durante la falciatura tenere saldamente la sbarra superiore (1) e la leva di avvio (3) con entrambe le mani.

Trasporto

Avvertenze

- Spegnere il motore, estrarre il cappuccio candela e attendere che la lama si fermi.
- Non trasportare l'apparecchio a testa in giù e non ribaltarne, per impedire la fuoriuscita del carburante.
- Rispettare durante il trasporto una distanza di sicurezza da terze persone.
- Durante il trasporto in veicoli, assicurarsi che l'apparecchio non si capovolga né sposti, così da evitare lesioni, danni o perdite di carburante.
- Prestare attenzione al peso dell'apparecchio e non superare le proprie forze.
- Prima del trasporto tra i vari luoghi di utilizzo svuotare il serbatoio della benzina con una pompa di aspirazione della benzina. Non svuotare il serbatoio della benzina in luoghi chiusi, in prossimità di fiamme o mentre si fuma. I vapori del gas possono causare esplosioni o incendi.
- Durante il trasporto indossare i guanti ed evitare il contatto con componenti pericolosi (ad esempio motore caldo, unità di taglio).
- Assicurarsi che durante il trasporto l'apparecchio non vada a sbattere contro ostacoli oppure che questi cadano sull'apparecchio stesso. Non posare oggetti sull'apparecchio e non appoggiarsi.

Pulizia, manutenzione e conservazione

⚠ AVVERTIMENTO! Scossa elettrica! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Di norma eseguire i lavori di manutenzione e pulizia a moto-

re spento e cappuccio della candela estratto (51).

Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di ustione. Fare raffreddare l'apparecchio prima di ogni lavoro di manutenzione e pulizia. I componenti del motore sono molto caldi.

Indicazioni generali



Utilizzare guanti di protezione

- Collocare una base sotto l'apparecchio.
- Assicurarsi che una seconda persona tenga l'apparecchio, poiché sussiste il pericolo di ribaltamento dello stesso.
- Non ribaltare mai di lato o in avanti l'apparecchio con il serbatoio della benzina o dell'olio pieno! Il motore viene così danneggiato e la garanzia viene invalidata.

Lavori di pulizia e manutenzione sul lato inferiore dell'apparecchio

Procedura

1. Richiudere la sbarra superiore (1).
2. Ribaltare l'apparecchio all'indietro solo fino a che la candela (50) sposterà verso l'alto.

Pulizia

⚠ AVVERTIMENTO! Scossa elettrica! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.

Avvertenza

Pericolo di danneggiamento. Le sostanze chimiche possono aggredire i componenti in materiale sintetico dell'apparecchio. Non utilizzare detersivi o solventi.

Pulizia dopo il funzionamento

- Per la pulizia del motore non utilizzare acqua, poiché potrebbe contaminare l'impianto di alimentazione del carburante.
- Garantire una costante pulizia delle fessure di aerazione, dell'alloggiamento del motore e delle impugnature dell'apparecchio. A tale scopo utilizzare un panno umido o una spazzola.
- Pulire in particolare la copertura del motore con i fori di aerazione (protezione per le dita) (10).

- Per evitare di provocare un incendio, mantenere il motore e la marmitta puliti da residui vegetali o fuoriuscite di grasso.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti duri o appuntiti. In caso contrario si rischierebbe di danneggiare l'apparecchio.
- Per la pulizia del sistema di falciatura, sul raccordo dell'attacco acqua (16) può essere collegato un flessibile. A tal scopo impostare l'altezza di taglio minima (*Regolare l'altezza di taglio*, p. 129).
- Rimuovere i residui vegetali adesivi all'apparecchio con un pezzo di legno o di plastica dalle ruote, dalle aperture di ventilazione, dall'apertura di espulsione e dall'area delle lame.

Pulizia con il raccordo attacco acqua

Procedura

1. Se necessario, rimuovere il kit di pacciamatura (37) o il dispositivo raccogliherba (21).
2. Collegare l'apparecchio ad un tubo da giardino con il raccordo attacco acqua (16).
3. Aprire l'acqua e accendere l'apparecchio (*Accensione e spegnimento*, p. 132). La lama rotante (55) distribuisce l'acqua.
4. Dopo pochi minuti l'apparecchio sarà libero da residui ed esente da sporcizia ed erba.
5. Quindi, lasciare ancora acceso il tosaerba senza acqua per un po' di tempo. L'aria circolante della lama (55) rimuove buona parte dell'umidità.

Manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni. Una manutenzione non conforme può causare lesioni gravi.

Avvertenze

- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sull'apparecchio, ad es. componenti allentati, usurati o danneggiati. Verificare il saldo posizionamento di tutti i dadi, i bulloni e le viti.
- Controllare le coperture e i dispositivi di protezione per verificare l'eventuale presenza di danni e la sede corretta. All'occorrenza, sostituire i componenti danneggiati.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi, ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di

pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

Cambio dell'olio motore

Avvertenze

- Effettuare il cambio dell'olio motore a serbatoio della benzina vuoto e a motore caldo.
- Effettuare il primo cambio del motore dopo circa 5 ore di esercizio, quindi ogni 50 ore di esercizio o annualmente.
- Sostituire l'olio usato secondo le norme per la tutela ambientale (vedere *Smaltimento/rispetto dell'ambiente*, p. 138).

Procedura (Fig. I)

1. Rimuovere il cappuccio della candela (51) (vedere *Manutenzione delle candele di accensione*, p. 134).
2. Aprire il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (18).
3. Aspirare l'olio motore con un'apposita pompa (non compresa nella confezione).
4. Rabboccare l'olio motore (vedere *Aggiungere l'olio motore*, p. 130).

Manutenzione delle candele di accensione

Avvertenza

Le candele usurate o un'eccessiva distanza fra gli elettrodi riducono la resa del motore.

Utensile e accessori necessari (non fornito)

- Spazzola metallica
- Spessimetro (disponibile presso i rivenditori specializzati)

Accessori necessari

- Chiave per candele (30)

Procedura (Fig. K)

1. Rimuovere il cappuccio della candela (51) dalla candela tirandolo e ruotandolo contemporaneamente dalla candela (50).
2. Svitare  la candela di accensione (50) con l'apposita chiave (30).
3. Verificare la distanza fra gli elettrodi con uno spessimetro. La distanza di accensione deve corrispondere a 0,7-0,8 mm.
4. La distanza può essere regolata piegando con attenzione l'elettrodo di massa della candela.
5. Pulire la candela (50) con una spazzola metallica morbida.

6. Riavvitare  la candela pulita e impostata (coppia di serraggio raccomandata 20 Nm).
7. Sostituire una candela di accensione danneggiata con una di ricambio.

Pulire il filtro dell'aria

Avvertenza

Il filtro dell'aria in due parti consta di

- Filtro dell'aria sottile (53)
- Filtro dell'aria grossolano (54)

Non usare mai l'apparecchio senza filtro dell'aria. Polvere e impurità penetrano altrimenti nel motore causando danni.

Estrarre il filtro aria (Fig. L)

1. Aprire la scatola del filtro aria (11), tenendo premuto lo sblocco e ribaltando il coperchio del filtro dell'aria (52).
2. Estrarre i due filtri dell'aria (53/54).

Pulizia/sostituzione del filtro dell'aria

1. Pulire i due filtri dell'aria (53/54) con acqua e sapone.
2. Far asciugare i filtri dell'aria (53/54). Inserire alcune gocce di olio motore nuovo nei filtri dell'aria (53/54).
3. Sostituire i filtri dell'aria guasti (53/54) con un filtro dell'aria in due pezzi nuovo.

Inserire il filtro dell'aria (Fig. L)

1. Inserire i due filtri dell'aria (53/54) nell'alloggiamento del filtro dell'aria (11).
2. Richiudere la scatola del filtro aria (11), ribaltando il coperchio del filtro dell'aria (52). Si dovrà udire lo scatto in posizione.

Sostituire le lame

Se la lama non è affilata, farla levigare da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o mostra squilibri, sostituirla.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di lame. Indossare i guanti per maneggiare la lama.

Avvertenze

- Il serbatoio dell'olio o della benzina devono essere svuotati.

- Non appena la vite della lama (57) è stata allentata, il disco di fissaggio (56) deve essere sostituito.
- Coppia di serraggio (della lama): 45 Nm

Utensili necessari (non fornito)

- Chiave per dadi

Lame consentite

- RATO 73101-G08

Procedura (Fig. M)

1. Rimuovere il cappuccio della candela (51).
2. Ribaltare l'apparecchio all'indietro solo fino a che la candela (50) sposterà verso l'alto.
3. Ruotare l'apparecchio su di un lato.
NOTA! L'apparecchio può essere ruotato sul fianco solo con serbatoio della benzina e dell'olio svuotati.
4. Utilizzare guanti resistenti e tenere fissa la lama (55).
5. Ruotare la vite della lama (57) in senso antiorario  con l'ausilio di un cacciavite dall'alberino del motore (58).
6. Reinserire la nuova lama (55) procedendo in senso inverso. Assicurarsi che la lama (55) sia correttamente posizionata e si trovi a filo con l'alberino del motore (58). Tra la vite della lama (57) e la lama (55) deve essere posizionato il disco di fissaggio (56).
7. Stringere la lama (45 Nm).

Regolazione del carburatore

Il carburatore è stato preimpostato in fabbrica per una prestazione ottimale. Se dovesse essere necessarie modifiche successive, farle eseguire da un'officina specializzata.

Intervalli di manutenzione

Eseguire periodicamente gli interventi di manutenzione indicati nella seguente tabella. Sottoponendo l'apparecchio a regolari interventi di manutenzione si consegue una maggiore vita utile, ottenendo al contempo un taglio ottimale ed evitando incidenti.

Interventi di manutenzione	Prima di ogni utilizzo	Dopo ogni utilizzo	Dopo 5 ore di esercizio	Dopo 8 ore di esercizio	Dopo 50 ore di esercizio	Annualmente
Controllare e stringere viti, dadi, bulloni	✓					
Controllare il livello dell'olio, p. 130	✓			✓		
Pulire gli elementi di comando/della zona attorni ai silenziatori		✓		✓		
Cambio dell'olio motore, p. 134			✓		✓	✓
Pulire il filtro dell'aria, p. 135*						✓
Manutenzione delle candele di accensione, p. 134				✓		✓
Pulire/ispezionare affilare la lama						✓
Pulire il sistema di raffreddamento dell'aria*						✓

*Se la presenza di polvere è elevata o in caso di forte imbrattamento sostituire con maggiore frequenza

Conservazione

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di incendio. Non conservare l'apparecchio con il dispositivo raccogliherba pieno. In presenza di alte temperature, a causa dello sviluppo di calore l'erba inizia a fermentare.

Avvertenze

- Pulire e mantenere l'apparecchio prima dello stoccaggio.
- Conservare l'apparecchio sempre pulito, all'asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Non conservare mai l'apparecchio all'interno di un edificio senza prima aver svuotato la benzina dal serbatoio, se esiste la possibilità che vapori di benzina entrino a contatto con fuochi liberi o scintille.
- Per conservare il carburante utilizzare contenitori adatti e consentiti.

- Non avvolgere l'apparecchio in un sacchetto di nylon, in quanto potrebbero formarsi umidità e funghi.
- La temperatura di conservazione ottimale per la batteria e l'apparecchio è compresa tra 0 °C e 45 °C. Durante il processo di ricarica evitare freddo o caldo estremi affinché la batteria non perda la potenza.
- Prima di una conservazione prolungata (ad es. durante il periodo invernale), rimuovere la batteria dall'apparecchio (rispettando le istruzioni per l'uso separate per batteria e caricabatteria)

Chiusura dell'apparecchio

Per conservare l'apparecchio con poco ingombro, procedere come segue:

Procedura (Fig. N)

1. Sganciare l'impugnatura di accensione con la fune (25).
2. Tirare il fermo (38) su entrambi i lati dell'alloggiamento dell'apparecchio (17) e ribaltare in avanti i montanti (7).
3. Allentare i due sganci rapidi (42) che raccordano la sbarra superiore (1) a quelle inferiori (7).
4. Ripiegare il montante (1) superiore all'indietro. Assicurarsi che il cavo di co-

mando con guaina del tipo Bowden (5/4) non rimanga incastrato.

Stivaggio durante la pausa invernale

Avvertenze

- In presenza di residui di carburante nel carburatore il mancato rispetto delle istruzioni per la conservazione può rendere difficoltoso l'avviamento o causare danni permanenti.
- Il serbatoio della benzina non va svuotato quando alla benzina viene aggiunto un apposito additivo.
- Svuotare il serbatoio sempre all'aperto.

Procedura

1. Avviare il motore e farlo funzionare finché non si esaurisce la benzina residua.
2. Effettuare un cambio dell'olio (vedere *Cambio dell'olio motore*, p. 134).

3. Smaltire l'olio usato e i residui di benzina in ottemperanza alla normativa vigente (vedere *Smaltimento/rispetto dell'ambiente*, p. 138).

Effettuare il trattamento protettivo del motore

1. Estrarre la candela (50) (vedere *Manutenzione delle candele di accensione*, p. 134).
2. Immettere un cucchiaino di olio motore nel vano motore attraverso il foro della candela.
3. Tirare l'impugnatura di accensione con la corda di avviamento (25) con leva di avvio tirata (3), lentamente e più volte, in modo da distribuire l'olio all'interno del motore.
4. Riserrare la candela (50).

Ricerca degli errori

La tabella che segue aiuta a risolvere piccoli guasti:

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia	Livello di benzina nel serbatoio insufficiente	Rabboccare la benzina
	Sequenza di avvio errata	Attenersi alle indicazioni sull'avviamento del motore (vedere <i>Funzionamento</i> , p. 131)
	Cappuccio candela (51) non montato correttamente	Inserire la candela di accensione (vedere <i>Manutenzione delle candele di accensione</i> , p. 134)
	Candela coperta di fuliggine (50)	Pulire, regolare o sostituire le candele (vedere <i>Manutenzione delle candele di accensione</i> , p. 134)
	Carburatore/ugelli del carburatore sporchi, miscela del carburatore non preparata correttamente	Far eliminare i guasti da un'officina specializzata
	Starter elettrico (23) difettoso	rivolgersi al centro di assistenza.
	Motore difettoso	rivolgersi al centro di assistenza.
Il motore si avvia e l'apparecchio si mette in funzione, ma non a piena potenza	Filtro dell'aria sporco (53/54)	Sostituire il filtro dell'aria (53/54) (vedere <i>Pulire il filtro dell'aria</i> , p. 135)
	Carburatore/ugelli del carburatore sporchi, miscela del carburatore non preparata correttamente	Far eliminare i guasti da un'officina specializzata

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore si spegne	Carburatore/ugelli del carburatore sporchi, miscela del carburatore non preparata correttamente	Far eliminare i guasti da un'officina specializzata
	Candela coperta di fuliggine (50)	Pulire, regolare o sostituire le candele (vedere <i>Manutenzione delle candele di accensione</i> , p. 134)
Il motore si surriscalda	Fori di aerazione della copertura motore (10) intasati	Pulire i fori di aerazione della copertura motore (10)
	Candela di accensione errata (50)	Sostituire la candela (50) (vedere <i>Manutenzione delle candele di accensione</i> , p. 134)
	Livello di olio motore insufficiente	Rabboccare l'olio motore (vedere <i>Aggiungere l'olio motore</i> , p. 130)
Motore fumante	Filtro dell'aria sporco (53/54)	Sostituire il filtro dell'aria (53/54) (vedere <i>Pulire il filtro dell'aria</i> , p. 135)
	Livello di olio motore insufficiente	Rabboccare l'olio motore (vedere <i>Aggiungere l'olio motore</i> , p. 130)
Esito del lavoro non soddisfacente o il motore ha difficoltà durante il lavoro	Altezza di taglio troppo bassa	Regolare un'altezza di taglio superiore
	Lama (55) non affilata	Far affilare le lame (55) o sostituirle
	Area delle lame intasata	Pulire l'apparecchio
La lama (55) non ruota	Lama (55) bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Lama (55) montata in modo errato	Installare correttamente la lama (55)
Rumori, picchietti o vibrazioni anomali	Lama (55) montata in modo errato	Installare correttamente la lama (55)
	Lama (55) danneggiata	Sostituire le lame (55)

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltire l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti

elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Smaltire l'apparecchio conformemente alle normative locali. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministrazione competente.

- Non sversare l'olio esausto o la benzina residua nei corsi d'acqua o nelle fognature. Smaltire l'olio esausto e la benzina residua ai sensi della normativa vigente e conferirli in un centro di smaltimento.
- Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.
- Le macchine non vanno gettate con i rifiuti domestici.
- Svuotare il serbatoio dell'olio e della benzina con cautela e consegnare l'apparecchio a un centro di riciclaggio.
- Smaltire i contenitori di olio e carburante vuoti conformemente alle normative locali.
- I componenti in plastica e metallo usati possono essere raccolti in modo differenziato e consegnati presso un apposito centro di riciclaggio.
- In caso di ulteriori domande, rivolgersi al nostro Centro assistenza.

Indicazioni sullo smaltimento di sfalci

Non gettare l'erba tagliata nel bidone dei rifiuti, bensì utilizzarla per il compostaggio o distribuirla come strato di pacciamine sotto cespugli e alberi.

Assistenza

Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia descritta di seguito.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto. Se entro cinque anni dalla data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione riparo o sostituito a titolo gratuito.

Questa garanzia presuppone che il prodotto difettoso venga presentato entro il termine di cinque anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà l'apparecchio riparato o un prodotto nuovo. Il periodo di garanzia non si rinnova con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Periodo di garanzia e diritti legali di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnati subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il prodotto è stato prodotto con cura sulla base di rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia viene prestata esclusivamente per difetti del materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte a normale usura e che pertanto vengono considerate pezzi soggetti a usura (ad es. Lama) oppure a danni a parti fragili.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato adeguatamente o non è stato sottoposto a manutenzione. Per un impiego adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente impieghi e azioni che nelle istruzioni per l'uso vengono espressamente sconsigliati o dai quali viene messo in guardia.

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non è destinato a quello commerciale. La garanzia in caso di trattamento scorretto, uso di violenza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per assicurare un rapido disbrigo del caso, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere pronti lo scontrino e il codice articolo (ad

es. IAN 495966_2504) come prova d'acquisto.

- Il codice articolo è riportato sulla targhetta applicata sul prodotto, inciso sul prodotto, riportato sulla pagina iniziale delle Istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o il fondo del prodotto.
- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, per prima cosa mettersi in contatto **telefonticamente** oppure utilizzare il **modulo di contatto** disponibile su *parkside-diy.com* alla voce **Assistenza** con il Centro di assistenza indicato di seguito.
- D'intesa con il nostro Centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato, si potrà spedire franco di porto il prodotto registrato come difettoso all'indirizzo del servizio di assistenza che verrà comunicato. Per evitare problemi di accettazione e spese aggiuntive, utilizzare esclusivamente l'indirizzo comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga non affrancata, come merce ingombrante, per espresso o come altra spedizione speciale. Si prega di inviare il prodotto insieme a tutti gli accessori consegnati all'acquisto e di assicurarsi che l'imballaggio per il trasporto sia sufficientemente sicuro.



Su *parkside-diy.com* è possibile consultare e scaricare questo e tanti altri manuali.

Scansionando questo codice QR si apre direttamente *parkside-diy.com*. Selezionare il proprio Paese e con la funzione di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 495966_2504 si aprono le istruzioni per l'uso.

Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assistenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.
Nota: inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.
- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.
- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

Service-Center



Assistenza Italia

Tel.: 800 172663
Modulo di contatto su
parkside-diy.com
IAN 495966_2504



Assistenza Malta

Tel.: 800 65168
Modulo di contatto su
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ricambi e accessori

Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui www.grizzlytools.shop. Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center*, p. 140

Posizione	Designazione	No. d'ordine
1	Sbarra superiore	91120876
21	Dispositivo raccogliherba	91120867
37	Kit di pacciamatura	91120865
50	Candela	91095878
55/56/57/58	Set di lame	91120860

Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale

Prodotto: **Tosaerba a benzina**
Modello: **PPBRM 46 B2**
Numero di serie: 000001-026200
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (invece di 2014/30/EU)

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

In conformità con la direttiva concernenti l'emissione acustica 2000/14/EC, si conferma quanto segue: Livello di potenza acustica (L_{WA})
- misurato: 94,3 dB;
- garantito: 96 dB
Procedura di valutazione della conformità seguita secondo la 2000/14/EC, allegato VI.
Organismo notificato: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
15.12.2025


Christian Frank
Mandatario della documentazione

Obsah

Úvod	142
Použití dle určení.....	142
Rozsah dodávky/příslušenství.....	143
Přehled.....	143
Popis funkce.....	144
Technické údaje.....	144
Bezpečnostní pokyny	145
Význam bezpečnostních pokynů.....	145
Piktogramy a symboly.....	145
Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu.....	146
Zbytková nebezpečí.....	149
Příprava	149
Bezpečnostní zařízení.....	149
Ovládací části.....	149
Montáž držadla.....	149
Montáž rukojeti startéru.....	150
Montáž držáků.....	150
Montáž rukojeti.....	150
Montáž zachytávacího zařízení na trávu.....	150
Demontáž zachytávacího zařízení na trávu.....	151
Vyprázdnění zachytávacího zařízení na trávu.....	151
Mulčovací sada.....	151
Nastavení výšky sečení.....	151
Montáž bočního vyhazovacího kanálu.....	151
Demontáž bočního vyhazovacího kanálu.....	152
Doplnění benzínu.....	152
Doplnění motorového oleje.....	152
Kontrola stavu oleje.....	152
Kontrola stavu nabití akumulátoru.....	153
Nabití akumulátoru.....	153
Provoz	153
Před provozem.....	153
Pokyny k práci.....	153
Vložení a vyjmutí akumulátoru.....	154
Zapnutí a vypnutí.....	154
Přeprava	154
Čištění, údržba a skladování	155
Čištění.....	155
Údržba.....	155
Skladování.....	157
Hledání chyb	159
Likvidace/ochrana životního prostředí	160

Upozornění k likvidaci zeleného odpadu.....	160
Servis	160
Záruka.....	160
Oprávněná služba.....	161
Service-Center.....	162
Dovozce.....	162
Náhradní díly a příslušenství	162
Překlad původního EU prohlášení o shodě	163
Rozložený pohled	259

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové benzinové sekačky na trávu (následně uvedena jako výrobek nebo přístroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Sečení travníků a travnatých ploch v domácím prostředí.

Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené

bené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM**

a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série

X 20 V TEAM se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

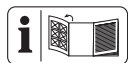
Rozsah dodávky/příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Benzinová sekačka na trávu
 - Horní držadlo
 - 2x spodní držadlo
 - 2x rychloupínací páka
 - 2x šroub (Horní držadlo)
 - 3x držák kabelu
 - klíč na zapalovací svíčky
 - Klíč s vnitřním šestihranem
 - Boční vyhazovací kanál
 - mulčovací sada
 - zachytávací zařízení na trávu
 - rukojeť
 - 2x šroub (rukojeť)
- Držák (Chytrý telefon)
- Držák (klíč na zapalovací svíčky)
- Překlad původního návodu k používání
- akumulátor a nabíječka s návodem k obsluze

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 Horní držadlo
- 2 Třmen pohonu
- 3 startovací držadlo
- 4 bovden (Start)
- 5 bovden (Pohon)
- 6 Držák (Chytrý telefon)
- 7 spodní držadlo
- 8 držák kabelu
- 9 kabel přístroje
- 10 kryt motoru s větracími otvory (ochrana prstů)
- 11 Skříň vzduchového filtru
- 12 kolo
- 13 rukojeť

- 14 ochrana výfuku
- 15 Klapka postranního výhozu
- 16 Připojovací spojka vody
- 17 kryt přístroje
- 18 Měrka oleje
- 19 páka pro nastavení výšky sečení
- 20 ochrana proti nárazu
- 21 zachytávací zařízení na trávu
- 22 rukojeť
- 23 ukazatel stavu naplnění
- 24 vedení startovacího lanka
- 25 rukojeť startéru se startovacím lankem
- 26 Držák (klíč na zapalovací svíčky)
- 27 Elektrický startér
- 28 držák akumulátoru
- 29 Klíč s vnitřním šestihranem
- 30 klíč na zapalovací svíčky
- 31 akumulátor
- 32 tlačítko (ukazatel stavu nabití)
- 33 ukazatel stavu nabití
- 34 odblokování akumulátoru
- 35 nabíječka
- 36 Boční vyhazovací kanál
- 37 mulčovací sada

(Obr. A)

- 38 Aretace
- 39 Aretační kolík

(Obr. B)

- 40 držák kabelu
- 41 šroub (Horní držadlo)
- 42 rychloupínací páka

(Obr. C)

- 43 přidavné držadlo
- 44 šroub (zachytávací zařízení na trávu)

(Obr. E)

- 45 Blokování (mulčovací sada)

(Obr. G)

- 46 Blokování (Klapka postranního výhozu)

(Obr. H)

- 47 Benzinová nádrž
- 48 plnicí hrdlo
- 49 víko nádrže

(Obr. K)

- 50 zapalovací svíčka
- 51 konektor zapalovací svíčky

(Obr. L)

- 52 Kryt vzduchového filtru
- 53 vzduchový filtr jemné
- 54 vzduchový filtr hrubé

(Obr. M)

- 55 nůž
- 56 pružná podložka
- 57 šroub nože
- 58 motorové vřeteno

Popis funkce

Přístroj je vybaven plastovým krytem s benzinovým motorem a zachytávacím zařízením na trávu. Řezný nástroj se otáčí rovnoběžně s 7stupňovou řeznou rovinou.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Benzinová sekačka na trávu

..... **PPBRM 46 B2**

Zdvihový objem motoru 144,3 cm³ (cc)

Výkon 2,5 kW / 3,4 PS

Max. Motordrehzahl $n_{\max}$ 3600 min⁻¹

Přístroji otáčky n_0 2800 min⁻¹

Objem Benzinová nádrž 0,8 l (800 ml)

Objem Nádrž na motorový olej .. 0,5 l (500 ml)

Šířka sečení Ø 46,0 cm

Výška sečení 25 - 75 mm

Rychlost 3,6 km/h (1 m/s)

Objem zachytávacího zařízení na trávu 60 l

Hmotnost (vč. zachytávacího zařízení na trávu, prázdná nádrž) 29,0 kg

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- zaručená 96 dB

- změřená 94,3 dB; $K_{WA}=1,88$ dB

Vibrace (a_H) na horním držadle

..... 4,6 m/s²; $K=2,3$ m/s²

Hodnota emisí oxidu uhlíkatého (CO₂) stanovená postupem schválení typu v EU pro tento přístroj: 984,17 g/kWh

⚠ UPOZORNĚNÍ! Poškození sluchu! Noste ochranu sluchu.

akumulátor Li-Ion

Teplota ≤50 °C

- Nabíjení 4–40 °C

- Provoz 4–50 °C

- Skladování 15–25 °C

Chytrá baterie PARKSIDE Performance
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1

- kmitočtové pásmo 2400–2483,5 MHz

- vysílací výkon ≤20 dBm

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého přístroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

⚠ VAROVÁNÍ! Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je přístroj používán, a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhující osoby na základě odhadu vibračního zatížení během skutečných podmínek používání (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou například doby, kdy je přístroj vypnutý, a takové, ve kterých je zapnutý, je ale bez zatížení).

Hluk a vibrace omezte na minimum!

- Používejte pouze bezvadné přístroje.
- Přístroj pravidelně udržujte a čistěte.
- Způsob práce přizpůsobte přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Nechte přístroj příp. zkontrolovat.
- Vypněte přístroj, pokud se nepoužívá.
- Noste rukavice.

⚠ VAROVÁNÍ! Při dlouhodobé práci mohou vibrace v rukou obsluhy vést k poruchám krevního oběhu (syndrom bílých prstů). Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při kterém dochází ke křečím malých krevních cév na rukou a nohou. Postižená místa již nejsou dostatečně prokrevna a v důsledku toho vypadají extrémně bledá. Časté používání vibrujících výrobků může způsobit poškození nervů u osob, které mají narušený

krevní oběh (např. kuřáci, diabetici). Pokud zaznamenáte neobvyklé poruchy, okamžitě přestaňte pracovat a kontaktujte lékaře.

Ke snížení ohrožení dodržujte následující pokyny:

- Při chladném počasí udržujte své tělo a především ruce v teple.
- Dělejte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili prokrvení.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na přístroji zajistěte, aby přístroj vibroval co nejméně.
- Dodržujte příp. doby klidu a omezte dobu trvání práce na minimum.

X 20 V TEAM

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM**

a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série

X 20 V TEAM se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSL 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátoru a nabíječky:
Viz samostatný návod.

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

⚠ VAROVÁNÍ! Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 20 V TEAM**. Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Význam bezpečnostních pokynů

⚠ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

⚠ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě.

Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Pozor! Přečtěte si návod k obsluze



Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A)



Nebezpečí zranění v důsledku odmrštěných dílů!



Kolem stojící osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje



Ostré řezací zařízení! Mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti.



Před prováděním údržby vypněte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky.



Pozor – horké povrchy! Nebezpečí popálení



Kolem stojící osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje



Pozor – toxické výpary!



Neprovozujte přístroj v uzavřených prostorech.



Pozor – benzín je hořlavý!
Nedoplňujte palivo při běžícím motoru.



Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.



Pozor! Doběh řezacího zařízení



Ponecháte-li přístroj bez dozoru, vypněte motor.



Okolostojící osoby a děti udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje.



Žádný otevřený plamen; zákaz ohně, otevřených zdrojů zapalování a kouření.



Nebezpečí! Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti.



Záběr žací struny



ROZ 95

ROZ 98

palivo, které se smí použít

Piktogram na horním držadle

I ON



Zapnutí přístroje (ON):
Startovací držadlo přitáhněte k sobě

0 OFF



Vypnutí přístroje (OFF):
Uvolněte startovací držadlo



Pohon kol zap:
Třmen pohonu přitáhnout k sobě

STOP



Pohon kol vyp:
Třmen pohonu uvolnit

Piktogram na víku nádrže



max. 10% ethanol

Ukazatel stavu naplnění na zachytávacím zařízení



Ukazatel stavu naplnění otevřen: Zachytávací zařízení na trávu je prázdné

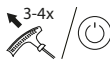


Ukazatel stavu naplnění zavřen: Zachytávací zařízení na trávu je plné

Piktogram na závěsce



Zapnutí přístroje (ON):
Startovací držadlo přitáhněte k sobě



Tahejte za startovací lan-ko nebo aktivujte elektrický startér

Piktogramy v návodu k obsluze



Vysoce vznětlivé



Jedovatý



Nebezpečný pro životní prostředí



Používejte ochranné rukavice

Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. Při nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může dojít k požáru a/nebo těžkým zraněním. Přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny.

Upozornění

1. přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s možnostmi nastavení a správným používáním přístroje.
2. V případě nejistot při používání přístroje a o nedovoleném ovládání se nechte zaškolenit.
3. Buďte pozorní, dbejte na vykonávanou práci a řiďte se zdravým rozumem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání přístroje může vést k vážným zraněním.
4. Tento přístroj není určen k použití osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi; stejně tak by neměly tento přístroj používat osoby,

kteře nemají zkušenosti s manipulací s tímto přístrojem nebo nemají dostatečné znalosti o tomto přístroji, ledaže pracují pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly poučeny o používání přístroje.

5. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.
6. Nikdy nedovolte, aby přístroj používaly děti nebo jiné osoby, které se neobeznámily s návodem k obsluze. Místní ustanovení mohou stanovit minimální věk užívatele.
7. Nikdy nesečte trávu, když se v blízkosti nachází osoby, zejména děti, nebo zvířata. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
8. Myslete na to, že uživatel je odpovědný za nehody a úrazy s účastí dalších lidí a jejich majetku.
9. Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Příprava

1. Při sečení je nutné vždy nosit neklouzavou obuv a dlouhé kalhoty. Nesečte naboso nebo v lehkých sandálech. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly. Nošením vhodného oděvu se snižuje riziko zranění.
2. Zkontrolujte oblast, na které se přístroj použije, a odstraňte všechny předměty (např. kameny, tyče, dráty, hračky), které by mohly být zachyceny, a odhodte je.
3. Výstraha. Benzín je vysoce vznětlivý. Požár nebo výbuchy mohou způsobit vážné popáleniny:
 - benzín skladujte pouze ve vhodných nádobách;
 - tankujte palivo pouze venku a při plnění paliva nekuřte;
 - Před nastartováním motoru doplňte benzín. Během chodu motoru, nebo pokud je přístroj horký, nesmí se otevírat víko palivové nádrže ani doplňovat benzín;
 - pokud benzín přetekl, nepokoušejte se nastartovat motor. Místo toho se přístroj musí odstranit z benzinem kontaminovaného prostoru. Je třeba se vyhnout jakémukoli pokusu zapálení, dokud se nevypaří benzinové výpary;

- z bezpečnostních důvodů je nutné v případě poškození vyměnit víko benzinové nádrže a jiných nádrží.

4. Vyměňte vadné tlumiče.
5. Před použitím je nutné vizuálně zkontrolovat, zda řezné nástroje, upevňovací čepy a celé řezací zařízení nejsou opotřebené nebo poškozeny. K zabránění nerovnováže lze opotřebené nebo poškozené nástroje a čepy vyměňovat pouze v sadách.
6. Buďte opatrní u přístrojů s více řeznými nástroji, protože pohyb jednoho nože může způsobit otáčení zbývajících nožů.
7. Používejte pouze náhradní díly a díly příslušenství, které dodává a doporučuje výrobce. Použití cizích dílů může vést ke zraněním a okamžité ztrátě záruky.

Provoz

1. Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorách, v nichž může dojít k nahromadění nebezpečného oxidu uhelnatého.
2. Sečte jen za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení. V neosvětleném pracovním prostoru může dojít k nehodám.
3. Při nebezpečí úderu blesku s přístrojem nepracujte. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
4. Pozor! Výfukové plyny ze sekačky na trávu obsahují toxické látky.
5. Zamezte provozování stroje při špatných povětrnostních podmínkách, obzvláště při riziku blesků.
6. Pokud je to možné, nepoužívejte přístroj na vlhkou trávu.
7. Dbejte vždy na bezpečnou stabilitu, zejména na svazích, blízkých skládkách, příkopech nebo nábrežích. To vám umožní přístroj lépe kontrolovat v neočekávaných situacích.
 - Na svazích pracujte vždy příčně po úbočí, nikdy ne nahoru nebo dolů.
 - Buďte zvláště opatrní při změně směru jízdy na svahu.
 - Nesečte na příliš strmých svazích (max. 10–15°).
8. Vedte přístroj pouze rychlostí chůze.
9. Buďte zvláště opatrní, když přístroj obračíte nebo jej táhnete směrem k sobě.
10. Zastavte řezný nástroj, když je třeba přístroj naklonit, pro přenesení přes neza-

travněné oblasti a pohybu přístroje ze sečené plochy nebo k ní.

11. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými ochrannými zařízeními nebo ochrannými mřížkami ani bez připevněných ochranných zařízení, např. odrazových plechů a/nebo sběrných zařízení na trávu. Tím je zajištěno, že přístroj bude i nadále bezpečný.
12. Neměňte nastavení regulátoru motoru ani jím přespříliš neotáčejte. Přístroj by se mohl poškodit.
13. Před spuštěním motoru odpojte všechny nože a pohony. Spusťte přístroj opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi nohama a řezným nástrojem. Hrozí nebezpečí zranění.
14. Při spuštění nebo nastartování motoru nesmí být přístroj naklopen, ledaže musí být při tomto postupu zdvižen. V takovém případě nakloňte přístroj jen tak, jak je to naprosto nezbytné, a nadzvedněte ho jen na straně odvrácené od uživatele.
15. Motor nespouštějte, stojíte-li před vyhazovacím otvorem.
16. Zapněte motor podle pokynů a teprve tehdy, když máte chodidla v bezpečné vzdálenosti od řezných nástrojů.
17. Nikdy nedávejte ruce ani nohy na rotující části ani pod ně. Vždy se zdržujte v bezpečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru. Okamžik nepozornosti při používání přístroje může vést k vážným zraněním.
18. Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte přístroj s běžícím motorem.
19. Vypněte motor, vytáhněte konektor zapalovací svíčky. Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části zcela zastaveny, a vyjměte klíček ze zapalování, je-li přítomen:
 - před uvolněním zablokování nebo odstraněním ucpání ve vyhazovacím otvoru;
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji;
 - pokud bylo zasaženo cizí těleso. Zkontrolujte vizuálně škody na přístroji a proveďte nezbytné opravy ještě před opětovným použitím přístroje;
 - pokud přístroj začne neobvykle silně vibrovat, je nutná jeho okamžitá kontrola.
 - při opuštění přístroje;
 - před dotankováním.

20. Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru na pracovišti.
21. Nepracujte s poškozeným či neúplným přístrojem ani s přístrojem, který byl upraven bez souhlasu výrobce. Použití tohoto přístroje pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
22. Po zastavení motoru se musí uzavřít škrtní klapka. Pokud má motor uzavírací kohout benzinu, tak se tento po sečení musí uzavřít.

Čištění, údržba a skladování

1. Dbejte na to, aby všechny matice a šrouby byly pevně utažené a přístroj byl v bezpečném provozním stavu. Mnoho nehod je způsobeno v důsledku nedostatečné udržovaného přístroje.
2. Přístroj nikdy neskladujte s benzinem v nádrži uvnitř budovy, ve které by benzinové výpary mohly přijít do styku s otevřeným plamenem nebo jiskrami.
3. Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout. Hrozí nebezpečí požáru.
4. K zabránění nebezpečí požáru udržujte motor, výfuk, tlumič hluku, skříň akumulátoru a oblast kolem benzinové nádrže mimo dosah trávy, listí nebo uniklého tukového maziva (motorový olej).
5. Pravidelně kontrolujte, zda není sběrné zařízení na trávu opotřebeno nebo zda neztratilo svou funkci.
6. Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Vyměňte vadné tlumiče.
7. Pokud je třeba vyprázdnit benzinovou nádrž, mělo by se toto provádět venku.
8. S přístrojem zacházejte pečlivě. Pro lepší a bezpečnější práci udržujte nástroje ostře a čisté. Postupujte podle předpisů pro údržbu.
9. Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Veškeré práce neuvedené v tomto návodu k obsluze smí provádět námi autorizovaný servis pro služby zákazníků.
10. Přístroj skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí. Přístroje jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.
11. S bezpečnostními systémy nebo zařízeními sekačky na trávu se nesmí manipulovat ani se nesmí deaktivovat. Uživatel by neměl měnit ani upravovat jakákoli zape-

čtená nastavení regulace otáček motoru.

Další bezpečnostní informace

- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Sekejte pouze za dobré viditelnosti. Je nutné udržovat třetí osoby v dostatečné vzdálenosti.
- Před každým použitím přístroj pravidelně kontrolujte a ujistěte se, že všechny aretace startu a tlačítka správně fungují.
- Při seřizování výrobku buďte opatrní a vyvarujte se skřípnutí prstů mezi pohybující se nůž a pevnou část přístroje.
- **⚠ UPOZORNĚNÍ!** Sekačka nesmí být provozována bez nasazeného kompletního sběrného zařízení na trávu nebo samouzavíracího ochranného krytu výhového otvoru.
- Je nutné udržovat sekačku na trávu v dobrém provozním stavu.

Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- pořezání
- zranění v důsledku pohyblivých dílů nebo horkých povrchů.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Příprava

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Práce na přístroji provádějte pouze při vypnutém noži a v klidovém stavu. Motor zapněte až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití. Provádějte pouze takové práce, při nichž si sami důvěřujete. V případě nejistoty se obraťte na odborníka nebo přímo na náš servis.

Bezpečnostní zařízení

K ochraně uživatele a přístroje jsou k dispozici následující bezpečnostní zařízení:

startovací držadlo (3)

Po uvolnění startovacího držadla se přístroj zastaví.

ochrana výfuku (14)

Zabraňuje kontaktu rukou nebo hořlavých materiálů s horkým výfukem.

ochrana proti nárazu (20)

Chrání obsluhu před odletujícími částmi a před neúmyslným kontaktem s nožem při sečení bez sběrného zařízení na trávu (21).

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznámte s ovládacími částmi.

Zařízení pro zastavení nožů

Upozornění

- Pravidelně kontrolujte zařízení pro zastavení nožů.
- Nůž se musí zastavit do 7 sekund.

Postup

1. Pustte startovací držadlo (3). Motor se vypne a nůž se zabrzdí.

ukazatel stavu naplnění

Nad sběrným zařízením na trávu (21) je namontován ukazatel stavu naplnění (23).



Ukazatel stavu naplnění otevřen: Zachytávací zařízení na trávu je prázdné



Ukazatel stavu naplnění zavřen: Zachytávací zařízení na trávu je plné

Montáž držadla

Upozornění

- Při montáži držadla dávejte pozor, abyste nepřiskřípli bodven (4/5).

Montáž spodního držadla

(Obr. A)

Postup

1. Sklopte spodní držadlo (7) krytu přístroje (17) dozadu, aby se dostala do své pracovní polohy.
2. Tahejte aretaci (38) od spodního držadla (7). Aretační kolík (39) se zasune zpět.
3. Nastavte požadovanou výšku, resp. sklon držadla (7) výběrem jednoho z otvorů na krytu přístroje (17). K dispozici jsou tři různé polohy.
4. Uvolněte aretaci (38), jakmile je spodní držadlo v požadované poloze. Aretační kolík (39) zaskočí do otvoru.
5. Zopakujte postup na druhé straně. Dbejte na to, aby byla obě držadla ve stejné poloze.
6. Zkontrolujte pevné usazení obou držadel (7).

Montáž horního držadla

(Obr. B)

1. Nasadte horní držadlo (1) na spodní držadlo (7).
2. Šrouby (41) na obou stranách protáhněte otvory v tyčích držadel, aby vyčnívaly směrem ven.
3. Nasadte rychloupínací páky (42) na šrouby (41).
4. Rychloupínací páku (42) ☹ lehce našroubujte na šrouby (41).
5. Zaaretujte rychloupínací páky (42) jejich stlačením ve směru horního držadla (1). Tyto musí přiléhat k hornímu držadlu (1) tak, aby bylo možné provést upnutí střední silou. V opačném případě je nutné otočit rychloupínací páku (42) pro upnutí ☹ nebo ☺ pro uvolnění.
6. Zkontrolujte, zda kabel přístroje (9) sedí v držácích kabelů (40) na horním (1) a spodním držadle (7).
7. Použijte navíc přiložené držáky kabelů (8) k upevnění kabelu přístroje (9) na horním (1) a spodním držadle (7).

Montáž rukojeti startéru

Postup

1. Pomalu táhněte rukojeť startéru se startovacím lankem (25) směrem k hornímu držadlu (1).
2. Zahákněte rukojeť startéru se startovacím lankem (25) do vedení startovacího lanka (24).

Montáž držáků

Součástí dodávky sekačky na trávu je držák na chytrý telefon (6) a držák na nástroj (26) pro klíč na zapalovací svíčky (30).

Postup

1. Vyrovnejte držák (6/26) tak, aby vodící lišta držáku souhlasila s odpovídající vodící lištou na horním držadle (1).
2. Vložte držák (6/26) do lišt a posuňte držák (6/26) dolů, až citelně zaskočí.
3. Zkontrolujte pevné usazení držáku (6/26) lehkým zatáhnutím.

Montáž rukojeti

Upozornění

Před zavěšením sběrného zařízení na trávu namontujte rukojeť.

Potřebné nástroje (nejsou dodány)

- Klíč s vnitřním šestihranem (29)

Postup (Obr. C)

1. Vyšroubujte šrouby (44) vložené do rukojeti (22).
2. Nasuňte rukojeť (22) na sběrné zařízení na trávu (21).
3. Otočte sběrné zařízení na trávu (21) tak, aby rukojeť (22) ležela na zemi.
4. Prostrčte šrouby (44) otvory v zachytávacím zařízení na trávu (21) v rukojeti (22) a utáhněte je klíčem s vnitřním šestihranem (29). Pro lepší přístup zvedněte síť sběrného zařízení na trávu (21).

Montáž zachytávacího zařízení na trávu

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. S přístrojem se nesmí pracovat bez ochrany proti nárazu nebo bez zachytávacího zařízení na trávu.

Postup (Obr. D)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (20).
2. Držte sběrné zařízení na trávu (21) za rukojeť (22).
3. Zavěste sběrné zařízení na trávu (21) do zavěšení na krytu přístroje (17).
4. Zaklapněte ochranu proti nárazu (20) na sběrné zařízení na trávu (21). Ochrana přidržuje sběrné zařízení na trávu (21) ve správné poloze.

Demontáž zachytávacího zařízení na trávu

(Obr. D)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (20).
2. Držte zachytávací zařízení na trávu (21) za rukojeť (22).
3. Vyvěste zachytávací zařízení na trávu (21).
4. Ochranu proti nárazu (20) nechte sklouznout zpět na kryt přístroje (17).

Vyprázdnění zachytávacího zařízení na trávu

(Obr. D)

1. Viz *Demontáž zachytávacího zařízení na trávu, str. 151*.
2. Uchopte sběrné zařízení na trávu (21) za rukojeť (22) a přidavné držadlo (43) a buďte se lépe držet.
3. Vysypte posečenou trávu do k tomu vhodného nádoby.
4. Viz *Montáž zachytávacího zařízení na trávu, str. 150*.

Mulčovací sada

Rozdíl mezi sekáním trávníku a mulčování trávníku

Při použití mulčovací sady (37) se posečená tráva nezachytává v zachytávacím zařízení na trávu, ale rozdrťí se a rozprostře na trávníku. Živiny obsažené v posečené trávě jsou tak půdními organismy rozloženy a tvoří koloběh živin. Mulčovaný trávník se proto musí hnojit podstatně méně často. V zásadě platí, že trávník se musí sekat relativně často, aby na něm zůstalo jen malé množství mulče. Nejlepší je proto trávník mulčovat alespoň jednou týdně a sekačku nastavit tak, aby bylo mulčováno pouze asi 40 % celkové výšky trávníku. Pokud mulč zůstane viditelně ležet na trávníku (například při prvním sečení trávníku nebo při silném růstu), mělo by se pracovat se zachytávacím zařízením na trávu (21).

Nasazení mulčovací sady

Postup (Obr. E)

1. Je-li vloženo sběrné zařízení na trávu (21), odstraňte je.
2. Zdvihněte ochranu proti nárazu (20).
3. Nasuňte mulčovací sadu (37). Zablokování (45) na mulčovací sadě (37) zaskočí.
4. Zaklapněte ochranu proti nárazu (20) opět na mulčovací sadu (37).

Sejmutí mulčovací sady

(Obr. E)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (20).
2. Stiskněte blokování (45) na mulčovací sadě (37).
3. Sejměte mulčovací sadu (37).
4. Zaklapněte ochranu proti nárazu (20) na kryt přístroje (17).

Nastavení výšky sečení

Péče o trávník

Při pravidelném sečení trávy je rostlina povzbuzována k zesílenému růstu listů. Navíc je potlačován růst plevelů. Proto se trávník po každém sečení zahušťuje a vyrůstá rovnoměrně zatížitelný trávník. První sečení probíhá přibližně od dubna při výšce porostu 70–80 mm. Během hlavní vegetační sezóny je trávník sečen nejméně jednou týdně.

Výběr správné výšky sečení

Pro první sečení v sezóně by se měla zvolit vysoká výška sečení. Správná výška sečení pro dekorativní trávník je asi 25–40 mm, u užitkového trávníku pak asi 40–60 mm.

Přístroj má 7 výšek sečení:

- 25/34 mm – nízká výška sečení
- 40/50/57 mm – střední výška sečení
- 67/75 mm – vysoká výška sečení

Postup (Obr. F)

1. Uchopte páku k nastavení výšky sečení (19) a odtlačte ji od krytu přístroje (17).
2. Přesuňte páku k nastavení výšky sečení (19) přes drážky do požadované výšky sečení.
3. Stlačte páku k nastavení výšky sečení (19) pro zaskočení ke krytu přístroje (17).

Montáž bočního vyhazovacího kanálu

Upozornění

- Při použití bočního vyhazovacího kanálu padá posečená tráva bokem na trávník.

Postup (Obr. G)

1. Odmontujte sběrné zařízení na trávu (21) (viz *Demontáž zachytávacího zařízení na trávu, str. 151*).
2. Nasadte mulčovací sadu (37) (viz *Nasazení mulčovací sady, str. 151*). Tím zabráníte nahromadění odřezků ve vyhazovacím kanálu.
3. Aktivujte blokování (46) a zvedněte klapku postranního výhozu (15).

4. Zavešete boční vyhazovací kanál (36).
5. Odložíte klapku postranního výhozu (15) na boční vyhazovací kanál (36). Klapka postranního výhozu (15) drží boční vyhazovací kanál (36) v poloze.

Demontáž bočního vyhazovacího kanálu

(Obr. G)

1. Zvedněte klapku postranního výhozu (15).
 2. Vyvěste boční vyhazovací kanál (36).
 3. Položte klapku postranního výhozu (15) na kryt přístroje (17).
- Zablokování (46) slyšitelně zaklapne.

Doplnění benzínu



Vysoce vznětlivý



Jedovatý



Nebezpečný pro životní prostředí

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. Benzín je hořlavý, škodlivý pro zdraví a životní prostředí.

Upozornění

- Benzín skladujte pouze v určených nádobách.
- Tankujte pouze venku a nikdy se spuštěným nebo horkým motorem.
- Opatrně otevřete uzávěr palivové nádrže, abyste uvolnili přetlak.
- Při tankování nekuřte.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a vdechnutí výparů.
- Odstraňte rozlitý benzín.
- Benzín uchovávejte mimo dosah jisker, otevřeného ohně a jiných zdrojů vznícení.
- Zlikvidujte zbytky benzínu ekologicky nezávadně (viz *Likvidace/ochrana životního prostředí*, str. 160).
- Nepoužívejte směs benzínu a oleje.
- Jako palivo používejte bezolovnatý běžný benzín nebo benzín super. V případě použití biopaliva se nesmí přimísit více než 10 % ethanolu.
- Používejte pouze čistý čerstvý benzín.
- Benzín neskladujte déle než měsíc, protože jeho kvalita se zhoršuje.

Postup (Obr. H)

1. Odšroubujte víko nádrže (49).
2. Benzín doplňte až ke spodní hraně plnicího hrdla (48). Benzinovou nádrž (47) nepřlíte až úplně k okraji, aby měl benzín dostatek prostoru pro expanzi.
3. Otřete zbytky benzínu kolem uzávěru paliva (49).
4. Znovu uzavřete víko nádrže (49).

Doplnění motorového oleje

Upozornění

- Postavte přístroj na rovný terén.
- Nalévání oleje do nádržky na olej je nejlépe proveditelné pomocí olejníčky nebo trychtýře.

Postup (Obr. I)

1. Odšroubujte víko nádržky na olej s olejovou měrkou (18).
2. Nalijte motorový olej do nádržky na olej. Nádržka na olej pojme 0,5 l (500 ml) motorového oleje. Použijte motorový olej SAE 30 značkové kvality.
3. Víko nádržky na olej s olejovou měrkou (18) opět uzavřete.

Kontrola stavu oleje

Upozornění

Před každým použitím přístroje zkontrolujte hladinu oleje a doplňte motorový olej před dosažením spodní značky.

Postup (Obr. I)

1. Odšroubujte víko olejové nádrže s olejovou měrkou (18).
2. Otřete víko olejové nádrže s olejovou měrkou (18) čistým hadříkem.
3. Opět zcela našroubujte víko olejové nádrže s olejovou měrkou (18).
4. Odšroubujte víko olejové nádrže s olejovou měrkou (18) a po vytažení odečtete hladinu oleje na měrce.

Hladina oleje musí být v označeném poli (maximum: 0,5 l (500 ml) motorového oleje v olejové nádrži).



5. Otřete veškerý rozlitý motorový olej.
6. Znovu uzavřete víko olejové nádrže s olejovou měrkou (18).

Kontrola stavu nabití akumulátoru

LED	Význam
červený, oranžový, zelený	akumulátor je nabitý
červený, oranžový	akumulátor je částečně nabitý
červený	akumulátor je nutné dobít
1. Stiskněte tlačítko (32) vedle ukazatele stavu nabití (33) na akumulátoru (31). LED ukazatele stavu nabití indikují stav nabití akumulátoru.	
2. Nabijte akumulátor (31), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu nabití (33).	

Nabití akumulátoru

Viz také návod k obsluze nabíječky.

Upozornění

- Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Akumulátor nevystavujte po delší dobu přímému slunečnímu záření ani teplotám $\leq 50^\circ\text{C}$. Zabraňte zejména odložení na topná tělesa nebo skladování ve vozídech, která jsou zaparkována na slunci.

Postup

- Popřípadě vyjměte akumulátor (31) z přístroje.
- Zasuňte akumulátor do nabíjecí prohloubeniny v nabíječce (35).
- Nabíječku zapojte do zásuvky.
- Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku od sítě.
- Vytáhněte akumulátor z nabíjecí prohloubeniny.

Kontrolky LED na nabíječce (35)

zelený	červený	Význam
svítí	—	- Akumulátor je zcela nabitý - připravena (akumulátor není vložen)
—	svítí	Akumulátor se nabíjí
—	blikají	Akumulátor přehřátý
blikají	blikají	Akumulátor je vadný

Provoz

Před provozem

Před uvedením přístroje do provozu proveďte následující kroky:

- Odstranění přepravních pojistek
- Montáž držadla, str. 149
- Montáž rukojeti startéru, str. 150
- Montáž rukojeti, str. 150
- Montáž zachytávacího zařízení na trávu, str. 150
- Nastavení výšky sečení, str. 151
- Doplnění benzínu, str. 152
- Doplnění motorového oleje, str. 152

Pokyny k práci

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik sekund otáčí. Nedotýkejte se běžícího nože.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. S přístrojem se nesmí pracovat bez ochrany proti nárazu nebo bez zachytávacího zařízení na trávu.

Upozornění

- Před použitím přístroje vždy zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice, svorníky a další upevňovací prvky dobře zajištěny a zda jsou na svém místě ochranná zařízení a ochranné kryty. Opožděně nebo poškozené nálepky se musí vyměnit.
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.
- Jezděte přístrojem pomalým tempem, dle možnosti v přímých pruzích. K zajištění souvislého sečení by se pruhy vždy měly překrývat o několik centimetrů.
- Na svazích pracujte vždy příčně po úbočí.
- Nepohybujte se přístrojem dozadu.
- Pokud se nože dostanou do kontaktu s cizím předmětem, okamžitě zastavte motor. Počkejte, až se nůž zastaví, a zkontrolujte, zda přístroj není poškozen. Pokračujte v práci pouze s nepoškozeným přístrojem.
- Pokud je to možné, sekejte suchou travu, abyste ochránili travní drny.
- Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení přístroje. V opačném případě může dojít k poškození motoru.
- Během delších přestávek a pro přepravu přístroj vypněte a vyčkejte úplného zastavení nože.

- Přístroj vyčistěte po každém použití (*Čištění, údržba a skladování, str. 155*).

Vložení a vyjmutí akumulátoru

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Akumulátor vložte do přístroje až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození! Nesprávný akumulátor může poškodit přístroj a akumulátor.

Vložení akumulátoru (Obr. J)

1. Zasuňte akumulátor (31) podél vodicí lišty do držáku akumulátoru (28).
Akumulátor se slyšitelně zablokuje.

Vyjmutí akumulátoru (Obr. J)

1. Stiskněte a podržte odblokování akumulátoru (34) na akumulátoru (31).
2. Vytáhněte akumulátor z držáku akumulátoru (28).

Zapnutí a vypnutí

Provoz přístroje je možný i bez akumulátoru, pokud přístroj nastartujete startovacím lankem.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. Benzín je hořlavý. Nastartujte motor ve vzdálenosti nejméně 3m od místa plnění. Hrozí nebezpečí požáru.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění. Při spouštění se postavte za přístroj.

Upozornění

- Nastartuje přístroj na pevném a vodorovném povrchu, pokud možno ne ve vysoké trávě. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká předmětů ani země.
- Při spuštění přístroje se v zájmu vlastní bezpečnosti postavte za něj.
- Pravidelně kontrolujte hladinu benzínu a oleje (viz *Kontrola stavu oleje, str. 152*) a včas je doplňte.

Nastartování

Startování startovacím lankem

Postup

1. Zatáhněte za startovací držadlo (3) směrem k hornímu držadlu (1) a přidržte je.
2. Několikrát zatáhněte za rukojeť startéru se startovacím lankem (25).
3. Po nastartování motoru pomalu nechte rukojeť startéru (25) sklouznout zpět do vedení lanka startéru (24).

Startování elektrickým startem

Postup

1. Zasuňte nabitý akumulátor (31) podél vodicí lišty do držáku akumulátoru (28) přístroje. Akumulátor (31) slyšitelně zaklapne.
2. Zatáhněte za startovací držadlo (3) směrem k hornímu držadlu (1) a přidržte je.
3. Stiskněte elektrický startér (27) a držte jej stisknutý, dokud motor nenastartuje.
4. Jakmile motor nastartuje, uvolněte elektrický startér (27).

Zastavení motoru

Postup

1. Pusťte startovací držadlo (3). Motor se vypne a nůž (55) se zabrzdí.

Pohon zadních kol

Upozornění

Třmen pohonu (2) používejte, až když

- jste přístroj nastartovali;
- sekačka má běžet samostatně a vy ji chcete pouze vést.

Postup

1. Zapněte přístroj (viz).
2. **Pohon zadních kol zap:** Zatáhněte za třmen pohonu (2) směrem k hornímu držadlu (1). Přístroj se rozběhne.
3. **Pohon zadních kol vyp:** Pusťte třmen pohonu (2). Přístroj se zastaví.

Sečení

Postup

1. Nastartuje motor (viz *Zapnutí a vypnutí, str. 154*).
2. Držte horní držadlo (1) a startovací držadlo (3) při sečení oběma rukama.

Přeprava

Upozornění

- Vypněte motor, vytáhněte konektor zapalovací svíčky a počkejte, až se nůž zastaví.
- K zabránění vytečení paliva nepřenášejte přístroj dnem vzhůru ani jej nenaklánějte.
- Při přenášení dodržujte bezpečný odstup od ostatních osob.
- Aby nedošlo ke ztrátě paliva, poškození nebo zranění, musí být přístroj během přepravy ve vozidlech zajištěn proti převrácení a sklouznutí.

- Mějte na zřeteli hmotnost přístroje a nepřetěžujte se.
- Před přepravou mezi dvěma místy použití vyprázdněte benzinovou nádrž odsávacím čerpadlem benzínu. Nevyprazdňujte benzinovou nádrž v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynů mohou způsobit výbuch nebo požár.
- Při přenášení noste rukavice a zabraňte kontaktu s nebezpečnými díly (např. horký motor, nůž).
- Dbejte na to, aby přístroj při přepravě nenarazil do žádné překážky ani na něj nemohla spadnout. Na přístroj nepokládejte žádné předměty a nic o něj neopírejte.

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Údržbové a čisticí práce provádějte zásadně na vypnutém motoru a vytaženém konektoru zapalovací svíčky (51).

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení. Před jakoukoliv údržbou nebo čištěním nechte přístroj vychladnout. Součásti motoru jsou horké.

Všeobecné pokyny



Používejte ochranné rukavice

- Pod přístroj položte podložku.
- Při těchto činnostech spolupracujte s další osobou, aby tak nedošlo k překlopení přístroje dozadu.
- Přístroj nikdy nenaklápějte do strany nebo dopředu s naplněnou benzinovou nebo olejovou nádrží! Motor se tím poškodí a záruka zanikne.

Čisticí a obecné údržbářské práce na spodní straně přístroje

Postup

1. Sklopte horní držadlo (1).
2. Nakloňte přístroj dozadu tak, aby zapalovací svíčka (50) vyčnívala nahoru.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou.

Upozornění

Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Po provozu vyčistěte

- K čištění motoru nepoužívejte vodu, mohlo by dojít ke kontaminaci palivového systému.
- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.
- Vyčistěte zejména kryt motoru s větracími otvory (ochrana prstů) (10).
- K zabránění nebezpečí požáru udržujte motor a výfuk bez zbytků trávy nebo unikajícího maziva.
- K čištění nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty. Přístroj by se mohl poškodit.
- K připojovací spojce vody (16) lze připojit hadici a sekačku vyčistit. Za tímto účelem nastavte nejnižší výšku sečení (*Nastavení výšky sečení, str. 151*).
- Odstraňte všechny přilnuté rostlinné zbytky kusem dřeva nebo plastu z koleček, větracích otvorů, vyhazovacího otvoru a oblasti nože.

Čištění pomocí připojovací spojky vody

Postup

1. V případě potřeby vyjměte mulčovací sadu (37) nebo zachytávací zařízení na trávu (21).
2. Připojte zahradní hadici k připojovací spojce vody (16) na přístroji.
3. Otevřete přívod vody a spusťte přístroj (*Zapnutí a vypnutí, str. 154*). Rotující nůž (55) zajišťuje rozptýl vody.
4. Po několika minutách je přístroj zbaven přilnutých nečistot a zbytků trávy.
5. Poté nechte sekačku na trávu ještě krátkou dobu běžet bez vody. Cirkulující vzduch nože (55) odstraní většinu vlhkosti.

Údržba

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění. Nesprávná údržba může způsobit vážné zranění.

Upozornění

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolně-

né, opotřebované nebo poškozené součásti. Zkontrolujte upevnění všech matic, čepů a šroubů.

- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.

Neručíme za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

Výměna motorového oleje

Upozornění

- Výměnu motorového oleje proveďte pouze při prázdné benzinové nádrži a teplém motoru.
- První výměnu motorového oleje proveďte přibližně po 5 provozních hodinách, poté každých 50 provozních hodin nebo ročně.
- Starý olej zlikvidujte ekologicky (viz *Likvidace/ochrana životního prostředí*, str. 160).

Postup (Obr. I)

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (51) (viz *Údržba zapalovací svíčky*, str. 156).
2. Otevřete víko olejové nádrže s olejovou měrkou (18).
3. Odsajte motorový olej pomocí olejového čerpadla (není součástí dodávky).
4. Doplněte motorový olej (viz *Doplnění motorového oleje*, str. 152).

Údržba zapalovací svíčky

Upozornění

Opotřebované zapalovací svíčky nebo příliš velký odstup zápalu vedou ke snížení výkonu motoru.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky (nejsou dodány)

- Drátěný kartáč
- Spárová měrka (k dispozici v odborných prodejnách)

Potřebné příslušenství

- klíč na zapalovací svíčky (30)

Postup (Obr. K)

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (51) současným zatažením a otočením zapalovací svíčky (50).
2. Odšroubujte U zpět vyčištěnou a nastavenou zapalovací svíčku (50) klíčem na zapalovací svíčky (30).

3. Spárovou měrkou zkontrolujte odstup zápalu. Odstup zápalu musí být 0,7–0,8 mm.
4. Podle potřeby nastavte opatrně odstup ohnutím zemnicí elektrody zapalovací svíčky.
5. Zapalovací svíčku (50) očistěte měkkým drátěným kartáčem.
6. Našroubujte U zpět vyčištěnou a nastavenou zapalovací svíčku (doporučený utahovací moment 20 Nm).
7. Poškozenou zapalovací svíčku nahraďte náhradní zapalovací svíčkou.

Čištění vzduchového filtru

Upozornění

Dvoudílný vzduchový filtr sestává z

- vzduchový filtr jemný (53)
- vzduchový filtr hrubý (54)

Přístroj nikdy neprovozujte bez vzduchového filtru. Prach a nečistoty se jinak dostanou do motoru a zapříčiní poškození.

Vymutí vzduchového filtru (Obr. L)

1. Otevřete skříň vzduchového filtru (11) podržením stisknutého odblokování a vyklepte skříň vzduchového filtru (52).
2. Vymutejte oba vzduchové filtry (53/54).

Čištění/výměna vzduchového filtru

1. Oba vzduchové filtry (53/54) vyčistěte v mýdlovém roztoku.
2. Nechte vzduchový filtr (53/54) vysušit. Do vzduchového filtru (53/54) vetřete několik kapek čerstvého motorového oleje.
3. Vadné vzduchové filtry (53/54) nahraďte novým dvoudílným vzduchovým filtrem.

Vložení vzduchového filtru (Obr. L)

1. Oba vzduchové filtry (53/54) vložte do skříně vzduchového filtru (11).
2. Opět zavřete skříň vzduchového filtru (11) přiklopením krytu vzduchového filtru (52). Tento slyšitelně zaskočí.

Výměna nožů

Je-li nůž tupý, lze jej v odborné dílně nechat nabrousit. Je-li nůž poškozen nebo vykazuje nerovnováhu, musí se vyměnit.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění nožem. Při manipulaci s nožem noste rukavice.

Upozornění

- Olejová a benzinová nádrž musejí být prázdné.
- Jakmile uvolníte šroub nože (57), je nutné vyměnit pružnou podložku (56).

- Uťahovací moment (nůž): 45 Nm
- Potřebné nástroje (nejsou dodány)**
- Klíč na šrouby

Povolené nože

- RATO 73101-G08

Postup (Obr. M)

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (51).
2. Nakloňte přístroj dozadu tak, aby zapalovací svíčka (50) vyčnívala nahoru.
3. Otočte přístroj na bok.
OZNÁMENÍ! Přístroj smí být otočen na bok pouze tehdy, když jsou benzinová a olejová nádrž prázdné!
4. Nasadte si pevné rukavice a pevně přidrže nůž (55).
5. Vyšroubujte šroub nože (57) proti směru hodinových ručiček $\cup$ pomocí klíče na šrouby z vřetena motoru (58).

6. Nový nůž (55) namontujte v opačném pořadí. Ujistěte se, že je nůž (55) správně umístěn a dobře přiléhá k vřetenu motoru (58). Mezi šroubem nože (57) a nožem (55) musí být vložena upínací podložka (56).

7. Utáhněte nůž (45 Nm).

Nastavení karburátoru

Karburátor byl z výroby nastaven pro optimální výkon. Pokud je potřebné provést další donastavení, nechte nastavení provést v odborné dílně.

Intervaly údržby

Provádějte pravidelné údržbářské práce uvedené v následující tabulce. Pravidelnou údržbou vašeho zařízení se prodlouží jeho životnost. Kromě toho dosáhnete také optimálního rezného výkonu a přejdete nehodám.

Údržbové práce	Před každým použitím	Po každém použití	Po 5 provozních hodinách	Po 8 provozních hodinách	Po 50 provozních hodinách	Každoročně
Kontrola a utažení šroubů, matic a čepů	✓					
Kontrola stavu oleje, str. 152	✓			✓		
Čištění ovládacích prvků / prostoru kolem tlumiče hluku		✓		✓		
Výměna motorového oleje, str. 156			✓		✓	✓
Čištění vzduchového filtru, str. 156*						✓
Údržba zapalovací svíčky, str. 156				✓		✓
Čištění/kontrola nožů, naostření						✓
Čištění chladicího vzduchového systému*						✓

*Vyměňujte častěji, pokud se tvoří hodně prachu nebo silná kontaminace

Skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru. Neskladujte přístroj s naplněným sběrným zařízením

na trávu. Za horkého počasí začne tráva kvásit a vyvíjí teplo.

Upozornění

- Před uskladněním přístroj vyčistěte a proveďte na něm údržbu.
- Skladujte přístroj vždy v čistém, suchém stavu a mimo dosah dětí.

- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout.
- Nikdy neskladujte přístroj s benzinem v nádrži uvnitř budovy, ve které by benzínové výpary mohly přijít do styku s otevřeným plamenem nebo jiskrami nebo se vznítit.
- Pro skladování paliva používejte vhodné a schválené nádoby.
- Nezakrývejte přístroj nylonovými vaky, protože by se mohla tvořit vlhkost a plísň.
- Optimální skladovací teplota akumulátoru a přístroje je mezi 0 °C až 45 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.
- Před delším uskladněním (např. zazimování) vyjměte akumulátor z přístroje (dodržujte samostatný návod k obsluze pro akumulátor a nabíječku).

Sklopení přístroje

Aby skladování přístroje bylo prostorově úsporné, dodržujte následující:

Postup (Obr. N)

1. Vyvěste rukojeť startéru se startovacím lankem (25).
2. Stáhněte aretaci (38) na obou stranách z krytu přístroje (17) a vyklopte držadla (7) dopředu.
3. Povolte rychloupínací páky (42), které spojují horní držadlo (1) se spodními držadly (7).

4. Horní držadlo (1) sklopte dozadu. Dbejte na to, aby se bovden (5/4) nepřiskřípl.

Skladování během zimního období

Upozornění

- Při nedodržení skladovacích pokynů může dojít k problémům při startování nebo trvalému poškození v důsledku zbytkového paliva v karburátoru.
- Pokud do benzínu přidáte palivové aditivum, není nutné benzinovou nádrž vyprázdnit.
- Nádrž vždy vyprazdňujte venku.

Postup

1. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nedojde palivo.
2. Provedte výměnu oleje (viz *Výměna motorového oleje*, str. 156).
3. Starý olej a zbytky benzínu ekologicky zlikvidujte (viz *Likvidace/ochrana životního prostředí*, str. 160).

Konzervace motoru

1. Odšroubujte zapalovací svíčku (50) (viz *Údržba zapalovací svíčky*, str. 156).
2. Nalijte lžici motorového oleje otvorem zapalovací svíčky do motorového prostoru.
3. Několikrát pomalu zatáhněte za rukojeť startéru se startovacím lankem (25) při zataženém startovacím držadle (3) k rozdělení oleje uvnitř motoru.
4. Znovu utáhněte zapalovací svíčku (50).

Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Přístroj se nespustí	V benzinové nádrži je příliš málo benzínu	Doplnění benzínu
	Nesprávné pořadí nastartování	Dodržujte pokyny pro nastartování motoru (viz <i>Provoz</i> , str. 153)
	Není správně nasazen konektor zapalovací svíčky (51)	Nasazení zapalovací svíčky (viz <i>Údržba zapalovací svíčky</i> , str. 156)
	Znečištěná zapalovací svíčka (50)	Čištění, nastavení nebo výměna zapalovací svíčky (viz <i>Údržba zapalovací svíčky</i> , str. 156)
	Karburátor, trysky karburátoru znečištěné, nesprávně nastavená směs karburátoru	Chybu nechat odstranit v odborné dílně
	Vadný elektrický startér (23)	Obraťte se na servisní středisko.
	Vadný motor	Obraťte se na servisní středisko.
Motor startuje, přístroj běží, avšak nikoliv na plný výkon	Znečištěný vzduchový filtr (53/54)	Vyměňte vzduchový filtr (53/54) (viz <i>Čištění vzduchového filtru</i> , str. 156)
	Karburátor, trysky karburátoru znečištěné, nesprávně nastavená směs karburátoru	Chybu nechat odstranit v odborné dílně
Motor se zastaví	Karburátor, trysky karburátoru znečištěné, nesprávně nastavená směs karburátoru	Chybu nechat odstranit v odborné dílně
	Znečištěná zapalovací svíčka (50)	Čištění, nastavení nebo výměna zapalovací svíčky (viz <i>Údržba zapalovací svíčky</i> , str. 156)
Motor se přehřívá.	Větrací otvory krytu motoru (10) ucpané	Vyčistěte větrací otvory krytu motoru (10)
	Nesprávná zapalovací svíčka (50)	Výměna zapalovací svíčky (50) (viz <i>Údržba zapalovací svíčky</i> , str. 156)
	Příliš málo motorového oleje v motoru.	Doplnění motorového oleje (viz <i>Doplnění motorového oleje</i> , str. 152)
Z motoru se kouří	Znečištěný vzduchový filtr (53/54)	Vyměňte vzduchový filtr (53/54) (viz <i>Čištění vzduchového filtru</i> , str. 156)
	Příliš málo motorového oleje v motoru.	Doplnění motorového oleje (viz <i>Doplnění motorového oleje</i> , str. 152)

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Výsledky práce nejsou uspokojivé nebo motor pracuje jen ztěžka	Výška sečení je příliš nízká	Nastavte větší výšku sečení
	Nůž (55) je tupý	Nechte nůž (55) nabrousit nebo jej vyměňte
	Prostor pro nůž je ucpaný	Vyčistěte přístroj
Nůž (55) se netočí	Nůž (55) je zablokovaný trávou	Odstraňte trávu
	Nůž (55) je namontován nesprávně	Namontujte nůž (55) správně
Abnormální zvuky, klapání nebo vibrace	Nůž (55) je namontován nesprávně	Namontujte nůž (55) správně
	Nůž (55) je poškozen	Vyměňte nůž (55)

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetří zdroj.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Přístroj zlikvidujte podle místních předpisů. Další informace vám podá příslušná správa.

- Zbytky použitého oleje a benzínu nevlevejte do kanalizace nebo odtoku. Starý olej a zbytky benzínu ekologicky zlikvidujte – odevzdejte je do sběrného místa.

- Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.
- Přístroje nepatří do domácího odpadu.
- Vyprázdněte pečlivě benzinovou nádrž a odevzdejte přístroj v místě recyklace.
- Prázdné nádoby od oleje a paliva ekologicky zlikvidujte.
- Použité plastové a kovové části lze oddělit a vytrítit pro recyklaci.
- V případě dalších dotazů se obraťte na servisní středisko.

Upozornění k likvidaci zeleného odpadu

Nevyhazujte posečenou trávu do popelnice na odpady, ale odevzdejte ji pro kompostování nebo ji rozdělte jako mulčovací vrstvu pod křoviny a stromy.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 5 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během pěti let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během pěti letů lhůty a bylo stručně pí-

semně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlová. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. nůž) nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 495966_2504) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který

najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.

- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 495966_2504 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Oprávérenská služba

Pro opravy, **které nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
- **Upozornění:** Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neopravené, přístroje zaslané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.

- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center

Servis Česko
Tel.: 8000 23611
Kontaktní formulář na
parksides-diy.com
IAN 495966_2504

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách

www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 162*

Pozice	Název	Obj. č.
1	Horní držadlo	91120876
21	zachytávací zařízení na trávu	91120867
37	mulčovací sada	91120865
50	zapalovací svíčka	91095878
55/56/57/58	Sada nožů	91120860

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Benzínová sekačka na trávu**

Model: **PPBRM 46 B2**

Sériové číslo: 000001-026200

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (namísto 2014/30/EU)

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující:
 Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená: 94,3 dB;
- zaručená: 96 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha VI.

Oznámený subjekt: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199
 • 80686 München • Deutschland

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NĚMECKO
 15.12.2025

Christian Frank
 Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod	164
Používanie na určený účel.....	164
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	165
Prehľad.....	165
Opis funkcie.....	166
Technické údaje.....	166
Bezpečnostné pokyny	167
Význam bezpečnostných pokynov.....	167
Piktogramy a symboly.....	167
Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu.....	168
Zostatkové riziká.....	171
Príprava	171
Bezpečnostné zariadenia.....	171
Ovládacie prvky.....	172
Montáž držiadiel.....	172
Montáž štartovacej rukoväte.....	172
Montáž držiakov.....	172
Montáž rukoväte.....	172
Montáž zariadenia na zber trávy.....	173
Demontáž zariadenia na zber trávy.....	173
Vyprázdenie zariadenia na zber trávy.....	173
Mulčovač.....	173
Nastavenie výšky kosenia.....	173
Montáž bočného odhadzovacieho kanála.....	174
Demontáž bočného odhadzovacieho kanála.....	174
Doplnenie benzínu.....	174
Doplnenie motorového oleja.....	174
Kontrola stavu oleja.....	175
Kontrola stavu nabitia akumulátora.....	175
Nabíjanie akumulátora.....	175
Prevádzka	175
Pred prevádzkou.....	175
Pracovné pokyny.....	175
Vloženie a vybratie akumulátora.....	176
Zapnutie a vypnutie.....	176
Preprava	177
Čistenie, údržba a skladovanie	177
Čistenie.....	177
Údržba.....	178
Skladovanie.....	180
Vyhľadávanie chýb	181
Likvidácia/ochrana životného prostredia	182
Pokyny na likvidáciu zeleného odpadu.....	183

Servis	183
Garancia.....	183
Opravný servis.....	184
Service-Center.....	184
Importér.....	184

Náhradné diely a príslušenstvo	184
---	------------

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ	185
---	------------

Rozložený pohľad	259
-------------------------------	------------

Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vašej novej benzínovej kosačky na trávu (ďalej len výrobok alebo prístroj).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobný výrobný kontrolu. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce použitie:

- Kosenie trávnikov a zatrávnených plôch pre domácnosti.

Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácné majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí

za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátorom série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

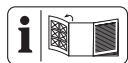
Rozsah dodávky/Príslušenstvo

Vybaľte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Benzínová kosačka na trávu
 - Horné držadlo
 - 2x Spodné držadlo
 - 2x Rýchlopínacia páka
 - 2x Skrutka (Horné držadlo)
 - 3x Držiak kábla
 - Kľúč na sviečky
 - Kľúč s vnútorným šesťhranom
 - Bočný odhadzovací kanál
 - Mulčovač
 - Zariadenie na zber trávy
 - držadlo
 - 2x Skrutka (držadlo)
- Držiak (Smartfón)
- Držiak (Kľúč na sviečky)
- Preklad pôvodného návodu na použitie
- Akumulátor a nabíjačka s návodom na obsluhu

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

- 1 Horné držadlo
- 2 Rameno pohonu
- 3 Štartovací oblúk
- 4 Lankové tiahlo (Štart)
- 5 Lankové tiahlo (Pohon)
- 6 Držiak (Smartfón)
- 7 Spodné držadlo
- 8 Držiak kábla
- 9 Kábel
- 10 Kryt motora s vetracími otvormi (ochrana prstov)
- 11 Teleso vzduchového filtra
- 12 Koleso
- 13 Rukoväť na prenášanie

- 14 Ochrana výfuku
- 15 Klapka bočného vyhadzovača
- 16 Spojka na pripojenie vody
- 17 Kryt prístroja
- 18 Tyčka na meranie oleja
- 19 Páka na nastavenie výšky kosenia
- 20 Ochrana proti odrazeným predmetom
- 21 Zariadenie na zber trávy
- 22 držadlo
- 23 Ukazovateľ naplnenia
- 24 Vedenie spúšťacieho lanka
- 25 Štartovacia rukoväť s lankom spúšťača
- 26 Držiak (Kľúč na sviečky)
- 27 E-štartér
- 28 držiak akumulátora
- 29 Kľúč s vnútorným šesťhranom
- 30 Kľúč na sviečky
- 31 akumulátor
- 32 tlačidlo (indikácia stavu nabitia)
- 33 indikácia stavu nabitia
- 34 odblokovanie akumulátora
- 35 nabíjačka
- 36 Bočný odhadzovací kanál
- 37 Mulčovač

(Obr A)

- 38 Aretácia
- 39 Aretačný čap

(Obr B)

- 40 Držiak kábla
- 41 Skrutka (Horné držadlo)
- 42 Rýchlopínacia páka

(Obr C)

- 43 prídavné držadlo
- 44 Skrutka (Zariadenie na zber trávy)

(Obr E)

- 45 Blokovanie (Mulčovač)

(Obr G)

- 46 Blokovanie (Klapka bočného vyhadzovača)

(Obr H)

- 47 Benzínová nádrž
- 48 Plniace hrdlo

49 Uzáver nádrže

(Obr K)

50 Zapalovacia sviečka

51 Konektor zapalovacej sviečky

(Obr L)

52 Kryt vzduchového filtra

53 Vzduchový filter jemný

54 Vzduchový filter hrubý

(Obr M)

55 Nôž

56 Upínacia podložka

57 Skrutka noža

58 Vretno motora

Opis funkcie

Prístroj má plastový kryt s benzínovým motorom, ako aj zariadenie na zber trávy. Rezací nástroj sa otáča rovnobežne s 7-stupňovou rovinou rezu.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Benzínová kosačka na trávu

..... **PPBRM 46 B2**

Zdvihový objem motora 144,3 cm³ (cc)

Výkon 2,5 kW / 3,4 PS

Max. Motordrehzahl n_{max} 3600 min⁻¹

Volnobežné otáčky n_0 2800 min⁻¹

Objem Benzínová nádrž 0,8 l (800 ml)

Objem Nádrž motorového oleja .0,5 l (500 ml)

Šírka kosenia Ø 46,0 cm

Výška kosenia 25 - 75 mm

Rýchlosť 3,6 km/h (1 m/s)

Objem Zariadenie na zber trávy 60 l

Hmotnosť (vrát. zariadenie na zber trávy, prázdna nádrž) 29,0 kg

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

– zaručená 96 dB

– odmeraná 94,3 dB; $K_{WA}=1,88$ dB

Vibrácie (a_H) na hornom držadle

..... 4,6 m/s²; $K= 2,3$ m/s²

Emisná hodnota oxidu uhličitého (CO₂), zis-

tená prostredníctvom postupu typového

schválenia EÚ, pre tento prístroj číni: 984,17

g/kWh

⚠ OPATRNE! Poškodenie sluchu! Noste chrániče sluchu.

akumulátor Li-Ion

Teplota ≤50 °C

– Nabíjanie 4–40 °C

– Prevádzka 4–50 °C

– Skladovanie 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart akumulátor

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frekvenčné pásmo 2400–2483,5 MHz

– odovzdaná sila ≤20 dBm

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného prístroja s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania prístroja odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa prístroj používa. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky, napríklad časy, keď je prístroj vypnutý a keď je síce zapnutý, ale pracuje bez zaťaženia). Snažte sa udržať hluk a vibrácie na minime!

- Používajte iba bezchybné prístroje.
- Prístroj pravidelne čistite a vykonávajte na ňom údržbu.
- Prispôbte svoj spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- Prístroj nechajte v prípade potreby skontrolovať.
- Keď prístroj nepoužívate, vypnite ho.
- Noste rukavice.

⚠ VAROVANIE! Pri dlhšej práci môže dôjsť vplyvom vibrácií k poruchám prekrvenia rúk obsluhujúcej osoby (Raynaudov syndróm). Raynaudov syndróm je ochorenie ciev, pri ktorom sa krčovitě sťahujú malé cievy na prstoch na rukách a nohách. Príslušné oblasti nie sú dostatočne zásobované krvou, a preto sa javia ako extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je obmedzené (napr. faj-

čiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia. Keď spozorujete neobyčajné účinky, ihneď ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste zredukovali nebezpečenstvá:

- Vaše telo a zvlášť ruky udržiavajte pri studenom počasí v teple.
- Robte si pravidelne prestávky a pohybujte počas nich rukami, aby ste podporili prekrvenie.
- Podľa možnosti udržiavajte vibrácie prístroja na minime tak, že budete pravidelne vykonávať údržbu a na prístroji budú upevnené pevné diely.
- Nepracujte v čase pracovného pokoja a pracujte len najnevyhnutnejší čas.

X 20 V TEAM

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSL20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátora a nabíjačky: Pozri samostatný návod.

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

VAROVANIE! Poškodenia zdravia osôb a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie s akumulátorom. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne používaniu v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série **X 20 V TEAM**. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu.

Význam bezpečnostných pokynov

NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane

úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následok je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Pozor! Prečítajte si návod na obsluhu



Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A)



Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov!



Okolo stojace osoby držte mimo prístroja



Ostrý rezací nástroj! Nohy a ruky držte mimo dosahu.



Pred údržbárskymi prácami vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.



Opatrne – horúce povrchy! Nebezpečenstvo popálenia



Okolo stojace osoby držte mimo prístroja



Opatrne – toxické výpary!
Zariadenie nepoužívajte v uzavretých priestoroch.



Opatrne – benzín je horľavý!
Netankujte pri bežiacom motore.



Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.



Pozor! Dobež rezacieho nástroja



Predtým, ako od prístroja odídete, vypnite motor.



Okolostojace osoby a deti sa musia zdržiavať mimo dosahu prístroja.



Žiadny otvorený plameň; oheň, otvorený zápalný zdroj a fajčenie sú zakázané.



Nebezpečenstvo! Ruky a nohy majte mimo dosahu



Okruh kosenia



ROZ 95

ROZ 98

Používané palivo

Piktogram na hornom držadle



Zapnutie prístroja (ON):
Zdvihnúť mostík riadiel



Vypnutie prístroja (OFF):
Pustíte štartovací oblúk



Zapnutie pohonu kolies:
Pritiahnuť rameno pohonu

STOP



Vypnutie pohonu kolies:
Pustiť rameno pohonu

Piktogramy na uzávere nádrže



max. 10 % etanolu

Ukazovateľ naplnenia na zariadení na zber trávy



Ukazovateľ naplnenia otvorený: Za-
riadenie na zber trávy je prázdne



Ukazovateľ naplnenia zatvorený: Za-
riadenie na zber trávy je naplnené

Piktogramy na visiacom štítku



Zapnutie prístroja (ON):
Zdvihnúť mostík riadiel



Potiahnuť štartovacie lanko
alebo aktivovať e-štartér

Piktogramy v návode na obsluhu



Vysoko zápalné



Jedovaté



Ohrozujúce životné prostredie



Používajte ochranné rukavice

Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. Pre zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a návodov môže dôjsť k požiaru a/alebo ťažkým poraneniam. Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a návody.

Upozornenia

1. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s možnosťami nastavenia a správnym používaním prístroja.

2. V prípade nejasností o používaní prístroja a o zakázaných činnostiach sa nechajte primerane zaškoliť.
3. Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci postupujte s rozvahou. Nepoužívajte prístroj v prípade únavy alebo choroby, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.
4. Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami. Ani osoby bez skúseností s manipuláciou s týmto prístrojom alebo s nedostatočnými vedomosťami o tomto prístroji nesmú tento prístroj používať. Môžu ho používať iba vtedy, ak na ich bezpečnosť dohliada kompetentná osoba alebo ňou boli poučené o používaní prístroja.
5. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.
6. Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na používanie, aby prístroj používali. Miestne predpisy môžu stanoviť minimálny vek používateľa.
7. Nikdy nekoste, keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, hlavne deti alebo zvieratá. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
8. Myslite na to, že za ublíženie iným osobám alebo poškodenie ich majetku je zodpovedný používateľ.
9. Dodržiavajte predpisy na ochranu proti huku a iné miestne predpisy.

Priprava

1. Pri kosení noste vždy nešmyklavú obuv a dlhé nohavice. Nekoste naboso alebo v ľahkých sandáloch. Voľný odev, ozdoby alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Nosenie vhodného odevu znižuje riziko poranenia.
2. Skontrolujte terén, na ktorom sa bude prístroj používať, a odstráňte všetky predmety (napr. kamene, tyče, drôty, hračky), ktoré môžu byť zachytené a vymrštené.
3. Výstraha. Benzín je vysoko horľavý. Požiar alebo explózie môžu spôsobiť ťažké popáleniny:
 - Benzín uschovajte iba v zásobníkoch určených na tento účel.

- Tankujte iba na voľnom priestranstve a počas tankovania nefajčite.
 - Benzín treba doplniť pred naštartovaním motora. Keď motor beží alebo keď je prístroj horúci, uzáver nádrže sa nesmie otvárať ani sa nesmie dopĺňať benzín.
 - V prípade, že benzín pretečie, nesmiete sa pokúsiť znovu naštartovať motor. Namiesto toho odnesite prístroj z plochy znečistenej benzínom. Je nutné zabrániť každému pokusu o zapálenie, kým benzínové výpary nevyprchajú.
 - Z bezpečnostných dôvodov je nutné vymeniť poškodený uzáver benzínovej nádrže a iných nádrží.
4. Chybné tlmiče hluku vymeňte.
 5. Pred použitím sa má vždy vykonať vizuálna kontrola, či rezacie nástroje, upevňovacie čapy a celá rezacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. Na zabránenie nevyváženosti sa smú opotrebované alebo poškodené nástroje a čapy vymieňať iba po súpravách.
 6. Pri prístrojoch s viacerými rezacími nástrojmi si dávajte pozor, pretože pohyb jedného noža môže viesť k rotácii ostatných nožov.
 7. Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Pri použití iných dielov môže dôjsť k poraneniam a okamžite zaniká nárok na záručné plnenie.

Prevádzka

1. Spaľovací motor nenechajte bežať v uzatvorených miestnostiach, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
2. Koste len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení. Neosvetlená pracovná oblasť môže prispieť k úrazom.
3. So zariadením nepracujte v prípade nebezpečenstva zásahu bleskom. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
4. Pozor! Výfukové plyny kosačky na trávku obsahujú jedovaté látky.
5. Neprevádzkujte stroj pri zlých poveternostných podmienkach, zvlášť pri nebezpečenstve zásahu bleskom.
6. Ak je to možné, zabráňte použitiu prístroja na mokrej trávě.
7. Vždy dbajte na bezpečnú polohu, najmä na svahoch, v blízkosti hromád odpadů, pri priekopách alebo násypoch. Tak mô-

žete prístroj lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.

- Pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol.
 - Dávajte si zvlášť pozor, keď meníte smer jazdy na svahu.
 - Nekoste na nadmerne strmých svahoch (max. 10 – 15°).
8. Prístroj vedte iba rýchlosťou kroku.
 9. Pracujte mimoriadne opatrne, keď prístroj otáčate alebo ho priťahujete k sebe.
 10. Zastavte rezací nástroj, keď sa prístroj musí nakloniť na presun cez iné plochy ako tráva a keď sa prístroj presúva od kosennej plochy ku kosennej ploche.
 11. Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami, prípadne bez namontovaných ochranných zariadení, ako je ochrana proti odrazeným predmetom a/alebo zariadenia na zber trávy. Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.
 12. Nemeňte nastavenie regulátora motora ani ho nepretáčajte. Mohli by ste prístroj poškodiť.
 13. Skôr ako spustíte motor, odpojte všetky nože a pohony. Prístroj spúšťajte opatrne, podľa pokynov výrobcu. Dbajte na dostatočnú vzdialenosť nôh od rezacieho nástroja. Existuje nebezpečenstvo poranenia.
 14. Pri štartovaní alebo spúšťaní motora sa nesmie prístroj nakloniť. Výnimkou je prípad, ak sa musí prístroj nadvihnúť. V tomto prípade nakloňte prístroj iba natoľko, ako je to bezpodmienečne potrebné, a zdvihnite nahor stranu odvrátenú od používateľa.
 15. Motor nespúšťajte, keď stojíte pred vyhadzovacím otvorom.
 16. Zapnite motor podľa návodu a iba vtedy, keď sú vaše nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezacích nástrojov.
 17. Nikdy nepribližujte ruky a nohy k otáčajúcim sa dielom alebo pod ne. Držte sa vždy v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru. Chvilka nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.
 18. Prístroj nikdy nezdvíhajte ani nenoste, keď beží motor.
 19. Odstavte motor, vytiahnite konektor zapalovacej sviečky. Uistite sa, či sa úplne

zastavili všetky pohyblivé diely, a ak je k dispozícii kľúč zapalovania, vytiahnite ho. Platí to v týchto prípadoch:

- Pred odstránením príčiny blokovania alebo upchatia vo vyhadzovacom otvore.
 - Predtým než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo na ňom budete pracovať.
 - Keď sa narazilo na cudzie teleso. Skontrolujte, či prístroj nie je poškodený, a v prípade potreby vykonajte potrebné opravy, predtým než prístroj znova spustíte a začnete s ním pracovať.
 - Ak prístroj začal neobyčajne silne vibrovať, má sa vykonať okamžitá kontrola.
 - Keď od prístroja odídete.
 - Predtým ako budete tankovať.
20. Prístroj nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
 21. Nikdy nepracujte s poškodeným alebo neúplným prístrojom ani s prístrojom, ktorý bol upravený bez súhlasu výrobcu. Používanie prístrojov na iné ako určené použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.
 22. Pri vytekaní z motora treba zatvoriť škrtiacu klapku. Ak má motor uzatvárací kohút benzínu, treba ho po kosení zatvoriť.

Čistenie, údržba a skladovanie

1. Postarajte sa, aby všetky matice, čapy a skrutky boli pevne dotiahnuté a aby bol prístroj v bezpečnom stave na prácu. Mnoho úrazov zapríčinili nesprávne udržiavané prístroje.
2. Nikdy neukladajte prístroj s benzínom v benzínovej nádrži v budove, v ktorej sa môžu dostať benzínové výpary do kontaktu s otvoreným ohňom a iskrami.
3. Skôr, než prístroj odložíte v uzatvorených priestoroch, nechajte motor vychladnúť. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
4. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru, zabezpečte, aby bol motor, výfuk, tlmiče hluku, akumulátor a oblasť okolo benzínovej nádrže bez trávy, listov alebo unikajúceho tuku (motorový olej).
5. Zariadenie na zber trávy pravidelne kontrolujte, či nie je opotrebované a či dobre funguje.
6. Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Chybné tlmiče hluku vymeňte.

7. V prípade, že treba vyprázdniť benzínovú nádrž, musí sa to uskutočniť na voľnom priestranstve.
8. Prístroj starostlivo ošetrujte. Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby sa nimi dalo lepšie a bezpečnejšie pracovať. Dodržiavajte predpisy pre údržbu.
9. Nepokúšajte sa opravovať prístroj sami, ak na to nemáte vzdelanie. Všetky ostatné práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smú byť vykonávané len v strediskách zákazníckeho servisu, ktoré sme na to splnomocnili.
10. Prístroj uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí. Prístroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.
11. S bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami kosačky na trávnu sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať. Používateľ by nemal meniť žiadne započaté nastavenia na regulácii otáčok motora ani by nimi nemal manipulovať.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Koste len pri dobrej viditeľnosti. Je dôležité byť v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb.
- Prístroj pravidelne kontrolujte a pred každým použitím sa uistite, že všetky štartovacie poistky a tlačidlá fungujú správne.
- Pri nastavovaní výrobu postupujte opatrne a dbajte na to, aby sa vám nezakliesnili prsty medzi pohybujúce sa nože a pevné diely prístroja.
- **⚠ OPATRNE!** Kosačka na trávnu sa nesmie používať, keď k nej nie je pripojené kompletne zariadenie na zber trávy alebo ak k nej nie je pripojené samočinne uzatváracie ochranné zariadenie pre vyhadzovací otvor.
- Kosačku na trávnu je potrebné udržiavať v dobrom prevádzkovom stave.

Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto

prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Rezné poranenia
- Poranenia v dôsledku pohyblivých častí alebo horúcich plôch.

⚠ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Príprava

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného spustenia prístroja. Práce na prístroji sa môžu vykonávať len pri vypnutom a stojacom noži. Motor zapnite až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Vykonávajte len tie práce, na ktoré si dostatočne dôverujete. V prípade neistoty sa obráťte na odborníka alebo priamo na náš servis.

Bezpečnostné zariadenia

Na ochranu používateľa a prístroja sú k dispozícii nasledujúce bezpečnostné zariadenia:

Štartovací oblúk (3)

Pri pustení štartovacieho oblúka sa prístroj zastaví.

Ochrana výfuku (14)

Zabraňuje tomu, aby sa ruky alebo horľavé materiály dostali do kontaktu s horúcim výfukom.

Ochrana proti odrazeným predmetom (20)

Chráni obsluhujúcu osobu pred vymrštenými dielmi a pred neúmyselným kontaktom s nožom, keď sa kosí bez zariadenia na zber trávy (21).

Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

Zariadenie na zastavenie noža

Upozornenia

- Zariadenie na zastavenie noža pravidelne kontrolujte.
- Nôž sa musí zastaviť do 7 sekúnd.

Postup

1. Pustíte štartovací oblúk (3). Motor sa vypne a nôž sa zabrzdí.

Ukazovateľ naplnenia

Na zariadení na zber trávy (21) sa nachádza ukazovateľ naplnenia (23).



Ukazovateľ naplnenia otvorený:
Zariadenie na zber trávy je prázdne



Ukazovateľ naplnenia zatvorený:
Zariadenie na zber trávy je naplnené

Montáž držiadiel

Upozornenia

- Dávajte pozor, aby sa pri montáži držadla nezovrelo lankové ťahlo (4/5).

Montáž spodného držadla

(Obr A)

Postup

1. Spodné držadlá (7) vyklopte od krytu prístroja (17) smerom dozadu tak, aby sa dostali do pracovnej polohy.
2. Vytiahnite aretáciu (38) zo spodného držadla (7). Aretačný čap (39) sa zasunie.
3. Nastavte požadovanú výšku, resp. sklon držadla (7) tak, že vyberiete jeden otvor na kryte prístroja (17). K dispozícii sú tri rôzne polohy.
4. Keď sa spodné držadlo nachádza v požadovanej polohe, pustíte aretáciu (38). Aretačný čap (39) zaaretuje v otvore.
5. Postup zopakujte na druhej strane. Pamätajte na to, že sa obe držadlá musia nachádzať v rovnakej polohe.
6. Skontrolujte, či obe držadlá (7) pevne dosadajú.

Montáž horného držadla

(Obr B)

1. Nasadte horné držadlo (1) na spodné držadlá (7).

2. Na oboch stranách zasuňte do otvorov na držadlách skrutky (41) tak, aby vyčnievali smerom von.
3. Nasadte na skrutky (41) rýchchloupinacie páky (42).
4. Rýchchloupinacie páky (42) jemne naskrutkujte Ľ na skrutky (41).
5. Rýchchloupinacie páky (42) zablokujte tak, že ich zatlačíte v smere horného držadla (1). Musia na hornom držadle (1) dosadať tak, aby na napínanie stačila stredne veľká sila. V opačnom prípade sa musí rýchchloupinacia páka (42) otočiť na napnutie Ľ alebo na uvoľnenie Ľ.
6. Skontrolujte, či je kábel prístroja (9) umiestnený v držiakoch kábla (40) na hornom (1) a spodnom držadle (7).
7. Priložený držiak kábla (8) použite na to, aby ste kábel prístroja (9) zaistili na hornom (1) a spodnom držadle (7).

Montáž štartovacej rukoväte

Postup

1. Pomaly poťahujte štartovaciu rukoväť so štartovacím lankom (25) v smere horného držadla (1).
2. Zaveste štartovaciu rukoväť so štartovacím lankom (25) do vodidla štartovacieho lanka (24).

Montáž držiakov

Ku kosačke na trávnu bol dodaný držiak smartfónu (6) a držiak nástroja (26) pre kľúč na sviečky (30).

Postup

1. Držiak (6/26) nasmerujte tak, aby vodiaca koľajnička držiaka lícovala s príslušnou vodiacou koľajničkou na hornom držadle (1).
2. Nasadte držiak (6/26) do koľajničiek a posuňte držiak (6/26) nadol, kým citelne nezapadne.
3. Jemným potiahnutím skontrolujte, či držiak (6/26) dobre dosadá.

Montáž rukoväte

Upozornenie

Predtým, ako zavesíte zariadenie na zber trávy, namontujte rukoväť.

Potrebné náradie (nie je súčasťou dodávky)

- Kľúč s vnútorným šesťhranom (29)

Postup (Obr C)

1. Vytiahnite skrutky (44) zasunuté do rukoväte (22).
2. Nasuňte rukoväť (22) do zariadenia na zber trávy (21).
3. Zariadenie na zber trávy (21) otočte, aby rukoväť (22) ležala na zemi.
4. Nasuňte skrutky (44) cez otvory v zariadení na zber trávy (21) do rukoväte (22) a dobre ich zaskrutkujte kľúčom s vnútorným šesťhranom (29). Pre lepší prístup zdvihnite sieť zariadenia na zber trávy (21).

Montáž zariadenia na zber trávy

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. S prístrojom sa nesmie pracovať bez ochrany proti odrazeným predmetom ani bez zariadenia na zber trávy.

Postup (Obr D)

1. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (20).
2. Zariadenie na zber trávy (21) držte za rukoväť (22).
3. Zaveste zariadenie na zber trávy (21) na záves na kryte prístroja (17).
4. Sklopte ochranu proti odrazeným predmetom (20) na zariadenie na zber trávy (21). Táto ochrana drží zariadenie na zber trávy (21) v správnej polohe.

Demontáž zariadenia na zber trávy**(Obr D)**

1. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (20).
2. Zariadenie na zber trávy (21) držte za rukoväť (22).
3. Zveste zariadenie na zber trávy (21).
4. Ochrany proti odrazeným predmetom (20) vyklopte späť na kryt prístroja (17).

Vyprázdnenie zariadenia na zber trávy**(Obr D)**

1. Pozri *Demontáž zariadenia na zber trávy*, S. 173.
2. Pre lepšie držanie chytte zariadenie na zber trávy (21) za rukoväť (22) a prídavné držadlo (43).
3. Pokosenú trávu vysypte do vhodnej nádoby.

4. Pozri *Montáž zariadenia na zber trávy*, S. 173.

Mulčovač**Rozdiel medzi kosením a mulčovaním trávy**

Pri používaní mulčovača (37) sa pokosená tráva nezachytáva do zariadenia na zber trávy, ale sa rozdeľuje a rozdeľuje na trávnik. Výživné látky, ktoré sú obsiahnuté v pokosenej tráve, tak využijú pôdne organizmy a dochádza k obehu živín. Mulčovaný trávnik sa preto musí podstatne menej hnojiť. V zásade platí, že trávnik sa musí kosiť relatívne často, aby na ňom zostávala mulčovaná tráva iba v malých množstvách. Preto je najlepšie, keď sa trávnik mulčuje raz za týždeň a kosačka sa nastaví tak, aby mulčovaná tráva siahala iba do cca 40 % celkovej výšky trávniku. V prípade, že mulčovaná tráva zostane ležať viditeľne na ploche trávniku (napríklad pri prvom kosení trávy v roku alebo pri silnom raste), malo by sa pracovať so zariadením na zber trávy (21).

Nasadenie mulčovača**Postup (Obr E)**

1. Odoberte nasadené zariadenie na zber trávy (21).
2. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (20).
3. Zasuňte mulčovač (37). Blokovanie (45) na mulčovači (37) zaskočí.
4. Ochrany proti odrazeným predmetom (20) sklopte znovu na mulčovač (37).

Odobratie mulčovača**(Obr E)**

1. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (20).
2. Stlačte blokovanie (45) na mulčovači (37).
3. Vyberte mulčovač (37).
4. Ochrany proti odrazeným predmetom (20) sklopte na kryt prístroja (17).

Nastavenie výšky kosenia**Starostlivosť o trávnik**

Pravidelné kosenie podnecuje rast silnejšieho trávniku, súčasne však prispieva k ničeniu buriny. Trávnik je preto po každom kosení hustejší a vzniká rovnomerne zaťažiteľná trávnatá plocha. Prvé kosenie sa robí približne v apríli pri výške porastu 70 – 80 mm. V hlavnej vegetačnej sezóne sa tráva kosí minimálne raz za týždeň.

Zvolenie správnej výšky kosenia

Pre prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia. Správna výška kosenia je pri okrasnom trávniku približne 25 – 40 mm, pri úžitkovom trávniku približne 40–60mm.

Prístroj umožňuje 7 výšky kosenia:

- 25/34 mm – nízka výška kosenia
- 40/50/57 mm – stredná výška kosenia
- 67/75 mm – veľká výška kosenia

Postup (Obr F)

1. Uchopte páku na nastavenie výšky kosenia (19) a zatlačte ju smerom od krytu prístroja (17).
2. Páku na nastavenie výšky kosenia (19) posúvajte po stupnici na požadovanú výšku kosenia.
3. Zatlačte páku na nastavenie výšky kosenia (19) smerom ku krytu prístroja (17) tak, aby zapadla.

Montáž bočného odhadzovacieho kanála

Upozornenia

- Pri použití bočného vyhadzovacieho kanála padá pokosená tráva na trávnik zбоку.

Postup (Obr G)

1. Demontujte zariadenie na zber trávy (21) (pozri *Demontáž zariadenia na zber trávy*, S. 173).
2. Nasadte mulčovač (37) (pozri *Nasadenie mulčovača*, S. 173).
Tým zabránite nahromadeniu pokosenej trávy vo vyhadzovacom kanáli.
3. Aktivujte blokovanie (46) a nadvihnite klapku bočného vyhadzovača (15).
4. Zaveste bočný vyhadzovací kanál (36).
5. Odložte klapku bočného vyhadzovača (15) na bočnom vyhadzovacom kanáli (36). Klapka bočného vyhadzovača (15) drží bočný vyhadzovací kanál (36) na mieste.

Demontáž bočného odhadzovacieho kanála

(Obr G)

1. Nadvihnite klapku bočného vyhadzovača (15).
2. Zveste bočný vyhadzovací kanál (36).
3. Položte klapku bočného vyhadzovača (15) na kryt prístroja (17).
Blokovanie (46) počutlne zapadne.

Doplnenie benzínu



Vysoko zápalné



Jedovaté



Ohrozujúce životné prostredie

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. Benzín je horľavý a škodlivý pre zdravie a životné prostredie.

Upozornenia

- Benzín skladujte v určených nádobách.
- Tankujte len vonku a nikdy nie pri bežiacom alebo horúcom motore.
- Uzáver nádrže opatrne otvorte, aby sa mohol uvoľniť pretlak.
- Pri tankovaní nefajčite.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a vdýchnutiu výparov.
- Odstráňte rozliaty benzín.
- Benzín udržiavajte mimo dosahu iskier, otvoreného ohňa a iných zápalných zdrojov.
- Zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky (pozri *Likvidácia/ochrana životného prostredia*, S. 182).
- Nepoužívajte zmes benzínu/oleja.
- Používajte bezolovnatý normálny benzín alebo benzín super. Pri použití biopaliva nesmie byť prímiešaných viac ako 10 % etanolu.
- Používajte iba čistý, čerstvý benzín.
- Neskladujte benzín dlhšie ako jeden mesiac, pretože sa jeho kvalita zhoršuje.

Postup (Obr H)

1. Uzáver nádrže (49) odskrutkujte.
2. Doplníte benzín až po spodný okraj plniaceho hrdla (48). Benzínová nádrž (47) nezaplníte úplne, aby mal benzín miesto na rozpínanie.
3. Uzáver nádrže (49) utrite od zvyškov benzínu.
4. Uzáver nádrže (49) znova zatvorte.

Doplnenie motorového oleja

Upozornenie

- Prístroj postavte na rovný podklad.
- Olej sa do olejovej nádrže najlepšie nalieva pomocou olejničky alebo lievika.

Postup (Obr I)

1. Odtočte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (18).
2. Motorový olej nalejte do olejovej nádrže. Nádrž na motorový olej má objem 0,5 l (500 ml). Používajte značkový motorový olej SAE 30.
3. Znovu zatvorte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (18).

Kontrola stavu oleja

Upozornenie

Pred každým použitím prístroja skontrolujte stav oleja a pred dosiahnutím spodnej značky doplňte motorový olej.

Postup (Obr I)

1. Odtočte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (18).
2. Uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (18) utrite čistou handrou.
3. Uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (18) znova kompletne zatočte.
4. Odtočte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (18) a po vytiahnutí odčítajte na tyčke na meranie oleja stav oleja.

Stav oleja musí byť v označenom poli (maximum: 0,5 l (500 ml) motorového oleja v olejovej nádrži).



5. Ak sa motorový olej rozleje, utrite ho.
6. Znovu zatvorte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (18).

Kontrola stavu nabitia akumulátora

LED diódy	Význam
červený, oranžový, zelený	Akumulátor je nabitý
červený, oranžový	Akumulátor je čiastočne nabitý
červený	Akumulátor sa musí nabiť

1. Stlačte tlačidlo (32) vedľa indikácie stavu nabitia (33) na akumulátore (31). LED diódy indikácie stavu nabitia ukazujú stav nabitia akumulátora.
2. Nabite akumulátor (31), keď svieti už iba červená LED indikácie stavu nabitia (33).

Nabíjanie akumulátora

Pozri tiež návod na obsluhu nabíjačky.

Upozornenia

- Zohriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.
- Akumulátor nikdy nevystavujte dlhší čas priamemu slnečnému žiareniu alebo teplotám $\leq 50^{\circ}\text{C}$. Nekladte ho najmä na radiátory ani ho neskladujte vo vozidlách, ktoré sú zaparkované na slnku.

Postup

1. V prípade potreby vyberte z prístroja akumulátor (31).
2. Zasuňte akumulátor do nabíjacieho priestoru nabíjačky (35).
3. Pripojte nabíjačku do zásuvky.
4. Po nabití odpojte nabíjačku od siete.
5. Vytiahnite akumulátor z nabíjacieho priestoru.

Kontrolné LED diódy na nabíjačke (35)

zelený	červený	Význam
svieti	—	• Akumulátor je plne nabitý • pripravený (nie je vložený žiadny akumulátor)
—	svieti	Akumulátor sa nabíja
—	bliká	Prehriaty akumulátor
bliká	bliká	Chybný akumulátor

Prevádzka

Pred prevádzkou

Pred prevádzkou prístroja vykonajte nasledujúce kroky:

- Odobratie prepravných poistiek
- *Montáž držiadiel, S. 172*
- *Montáž štartovacej rukoväte, S. 172*
- *Montáž rukoväte, S. 172*
- *Montáž zariadenia na zber trávy, S. 173*
- *Nastavenie výšky kosenia, S. 173*
- *Doplnenie benzínu, S. 174*
- *Doplnenie motorového oleja, S. 174*

Pracovné pokyny

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. Po vypnutí prístroja sa nôž otáča ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa otáčajúceho sa noža.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. S prístrojom sa nesmie pracovať bez ochrany proti odrazeným predmetom ani bez zariadenia na zber trávy.

Upozornenia

- Pred použitím prístroja vždy skontrolujte, či sú všetky skrutky, matice, čapy a ostatné upevnenia dobre zaistené a či sú ochranné zariadenia a ochranné kryty na mieste. Opotrebované alebo poškodené nálepky sa musia vymeniť.
- Dodržiavajte opatrenia na ochranu proti huku a miestne predpisy.
- Prístroj vedte rýchlosťou kroku po čo najrovnejších dráhach. Pre dokonalé kosenie by sa mali dráhy niekoľko centimetrov prekryvať.
- Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu.
- Nepohybujte prístrojom smerom dozadu.
- Ak by sa nože dostali do kontaktu s cudzím telesom, motor ihneď vypnite. Počkajte, kým sa nôž nezastaví, a skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil. Začnite s prístrojom znova pracovať iba vtedy, ak sa nepoškodil.
- Koste podľa možnosti suchú trávu, aby sa chránila mačina.
- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažil. V opačnom prípade sa môže motor poškodiť.
- Pri dlhších prestávkach v práci a na prepravu prístroj vypnite a počkajte na zastavenie noža.
- Prístroj po každom použití vyčistite (*Čistenie, údržba a skladovanie, S. 177*).

Vloženie a vybratie akumulátora

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! Nesprávny akumulátor môže prístroj a akumulátor poškodiť.

Vloženie akumulátora (Obr J)

1. Akumulátor (31) zasuňte pozdĺž vodiacej lišty do držiaka akumulátora (28). Akumulátor počutелne zapadne.

Vybratie akumulátora (Obr J)

1. Stlačte a podržte stlačené odblokovanie akumulátora (34) na akumulátore (31).
2. Vytiahnite akumulátor z držiaka akumulátora (28).

Zapnutie a vypnutie

Prístroj je možné prevádzkovať aj bez akumulátora, ak ho spustíte pomocou štartovacieho lanka.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. Benzín je horľavý. Naštartujte motor vo vzdialenosti minimálne 3m od miesta plnenia. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia. Keď prístroj spúšťate, stojte za ním.

Upozornenia

- Prístroj štartujte na pevnej, rovnej zemi, podľa možnosti nie vo vysokej tráve. Uistite sa, že sa rezačí nástroj nedotýka žiadnych predmetov ani zeme.
- Keď prístroj spúšťate, z bezpečnostných dôvodov stojte za ním.
- Pravidelne kontrolujte benzín a stav oleja (pozri *Kontrola stavu oleja, S. 175*) a včas ho doplňte.

Proces štartu

Štartovanie s lankom štartéra

Postup

1. Potiahnite štartovací oblúk (3) v smere horného držadla (1) a podržte ho.
2. Viackrát potiahnite štartovaciu rukoväť so spúšťacím lankom (25).
3. Keď sa motor spustí, nechajte štartovaciu rukoväť (25) pomaly sa vrátiť vo vedení spúšťacieho lanka (24).

Štartovanie so systémom E-štart

Postup

1. Nabitý akumulátor (31) zasuňte pozdĺž vodiacej koľajničky do držiaka akumulátora (28) prístroja. Akumulátor (31) počutелne zapadne.
2. Potiahnite štartovací oblúk (3) v smere horného držadla (1) a podržte ho.
3. Stlačte E-štartér (27) a podržte ho stlačení, kým motor nenaštartuje.
4. Keď motor naštartuje, E-štartér (27) pustite.

Zastavenie motora

Postup

1. Pustite štartovací oblúk (3). Motor sa vypne a nôž (55) sa zabrzdí.

Pohon zadných kolies

Upozornenia

- Použite rameno pohonu (2), keď
- ste prístroj spustili,

- kosačka na trávnu sa bude pohybovať samostatne a vy ju chcete iba viesť.

Postup

1. Zapnite prístroj (pozri).
2. **Zapnutie pohonu zadných kolies:** Pochytné rameno pohonu (2) smerom k hornému držadlu (1). Prístroj sa spustí.
3. **Vypnutie pohonu zadných kolies:** Pustite rameno pohonu (2). Prístroj zostane stáť.

Kosenie

Postup

1. Naštartujte motor (pozri *Zapnutie a vypnutie*, S. 176).
2. Pri kosení držte horné držadlo (1) a štartovací oblúk (3) pevne oboma rukami.

Preprava

Upozornenia

- Vypnite motor, vytiahnite konektor zapalovacej sviečky a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
- Prístroj neprepravujte hore nohami a nenakláňajte ho, aby nedošlo k vytečeniu paliva.
- Pri preprave dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ďalších osôb.
- Prístroj treba pri preprave vo vozidlách zaistiť proti prevráteniu a pádu, aby sa predišlo úniku paliva, poškodeniam a poraneniam.
- Zohľadnite hmotnosť prístroja a nepreceňujte svoje sily.
- Pred prepravou medzi dvoma miestami použitia vyprázdňte benzínovú nádrž čerpadlom na benzín. Benzínovú nádrž nevyprázdňujte v uzatvorených miestnostiach, v blízkosti ohňa, alebo ak niekto fajčí. V dôsledku výparov môže dôjsť k výbuchom alebo požiaru.
- Pri preprave noste rukavice a zabráňte kontaktu s nebezpečnými dielmi (napr. horúci motor, nôž).
- Pri preprave dbajte na to, aby prístroj nezarazil na prekážky alebo aby naň niečo nemohlo spadnúť. Na prístroj nedávajte žiadne predmety ani oň nič neopierajte.

Čistenie, údržba a skladovanie

⚠ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Údržbové a čistiace práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky (51).

Opravy a údržbu, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať v našom servisnom centre. Používajte len originálne náhradné diely.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia. Pred všetkými údržbárskymi a čistiacími prácami nechajte prístroj vychladnúť. Prvky motora sú horúce.

Všeobecné upozornenia



Používajte ochranné rukavice

- Položte pod prístroj podložku.
- Zabezpečte, aby niekto druhý držal prístroj, pretože hrozí nebezpečenstvo naklonenia dozadu.
- Prístroj s naplnenou nádržou na benzín alebo na olej nikdy nenakláňajte na stranu alebo smerom dopredu! Motor sa tým poškodí a zanikne záruka.

Čistiace a údržbárske práce na spodnej strane prístroja

Postup

1. Horné držadlo (1) zložte.
2. Preklopte prístroj smerom dozadu tak, aby zapalovacia sviečka (50) vyčnievala nahor.

Čistenie

⚠ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

Upozornenie

Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

Čistenie po použití

- Na čistenie motora nepoužívajte vodu, palivová sústava by sa mohla znečistiť.
- Vetráciu štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu.

- Zvlášť vyčistite kryt motora s vetracími otvormi (ochrana prstov) (10).
- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru, dbajte na to, aby sa do motora a výfuku nedostali zvyšky rastlín alebo unikajúceho maziva.
- Na čistenie nepoužívajte tvrdé ani špicaté predmety. Mohli by prístroj poškodiť.
- Na spojkou na pripojenie vody (16) sa môže pripojiť hadica, aby sa mohla kosačka vyčistiť. Nastavte najnižšiu výšku kosenia (*Nastavenie výšky kosenia*, S. 173).
- Po kosení odstráňte kusom dreva alebo plastu prichytené zvyšky rastlín z kolies, vetracích otvorov, vyhadzovacieho otvoru a oblasti noža.

Čistenie pomocou spojky na pripojenie vody

Postup

1. Odoberte mulčovač (37) alebo zariadenie na zber trávy (21).
2. K spojke na pripojenie vody (16) na prístroji pripojte záhradnú hadicu.
3. Zapnite vodu a spustite prístroj (*Zapnutie a vypnutie*, S. 176). Otáčajúci sa nôž (55) zabezpečí rozdelenie vody.
4. O niekoľko minút sa prístroj očistí od priľpených zvyškov špiny a trávy.
5. Potom nechajte kosačku na trávu ešte krátko bežať bez vody. Cirkulujúci vzduch noža (55) odstráni väčšinu vlhkosti.

Údržba

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia. Neodborná údržba môže viesť k ťažkým poraniam.

Upozornenia

- Pred každým použitím skontrolujte, či prístroj nemá zjavné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte pevné osadenie všetkých matic, čapov a skrutiek.
 - Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. V prípade potreby ich vymeňte.
- Neručíme za škody spôsobené našimi prístrojmi, ak boli spôsobené neodbornou opravou alebo použitím iných než originálnych dielov, resp. používaním v rozpore s určeným účelom.

Výmena motorového oleja

Upozornenia

- Motorový olej vymieňajte, keď je benzínová nádrž prázdna a motor teplý.
- Prvú výmenu vykonajte približne po 5 prevádzkových hodinách, potom po každých 50 prevádzkových hodinách alebo raz ročne.
- Starý olej zlikvidujte ekologicky (pozri *Likvidácia/ochrana životného prostredia*, S. 182).

Postup (Obr I)

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (51) (pozri *Údržba zapalovacej sviečky*, S. 178).
2. Otvorte uzáver olejovej nádrčky s tyčkou na meranie oleja (18).
3. Odčerpajte motorový olej olejovým čerpadlom (nie je súčasťou balenia).
4. Doplňte motorový olej (pozri *Doplnenie motorového oleja*, S. 174).

Údržba zapalovacej sviečky

Upozornenie

Opotrebované zapalovacie sviečky alebo príliš veľké intervaly zapalovania vedú k zníženiu výkonu motora.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky (nie je súčasťou dodávky)

- Drôtená kefa
- Škáromer (dostupné v špecializovanom obchode)

Potrebné príslušenstvo

- Kľúč na sviečky (30)

Postup (Obr K)

1. Odoberte konektor zapalovacej sviečky (51) súčasným ťahaním a otáčaním zapalovacej sviečky (50).
2. Odkrúťte U zapalovaciu sviečku (50) pomocou kľúča na sviečky (30).
3. Skontrolujte vzdialenosť zapalovania pomocou škáromera. Vzdialenosť zapalovania musí byť 0,7 – 0,8 mm.
4. Prípadne nastavte vzdialenosť tak, že opatrne ohnete uzemňovaciu elektródu zapalovacej sviečky.
5. Zapalovaciu sviečku (50) vyčistite jemnou drôtenou kefou.
6. Znovu nakrúťte U vyčistenú a nastavenú zapalovaciu (odporúčaný uťahovací moment 20 Nm).

7. Vymeňte poškodenú zapalovaciu sviečku za náhradnú.

Čistenie vzduchového filtra

Upozornenie

Dvojdielny vzduchový filter pozostáva z

- Vzduchový filter jemné (53)
- Vzduchový filter hrubé (54)

Pristroj nikdy neprevádzkujte bez vzduchového filtra. Inak sa do motora dostane prach a špina a môže spôsobiť škody.

Vybratie vzduchového filtra (Obr L)

1. Otvorte teleso vzduchového filtra (11) podržaním a stlačením uvoľňovacieho mechanizmu a vyklepte kryt vzduchového filtra (52).
2. Oba vzduchové filtre (53/54) vyberte.

Čistenie/výmena vzduchového filtra

1. Vyčistite obidva vzduchové filtre (53/54) v mydlovom roztoku.
2. Nechajte vzduchové filtre (53/54) uschnúť. Do vzduchových filtrov (53/54) naneste niekoľko kvapiek čerstvého motorového oleja.
3. Chybné vzduchové filtre (53/54) nahradte novým dvojdielnym vzduchovým filtrom.

Vloženie vzduchového filtra (Obr L)

1. Vložte oba vzduchové filtre (53/54) do telesa vzduchového filtra (11).
2. Znovu zatvorte teleso vzduchového filtra (11) krytom vzduchového filtra (52). Počutielne zaskočí.

Výmena noža

Ak je nôž tupý, môže sa dobrúsiť v odbornej dielni. Ak je nôž poškodený alebo nevyvážený, musí sa vymeniť.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia nožom. Pri manipulácii s nožom noste rukavice.

Upozornenia

- Nádrž na olej a benzín sa musí vyprázdniť.

- Keď raz uvoľníte skrutku noža (57), musíte vymeniť upínaciu podložku (56).
- Uťahovací moment (nôž): 45 Nm

Potrebné náradie (nie je súčasťou dodávky)

- Kľúč

Povolené nože

- RATO 73101-G08

Postup (Obr M)

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (51).
2. Preklopte prístroj smerom dozadu tak, aby zapalovacia sviečka (50) vyčnievala nahor.
3. Prístroj otočte nabok.
UPOZORNENIE! Prístroj sa môže otočiť nabok iba vtedy, keď je benzínová a olejová nádrž prázdna!
4. Použite pevné rukavice a pevne uchopte nôž (55).
5. Pomocou kľúča vyskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek skrutku noža (57) z vretena motora (58).
6. Namontujte nový nôž (55) v opačnom poradí. Dávajte pozor na to, aby bol nôž (55) umiestnený správne a dosadal lícujuco na vretene motora (58). Medzi skrutkou noža (57) a nožom (55) musí byť umiestnená upínacia podložka (56).
7. Nôž (45 Nm) dotiahnite.

Nastavenie karburátora

Karburátor bol z výroby prednastavený na optimálny výkon. Ak by mali byť potrebné dodatočné nastavenia, nechajte vykonať nastavenia prostredníctvom odbornej dielne.

Intervaly údržby

Uvedené údržbové práce vykonávajte pravidelne podľa nasledujúcej tabuľky. Pravidelnou údržbou prístroja sa predlži jeho životnosť. Navyše dosiahnete optimálne rezné výkony a zabránite úrazom.

Údržbárske práce	Pred každým použitím	Po každom použití	Po 5 prevádzkových hodinách	Po 8 prevádzkových hodinách	Po 50 prevádzkových hodinách	Ročne
Kontrola a dotiahnutie skrutiek, matic, svorníkov	✓					
Kontrola stavu oleja, S. 175	✓			✓		
Čistenie ovládacích prvkov/oblasti okolo tlmiča hluku		✓		✓		
Výmena motorového oleja, S. 178			✓		✓	✓
Čistenie vzduchového filtra, S. 179*						✓
Údržba zapalovacej sviečky, S. 178				✓		✓
Čistenie, kontrola, naostrenie nožov						✓
Čistenie systému chladiaceho vzduchu*						✓

* Pri vysokom výskyte prachu alebo silnom znečistení vymieňať častejšie.

Skladovanie

VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru. Prístroj neskladujte s naplneným zariadením na zber trávy. Pri horúcom počasí začne tráva vplyvom tepla kvasiť.

Upozornenia

- Pred skladovaním prístroj vyčistite a vykonajte na ňom údržbu.
- Prístroj vždy uschovávajte na čistom a suchom mieste mimo dosahu detí.
- Skôr, než prístroj odložíte v uzatvorených priestoroch, nechajte motor vychladnúť.
- Nikdy neukladajte prístroj s benzínom v nádrži v budove, v ktorej sa môžu dostať benzínové výpary do kontaktu s otvoreným ohňom či iskrami alebo sa zapáliť.
- Na uloženie paliva použite vhodné a dovoľené zásobníky.
- Prístroj neovíjajte nylonovými vrecami, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť a plesň.
- Optimálna teplota skladovania akumulátora a prístroja je medzi 0 °C a 45 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu

chladu alebo tepla, aby akumulátor nestratil výkon.

- Pred dlhším skladovaním (napr. cez zimu) vyberte akumulátor z prístroja (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku).

Zloženie prístroja

Na priestorovo úsporné uskladnenie prístroja postupujte nasledujúcim spôsobom:

Postup (Obr N)

1. Zveste štartovaciu rukoväť so štartovacím lankom (25).
2. Na oboch stranách odoberte aretáciu (38) z krytu prístroja (17) a sklopte držadlá (7) dopredu.
3. Povoľte rýchlopínacie páky (42), ktoré spájajú horné držadlo (1) so spodnými držadlami (7).
4. Sklopte horné držadlo (1) dozadu. Dávajte pozor na to, aby pri tom nedošlo k zakliesneniu lankového tiahla (5/4).

Skladovanie počas zimnej prestávky

Upozornenia

- Nedodržiavanie pokynov na skladovanie môže v dôsledku zvyškov paliva v karburátore viesť k problémom so štartovaním alebo k permanentným škodám.

- Benzínová nádrž sa nemusí vyprázdniť, keď do benzínu pridávate palivovú prísadu.
- Nádrž vždy vyprázdnite v exteriéri.

Postup

1. Naštartujte motor a nechajte ho bežať tak dlho, kým sa nevypne v dôsledku nedostatku benzínu.
2. Vymeňte olej (pozri *Výmena motorového oleja*, S. 178).
3. Starý olej a zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky (pozri *Likvidácia/ochrana životného prostredia*, S. 182).

Konzervovanie motora

1. Vykrúťte zapalovaciu sviečku (50) (pozri *Údržba zapalovacej sviečky*, S. 178).
2. Cez otvor zapalovacej sviečky nalejte do priestoru motora jednu polievkovú lyžicu motorového oleja.
3. Pri zatiahnutom štartovacom oblúku (3) viackrát pomaly potiahnite štartovaciu rukoväť so spúšťacím lankom (25) na rozdelenie oleja vo vnútri motora.
4. Zapalovaciu sviečku (50) znova priskrutkujte.

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj sa nezapoj	Príliš málo benzínu v benzínovej nádrži	Doplnenie benzínu
	Nesprávne poradie štartovania	Zohľadniť pokyny na štartovanie motora (pozri <i>Prevádzka</i> , S. 175)
	Konektor zapalovacej sviečky (51) nie je správne nasadený	Nasadenie zapalovacej sviečky (pozri <i>Údržba zapalovacej sviečky</i> , S. 178)
	Zanesená zapalovacia sviečka (50)	Vyčistiť, nastaviť alebo vymeniť zapalovaciu sviečku (pozri <i>Údržba zapalovacej sviečky</i> , S. 178)
	Karburátor, dýzy karburátora znečistené, nesprávne nastavená zmes v karburátore	Chybu nechajte odstrániť prostredníctvom odbornej dielne
	E-štartér (23) je chybný	Obráťte sa na servisné centrum.
	Porucha motora	Obráťte sa na servisné centrum.
Motor naštartuje, prístroj beží, ale nie s plným výkonom	Znečistený vzduchový filter (53/54)	Výmena vzduchového filtra (53/54) (pozri <i>Čistenie vzduchového filtra</i> , S. 179)
	Karburátor, dýzy karburátora znečistené, nesprávne nastavená zmes v karburátore	Chybu nechajte odstrániť prostredníctvom odbornej dielne
Motor vynecháva	Karburátor, dýzy karburátora znečistené, nesprávne nastavená zmes v karburátore	Chybu nechajte odstrániť prostredníctvom odbornej dielne
	Zanesená zapalovacia sviečka (50)	Vyčistiť, nastaviť alebo vymeniť zapalovaciu sviečku (pozri <i>Údržba zapalovacej sviečky</i> , S. 178)

Problém	Možná příčina	Odstánenie poruchy
Motor sa prehrieva	Vetracie otvory krytu motora (10) sú zablokované	Čistenie vetracích otvorov krytu motora (10)
	Nesprávna zapalovacia sviečka (50)	Výmena zapalovacej sviečky (50) (pozri <i>Udržba zapalovacej sviečky</i> , S. 178)
	Príliš málo motorového oleja v motore	Doplňte motorový olej (pozri <i>Doplnenie motorového oleja</i> , S. 174)
Motor dymí	Znečistený vzduchový filter (53/54)	Výmena vzduchového filtra (53/54) (pozri <i>Čistenie vzduchového filtra</i> , S. 179)
	Príliš málo motorového oleja v motore	Doplňte motorový olej (pozri <i>Doplnenie motorového oleja</i> , S. 174)
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Výška kosenia príliš nízka	Nastavte väčšiu výšku kosenia
	Nôž (55) je tupý	Nechajte nôž (55) nabrúsiť alebo ho vymeňte
	Priestor nožov je zablokovaný	Prístroj vyčistite
Nôž (55) sa neotáča	Nôž (55) je blokovaný trávou	Odstráňte trávku
	Nôž (55) je nesprávne namontovaný	Nôž (55) namontujte správne
Abnormálny hluk, klepotanie alebo vibrácie	Nôž (55) je nesprávne namontovaný	Nôž (55) namontujte správne
	Nôž (55) je poškodený	Vymeňte nôž (55)

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebitelia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,

- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
 - zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.
- Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom. Prístroj zlikvidujte podľa miestnych predpisov. Pre ďalšie informácie sa obráťte na príslušný úrad.
- Starý olej a zvyšky benzínu nevyliavajte do kanalizácie ani do odtoku. Starý olej a zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky – odovzdajte ich na mieste na likvidáciu odpadu.
 - Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.
 - Stroje nepatria do domového odpadu.
 - Olejovú a benzínovú nádrž starostlivo vyprázdňte a odovzdajte prístroj na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie.
 - Prázdne nádoby od oleja a benzínu likvidujte ekologicky.
 - Použité plastové a kovové diely sa môžu roztriediť a odovzdať na ekologické zhodnotenie.

- V prípade ďalších otázok sa obráťte na servisné centrum.

Pokyny na likvidáciu zeleného odpadu

Pokosenú trávu nevyhadzujte do kontajnera na odpadky, ale dajte ju na kompost alebo rozdeľte ako mulčovací vrstvu pod kríky a stromy.

Servis

Garanciaja

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 5 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci päť rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci päťročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prírodných kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihladať (napr. Nôž) ako na rýchlo

opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 495966_2504) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na parksidediy.com v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vráť. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 495966_2504 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, **ktoré nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár na

parkside-diy.com

IAN 495966_2504

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte ho-re uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na *www.grizzlytools.shop*. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center, S. 184*

Pozícia	Název	Obj. č.
1	Horné držadlo	91120876
21	Zariadenie na zber tráv	91120867
37	Mulčovač	91120865
50	Zapaľovacia sviečka	91095878
55/56/57/58	Súprava nožov	91120860

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Benzínová kosačka na trávnu**

Model: **PPBRM 46 B2**

Sériové číslo: 000001-026200

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (namiesto 2014/30/EU)

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- odmeraná: 94,3 dB;
- zaručená: 96 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha VI.

Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199
 • 80686 München • Deutschland

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NEMECKO
 15.12.2025

Christian Frank
 Splnomocnený zástupca dokumentácie

Tartalomjegyzék

Bevezető.....	186
Rendeltetésszerű használat.....	186
A csomag tartalma / Tartozékok.....	187
Áttekintés.....	187
Működés leírása.....	188
Műszaki adatok.....	188
Biztonsági utasítások.....	189
A biztonsági utasítások jelentése.....	189
Piktogramok és szimbólumok.....	189
Fűnyíróra vonatkozó biztonsági utasítások.....	190
Maradvány-kockázatok.....	193
Előkészítés.....	193
Biztonsági berendezések.....	193
Kezelőelemek.....	194
Szár felszerelése.....	194
Indítófogantyú felszerelése.....	194
Tartók felszerelése.....	194
Markolat felszerelése.....	194
Fűgyűjtő berendezés felszerelése.....	195
Fűgyűjtő berendezés leszerelése.....	195
Fűgyűjtő berendezés kiürítése.....	195
mulcsozó készlet.....	195
Vágásmagasság beállítása.....	195
Oldalsó kidobó-csatorna felszerelése.....	196
Oldalsó kidobó-csatorna leszerelése.....	196
Benzin betöltése.....	196
Motorolaj betöltése.....	197
Olajszint ellenőrzése.....	197
Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	197
Akkumulátor feltöltése.....	197
Üzemeltetés.....	197
Működtetés előtt.....	197
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	198
Akkumulátor behelyezése és kivétele.....	198
Be- és kikapcsolás.....	198
Szállítás.....	199
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	199
Tisztítás.....	200
Karbantartás.....	200
Tárolás.....	202
Hibakeresés.....	203
Ártalmatlanítás/Környezetvédelem.....	204

Zöldhulladék ártalmatlanítására vonatkozó utasítás.....	205
---	-----

Pótalkatrészek és tartozékok.....	205
Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....	206
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	207
Robbantott ábra.....	259

Bevezető

Gratulálunk az új benzines fűnyíró megvásárlásához (a továbbiakban termék vagy készülék).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Ház körüli gye- és fűfelületek nyírása.

Tilos a készüléket esőben vagy páras környezetben használni.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 év-en felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetés-

szerrő használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltővel szabad tölteni.

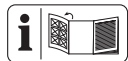
A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Benzines fűnyíró
 - felső szár
 - 2x alsó szár
 - 2x gyorszorító kar
 - 2x csavar (felső szár)
 - 3x kábeltartó
 - gyertyakulcs
 - belső hatlapfejű kulcs
 - oldalsó kidobó-csatorna
 - Mulcsozó készlet
 - fűgyűjtő berendezés
 - markolat
 - 2x csavar (markolat)
- tartó (okostelefon)
- tartó (gyertyakulcs)
- Eredeti használati utasítás fordítása
- akkumulátor és töltő használati útmutatóval

Áttekintés



A készülék ábrái az előlső és hátsó kihajtható oldalon találhatók.

- 1 felső szár
- 2 hajtáskengyel
- 3 indítókengyel
- 4 tokos huzal (Indítás)
- 5 tokos huzal (hajítás)
- 6 tartó (okostelefon)
- 7 alsó szár
- 8 kábeltartó
- 9 készülékkábel
- 10 motorfedél szellőzőnyílásokkal (ujjvédelem)
- 11 légszűrőház
- 12 kerék
- 13 hordozó fogantyú

- 14 kipufogóvédő
- 15 oldalsó fűkidobó fedél
- 16 vízcsatlakozó
- 17 készülékház
- 18 mérőpálca
- 19 vágásmagasság-beállító kar
- 20 ütközésvédelem
- 21 fűgyűjtő berendezés
- 22 markolat
- 23 szintjelző
- 24 berántókötél-vezető
- 25 indítófogantyú indítókötéllel
- 26 tartó (gyertyakulcs)
- 27 E-indító
- 28 akkumulátortartó
- 29 belső hatlapfejű kulcs
- 30 gyertyakulcs
- 31 akkumulátor
- 32 gomb (töltésszint-kijelző)
- 33 töltésszint-kijelző
- 34 akkumulátor-kireteszelő
- 35 töltő
- 36 oldalsó kidobó-csatorna
- 37 Mulcsozó készlet

(A ábra)

- 38 retesz
- 39 reteszelő-csapcszegek

(B ábra)

- 40 kábeltartó
- 41 csavar (felső szár)
- 42 gyorszorító kar

(C ábra)

- 43 Pótmarkolat
- 44 csavar (fűgyűjtő berendezés)

(E ábra)

- 45 Retesz (Mulcsozó készlet)

(G ábra)

- 46 Retesz (oldalsó fűkidobó fedél)

(H ábra)

- 47 benzintartály
- 48 betöltő csonk
- 49 tanksapka

(K ábra)

- 50 gyújtógyertya
- 51 gyertyapipa

(L ábra)

- 52 légszűrő-burkolat
- 53 légszűrő finom
- 54 légszűrő durva

(M ábra)

- 55 kés
- 56 rögzítőalátét
- 57 késcsavar
- 58 motororsó

Működés leírása

A készülék egy benzinmotorral felszerelt műanyag házzal, valamint egy fűgyújtó berendezéssel rendelkezik. A vágószerszám a 7-fokozatú vágószerszám párhuzamosan forog. A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Benzines fűnyíró PPBRM 46 B2

Motor-hengerűrtartalom 144,3 cm³ (cc)

Teljesítmény 2,5 kW / 3,4 PS

Max. Motordrehzahl n_{max} 3600 min⁻¹

Üresjárat fordulatszám n_0 2800 min⁻¹

Kapacitás Benzintartály 0,8 l (800 ml)

Kapacitás Motorolajtartály 0,5 l (500 ml)

Vágásszélesség Ø 46,0 cm

Vágásmagasság 25 - 75 mm

sebesség 3,6 km/h (1 m/s)

Kapacitás fűgyújtó berendezés 60 l

Súly (beleértve a fűgyújtó berendezést, üres tartállyal) 29,0 kg

Hangnyomásszint (L_{pA}) ... 82,6 dB; K_{pA} =3 dB

Hangerőszint (L_{WA})

– garantált 96 dB

– mért 94,3 dB; K_{WA} =1,88 dB

Rezgés (a_0) a felső száron

..... 4,6 m/s²; K = 2,3 m/s²

EU-típusjóváhagyási eljárás keretében meghatározott szén-dioxid kibocsátási érték

(CO₂) erre a készülékre vonatkozóan: 984,17 g/kWh

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

akkumulátor Li-Ion

Hőmérséklet ≤50 °C

– Töltés 4–40 °C

– Üzemeltetés 4–50 °C

– Tárolás 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart akkumulátor Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1

– frekvenciasáv 2400-2483,5 MHz

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

– átviteli erő ≤20 dBm

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatokban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték szabványosított mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülék egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek a készülék tényleges használata során eltérhetnek a megadott értéktől a készülék használatától függően. A kezelő védelme érdekében biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során történő rezgésterhelés becslésén alapulnak (ugyanakkor a működési ciklus minden részét, például azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut). Korlátozza a zajképződést és a rezgést a minimálisra!

- Csak kifogástalan állapotban lévő készüléket használjon.
- Rendszeresen végezzen karbantartást a készüléken és rendszeresen tisztítsa meg.
- Igazítsa munkavégzését a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Adott esetben ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Hosszabb ideig történő használat esetén a vibráció keringési zavarokat okozhat a kezelő személy kezében (fehér ujj szindróma). A fehér ujj szindróma egy érrendszeri betegség, amely esetében a kéz- és lábujjak kis véreirei hirtelen be-

görcsölnek. Megszűnik az érintett területek megfelelő vérellátása, ezáltal rendkívül sápadtnak tűnnek. Rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat keringési zavarban szenvedő személyek esetében (pl. dohányosok, cukorbetegség). Ha bármilyen szokatlan hatást észlel, azonnal hagyja abba a munkát és forduljon orvoshoz.

A veszélyek csökkentése érdekében vegye figyelembe az alábbi utasításokat:

- Hideg időben tartsa melegen a testét és különösen a kezét.
- Tartson rendszeres szüneteket és közben mozgassa a kezét, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Rendszeres karbantartással és a készüléken megfelelően rögzített alkatrészekkel gondoskodjon arról, hogy a lehető legkisebb legyen a készülék rezgése.
- Adott esetben tartsa be a pihenőidőket és korlátozza a munkavégzés időtartamát a minimumra.

X 20 V TEAM

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltővel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akkumulátor és töltő műszaki adatai: Lásd a külön útmutatót.

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használata révén. Vegye figyelembe a(z) **X 20 V TEAM** termékcsaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információ-

ók ebben a külön használati útmutatóban találhatók.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót



Garantált hangteljesítményszint L_{WA} dB(A)



Kirepülő alkatrészek okozta sérülésveszély!



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől



Éles vágóberendezés! Tartsa távol a lábait és a kezét.



Karbantartási munkák előtt kapcsolja ki a motort és húzza ki a gyertyapipt.



Vigyázat - Forró felületek! Égési sérülés veszélye



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől



Vigyázat – Mérgező gőzök!
Ne működtesse a készüléket zárt helyiségekben.



Vigyázat - A benzin gyúlékony!
Ne töltsön be üzemanyagot járó motor esetén.



Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.



Figyelem! A vágóberendezés tovább mozog



Állítsa le a motort, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket.



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket és gyerekeket a készüléktől.



Tilos a nyílt láng, tűz, nyílt gyújtóforrás és dohányzás.



Veszély! Tartsa távol a kezét és a lábát



Vágási kör



ROZ 95

ROZ 98

használandó üzemanyag

Szimbólumok a felső száron



Készülék bekapcsolása (ON):
Húzza maga felé az indítókengyelt



Készülék kikapcsolása (OFF):
Engedje el az indítókengyelt



Kerékhajtás be:
Húzza ki a hajtáskengyelt



Kerékhajtás ki:
Engedje el a hajtáskengyelt

Szimbólumok a tanksapkán



max. 10% etanol

Szintjelző a fűgyújtó berendezésen



Szintjelző nyitva: Fűgyújtó berendezés üres



Szintjelző zárva: Fűgyújtó berendezés tele van

Szimbólumok az akasztócímkén



Készülék bekapcsolása (ON):
Húzza maga felé az indítókengyelt



Húzza meg a berántókötelet vagy működtesse az E-indítót

Szimbólumok a használati útmutatóban



Nagyon gyúlékony



Mérgező



Környezetre veszélyes



Használjon védőkesztyűt

Fűnyíróra vonatkozó biztonsági utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A biztonsági utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Olvassa el az összes biztonsági utasítást és előírást.

Tudnivalók

1. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a beállítási lehetőségeket és a készülék helyes használatát.
2. Ha bizonytalan a készülék használatával és a nem engedélyezett műveletek-

kel kapcsolatban, vegyen részt megfelelő képzésben.

3. Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan kezdjen munkához. Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy beteg, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A készülék használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
4. Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint olyan személyek, akiknek nincs tapasztalata a készülék használatára vonatkozóan vagy nem ismerik a készüléket, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról.
5. Mindig ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
6. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik a használati útmutatót. Helyi előírások korlátozhatják a felhasználó életkorát.
7. Soha ne nyírjon fűvet, ha személyek, különösen gyermekek vagy állatok tartózkodnak a közelben. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.
8. Ne feledje, hogy a felhasználó felel a más személyeket ért balesetekért, illetve tulajdonukban keletkezett károkért.
9. Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

Előkészítés

1. Fűnyírás közben mindig csúszásmentes lábbelit és hosszú nadrágot kell viselni. Ne nyírja a fűvet mezítláb vagy szandálban. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe. A megfelelő ruházat viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
2. Ellenőrizze a terepet, ahol a készüléket használja, és távolítson el minden tárgyat (pl. köveket, fadarabokat, drótokat, játékokat), amelyeket a készülék felkaphat és kidobhat.
3. Figyelem. A benzin rendkívül gyúlékony. Súlyos égési sérüléseket okozhat, ha felgyullad vagy felrobban:
 - tárolja a benzint kizárólag erre a célra szolgáló tartályokban;

- csak a szabadban töltsön be üzemanyagot és ne dohányozzon az üzemanyagbetöltés közben;
 - a benzint a motor beindítása előtt kell betölteni. Nem szabad kinyitni a tanksapkát vagy benzint betölteni, ha működik a motor vagy forró a készülék;
 - nem szabad megkísérelni a motor beindítását, ha véletlenül túlfolyt a benzin. Ilyenkor meg kell tisztítani a készülék benzinnel szennyezett felületeit. A benzingőzők teljes elpárolgásáig kerülni kell a készülék beindítását;
 - biztonsági okokból ki kell cserélni a sérült benzintartály- vagy más tanksapkát.
4. Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót.
 5. Használat előtt mindig ellenőrizni kell szemrevételezéssel a vágószerszámokat, a rögzítő csapszegeket és az egész vágóberendezést, hogy nem kopott-e vagy nincs-e megsérülve. A kiegyensúlyozatlanság megelőzése érdekében a kopott vagy sérült szerszámokat és csapszegeket csak készletben szabad kicserélni.
 6. Legyen óvatos az olyan készülékekkel, amelyek több vágószerszámmal rendelkeznek, mivel az egyik kés mozgása forgásba hozhatja a többi kést.
 7. Kizárólag a gyártó által mellékelte és ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Más alkatrészek használata sérüléseket okozhat és a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.

Üzemeltetés

1. A belsőégésű motort nem szabad olyan zárt helyiségben működtetni, ahol veszélyes szénmonoxid halmozódhat fel.
2. Csak nappali fény vagy jó mesterséges világítás mellett nyírjon fűvet. A rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
3. Ne dolgozzon a készülékkel villámcsapás veszélye esetén. Áramütés veszélye.
4. Figyelem! A fűnyíró kipufogógáza mérgező anyagokat tartalmaz.
5. Kerülje a gép üzemeltetését rossz időjárási viszonyok, különösen villámlás veszélye esetén.
6. Ha lehetséges, kerülje a készülék használatát nedves fű esetén.
7. Ügyeljen arra, hogy stabilan álljon, különösen lejtőkön, szemétdombokon, ár-

kokban vagy töltésen. Ezáltal váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni a készüléken.

- Mindig a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé.
 - Legyen különösen óvatos, ha menetirányt változtat a lejtőn.
 - Ne nyírnjon fűvet túl meredek lejtőkön (max. 10-15°).
8. Csak lépésben haladjon a készülékkel.
 9. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket megfordítja vagy maga felé húzza.
 10. Állítsa le a vágószerszámot, ha a készüléket meg kell billenteni, mert nem fűves felület felett kívánja szállítani és a készüléket egyik területről a másikra mozgatja fűnyírás céljából.
 11. Soha ne használja a készüléket sérült védőberendezésekkel vagy védőrácsokkal vagy felszerelt védőberendezések, pl. ütközésvédelem és/vagy fűgyújtó berendezés nélkül. Ezzel biztosítható a készülék biztonságos működése.
 12. Ne módosítsa a motor szabályozó beállítását vagy ne forgassa túl azt. Ez kárt tehet a készülékben.
 13. A motor beindítása előtt kapcsolja le az összes kést és hajtást. Óvatosan indítsa be a készüléket, a gyártó utasításainak megfelelően. Ügyeljen arra, hogy lábai megfelelő távolságban legyenek a vágószerszámtól. Sérülésveszély áll fenn.
 14. A motor indításakor vagy beindításakor nem szabad megdönteni a készüléket, kivéve, ha a készüléket fel kell emelni a folyamat során. Ebben az esetben csak annyira billentse meg a készüléket, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a felhasználótól távol eső oldalát emelje fel.
 15. Ne indítsa be a motort, ha Ön a kidobó-nyílás előtt áll.
 16. Kapcsolja be a motort az útmutató szerint, de csak akkor, ha lábai már biztonságos távolságban vannak a vágószerszámtól.
 17. Soha ne nyúljon kezével vagy lábával forgó részekhez vagy forgó részek alá. Mindig tartózkodjon távol a kidobó-nyílástól. A készülék használata során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.

18. Soha ne emelje fel vagy vigye a készüléket járó motorral.

19. Állítsa le a motort, húzza le a gyertyapipát. Ellenőrizze, hogy az összes mozgó rész teljesen leállt és húzza ki a gyújtáskulcsot, ha van:

- beszorult tárgyak eltávolítása vagy a kidobó-nyílás eltömődésének megszüntetése előtt;
 - a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt;
 - ha egy idegen tárgyba ütközött. A készülék újraindítása és a munkavégzés folytatása előtt nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés, és végezze el a szükséges javításokat;
 - ha a készülék elkezd szokatlanul erősen rezegni, azonnal át kell nézni a készüléket.
 - ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket;
 - üzemanyag-feltöltés előtt.
20. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkavégzés helyén.
 21. Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó engedélye nélkül átalakított készülékkel. A készülék nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
 22. A motor leállása után zárja el a fojtószelepet. Ha a motoron van egy benzinelzáró csap, akkor azt a fűnyírás után el kell zárni.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

1. Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csapszeg és csavar erősen meg legyen húzva, és a készülék biztonságos munkavégzésre alkalmas állapotban legyen. Sok balesetet a rosszul karbantartott készülékek okoznak.
2. Soha ne tárolja a készüléket, amelynek benzintartályában benzin van, olyan épületen belül, ahol a benzingőz nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhet vagy meggyuladhat.
3. Hagyja lehűlni a motort, mielőtt a készüléket zárt helyiségben leállítja. Tűzveszély áll fenn.
4. A tűzveszély megelőzése érdekében tisztítsa meg a motort, a kipufogót, az akkumulátorházat és az üzemanyagtartály körüli területet fűtől, levelektől vagy szivárgó kenőanyagtól (motorolajtól).

5. Rendszeresen ellenőrizze a fűgyújtó berendezés esetleges kopását vagy működőképességét.
6. Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót.
7. Ha a benzintartályt ki kell üríteni, akkor azt a szabadban kell megtenni.
8. Kezelje gondosan a készüléket. Tartsa élesen és tisztán a szerszámokat a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében. Tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat.
9. Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs megfelelő szakképzettsége. A használati útmutatóban nem szereplő munkákat kizárólag általunk felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik el.
10. Tárolja a készüléket száraz helyen és gyermekektől elzárva. A készülékek veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
11. Nem szabad módosítani vagy kikapcsolni a fűnyíró biztonsági rendszereit vagy berendezéseit. Azt javasoljuk, hogy a felhasználó ne változtassa meg vagy módosítsa a motor-fordulatszám-szabályozó lezárt beállításait.

További biztonsági utasítások

- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- Csak jó látási viszonyok mellett nyírójn fűvet. Más személyeket távol kell tartani.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden indítózárral és nyomógomb megfelelően működik.
- Legyen óvatos, amikor beállításokat végez a terméken, és ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be a mozgó kés és a készülék rögzített része közé.
- **▲ VIGYÁZAT!** A fűnyírót nem szabad úgy működtetni, hogy nincs felhelyezve a teljes fűgyújtó berendezés vagy az önzáródó elválasztó védőberendezés a kidobó-nyíláshoz.
- A fűnyírót jó üzemi állapotban kell tartani.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak meg-

felelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések
- Mozgó alkatrészek vagy forró felületek okozta sérülések.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor végezzen munkát a készüléken, ha a kés le van kapcsolva és teljesen leállt. Csak akkor indítsa el a motort, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Csak olyan munkákat végezzen, amelyeket biztosan el tud végezni saját maga. Ha bizonytalan, kérjük, forduljon szakemberhez vagy közvetlenül szervizünkhöz.

Biztonsági berendezések

A felhasználó és a készülék védelme érdekében a következő biztonsági berendezések vannak felszerelve:

indítókengyel (3)

Ha elengedi az indítókengyelt, a készülék leáll.

kípufogóvédő (14)

Megakadályozza, hogy kéz vagy éghető anyag a forró kipufogóhoz érjen.

ütőkészvédelem (20)

Védi a kezelő személyt a kirepülő részekről és attól, hogy véletlenül hozzáérjen a késhez,

ha fűgyűjtő kosár (21) nélkül történik a fűnyírás.

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

Késleállító szerkezet

Tudnivalók

- Rendszeresen ellenőrizze a késleállító szerkezetet.
- A késnek 7 másodpercen belül le kell állnia.

Eljárás

1. Engedje el az indítókengyelt (3). A motor kikapcsol és a kés lefékeződik.

szintjelző

A fűgyűjtő berendezés (21) fölött egy szintjelző (23) van elhelyezve.



Szintjelző nyitva: Fűgyűjtő berendezés üres



Szintjelző zárva: Fűgyűjtő berendezés tele van

Szár felszerelése

Tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy a szár felszerelése során ne szoruljon be a tokos huzal (4/5).

Alsó szár felszerelése

(A ábra)

Eljárás

1. Hajtsa hátra az alsó szárazakat (7) a készülékháztól (17) úgy, hogy azok munkapozícióba kerüljenek.
2. Húzza a reteszt (38) az alsó szárral (7) elmentés irányba. A reteszelő-csapszeg (39) visszahúzódik.
3. Állítsa be a szár (7) kívánt magasságát, ill. dőlésszögét. Ehhez válassza ki a készülékházon (17) lévő furatok egyikét. Három különböző pozíció áll rendelkezésre.
4. Engedje el a reteszt (38), ha az alsó szár a kívánt pozícióban van. A reteszelő-csapszeg (39) bekattan a furatba.
5. Ismételje meg az eljárást a másik oldalon. Ügyeljen arra, hogy mindkét szár ugyanazon a pozíción legyen.
6. Ellenőrizze a két szár (7) szoros illeszkedését.

Felső szár felszerelése

(B ábra)

1. Helyezze a felső szárat (1) az alsó szárazakra (7).
2. Dugjon át mindkét oldalon egy csavart (41) a szárkereten lévő furatokon úgy, hogy a csavar kifelé álljon.
3. Helyezze fel a gyorsszorítókarokat (42) a csavarokra (41).
4. Csavarja kissé a gyorsszorítókarokat (42) ű a csavarokra (41).
5. Reteszelve a gyorsszorító karokat (42) úgy, hogy azt a felső szár (1) irányába nyomja. Ezeknek úgy kell a felső szárhoz (1) illeszkedniük, hogy a rögzítés közepes erővel lehetséges legyen. Ellenkező esetben a gyorsszorítókart (42) el kell forgatni ű, ha meg akarja húzni, illetve ű, ha ki akarja lazítani.
6. Ellenőrizze, hogy a készülékkábel (9) a felső száron (1) és az alsó száron (7) lévő kábeltartókban (40) van.
7. Ezen kívül használja a mellékelt kábeltartókat (8) a készülékkábel (9) felső (1) és alsó száron (7) történő rögzítéséhez.

Indítófogantyú felszerelése

Eljárás

1. Húzza lassan a berántókötéllel ellátott indítófogantyút (25) a felső szár (1) felé.
2. Akassza be a berántókötéllel ellátott indítófogantyút (25) a berántókötél-vezetőbe (24).

Tartók felszerelése

A fűnyíróhoz mellékelve van egy okostelefon-tartó (6) és egy szerszámtartó (26) a gyertyakulcshoz (30).

Eljárás

1. Állítsa be a tartót (6/26) úgy, hogy a tartó vezetősínje egybe essen a felső száron (1) lévő megfelelő vezetősínnel.
2. Helyezze be a tartót (6/26) a sínbe, majd tolja a tartót (6/26) lefelé, hogy hallhatóan bekattanjon.
3. Ellenőrizze a tartó (6/26) stabil illeszkedését óvatos meghúzással.

Markolat felszerelése

Tudnivalók

Szerelje fel a markolatot a fűgyűjtő berendezés beakasztása előtt.

Szükséges szerszámok (nincs mellékelve)

- belső hatlapfejú kulcs (29)

Eljárás (C ábra)

1. Távolítsa el a markolatban (22) lévő csavarokat (44).
2. Helyezze a markolatot (22) a fűgyűjtő berendezésre (21).
3. Fordítsa meg a fűgyűjtő berendezést (21) úgy, hogy a markolat (22) a talajon legyen.
4. Dugja át a csavarokat (44) a fűgyűjtő berendezésben (21) lévő furatokon a markolatba (22) és csavarja be azokat egy belső hatlapfejú kulccsal (29). Emelje fel a fűgyűjtő berendezés (21) hálóját, hogy jobban hozzáférjen.

Fűgyűjtő berendezés felszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A készülékkel nem szabad ütközésvédelem vagy fűgyűjtő berendezés nélkül dolgozni.

Eljárás (D ábra)

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (20).
2. Tartsa a fűgyűjtő berendezést (21) a markolatnál (22) fogva.
3. Akassza be a fűgyűjtő berendezést (21) a készülékházon (17) lévő akasztóba.
4. Hajtsa az ütközésvédelmet (20) a fűgyűjtő berendezésre (21). Ez a fűgyűjtő berendezést (21) a megfelelő helyen tartja.

Fűgyűjtő berendezés leszerelése

(D ábra)

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (20).
2. Tartsa a fűgyűjtő berendezést (21) a markolatnál (22) fogva.
3. Akassza ki a fűgyűjtő berendezést (21).
4. Hajtsa vissza az ütközésvédelmet (20) a készülékházra (17).

Fűgyűjtő berendezés kiürítése

(D ábra)

1. Lásd *Fűgyűjtő berendezés leszerelése*, L. 195.
2. A jobb fogás érdekében fogja a fűgyűjtő berendezést (21) a markolatban (22) és a pótmarkolatban (43).
3. Öntse a levágott fűvet egy megfelelő tárolóedénybe.
4. Lásd *Fűgyűjtő berendezés felszerelése*, L. 195.

mulcsozó készlet

Fűnyírás és mulcsozás közötti különbség

A mulcsozó készlet (37) használata esetén a készülék a levágott fűvet nem gyűjti össze egy fűgyűjtő berendezésben, hanem felaprítja és eloszlatja a gyepon. A levágott fűben lévő tápanyagokat a talaj organizmusai lebontják és tápanyagkörforgást képeznek. A mulcsozott gyeget ezért sokkal ritkábban kell trágyázni. Alapvetően a gyeget viszonylag gyakran le kell nyírni, hogy csak kis mennyiségű mulcs maradjon a gyepon. Ezért a legjobb, ha a gyeget legalább hetente egyszer mulcsozza, és a fűnyírót úgy állítja be, hogy a gyepteljes magasságának csak kb. 40%-a legyen levágva mulcsként. Ha a mulcs láthatóan a gyepon marad (pl. az első fűnyírás alkalmával az évben vagy gyors növekedés esetén), akkor a fűgyűjtő berendezéssel (21) ajánlott dolgozni.

Mulcsozó készlet behelyezése

Eljárás (E ábra)

1. Távolítsa el a fűgyűjtő berendezést (21), ha be van helyezve.
2. Emelje meg az ütközésvédelmet (20).
3. Tolja be a mulcsozó készletet (37). A retesz (45) a mulcsozó készleten (37) bekatant.
4. Hajtsa vissza az ütközésvédelmet (20) a mulcsozó készletre (37).

Mulcsozó készlet levétele

(E ábra)

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (20).
2. Nyomja össze a reteszt (45) a mulcsozó készleten (37).
3. Vegye le a mulcsozó készletet (37).
4. Hajtsa az ütközésvédelmet (20) a készülékházra (17).

Vágásmagasság beállítása

Gyeg gondozás

A rendszeres fűnyírás serkenti a gyeppnövényzet levélnövekedését, ugyanakkor a gyomnövények elpusztulnak. Ezért a gyepteljes magasságát rendszeresen le kell nyírni. Az első vágás április környékén történik, amikor a növekedési magasság 70-80 mm. A fő növekedési időben a fűvet hetente legalább egyszer le kell vágni.

Megfelelő vágásmagasság kiválasztása

Az első vágáshoz a szezonban magas vágásmagasságot kell választani. A megfelelő vágásmagasság díszpázsit esetén kb. 25-40 mm, sportgyep esetén pedig kb. 40-60 mm.

A készülék 7 vágásmagassággal rendelkezik:

- 25/34 mm – alacsony vágásmagasság
- 40/50/57 mm – közepes vágásmagasság
- 67/75 mm – nagy vágásmagasság

Eljárás (F ábra)

1. Fogja meg a vágásmagasság-beállító kart (19) és nyomja a készülékházzal (17) ellentétes irányba.
2. Vezesse a vágásmagasság-beállító kart (19) a beosztás mentén a kívánt vágásmagasságra.
3. A bekattintáshoz nyomja a vágásmagasság-beállító kart (19) a készülékház (17) felé.

Oldalsó kidobó-csatorna felszerelése

Tudnivalók

- Az oldalsó kidobó-csatorna használata esetén a levágott fű oldal irányba hullik a gyepre.

Eljárás (G ábra)

1. Szerelje le a fűgyűjtő berendezést (21) (lásd *Fűgyűjtő berendezés leszerelése*, L. 195).
2. Helyezze be a mulcsozó készletet (37) (lásd *Mulcsozó készlet behelyezése*, L. 195).
Ezzel megakadályozza a nyesedék felhalmozódását a kidobó-csatornában.
3. Működtesse a reteszt (46) és emelje meg az oldalsó fűkidobó fedelet (15).
4. Akassza be az oldalsó kidobó-csatornát (36).
5. Helyezze az oldalsó fűkidobó fedelet (15) az oldalsó kidobó-csatornára (36). Az oldalsó fűkidobó fedél (15) a helyén tartja az oldalsó kidobó-csatornát (36).

Oldalsó kidobó-csatorna leszerelése

(G ábra)

1. Emelje meg az oldalsó fűkidobó fedelet (15).
2. Akassza ki az oldalsó kidobó-csatornát (36).

3. Helyezze az oldalsó fűkidobó fedelet (15) a készülékházra (17).
A retesz (46) hallhatóan bekattan.

Benzin betöltése



Nagyon gyúlékony



Mérgező



Környezetre veszélyes

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A benzin gyúlékony, káros az egészségre és a környezetre.

Tudnivalók

- A benzint kizárólag erre a célra szolgáló tartályokban tárolja.
- Csak a szabadban töltsön be üzemanyagot és soha ne járó vagy forró motor mellett.
- Óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy a túlnyomás le tudjon csökkenni.
- Ne dohányozzon üzemanyag töltése közben.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a bőrére és ne lélegezze be a gőzöket.
- Távolítsa el a kiömlött benzint.
- Tartsa távol a benzint szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrásoktól.
- Ártalmatlanítsa a megmaradt benzint környezetbarát módon (lásd *Ártalmatlanítás/Környezetvédelem*, L. 204).
- Ne használjon benzin/olaj keveréket.
- Használjon ólommentes normál vagy prémium benzint. Bioüzemanyag használata esetén legfeljebb 10% etanolt szabad hozzákeverni.
- Csak tiszta, friss benzint használjon.
- Ne tároljon benzint egy hónapnál hosszabb ideig, mivel romlik a minősége.

Eljárás (H ábra)

1. Csavarja le a tanksapkát (49).
2. Töltsön be benzint a betöltő csont (48) alsó pereméig. Ne töltsen teljesen tele a benzintartályt (47), hogy a benzin tágulni tudjon.
3. Törölje le a tanksapka (49) körüli benzinaradékokat.
4. Zárja vissza a tanksapkát (49).

Motorolaj betöltése

Tudnivaló

- Állítsa a készüléket egy egyenes talajra.
- Olajat az olajtartályba legkönnyebben olajoskannával vagy tölcserrel lehet tölteni.

Eljárás (I ábra)

1. Csavarja le a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (18).
2. Töltsön motorolajat az olajtartályba. Az olajtartály kapacitása 0,5 l (500 ml) motorolaj. Használjon márkás minőségű motorolajat SAE 30.
3. Zárja vissza a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (18).

Olajszint ellenőrzése

Tudnivaló

A készülék minden használata előtt ellenőrizze az olajszintet és az alsó jelzőpont elérése előtt töltsön bele motorolajat.

Eljárás (I ábra)

1. Csavarja le a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (18).
2. Törölje le a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (18) egy tiszta törlőkendővel.
3. Csavarja vissza teljesen a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (18).
4. Csavarja le a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (18) és a mérőpálca kihúzása után olvassa le róla az olajszintet.

Az olajszintnek a megjelölt mezőben kell lennie (legfeljebb: 0,5 l (500 ml) motorolaj az olajtartályban).



5. Törölje le az esetleg kiömlött motorolajat.
6. Zárja vissza a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (18).

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

LED-ek	Jelentés
piros, narancssárga, zöld	akkumulátor feltöltve
piros, narancssárga	akkumulátor részben fel van töltve
piros	az akkumulátor töltése szükséges
1. Nyomja meg a gombot (32) a töltésszint-kijelző (33) mellett az akkumulátoron (31).	

A töltésszint-kijelző LED-jei jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét.

2. Töltse fel az akkumulátort (31), ha a töltésszint-kijelzőnek (33) már csak a piros LED-je világít.

Akkumulátor feltöltése

Lásd a töltőkészülék használati útmutatóját is.

Tudnivalók

- Töltés előtt hagyja lehűlni a felmelegedett akkumulátort.
- Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a tűző napon vagy $\leq 50^{\circ}\text{C}$ hőmérsékleten. Különösen ne tegye fűtőtestre és ne tárolja napon parkoló gépjárműben.

Eljárás

1. Adott esetben vegye ki az akkumulátort (31) a készülékből.
2. Csúsztassa az akkumulátort a töltőkészülék (35) töltőnyílásába.
3. Csatlakoztassa a töltőkészüléket egy csatlakozóaljzathoz.
4. Feltöltést követően válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
5. Húzza ki az akkumulátort a töltőnyílásból.

Kontrolne LED diode na uređaju za punjenje (35)

zöld	piros	jelentés
világít	—	• Az akkumulátor teljesen fel van töltve • készen áll (nincs akkumulátor behelyezve)
—	világít	Akkumulátor töltődik
—	villog	Az akkumulátor túlmelegedett
villog	villog	Az akkumulátor meghibásodott

Üzemeltetés

Működtetés előtt

A készülék minden működtetése előtt végezze el a következő lépéseket:

- Szállítási rögzítőelem eltávolítása
- Szár felszerelése, L. 194
- Indítófogantyú felszerelése, L. 194
- Markolat felszerelése, L. 194

- Fűgyújtó berendezés felszerelése, L. 195
- Vágásmagasság beállítása, L. 195
- Benzin betöltése, L. 196
- Motorolaj betöltése, L. 197

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A készülék kikapcsolása után a kés néhány másodpercig még tovább forog. Ne érjen hozzá a mozgó késhez.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A készülékkel nem szabad ütközésvédelem vagy fűgyújtó berendezés nélkül dolgozni.

Tudnivalók

- A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy minden csavar, anya, csap-szeg és egyéb rögzítés megfelelően rögzítve van-e, valamint a védőberendezések és védőburkolatok a helyükön vannak-e. A kopott vagy sérült címkéket ki kell cserélni.
- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.
- Haladjon a készülékkel lépéstempóban, lehetőleg egyenes pályákon. A tökéletes fűnyíráshoz a pályáknak néhány centiméterrel fedniük kell egymást.
- Lejtőkön mindig a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon.
- Ne haladjon a készülékkel hátrafelé.
- Azonnal állítsa le a motort, ha a kések idegen tárgyhoz érnek. Várja meg, amíg teljesen leáll a kés, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék. Csak akkor folytassa a munkát, ha a készülék nem sérült meg.
- Lehetőleg száraz fűvet nyirjon, hogy kímélje az összefüggő fűfelületet.
- Úgy állítsa be a vágásmagasságot, hogy a készülék ne legyen túlterhelve. Ellenkező esetben kár keletkezhet a motorban.
- Kapcsolja ki a készüléket hosszabb munkaszünetekben, illetve ha vinni akarja a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a kés.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket (*Tisztítás, karbantartás és tárolás*, L. 199).

Akkumulátor behelyezése és kivétele

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye! A helytelen akkumulátor kárt tehet a készülékben és az akkumulátorban.

Akkumulátor behelyezése (J ábra)

1. Csúszta be az akkumulátort (31) a vezetősín mentén az akkumulátor-tartóba (28).
- Az akkumulátor hallhatóan rögzül.

Akkumulátort kivétele (J ábra)

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor-kireteszelőt (34) az akkumulátoron (31).
2. Húzza ki az akkumulátort az akkumulátor-tartóból (28).

Be- és kikapcsolás

A készüléket akkumulátor nélkül is lehet működtetni, ha a készüléket a berántókötéllel indítja.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A benzin gyúlékony. A motort az üzemanyag-betöltés helyétől legalább 3 méter távolságban indítsa be. Tűzveszély áll fenn.

▲ VIGYÁZAT! Sérülésveszély. A készülék indításakor álljon a készülék mögött.

Utasítások

- A készüléket stabil, egyenes talajon, lehetőleg ne magas fűben indítsa el. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.
- Saját biztonsága érdekében álljon a készülék mögött a készülék beindításakor.
- Rendszeresen ellenőrizze a benzint és az olajsintet (lásd *Olajsint ellenőrzése*, L. 197) és időben töltsön utána.

Indítás

Indítás a berántókötéllel

Eljárás

1. Húzza az indítókengyelt (3) a felső szár (1) felé és tartsa.
2. Húzza meg többször a berántókötéllel ellátott indítófogantyút (25).

- Ha a motor beindul, hagyja, hogy az indítófogantyú (25) lassan visszacsússzon a berántókötél-vezetőbe (24).

Indítás az E-indítóval

Eljárás

- Csúsztassa be a feltöltött akkumulátort (31) a vezetősín mentén a készülék akkumulátor-tartójába (28). Az akkumulátor (31) hallhatóan bekattan.
- Húzza az indítókengyelt (3) a felső szár (1) felé és tartsa.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az E-indítót (27), amíg be nem indul a motor.
- Ha a motor beindul, engedje el az E-indítót (27).

Motor leállítás

Eljárás

- Engedje el az indítókengyelt (3). A motor kikapcsol és a kés (55) lefékeződik.

hátsó kerék hajtás

Tudnivalók

Csak akkor használja a hajtáskengyelt (2), ha

- már beindította a készüléket;
- a fűnyírónak magától kell haladnia és Ön csak irányítani szeretné azt.

Eljárás

- Kapcsolja be a készüléket (lásd).
- Hátsó kerék hajtás be:** Húzza a hajtáskengyelt (2) a felső szár (1) felé. A készülék elindul.
- Hátsó kerék hajtás ki:** Engedje el a hajtáskengyelt (2). A készülék megáll.

Fűnyírás

Eljárás

- Indítsa be a motort (lásd *Be- és kikapcsolás*, L. 198).
- Tartsa erősen két kézzel a felső szárat (1) és az indítókengyelt (3) fűnyírás közben.

Szállítás

Tudnivalók

- Kapcsolja ki a motort, húzza ki a gyertyapipát és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
- Az üzemanyag kiszívágásának megakadályozása érdekében, ne szállítsa a készüléket fejfel lefelé és ne billentse meg a készüléket.
- A készülék szállítása során tartson biztonságos távolságot másoktól.

- Rögzítse a készüléket járművekben történő szállítás során felborulás és elcsúszás ellen, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását, károkat vagy sérüléseket.
- Ügyeljen a készülék súlyára és ne erőltesse meg magát.
- Két használati hely közötti szállítás előtt ürítse ki a benzintartályt egy benzinszivattyúval. Ne végezze az üzemanyagtartály kiürítését zárt helyiségekben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázok gőzei robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- Szállítás közben viseljen kesztyűt és ügyeljen arra, hogy ne érjen veszélyes alkatrészekhez (pl. forró motor, kés).
- Ügyeljen arra, hogy a készülék szállítása közben ne ütközzön akadályoknak, illetve azok ne essenek a készülékre. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre, és ne támasszon semmit a készülékhez.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülés-veszély véletlenül beinduló készülék révén. A karbantartási és tisztítási munkák előtt mindig ki kell kapcsolni a motort és ki kell húzni a gyertyapipát (51).

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye. Minden karbantartási és tisztítási munka előtt hagyja lehűlni a készüléket. A motor részei forrók.

Általános információk



Használjon védőkesztyűt

- Helyezzen egy alátétet a készülék alá.
- Gondoskodjon arról, hogy egy másik személy tartsa a készüléket, mert fennáll annak a veszélye, hogy visszabillen a készülék.
- Soha ne döntse az oldalára vagy előre a készüléket feltöltött benzin- vagy olajtartállyal! Ezáltal kár keletkezhet a motorban és a garancia érvényét veszti.

Tisztítási és karbantartási munkák a készülék alján

Eljárás

1. Hajtsa be a felső szarát (1).
2. Billentse hátra a készüléket úgy, hogy a gyújtógyertya (50) felfelé nyúljon.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

Tudnivaló

Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

Üzemeltetés utáni tisztítás

- Ne használjon vizet a motor tisztításához, mert beszennyezheti az üzemanyagberendezést.
- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törölkendőt vagy kefét.
- Feltétlenül tisztítsa meg a szellőzőnyílásokkal rendelkező motorfedelelet (ujjvédelem) (10).
- A tűzveszély megelőzése érdekében tisztítsa meg a motort és a kipufogót a növénymaradványoktól vagy szivárgó kenőanyagtól.
- Ne használjon kemény vagy hegyes tárgyakat a tisztításhoz. Ezek kárt tehetnek a készülékben.
- A fűnyírómű tisztításához egy tömlőt lehet csatlakoztatni a vízcsatlakozóhoz (16). Ehhez a legalacsonyabb vágásmagasságot kell beállítani (*Vágásmagasság beállítása*, L. 195).
- Távolítsa el a készülékre tapadt növényi maradványokat egy fa- vagy műanyag darabbal a kerekekről, a szellőzőnyílásokról, a kidobó nyílásról és a kés területéről.

Tisztítás vízcsatlakozóval

Eljárás

1. Adott esetben távolítsa el a mulcsozó készletet (37), illetve a fűgyűjtő berendezést (21).
2. Csatlakoztasson egy kerti tömlőt a készüléken lévő vízcsatlakozóhoz (16).
3. Nyissa meg a vizet és indítsa el a készüléket (*Be- és kikapcsolás*, L. 198). A forgó kés (55) gondoskodik a víz elosztásáról.

4. Néhány perc múlva a készülék megtisztul a rátapadt szennyeződéstől és fűmaradványoktól.
5. Ezután hagyja a fűnyíró még egy rövid ideig víz nélkül működni. A kés (55) által keringetett levegő eltávolítja a nedvesség nagy részét.

Karbantartás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A nem megfelelő karbantartás súlyos sérüléseket okozhat.

Tudnivalók

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék nyilvánvaló hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket. Ellenőrizze az összes anya, csapszeg és csavar szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Adott esetben cserélje ki ezeket.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használatát, ill. nem rendeltetésszerű használat miatt keletkeztek.

Motorolaj csere

Tudnivalók

- Végezze a motorolaj-cserét üres benzin-tartály és meleg motor esetén.
- Az első motorolaj-cserét kb. 5 üzemóra után, majd 50 üzemóránként vagy évente kell elvégezni.
- Ártalmatlanítsa a használt olajat környezetbarát módon (lásd *Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem*, L. 204).

Eljárás (l. ábra)

1. Húzza le a gyertyapipát (51) (lásd *Gyújtógyertya karbantartása*, L. 200).
2. Nyissa ki a mérőpálcával ellátott olajtartály-sapkát (18).
3. Szivattyúzza le a motorolajat egy olajszivattyúval (nem része a csomagnak).
4. Töltsön be motorolajat (lásd *Motorolaj betöltése*, L. 197).

Gyújtógyertya karbantartása

Tudnivaló

A kopott gyújtógyertya vagy a túl nagy gyertyahézag csökkenti a motor teljesítményét.

Szükséges szerszámok és segédeszközök (nincs mellékelve)

- drótkefe
- hézagmérő (szaküzletekben kapható)

Szükséges tartozékok

- gyertyakulcs (30)

Eljárás (K ábra)

1. Távolítsa el a gyertyapipát (51) a gyújtógyertya (50) egyidejű húzásával és elforgatásával.
2. Csavarja ki $\cup$ a gyújtógyertyát (50) a gyertyakulccsal (30).
3. Ellenőrizze a gyertyahézagot hézagmérő segítségével. A gyertyahézagnak 0,7-0,8 mm-nek kell lennie.
4. Adott esetben állítsa be a távolságot úgy, hogy óvatosan meghajlítsa a gyújtógyertya földelő elektródáját.
5. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát (50) egy puha drótkefével.
6. Csavarja vissza $\cup$ a megtisztított és beállított gyújtógyertyát (ajánlott meghúzási nyomaték 20 Nm).
7. Cserélje ki a sérült gyújtógyertyát egy cseregyújtógyertyára.

Légszűrő tisztítása

Tudnivaló

A kétrészes légszűrő részei

- légszűrő finom (53)
- légszűrő durva (54)

Soha ne működtesse a készüléket légszűrő nélkül. Ellenkező esetben por és szennyeződés kerül a motorba és kár keletkezik.

Légszűrő kivétele (L ábra)

1. Nyissa ki a légszűrőházat (11); ehhez tartsa lenyomva a reteszt és nyissa fel a légszűrő-fedelet (52).
2. Vegye ki mindkét légszűrőt (53/54).

Légszűrő tisztítása/cseréje

1. Tisztítsa meg mindkét légszűrőt (53/54) szappanos oldatban.
2. Hagyja megszáradni a légszűrőket (53/54). Tegyen néhány csepp friss motorolajat a légszűrőbe (53/54).
3. A meghibásodott légszűrőt (53/54) cserélje ki egy új kétrészes légszűrőre.

Légszűrő behelyezése (L ábra)

1. Helyezze be a légszűrőt (53/54) a légszűrőházba (11).

2. Zárja vissza a légszűrőházat (11); ehhez csukja le a légszűrő-fedelet (52). Ez hallhatóan bekattan.

Kés csere

A tompa kés szakszervizben élesíthető meg. A sérült vagy nem egyenletesen mozgó kést ki kell cserélni.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Kések okozta sérülésveszély. Viseljen kesztyűt a kés kezelése során.

Tudnivalók

- Ki kell üríteni az olaj- és benzintartályt.
- Ha kilazul a kés csavar (57), ki kell cserélni a rögzítőalátétet (56).
- Meghúzási nyomaték (kés): 45 Nm

Szükséges szerszámok (nincs mellékelve)

- Csavarkulcs

Engedélyezett kések

- RATO 73101-G08

Eljárás (M ábra)

1. Húzza le a gyertyapipát (51).
2. Billentse hátra a készüléket úgy, hogy a gyújtógyertya (50) felfelé nyúljon.
3. Fordítsa az oldalára a készüléket.
MEGJEGYZÉS! A készüléket csak akkor szabad az oldalára fordítani, ha ki van ürítve a benzin- és az olajtartály!
4. Használjon ellenálló kesztyűt és tartsa erősen a kést (55).
5. Csavarozza le a kés csavart (57) az óramutató járásával ellentétes irányba $\cup$ egy csavarkulcs segítségével a motororsórol (58).
6. Szerelje be az új kést (55) fordított sorrendben. Ügyeljen arra, hogy a kés (55) helyesen legyen behelyezve és egy vonalban legyen a motororsóval (58). A kés csavar (57) és a kés (55) közé kell tenni a rögzítőalátétet (56).
7. Húzza meg a kést (45 Nm).

Porlasztó beállítása

A porlasztó gyárilag be van állítva optimális teljesítményre. Amennyiben utólag beállítások szükségesek, akkor szakszervizben végeztesse a beállításokat.

Karbantartási időközök

Rendszeresen végezze el az alábbi táblázatban felsorolt karbantartási munkákat. A készülék rendszeres karbantartása meghosszabbítja a készülék élettartamát. Ezen-

kívül optimális vágási eredmény érhető el és megelőzheti a baleseteket.

Karbantartási munkák	Minden használat előtt	Minden használat után	5 üzemóra után	8 üzemóra után	50 üzemóra után	Évente
Csavarok, anyák, csapszegek ellenőrzése, meghúzása	✓					
Olajszint ellenőrzése, L. 197	✓			✓		
A hangtompító körüli kezelőelemek/terület megtisztítása		✓		✓		
Motorolaj csere, L. 200			✓		✓	✓
Légszűrő tisztítása, L. 201*						✓
Gyújtógyertya karbantartása, L. 200				✓		✓
Kés tisztítása/ellenőrzése, élesítése						✓
Légűtő-rendszer tisztítása*						✓

*Fokozott porképződés és erősebb szennyeződés esetén gyakrabban kell kicserélni

Tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély. Ne tárolja a készüléket úgy, hogy tele van a fűgyűjtő berendezés. Meleg időben a fű a hő hatására el kezd erjedni.

Utasítások

- Tárolás előtt tisztítsa meg a készüléket és végezzen karbantartást.
- Tárolja a készüléket mindig tisztán, szárazon és gyermekektől elzárva.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt a készüléket zárt helyiségben leállítja.
- Soha ne tárolja a készüléket, amelynek tartályában benzin van, olyan épületen belül, ahol a benzingőz nyílt lánggal, illetve szikrával érintkezhet vagy meggyulladhat.
- Az üzemanyag tárolásához használjon megfelelő és engedélyezett tartályokat.
- Ne takarja le a készüléket nejlonszakkokkal, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.

- Az akkumulátor és a készülék optimális tárolási hőmérséklete 0 °C és 45 °C között van. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátor ne veszítsen a teljesítményéből.
- Hosszabb tárolás (pl. téli tárolás) előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből (vegye figyelembe az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)

Készülék összehajtása

A készülék helytakarékos tárolásával kapcsolatban, kérjük vegye figyelembe a következőket:

Eljárás (N ábra)

1. Akassza ki a berántókötéllel ellátott indítógantyút (25).
2. Húzza a reteszt (38) mindkét oldalon a készülékházzal (17) ellentétes irányba, majd hajtsa előre a szárakat (7).
3. Lazítsa meg a gyorszorító karokat (42), amelyek a felső szárát (1) az alsó szárhoz (7) rögzítik.
4. Hajtsa hátra a felső szárát (1). Ügyeljen arra, hogy ne szorítsa be a tokos huzalt (5/4).

Tárolás télen

Tudnivalók

- A tárolási utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a porlasztóban maradt üzemanyag indítási problémákat vagy marandó kárt okozhat.
- A benzintartályt nem kell kiüríteni, ha üzemanyag-adalékanyagot ad a benzinhöz.
- Mindig a szabadban ürítse ki az üzemanyagtartályt.

Eljárás

1. Indítsa be a motort és járassa addig, amíg benzinhiány miatt leáll.
2. Végezzen olajcserét (lásd *Motorolaj csere*, L. 200).

3. Ártalmatlanítsa a használt olajat és a megmaradt benzint környezetbarát módon (lásd *Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem*, L. 204).

Motor megóvása

1. Csavarja ki a gyújtógyertyát (50) (lásd *Gyújtógyertya karbantartása*, L. 200).
2. Töltsön egy evőkanál motorolajat a gyújtógyertya-nyíláson keresztül a motortérbe.
3. Húzza meg többször lassan a berántókötéllel ellátott indítógantyút (25) behúzott indítókengyellel (3) az olaj elosztatásához a motor belsejében.
4. Csavarja vissza szorosan a gyújtógyertyát (50).

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Túl kevés benzin van a benzintartályban	Benzin betöltése
	Helytelen indítási sorrend	Vegye figyelembe a motor indítására vonatkozó utasításokat (lásd <i>Üzemeltetés</i> , L. 197)
	A gyertyapipa (51) nem megfelelően van felhelyezve	Gyújtógyertya felhelyezése (lásd <i>Gyújtógyertya karbantartása</i> , L. 200)
	Elkormozódott gyújtógyertya (50)	Gyújtógyertya megtisztítása, beállítása vagy cseréje (lásd <i>Gyújtógyertya karbantartása</i> , L. 200)
	Szennyezett porlasztó, fűvókák, helytelenül beállított porlasztókeverék	Javítsa meg a hibát egy szakszervízben
	Az E-indító (23) meghibásodott A motor meghibásodott	Forduljon a szervizközponthoz. Forduljon a szervizközponthoz.
A motor beindul, e a készülék nem működik teljes teljesítménnyel	Szennyezett légszűrő (53/54)	Cserélje ki a légszűrőt (53/54) (lásd <i>Légszűrő tisztítása</i> , L. 201)
	Szennyezett porlasztó, fűvókák, helytelenül beállított porlasztókeverék	Javítsa meg a hibát egy szakszervízben
A motor kihagy	Szennyezett porlasztó, fűvókák, helytelenül beállított porlasztókeverék	Javítsa meg a hibát egy szakszervízben
	Elkormozódott gyújtógyertya (50)	Gyújtógyertya megtisztítása, beállítása vagy cseréje (lásd <i>Gyújtógyertya karbantartása</i> , L. 200)

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor túlmelegszik	A motorburkolat szellőzőnyílásai (10) eltömődtek	Tisztítsa meg a motorburkolat szellőzőnyílásait (10)
	Helytelen gyújtógyertya (50)	Gyújtógyertya (50) cseréje (lásd <i>Gyújtógyertya karbantartása, L. 200</i>)
	Túl kevés motorolaj van a motorban	Motorolaj betöltése (lásd <i>Motorolaj betöltése, L. 197</i>)
A motor füstöl	Szennyezett légszűrő (53/54)	Cserélje ki a légszűrőt (53/54) (lásd <i>Légszűrő tisztítása, L. 207</i>)
	Túl kevés motorolaj van a motorban	Motorolaj betöltése (lásd <i>Motorolaj betöltése, L. 197</i>)
A munka eredménye nem kielégítő vagy a motor nehezen működik	A vágásmagasság túl alacsony	Állítson be nagyobb vágásmagasságot
	A kés (55) tompa	Éleztesse meg vagy cserélje ki a kést (55)
	A kés területe eltömődött	Tisztítsa meg a készüléket
A kés (55) nem forog	Fű blokkolja a kést (55)	Távolítsa el a fűvet
	A kés (55) helytelenül van felszerelve	Szerelje be a kést (55) helyesen
Szokatlan zajok, kattogás vagy rezgés	A kés (55) helytelenül van felszerelve	Szerelje be a kést (55) helyesen
	A kés (55) sérült	Cserélje ki a kést (55)

Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékaiba.

Az áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Ártalmatlanítsa a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően. További információért, kérjük forduljon az illetékes önkormányzat-hoz.

- Ne öntsön használt olajat és üzemanyag-maradékot a csatornába vagy a lefolyóba. A használt olajat és az üzemanyag-maradékot környezetbarát módon kell ártalmatlanítani – adja le egy hulladékkezelő központban.
- Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.
- Gépek nem tartoznak a háztartási hulladékaiba.
- Gondosan ürítse ki az olaj- és üzemanyag-tartályt és a készüléket adja le egy újrahasznosító központban.

- Ártalmatlanítsa az üres olaj- és üzemanyagtartályokat környezetbarát módon.
- A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és így eljuttathatók újrahasznosításra.
- További kérdések esetén forduljon a Szervizközpontoz.

Zöldhulladék ártalmatlanítására vonatkozó utasítás

Ne dobja a levágott fűvet szemétgyűjtőbe, hanem juttassa el komposztálásra vagy mulcsréteggént szórja cserjék és fák alá.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre

www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 207**

Helyzet	Név	Rendelési sz.
1	felső szár	91120876
21	fűgyűjtő berendezés	91120867
37	Mulcszóó készlet	91120865
50	gyűjtőgyertya	91095878
55/56/57/58	készlet	91120860

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Benzines fűnyíró**

Modell: **PPBRM 46 B2**

Sorozatszám: 000001–026200

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (a következő helyett: 2014/30/EU)

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfeleléség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősíti meg:

Hangerőszint (L_{WA})

– mért: 94,3 dB;

– garantált: 96 dB

A 2000/14/EC, VI. melléklet szerinti megfeleléséértékelési eljárást követte.

Bejelentett szerv: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199
 • 80686 München • Deutschland

E megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NÉMETORSZÁG
 15.12.2025

Christian Frank
 Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Benzines fűnyíró
A termék típusa:	PPBRM 46 B2
Gyártási szám:	495966_2504

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe:	Szerviz neve, címe, telefonszáma:
Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe:	
Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótál-lási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezés a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvé-nyesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradá-sa nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fize-tésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendel-tetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdono-saként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájé-koztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékeny-sége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kija-vítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnak kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Spis treści

Wprowadzenie.....	209
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	209
Zakres dostawy/akcesoria.....	210
Zestawienie.....	210
Opis działania.....	211
Dane techniczne.....	211
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	212
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	212
Piktogramy i symbole.....	213
uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkowania kosiarek.....	214
Ryzyko resztkowe.....	217
Przygotowanie.....	217
Zabezpieczenia.....	217
Elementy obsługowe.....	217
Montaż trzonka.....	217
Montaż uchwytu rozruchowego.....	218
Montaż uchwytów.....	218
Montaż rękojeści.....	218
Montaż wyposażenia do zbierania trawy.....	218
Demontaż wyposażenia do zbierania trawy.....	219
Opróżnianie wyposażenia do zbierania trawy.....	219
Zestaw do mulczowania.....	219
Ustawianie wysokości koszenia.....	219
Montaż bocznego kanału wyrzutowego.....	220
Demontaż bocznego kanału wyrzutowego.....	220
Wlewanie benzyny.....	220
Uzupełnianie oleju silnikowego.....	220
Kontrola poziomu oleju.....	221
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	221
Naładować akumulator.....	221
Eksploatacja.....	221
Przed rozpoczęciem pracy.....	221
Wskazówki dotyczące wykonywania pracy.....	222
Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	222
Włączanie i wyłączanie.....	222
Transport.....	223
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	223

Czyszczenie.....	224
Konserwacja.....	224
Przechowywanie.....	227

Rozwiązywanie problemów..... 228

Utylizacja /ochrona środowiska..... 229

Wskazówka dotycząca utylizowania skoszonego materiału.....	230
--	-----

Serwis.....230

Gwarancja.....	230
Serwis naprawczy.....	231
Service-Center.....	231
Importer.....	231

Części zamienne i akcesoria..... 232

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU..... 232

Widok rozłożony.....259

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej kosiarki spalinowej (w dalszej części określanej jako produkt lub urządzenie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Koszenie przydomowych trawników i traw.

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej

16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

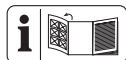
Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Kosiarka spalinowa
 - Górny trzonek rączki
 - 2x Dolny trzonek rączki
 - 2x Dźwignia szybkiego mocowania
 - 2x Śruba (Górny trzonek rączki)
 - 3x Uchwyt kablowy
 - Klucz do świec zapłonowych
 - Klucz walcowy sześciokątny
 - Boczny kanał wyrzutowy
 - Zestaw do mulczowania
 - Wyposażenie do zbierania trawy
 - Rękojeść
 - 2x Śruba (Rękojeść)
- Uchwyt (Smartfon)
- Uchwyt (Klucz do świec zapłonowych)
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
- Akumulator i ładowarka z instrukcją obsługi

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Górny trzonek rączki
 - 2 Dźwignia napędu
 - 3 Pałak uruchamiający
 - 4 Cięgno Bowdena (Start)
 - 5 Cięgno Bowdena (Napęd)
 - 6 Uchwyt (Smartfon)
 - 7 Dolny trzonek rączki
 - 8 Uchwyt kablowy
 - 9 Kabel urządzenia
 - 10 Pokrywa silnika z otworami wentylacyjnymi (ochrona palców)
 - 11 Obudowa filtra powietrza
 - 12 Koło
 - 13 Uchwyt do przenoszenia
 - 14 Osłona wydechu
 - 15 Kłapa wyrzutu bocznego
 - 16 Złączka przyłącza wody
 - 17 Obudowa urządzenia
 - 18 Miarka poziomu oleju
 - 19 Dźwignia regulacji wysokości koszenia
 - 20 Osłona zabezpieczająca
 - 21 Wyposażenie do zbierania trawy
 - 22 Rękojeść
 - 23 Wskaźnik poziomu napelnienia
 - 24 Prowadnica linki startowej
 - 25 Uchwyt startera z linką startową
 - 26 Uchwyt (Klucz do świec zapłonowych)
 - 27 Rozrusznik elektryczny
 - 28 Uchwyt akumulatora
 - 29 Klucz walcowy sześciokątny
 - 30 Klucz do świec zapłonowych
 - 31 Akumulator
 - 32 Przycisk (Wskaźnik poziomu naładowania)
 - 33 Wskaźnik poziomu naładowania
 - 34 Element odblokowujący akumulator
 - 35 Ładowarka
 - 36 Boczny kanał wyrzutowy
 - 37 Zestaw do mulczowania
- (rys. A)**
- 38 Blokada
 - 39 Sworzeń blokujący

(rys. B)

- 40 Uchwyt kablowy
- 41 Śruba (Górny trzonek rączki)
- 42 Dźwignia szybkiego mocowania

(rys. C)

- 43 Dodatkowy uchwyt
- 44 Śruba (Wypośażenie do zbierania trawy)

(rys. E)

- 45 Blokada (Zestaw do mulczowania)

(rys. G)

- 46 Blokada (Kłapa wyrzutu bocznego)

(rys. H)

- 47 Zbiornika na benzynę
- 48 Wlew paliwa
- 49 Korek wlewu paliwa

(rys. K)

- 50 Świeca zapłonowa
- 51 Wtyk świecy zapłonowej

(rys. L)

- 52 Osłona filtra powietrza
- 53 Filtr powietrza drobnny
- 54 Filtr powietrza grubny

(rys. M)

- 55 Nóż
- 56 Podkładka mocująca
- 57 Śruba mocująca nóż
- 58 Wałek silnika

Opis działania

Urządzenie jest wyposażone w obudowę z tworzywa sztucznego z silnikiem benzynowym w kosz do zbierania trawy. Narzędzie tnące obraca się równolegle do 7-stopniowej płaszczyzny koszenia.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Kosiarka spalinowa	PPBRM 46 B2
Komora silnika	144,3 cm ³ (cc)
Moc	2,5 kW / 3,4 PS
Max. Motordrehzahl $n_{\max}$	3600 min ⁻¹
Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0	2800 min ⁻¹

Pojemność Zbiornika na benzynę	0,8 l (800 ml)
Pojemność Zbiornik na olej silnikowy	0,5 l (500 ml)
Szerokość koszenia	Ø 46,0 cm
Wysokość koszenia	25 - 75 mm
Prędkość	3,6 km/h (1 m/s)
Pojemność Wypośażenie do zbierania trawy	60 l
Masa (włącznie z wyposażeniem do zbierania trawy, z pustym zbiornikiem)	29,0 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	96 dB
– gwarantowany	94,3 dB; $K_{WA}=1,88$ dB
– zmierzony	984,17 g/kWh
Wibracje (a_h) na górnym trzonku	4,6 m/s ² ; $K=2,3$ m/s ²
Wartość emisji dwutlenku węgla (CO ₂) ustalona w ramach procedury zatwierdzania typu EU wynosi dla niniejszego urządzenia:	

▲ UWAGA! Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Akumulator	Li-Ion
Temperatura	≤50 °C
– Ładowanie	4–40 °C
– Eksploatacja	4–50 °C
– Przechowywanie	15–25 °C
Akumulator PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1	
– pasmo częstotliwości	2400–2483,5 MHz
– moc nadawania	≤20 dBm

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i podana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego urządzenia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w

celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użycia (należy uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).
Odgłosy i wibracje należy ograniczać do minimum!

- Stosować tylko urządzenia, których stan nie budzi zastrzeżeń.
- Regularnie konserwować i czyścić urządzenie.
- Dostosowywać sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby przekazać urządzenie do przeglądu.
- Gdy urządzenie nie jest wykorzystywane, należy je wyłączyć.
- Nosić rękawice.

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas dłuższych prac może dochodzić z powodu wibracji do zakłócenia ukrwienia w dłoniach operatora (syndrom białych palców). Syndrom białych palców to schorzenie naczyń, w przypadku którego kurczą się niewielkie naczynia krwionośne palców dłoni i stóp. Do określonych stref nie dociera odpowiednia ilość krwi, przez co zaczynają one wyglądać niezwykle blade. Częste użytkowanie wibrujących produktów może powodować uszkodzenie nerwów u osób, u których występują zaburzenia ukrwienia (np. palacze, cukrzycy). W przypadku zauważenia nietypowych negatywnych skutków należy natychmiast przerwać pracę i skonsultować się z lekarzem.

W celu ograniczenia zagrożeń postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

- W przypadku niskiej temperatury ciepło się ubierać, w szczególności chronić dłonie.
- Należy robić regularne przerwy i poruszać dłońmi w celu pobudzenia krążenia.
- Należy dbać o jak najmniejsze drgania urządzenia poprzez regularne przeprowadzanie konserwacji stałych elementów urządzenia.
- Przestrzegać obowiązujących ewentualnie pór ciszy i ograniczać czas pracy do niezbędnego minimum.

X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Dane techniczne akumulatora i ładowarki:
Patrz osobna instrukcja obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB(A)



Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucone elementy!



Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia



Ostry zespół tnący! Trzymaj z dala stopy i dłonie.



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyk świeci zapłonowej



Ostrożnie - gorące powierzchnie! Niebezpieczeństwo poparzenia



Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia



Ostrożnie - trujące opary!



Nie używać urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach.



Ostrożnie - benzyna jest łatwopalna!



Nie tankować, gdy włączony jest silnik.



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Uwaga! Dobieg zespołu tnącego



Przed oddaleniem się od urządzenia wyłączyć silnik.



Odsunąć od kosiarki osoby i dzieci znajdujące się w pobliżu.



Nie używać otwartego płomienia; używanie ognia, otwartych źródeł zapłonu i palenie tytoniu są zabronione.



Niebezpieczeństwo! Nie zbliżać dłoni i stóp



Promień koszenia



ROZ 95

ROZ 98

Typ paliwa, jaki należy stosować

Symbole na górnym trzonku



Włączanie urządzenia (ON): Przyciągnąć pałąk uruchamiający



Wyłączanie urządzenia (OFF): Zwolnić pałąk uruchamiający



Napęd kółek WŁ: Przyciągnąć dźwignię napędu



Napęd kółek WYŁ: Zwolnić dźwignię napędu

Symbole na korku wlewu



maks. 10% etanolu

Wskaźnik poziomu napełnienia na wyposażeniu do zbierania trawy



Wskaźnik poziomu napełnienia otwarty: Wyposażenie do zbierania trawy jest puste

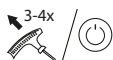


Wskaźnik poziomu napełnienia zamknięty: Wyposażenie do zbierania trawy jest napełnione

Symbole na zawieszce



Włączanie urządzenia (ON): Przyciągnąć pałąk uruchamiający



Pociągnąć linkę startową uruchomić rozrusznik elektryczny

Symbole w instrukcji obsługi



Substancja łatwopalna



Substancja toksyczna



Substancja groźna dla środowiska



Stosować rękawice ochronne

uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkownika kosiarek

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Lekceważenie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może być przyczyną pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Przeczytaj starannie wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Wskazówki

1. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zapoznać się z możliwymi ustawieniami i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
2. W przypadku wątpliwości dotyczących użycia urządzenia i zabronionych działań należy się poddać odpowiedniemu szkoleniu.
3. Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pra-

cy z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

4. Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych; ponadto urządzenia nie mogą używać osoby bez doświadczenia w korzystaniu z tego urządzenia lub niedostateczną wiedzą o nim, chyba, że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej instrukcje w zakresie prawidłowej eksploatacji urządzenia.
5. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
6. Nigdy nie zezwalać na używanie urządzenia przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
7. Nigdy nie należy kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, szczególnie dzieci, lub zwierzęta. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
8. Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności.
9. Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

Przygotowanie

1. Podczas koszenia nosić zawsze obuwie antypoślizgowe i długie spodnie. Nie kosić będąc boso lub w lekkich sandałach. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia. Noszenie odpowiedniej odzieży zmniejsza ryzyko urazów ciała.
2. Sprawdzać teren, na którym jest używane urządzenie i usuwać z niego wszelkie przedmioty (np. kamienie, kije, druty, zabawki), które mogą zostać uchwycone i wyrzucone przez urządzenie.
3. Ostrzeżenie. Benzyna jest bardzo łatwopalna. Pożar lub wybuch mogą spowodować bardzo poważne obrażenia:
 - benzynę przechowywać wyłącznie w przewidzianych do tego zbiornikach;
 - tankować tylko na zewnątrz i nie palić podczas tankowania;
 - benzynę należy wlewać przed uruchomieniem silnika. Podczas pracy silni-

- ka i gdy silnik jest gorący nie wolno otwierać korka ani wlewać benzyny;
- jeśli benzyna przeleje się, nie wolno próbować uruchamiać silnika. Należy usunąć urządzenie ze strefy zanieczyszczonej benzyną. Należy zaniechać prób uruchamiania do czasu, gdy para benzyny ulotni się;
 - ze względów bezpieczeństwa należy wymienić pokrywę zbiornika benzyny i inne pokrywy zbiorników w razie uszkodzenia.
4. Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.
 5. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wizualnie, czy narzędzia do koszenia, śruby mocujące i całe urządzenie tnące nie są zużyte lub uszkodzone. Aby nie dopuścić do stanu niewyważenia, zużyte lub uszkodzone narzędzia i sworznie wymienić tylko w zestawach.
 6. Zachować ostrożność w przypadku urządzeń wyposażonych w kilka noży, ponieważ ruch jednego noża może spowodować rotację pozostałych noży.
 7. Używać tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części może powodować obrażenia ciała i prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- ### **Eksploatacja**
1. Nie uruchamiać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może gromadzić się niebezpieczny tlenek węgla.
 2. Koszenie przeprowadzać tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym. Nieoświetlona strefa pracy może doprowadzić do wypadków.
 3. Nie pracować z urządzeniem w przypadku ryzyka uderzenia pioruna. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
 4. Uwaga! Spaliny generowane przez kosiarkę zawierają substancje toksyczne.
 5. Unikać używania maszyny w czasie złych warunków atmosferycznych, w szczególności w przypadku zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi.
 6. Jeśli to możliwe, unikaj korzystania z urządzenia, gdy trawa jest mokra.
 7. Zawsze zwracać uwagę na bezpieczną pozycję, szczególnie na zboczach, hałdach odpadów, rowach i wałach. Zapew-
- ni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Pracę na zboczach wykonywać zawsze w kierunku poprzecznym, nigdy w górę lub w dół.
 - Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na zboczu.
 - Nigdy nie kosić na nadmiernie stromych zboczach (maks. 10-15°).
8. Prowadzić urządzenie w tempie spacerowym.
 9. Szczególną ostrożność zachowywać podczas odwracania urządzenia lub przyciągania go do siebie.
 10. Trzymać narzędzie tnące, kiedy trzeba przechylić urządzenie, podczas transportu nad innymi powierzchniami niż trawa, nawet jeżeli urządzenie jest poruszone od i do koszonej powierzchni.
 11. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi zabezpieczeniami lub kratkami ochronnymi bądź bez zamontowanych elementów zabezpieczających, np. osłony i/lub elementów wyposażenia do zbierania trawy. Pozwoli to zachować bezpieczeństwo urządzenia.
 12. Nie zmieniać położenia regulatora silnika nie przekraczając go nadmiernie. Możesz uszkodzić urządzenie.
 13. Przed uruchomieniem silnika odłączyć wszystkie narzędzia tnące i napędy. Urządzenie uruchamiać ostrożnie, zgodnie z zaleceniami producenta. Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniego odstępu stóp od narzędzia tnącego. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
 14. Podczas uruchamiania lub zapalania silnika nie wolno przechylać urządzenia, chyba, że podczas tej czynności konieczne jest uniesienie urządzenia. W takim przypadku urządzenie przechylić tylko na tyle, na ile jest to konieczne i podnieść tylko stronę przeciwną do użytkownika.
 15. Nie uruchamiać silnika, stojąc przed otworem wyrzutowym.
 16. Włączać silnik zgodnie z instrukcją i tylko wtedy, gdy Twoje stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od noży.
 17. Nigdy nie zbliżać dłoni ani stóp do wirujących elementów. Stać zawsze z dala od otworu wyrzutowego. Chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.

18. Nigdy nie podnosić ani nie przenosić urządzenia z pracującym silnikiem.
19. Włączyć silnik, wyciągnąć wtyk ze świecy zapłonowej i upewnić się, że ruchome części są unieruchomione. W następujących sytuacjach należy się upewniać, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały i wyciągnąć kluczyk stacyjny, jeśli znajduje się ona na wyposażeniu:
 - przed usunięciem blokad lub niedrożności w otworze wyrzutowym;
 - przed kontrolą, oczyszczeniem lub wykonaniem pracy przy urządzeniu;
 - po natrafieniu na ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem pracy z urządzeniem wyszukaj usterki urządzenia i wykonaj niezbędne naprawy;
 - w przypadku, gdy urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola.
 - przed opuszczeniem urządzenia;
 - przed uzupełnianiem paliwa.
20. Nigdy nie pozostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
21. Nie używać urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Użycie urządzeń do celów innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
22. W momencie wyłączania silnika należy zamknąć przepustnicę. Jeśli silnik jest wyposażony w zawór odcinający układ paliwowy, należy go zamykać po zakończeniu koszenia.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

1. Upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone do oporu i urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie roboczym. Wiele wypadków bierze się z niewłaściwej konserwacji urządzeń.
2. Nigdy nie przechowywać urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, w którym opary benzyny mogą wejść w kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
3. Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia, odczekać do ostygnięcia silnika. Występuje niebezpieczeństwo pożaru.
4. Aby uniknąć pożaru, utrzymywać silnik, wydech, tłumiki, wnękę na akumulator i

obszar wokół zbiornika benzyny w czystości, nie dopuszczając do zanieczyszczenia trawą, liśćmi lub wyciekającym smarem (olejem silnikowym).

5. Należy przeprowadzać regularną kontrolę wyposażenia do zbierania trawy pod kątem zużycia lub utraty funkcjonalności.
6. Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.
7. Jeżeli trzeba opróżnić zbiornik benzyny, należy to robić na zewnątrz.
8. Starannie obchodzić się z urządzeniem. Aby praca była łatwiejsza i bardziej bezpieczna, narzędzia muszą być ostre i czyste. Postępować zgodnie z instrukcjami konserwacji.
9. Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia - chyba, że posiadasz odpowiednie kwalifikacje w tym zakresie. Wszelkie prace, które nie zostały wyszczególnione w tej instrukcji, mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane przez nas punkty serwisowe.
10. Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci. Urządzenia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
11. Nie wolno przeprowadzać manipulacji lub dezaktywować systemów zabezpieczających lub innych elementów kosiarki. Użytkownik nie może zmieniać lub modyfikować wszelkich zablokowanych ustawień związanych z regulacją prędkości obrotowej silnika.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Koszenie przeprowadzać przy dobrej widoczności. Nie dopuszczać osób trzecich do produktu.
- Urządzenie należy regularnie kontrolować, a przed każdym użyciem upewniać się, że blokady uruchomienia i przełącznik działają w prawidłowy sposób.
- Podczas prac związanych z ustawianiem produktu należy zachować ostrożność, aby uniknąć zakleszczenia palców między ruchomym nożem a nieruchomą częścią urządzenia.

- **⚠ UWAGA!** Nie wolno uruchamiać kosiarki bez zamontowanego w całości wyposażenia do zbierania trawy albo samoczynnego zabezpieczenia odłączającego na otworze wyrzutu.
- Konieczne jest utrzymywanie kosiarki w dobrym stanie eksploatacyjnym.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia
- Obrażenia ciała generowane przez ruchome części lub gorące powierzchnie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Prace przy urządzeniu można wykonywać tylko przy wyłączonym i nieruchomym nożu. Silnik należy włączać dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do pracy.

Wykonywać jedynie te prace, których nie boimy się wykonywać. W razie wątpliwości zwrócić się do specjalisty lub bezpośrednio do naszego serwisu.

Zabezpieczenia

Do zabezpieczenia użytkownika i urządzenia służą następujące zabezpieczenia:

Pałak uruchamiający (3)

Po zwolnieniu pałaka uruchamiającego urządzenie zatrzymuje się.

Ośłona wydechu (14)

Zapobiega zetknięciu się dłoni lub materiałów palnych z gorącym wydechem.

Ośłona zabezpieczająca (20)

Chroni operatora przed odrzucanymi częściami oraz przypadkowym dotknięciem noża podczas koszenia bez wyposażenia do zbierania trawy (21).

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

System zatrzymania noża

Wskazówki

- Regularnie należy sprawdzać system zatrzymania noża.
- Nóż musi zatrzymać w ciągu 7 sekund.

Sposób postępowania

1. Zwolnić pałak uruchamiający (3). Silnik wyłącza się i nóż zostaje wyhamowany.

Wskaźnik poziomu napełnienia

Na górze wyposażenia do zbierania trawy (21) znajduje się wskaźnik poziomu napełnienia (23).



Wskaźnik poziomu napełnienia otwarty: Wyposażenie do zbierania trawy jest puste



Wskaźnik poziomu napełnienia zamknięty: Wyposażenie do zbierania trawy jest napełnione

Montaż trzonka

Wskazówki

- Zwracać uwagę, aby podczas montażu trzonka nie zgnieść cięgna Bowdena (4/5).

Montaż dolnego trzonka

(rys. A)

Sposób postępowania

1. Złożyć dolne trzonki (7) obudowy urządzenia (17) w tył, aż zostaną ustawione w pozycji roboczej.

- Wyciągnąć blokadę (38) z dolnego trzonka (7). Należy wyciągnąć sworzeń blokujący (39).
- Ustawić żądaną wysokość wzgl. nachylenie trzonka (7), wybierając jeden z otworów na obudowie urządzenia (17). Do dyspozycji są trzy różne pozycje.
- Zwolnić blokadę (38), gdy dolny trzonek znajduje się w żądanym położeniu. Sworzeń blokujący (39) wskoczy w otwór.
- Powtórzć czynności po drugiej stronie urządzenia. Zwrócić uwagę, aby obydwa trzonki były ustawione w identycznej pozycji.
- Sprawdzić prawidłowe zamocowanie obu trzonków (7).

Montaż górnego trzonka

(rys. B)

- Założyć górny trzonek (1) na dolne trzonki (7).
- Wsunąć z dwóch stron śrubę (41) przez otwory na trzonkach, tak by wystawały one na zewnątrz.
- Założyć dźwignię szybkiego mocowania (42) na śruby (41).
- Delikatnie wkręcić dźwignię szybkiego mocowania (42) ⤴ na śruby (41).
- Zablokować dźwignię szybkiego mocowania (42), wciskając je w kierunku górnego trzonka (1). Muszą one przylegać do górnego trzonka (1) w taki sposób, aby umożliwiała mocowanie z użyciem średniej siły. Poza tym należy obrócić dźwignię szybko-mocującą (42) do mocowania ⤴ lub obrócić ⤵ w celu poluzowania.
- Skontrolować, czy kabel urządzenia (9) jest umieszczony w uchwytach kablowych (40) na górnym (1) i dolnym trzonku (7).
- Dodatkowo należy zastosować dołączony do zestawu uchwyt kablowy (8) do zamocowania kabla urządzenia (9) na górnym (1) i na dolnym trzonku (7).

Montaż uchwytu rozruchowego

Sposób postępowania

- Pociągnąć powoli uchwyt rozruchowy z linką startową (25) w kierunku górnego trzonka (1).
- Zawiesić uchwyt rozruchowy z linką startową (25) w przewodnicy linki startowej (24).

Montaż uchwytów

Do kosiarki dołączono uchwyt na smartfon (6) oraz uchwyt narzędziowy (26) na klucz do świec zapłonowych (30).

Sposób postępowania

- Ustawić uchwyt (6/26) w taki sposób, aby przewodnica szynowa uchwytu zgadzała się z położeniem odpowiedniej przewodnicy szynowej na górnym trzonku (1).
- Umieścić uchwyt (6/26) w szynach i przesunąć uchwyt (6/26) w dół do momentu, w którym da się odczuć, że wskoczył na swoje miejsce.
- Sprawdzić prawidłowe zamocowanie uchwytu (6/26), delikatnie go pociągając.

Montaż rękojeści

Wskazówka

Przed zawieszeniem wyposażenia do zbierania trawy zamontować rękojeść.

Potrzebne narzędzia (nie dostarczono)

- Klucz walcowy sześciokątny (29)

Sposób postępowania (rys. C)

- Usunąć śruby wetknięte w rękojeść (22) (44).
- Założyć rękojeść (22) na wyposażenie do zbierania trawy (21).
- Obrócić wyposażenie do zbierania trawy (21), tak by rękojeść (22) spoczywała na podłożu.
- Przełożyć śruby (44) przez otwory w koszu na trawę (21) w rękojeść (22) i dokręcić je za pomocą klucza walcowego sześciokątnego (29). W celu uzyskania lepszego dostępu unieść siatkę na wyposażeniu do zbierania trawy (21).

Montaż wyposażenia do zbierania trawy

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony lub wyposażenia do zbierania trawy.

Sposób postępowania (rys. D)

- Podnieść osłonę (20).
- Przytrzymać wyposażenie do zbierania trawy (21) za uchwyt (22).
- Zawiesić wyposażenie do zbierania trawy (21) na zawieszeniu na obudowie urządzenia (17).
- Złożyć osłonę (20) na wyposażenie do zbierania trawy (21). Osłona utrzymuje

wyposażenie do zbierania trawy (21) we właściwej pozycji.

Demontaż wyposażenia do zbierania trawy

(rys. D)

1. Podnieść osłonę (20).
2. Przytrzymać wyposażenie do zbierania trawy (21) za uchwyt (22).
3. Zdjąć wyposażenie do zbierania trawy (21).
4. Złożyć osłonę (20) z powrotem na obudowę urządzenia (17).

Opróżnianie wyposażenia do zbierania trawy

(rys. D)

1. Patrz *Demontaż wyposażenia do zbierania trawy*, s. 219.
2. Wyposażenie do zbierania trawy (21) chwycić za rękkość (22) i dla zapewnienia lepszego chwytu za dodatkowy uchwyt (43).
3. Wysypać skoszoną trawę do przeznaczanego do tego celu pojemnika.
4. Patrz *Montaż wyposażenia do zbierania trawy*, s. 218.

Zestaw do mulczowania

Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawnika

Podczas użytkowania zestawu do mulczowania (37) skoszona trawa nie wędruje do wyposażenia do zbierania trawy, lecz jest rozdrabniana i rozdzielana na powierzchni trawnika. Substancje odżywcze zawarte w skoszonej trawie ulegają rozkładowi pod wpływem działalności organizmów żyjących w glebie, tworząc obieg substancji odżywczych. Dzięki temu zmulczowana trawa nie wymaga tak częstego nawożenia. Zasadniczo obowiązuje zasada, żeby trawę kosić względnie często, tak by na trawniku pozostawały niewielkie ilości zmulczowanego materiału. Najlepiej jest zatem kosić trawnik raz w tygodniu i ustawiać kosiarkę w taki sposób, aby zmulczowany materiał stanowił jedynie ok. 40% całkowitej wysokości trawnika. Jeśli zmulczowany materiał pozostaje widoczny na powierzchni trawnika (na przykład podczas pierwszego koszenia w roku lub przy intensywnym wzroście), należy podczas prac stosować wyposażenie do zbierania trawy (21).

Montaż zestawu do mulczowania

Sposób postępowania (rys. E)

1. Zdjąć wyposażenie do zbierania trawy (21), jeśli było założone.
2. Podnieść osłonę (20).
3. Wsunąć zestaw do mulczowania (37). Blokada (45) zestawu do mulczowania (37) zatrzaskuje się.
4. Ponownie złożyć osłonę (20) na zestaw do mulczowania (37).

Demontaż zestawu do mulczowania

(rys. E)

1. Podnieść osłonę (20).
2. Wcisnąć blokadę (45) na zestawie do mulczowania (37).
3. Zdjąć zestaw do mulczowania (37).
4. Złożyć osłonę (20) na obudowę urządzenia (17).

Ustawianie wysokości koszenia

Pielęgnacja trawnika

Regularne koszenie pobudza trawę do rozwoju liści i równocześnie niszczy chwasty. Dlatego po każdym koszeniu trawnik staje się gęstszy, a jego powierzchnia nabiera równomiernej wytrzymałości. Pierwsze koszenie wykonuje się mniej więcej od kwietnia, gdy wysokość trawy wynosi 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacji trawnik należy kosić raz w tygodniu.

Wybór prawidłowej wysokości koszenia

Podczas pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać dużą wysokość cięcia. Prawidłowa wysokość koszenia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 25 - 40 mm, w przypadku trawnika użytkowego około 40 - 60 mm.

Urządzenie można ustawiać 7 na różne wysokości koszenia:

- 25/34 mm - mała wysokość koszenia
- 40/50/57 mm - średnia wysokość koszenia
- 67/75 mm - duża wysokość koszenia

Sposób postępowania (rys. F)

1. Chwycić za dźwignię regulacji wysokości koszenia (19) i przemieścić ją w kierunku od obudowy urządzenia (17).
2. Przenieść dźwignię regulacji wysokości koszenia (19) wzdłuż stopni regulacji na żądane ustawienie wysokości koszenia.

3. Wcisnąć dźwignię regulacji wysokości koszenia (19) w celu zatrzaśnięcia obudowy urządzenia (17).

Montaż bocznego kanału wyrzutowego

Wskazówki

- W przypadku zastosowania bocznego kanału wyrzutowego koszona trawa opada z boku na trawnik.

Sposób postępowania (rys. G)

1. Zdemontować wyposażenie do zbierania trawy (21) (patrz *Demontaż wyposażenia do zbierania trawy*, s. 219).
2. Założyć zestaw do mulczowania (37) (patrz *Montaż zestawu do mulczowania*, s. 219).

Dzięki temu można uniknąć gromadzenia się koszonego materiału w kanale wyrzutowym.

3. Uruchomić blokadę (46) i unieść klapę na bocznym wyrzucie (15).
4. Zawiesić boczny kanał wyrzutowy (36).
5. Odłożyć klapę na bocznym wyrzucie (15) na bocznym kanale wyrzutowym (36). Klapa wyrzutu bocznego (15) utrzymuje boczny kanał wyrzutowy (36) w odpowiednim położeniu.

Demontaż bocznego kanału wyrzutowego

(rys. G)

1. Unieść klapę boczną na bocznym wyrzucie (15).
2. Odczepić boczny kanał wyrzutowy (36).
3. Położyć klapę wyrzutu bocznego (15) na obudowie urządzenia (17). Blokada (46) zatrzaśkuje się, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wlewanie benzyny



Substancja łatwopalna



Substancja toksyczna



Substancja groźna dla środowiska

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Benzyna jest substancją palną, szkodliwą dla zdrowia i środowiska.

Wskazówki

- Benzynę należy przechowywać w przewidzianych do tego celu zbiornikach.
- Tankowanie należy przeprowadzać jedynie na wolnym powietrzu; nigdy nie tankować w momencie, gdy silnik jest włączony lub rozgrzany.
- Korek wlewu paliwa należy odkręcać ostrożnie, tak by można było zlikwidować nadciśnienie.
- Nie palić tytoniu w trakcie tankowania.
- Unikać kontaktu ze skórą i wdychania oparów.
- Usuwać rozlaną benzynę.
- Benzynę należy chronić przed iskrami, otwartym płomieniem i innymi źródłami zapłonu.
- Resztki benzyny utylizować w sposób zgodny z przepisami ochrony środowiska (patrz *Utylizacja /ochrona środowiska*, s. 229).
- Nie używać mieszanki beznyna/olej.
- Stosować benzynę bezołowiową normalną lub super. W przypadku stosowania bio-paliwa dodatek etanolu nie może przekraczać 10%.
- Stosować jedynie czystą, świeżą benzynę.
- Nie przechowywać benzyny dłużej niż przez miesiąc; w przeciwnym razie może się pogorszyć jej jakość.

Sposób postępowania (rys. H)

1. Odkręcić korek zbiornika paliwa (49).
2. Wlać benzynę do dolnej krawędzi króćca wlewu (48). Nie napełniać zbiornika benzyny (47) całkowicie, aby benzyna miała miejsce na wypadek zwiększenia objętości.
3. Wytrzeć resztki benzyny wokół korka (49).
4. Ponownie zakręcić korek zbiornika paliwa (49).

Uzupełnianie oleju silnikowego

Wskazówka

- Ustawić urządzenie na równym podłożu.
- Optymalnym rozwiązaniem podczas wlewania oleju do zbiornika jest zastosowanie olejarki lub lejka.

Sposób postępowania (rys. I)

1. Odkręcić korek zbiornika oleju (18) z miarką.

- Wla olej silnikowy do zbiornika oleju. Zbiornik oleju ma pojemno 0,5 l (500 ml). Stosować olej silnikowy SAE 30 markowej jakości.
- Ponownie zakręcić korek zbiornika oleju z miarką (18).

Kontrola poziomu oleju

Wskazówka

Przed każdym użyciem urządzenia sprawdzić poziom oleju i przed dojściem do dolnego punktu znacznika uzupełniać olej silnikowy.

Sposób postępowania (rys. I)

- Odkręcić korek zbiornika oleju z miarką (18).
- Wytrzeć korek zbiornika oleju z miarką (18) czystą ściereczką.
- Ponownie całkowicie wkręcić korek zbiornika oleju z miarką (18).
- Odkręcić korek zbiornika oleju z miarką (18) i po wyciągnięciu miarki odczytać poziom oleju.

Poziom oleju musi się mieścić w zaznaczonym polu (maksymum: 0,5 l (500 ml) olej silnikowy w zbiorniku oleju).



- Wytrzeć ewentualnie rozlany olej silnikowy.
- Ponownie zakręcić korek zbiornika oleju z miarką (18).

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Diody LED	Znaczenie
czerwony, pomarańczowy, zielony	Akumulator jest naładowany
czerwony, pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

- Wcisnąć przycisk (32) obok wskaźnika poziomu naładowania (33) na akumulatorze (31).
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
- Akumulator (31) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (33) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Naładować akumulator

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego lub temperatury $\leq 50^{\circ}\text{C}$. W szczególności należy unikać odkładania akumulatora na grzejnikach lub przechowywania w pojazdach zaparkowanych na słońcu.

Sposób postępowania

- W razie potrzeby wyciągnąć akumulator (31) z urządzenia.
- Wsunąć akumulator do wnęki ładowania w ładowarce (35).
- Podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego.
- Po zakończeniu ładowania odłączyć ładowarkę od sieci.
- Wyciągnąć akumulator z wnęki ładowania.

Diody kontrolne na ładowarce (35)

zielony	czerwony	Znaczenie
świeci się	—	- Akumulator w pełni naładowany - gotowy (Brak akumulatora w urządzeniu)
—	świeci się	Akumulator jest ładowany
—	miga	przegrzany akumulator
miga	miga	uszkodzony akumulator

Eksploatacja

Przed rozpoczęciem pracy

Przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące kroki:

- Zdejmowanie zabezpieczeń transportowych
- Montaż trzonka, s. 217
- Montaż uchwytu rozruchowego, s. 218
- Montaż rękojeści, s. 218
- Montaż wyposażenia do zbierania trawy, s. 218
- Ustawianie wysokości koszenia, s. 219

- *Wlewanie benzyny, s. 220*
- *Uzupełnianie oleju silnikowego, s. 220*

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykać obracającego się noża.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony lub wyposażenia do zbierania trawy.

Wskazówki

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zawsze skontrolować, czy wszystkie śruby, nakrętki, bolce i inne mocowania są prawidłowo zabezpieczone i czy zabezpieczenia i osłony ochronne są na swoim miejscu. Zużyte lub uszkodzone naklejki należy wymieniać na nowe.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.
- Urządzenie prowadzić w tempie spacerowym po w miarę możliwości prostych torach. W celu dokładnego koszenia torę przejazdu urządzenia powinny się na siebie nakładać o kilka centymetrów.
- Pracę na zboczach wykonywać zawsze w kierunku poprzecznym do zbocza.
- Nie poruszać tyłem podczas pracy z urządzeniem.
- Jeżeli nóż zetknie się z ciałem obcym, należy niezwłocznie wyłączyć silnik. Poczekać na zatrzymanie się noża i sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Pracę wznowić tylko wtedy, gdy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Kosić w miarę możliwości suchą trawę, aby nie niszczyć darni.
- Wysokość koszenia ustawiać w taki sposób, aby nie przeciążać urządzenia. W przeciwnym razie silnik może ulec uszkodzeniu.
- Na czas dłuższych przerw w pracy i transportu należy wyłączać urządzenie i oczekiwać, aż nóż się zatrzyma.
- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu (*Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie, s. 223*).

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

Wkładanie akumulatora (rys. J)

1. Wsunąć akumulator (31) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (28).

Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wyciąganie akumulatora (rys. J)

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (34) na akumulatorze (31).
2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (28).

Włączanie i wyłączanie

Urządzenie może również pracować bez akumulatora, jeśli zostanie uruchomione za pomocą linki startowej.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Benzyna jest substancją palną. Silnik uruchamiać w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca tankowania. Występuje niebezpieczeństwo pożaru.

⚠ UWAGA! Ryzyko obrażeń ciała. Podczas uruchamiania ustawić się za urządzeniem.

Wskazówki

- Urządzenie należy uruchamiać na stabilnym, równym podłożu, w miarę możliwości nie w wysokiej trawie. Należy się upewnić, czy zespół tnący nie dotyka innych przedmiotów lub ziemi.
- Podczas uruchamiania dla bezpieczeństwa stanąć za urządzeniem.
- Należy regularnie sprawdzać poziom benzyny i oleju (patrz *Kontrola poziomu oleju, s. 221*) i w odpowiednim czasie je uzupełniać.

Proces uruchamiania

Uruchamianie urządzenia za pomocą linki rozruchowej

Sposób postępowania

1. Pociągnąć pałąk uruchamiający (3) w kierunku górnego trzonka (1) i przytrzymać go.
2. Pociągnąć kilka razy linkę startera na uchwycie rozruchowym (25).
3. Kiedy silnik się uruchamia, należy powoli cofnąć uchwyt startera (25) w prowadnicę linki startowej (24).

Uruchamianie urządzenia za pomocą rozrusznika elektrycznego

Sposób postępowania

1. Wsunąć naładowany akumulator (31) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (28) urządzenia. Akumulator (31) wskazuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.
2. Pociągnąć pałąk uruchamiający (3) w kierunku górnego trzonka (1) i przytrzymać go.
3. Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty rozrusznik elektryczny (27) do momentu uruchomienia się silnika.
4. Kiedy silnik się uruchamia, należy powoli zwalniać rozrusznik elektryczny (27).

Zatrzymanie silnika

Sposób postępowania

1. Zwolnić pałąk uruchamiający (3). Silnik wyłącza się, a nóż (55) zostaje wyhamowany.

Napęd na tylne koła

Wskazówki

Dźwignię napędu (2) używać tylko wtedy, gdy

- urządzenie zostało już uruchomione;
- kosiarka ma się poruszać samoczynnie, a operator chce ją tylko prowadzić.

Sposób postępowania

1. Włączyć urządzenie (patrz).
2. **Napęd na tylne koła WŁ:** Pociągnąć dźwignię napędu (2) w kierunku górnego trzonka (1). Urządzenie zaczyna się poruszać.
3. **Napęd na tylne koła WYŁ:** Zwolnić dźwignię napędu (2). Urządzenie zatrzymuje się.

Koszenie

Sposób postępowania

1. Uruchomić silnik (patrz *Włączanie i wyłączanie*, s. 222).
2. Podczas koszenia mocno trzymać oburącz górny trzonek (1) i pałąk uruchamiający (3).

Transport

Wskazówki

- Wyłączyć silnik, wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.
- Nie przenosić urządzenia odwróconego do góry nogami i nie przechylać urządzenia, aby uniemożliwić wyciek paliwa.
- Podczas transportu zachowywać bezpieczny odstęp od innych osób.
- Aby uniknąć utraty paliwa, szkód lub obrażeń ciała, należy zabezpieczać urządzenie podczas jego transportu w pojazdach.
- Zwracać uwagę na wagę urządzenia i nie przeciążać się.
- Przed przeniesieniem urządzenia między dwoma miejscami użytkowania należy opróżnić zbiornik paliwa za pomocą pompki do odsysania benzyny. Zbiornika paliwa nie należy opróżniać w zamkniętych pomieszczeniach, w pobliżu źródeł ognia lub podczas palenia tytułu. Opary gazów mogą wywołać wybuch lub pożar.
- Podczas transportu należy nosić rękawice. Należy również unikać kontaktu z niebezpiecznymi częściami (np. gorący silnik, nóż).
- Należy zadbać, aby urządzenie nie uderzało w przeszkody podczas transportu oraz aby nie spadały one na urządzenie. Nie odkładać żadnych przedmiotów na urządzeniu i nie opierać się o urządzenie.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Prace konserwacyjne i czyszczenie wykonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyciągniętym wtyku świecy zapłonowej (51).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w niniejszej

instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzenia. Przed rozpoczęciem czyszczenia lub wszelkich prac konserwacyjnych odczekać aż urządzenie wystygnie. Elementy silnika są gorące.

Uwagi ogólne



Stosować rękawice ochronne

- Podłożyć podkładkę pod urządzenie.
- Należy zapewnić pomoc drugiej osoby do trzymania urządzenia, ze względu na niebezpieczeństwo opadnięcia urządzenia.
- Nigdy nie przechylać urządzenia z pełnym zbiornikiem benzyny lub oleju na bok bądź do przodu! Silnik ulega w ten sposób uszkodzeniu i unieważniona zostaje gwarancja.

Prace związane z czyszczeniem i konserwacją na spodzie urządzenia

Sposób postępowania

1. Złożyć górny trzonek (1).
2. Przechylić urządzenie do tyłu, tak aby świeca zapłonowa (50) była skierowana do góry.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

Wskazówka

Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Czyszczenie urządzenia po zakończeniu pracy

- Do czyszczenia silnika nie używać wody, może ona zanieczyścić układ paliwowy.
- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.
- W szczególności należy czyścić pokrywę silnika z otworami wentylacyjnymi (ochrona palców) (10).
- Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, utrzymywać silnik w czystości, nie dopuszczając do zanieczyszczenia

pozostałościami roślin lub wyciekającym smarem.

- Nie używać twardych ani ostro zakończonych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Do czyszczenia mechanizmu koszącego na złączce przyłącza wody (16) można podłączyć wąż. W tym celu należy ustawić najniższą wysokość koszenia (*Ustawianie wysokości koszenia*, s. 219).
- Przywierające resztki roślin usuwać za pomocą kawałka drewna lub plastiku z kół, otworów wentylacyjnych, otworu wyrzutowego oraz okolicy noży.

Czyszczenie za pomocą złączki przyłącza wody

Sposób postępowania

1. W razie potrzeby zdjąć zestaw do mulczowania (37) lub kosz na trawę (21).
2. Podłączyć wąż ogrodowy do złączki przyłącza wody (16) na urządzeniu.
3. Odkręcić wodę i uruchomić urządzenie (*Włączanie i wyłączanie*, s. 222). Wirujący nóż (55) zapewnia rozpraszanie wody.
4. Po kilku minutach urządzenie zostanie pozbawione pozostałości zabrudzeń i trawy.
5. Następnie pozostawić jeszcze przez chwilę kosiarkę włączoną bez wody. Powietrze cyrkulujące w wyniku obracania się noża (55) powoduje usunięcie większej części wilgoci.

Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała. Niewłaściwie przeprowadzana konserwacja może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.

Wskazówki

- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdzać prawidłowe zamocowanie wszystkich nakrętek, sworzni i śrub.
- Sprawdzić pokrywę i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby należy je wymieniać.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej napra-

wy lub zastosowania nieoryginalnych części bądź użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wymienić olej silnikowy

Wskazówki

- Wymianę oleju silnikowego przeprowadzać przy pustym zbiorniku paliwa i ciepłym silniku.
- Pierwszą wymianę oleju silnikowego należy przeprowadzać po ok. 5 godzinach eksploatacyjnych, a następnie co 50 godzin eksploatacyjnych lub co roku.
- Zużyty olej należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska (patrz *Utylizacja /ochrona środowiska, s. 229*).

Sposób postępowania (rys. I)

1. Wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej (51) (patrz *Konserwacja świecy zapłonowej, s. 225*).
2. Odkręcić korek zbiornika oleju z miarką (18).
3. Odpompować olej silnikowy pompką olejową (nie jest zawarta w zakresie dostawy).
4. Uzupełnić olej silnikowy (patrz *Uzupełnianie oleju silnikowego, s. 220*).

Konserwacja świecy zapłonowej

Wskazówka

Zużyte świece zapłonowe lub za duży odstęp między elektrodami powodują spadek mocy silnika.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze (nie dostarczono)

- Szczotka druciana
- Szczeliniomierz (dostępny w specjalistycznych sklepach)

Potrzebne akcesoria

- Klucz do świec zapłonowych (30)

Sposób postępowania (rys. K)

1. Wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej (51), jednocześnie pociągając i obracając świecę zapłonową (50).
2. Wykręcić ⚙️ świecę zapłonową (50) za pomocą klucza do świec zapłonowych (30).
3. Sprawdzać odległość świecy za pomocą szczeliniomierza. Odległość ta musi wynosić 0,7-0,8mm.
4. W razie potrzeby wyreguluj odstęp, lekko wyginając elektrodę masy świecy.

5. Oczyścić świecę zapłonową (50) za pomocą miękkiej szczotki drucianej.
6. Ponownie wkręcić ⚙️ oczyszczoną i wyregulowaną świecę zapłonową (zalecany moment dokręcania 20 Nm).
7. Wymienić uszkodzoną świecę zapłonową na zapasową świecę zapłonową.

Czyszczenie filtra powietrza

Wskazówka

Dwuczęściowy filtr powietrza składa się z następujących elementów

- Filtr powietrza drobny (53)
- Filtr powietrza gruby (54)

Nigdy nie używać urządzenia bez filtra powietrza. Kurz i brud przedostają się wtedy do silnika i powodują uszkodzenia.

Wymowanie filtra powietrza (rys. L)

1. Otworzyć gniazdo filtra powietrza (11), przytrzymując element odblokowujący i otwierając pokrywę filtra powietrza (52).
2. Wyciągnąć obydwa filtry powietrza (53/54).

Czyszczenie/wymiana filtra powietrza

1. Wyczyścić obydwa filtry powietrza (53/54) w wodzie z dodatkiem mydła.
2. Odczekać do wyschnięcia filtrów powietrza (53/54). Wetrzeć kilka kropel świeżego oleju silnikowego w filtry powietrza (53/54).
3. Uszkodzone filtry powietrza (53/54) wymienić na nowy dwuczęściowy filtr powietrza.

Wkładanie filtrów powietrza (rys. L)

1. Umieścić obydwa filtry powietrza (53/54) w obudowie filtra powietrza (11).
2. Ponownie zamknąć obudowę filtra powietrza (11), składając osłonę filtrów powietrza (52). Wskakując na swoje miejsce wydaje ona charakterystyczny dźwięk.

Wymiana noża

Jeżeli nóż jest tępy, można go naostrzyć w specjalistycznym warsztacie. Jeżeli nóż jest uszkodzony lub niewyważony, należy go wymienić.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez noże. W trakcie kontaktu z nożem nosić rękawice.

Wskazówki

- Należy opróżnić zbiornik na olej i zbiornik paliwa.

- Nawet po jednorazowym odkręceniu śruby mocującej nóż (57) konieczna jest wymiana podkładki sprężystej (56).
- Moment dokręcenia (nóż): 45 Nm

Potrzebne narzędzia (nie dostarczono)

- Klucz do śrub

Dopuszczalne noże

- RATO 73101-G08

Sposób postępowania (rys. M)

- Wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej (51).
- Przechylić urządzenie do tyłu, tak aby świeca zapłonowa (50) była skierowana do góry.
- Obrócić urządzenie na bok.
WSKAZÓWKA! Urządzenie można obracać na bok tylko wtedy, gdy zbiornik na benzynę i olej są opróżnione!
- Założyć solidne rękawice i przytrzymać mocno nóż (55).
- Za pomocą klucza do śrub odkręcić z wałka silnika (57) śrubę mocującą nóż

(58), obracając śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

- Zamontować nowe noże (55) w odwrotnej kolejności. Zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie noża (55) i ściśle przyleganie do wałka silnika (58). Między śrubą mocującą nóż (57) a nożem (55) musi być umieszczona podkładka sprężysta (56).
- Dokręcić nóż (45 Nm).

Ustawianie gaźnika

Gaźnik został ustawiony fabrycznie na optymalną wydajność. Jeżeli konieczne będzie dodatkowe ustawienie, należy zlecać przeprowadzanie ustawień specjalistycznemu warsztatowi.

Terminy konserwacji

Należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne, wymienione w tabeli poniżej. Regularna konserwacja urządzenia przyczyni się do wydłużenia jego żywotności. Uzyskasz w ten sposób optymalną efektywność cięcia i unikniesz wypadków.

Prace konserwacyjne	Przed każdym użyciem	Po każdym użyciu	Po 5 roboczogodzinach	Po 8 roboczogodzinach	Po 50 roboczogodzinach	Co roku
Sprawdzenie i dokręcenie śrub, nakrętek, sworzni	✓					
Kontrola poziomu oleju, s. 221	✓			✓		
Czyszczenie elementów obsługowych / obszaru wokół tłumika		✓		✓		
Wymienić olej silnikowy, s. 225			✓		✓	✓
Czyszczenie filtra powietrza, s. 225*						✓
Konserwacja świecy zapłonowej, s. 225				✓		✓
Czyszczenie / kontrola, ostrzenie noża						✓
Czyszczenie układu chłodzenia powietrza*						✓

*W przypadku dużego zapylenia lub silnego zanieczyszczenia wymianę przeprowadzać częściej

Przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru. Nie przechowywać urządzenia z pełnym wyposażeniem do zbierania trawy. W przypadku wysokich temperatur trawa zaczyna ulegać rozkładowi pod wpływem ciepła.

Wskazówki

- Przed rozpoczęciem przechowywania oczyścić urządzenie i przeprowadzić zabiegi konserwacyjne.
- Urządzenie przechowywać zawsze w czystym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia, odczekać do ostygnięcia silnika.
- Nigdy nie przechowywać urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, w którym opary benzyny mogłyby wejść w kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Do przechowywania paliwa należy stosować odpowiednie i dopuszczalne zbiorniki.
- Nie osłaniać urządzenia workami nylonowymi, gdyż może to prowadzić do powstawania wilgoci i pleśni.
- Optymalna temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0°C do 45°C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.
- Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki)

Składanie urządzenia

W celu przechowywania urządzenia, tak by nie zajmowało ono dużo miejsca, należy postępować zgodnie z poniższym opisem:

Sposób postępowania (rys. N)

1. Zdjąć uchwyt startera z linką (25).
2. Wyciągnąć blokadę (38) po obu stronach z obudowy urządzenia (17) i złożyć trzonki (7) w przód.
3. Poluzować dźwignię szybkiego mocowania (42), połączyć górny trzonek (1) z dolnym trzonkiem (7).
4. Złożyć górny trzonek (1) w dół. Zwracać uwagę, aby nie zakleszczyć cięgna Bowdena (5/4).

Przechowywanie w trakcie przerwy zimowej

Wskazówki

- W razie nieprzestrzegania wskazówek dotyczących przechowywania, resztki paliwa w gaźniku mogą spowodować problemy z rozruchem lub ciągłe szkody.
- Zbiornika benzyny nie trzeba opróżniać, jeżeli do benzyny jest dodawany dodatek do paliwa.
- Zbiornik opróżniać zawsze na wolnym powietrzu.

Sposób postępowania

1. Uruchomić silnik i pozwolić mu popracować do zgaśnięcia w wyniku braku benzyny.
2. Wymienić olej (patrz *Wymienić olej silnikowy*, s. 225).
3. Zużyty olej i resztki benzyny należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska (patrz *Utylizacja /ochrona środowiska*, s. 229).

Konserwacja silnika

1. Wykręcić świecę zapłonową (50) (patrz *Konserwacja świecy zapłonowej*, s. 225).
2. Wlać łyżkę stołową oleju silnikowego do komory silnika przez otwór świecy zapłonowej.
3. Pociągnąć powoli kilka razy uchwyt z linką startera (25) przy wciągniętym pałaku uruchamiającym (3), aby rozprowadzić olej we wnętrzu silnika.
4. Ponownie dokręcić świecę zapłonową (50).

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Za mało benzyny w zbiorniku	Wlewanie benzyny
	Niewłaściwa kolejność rozruchu	Przestrzegać instrukcji uruchamiania silnika (patrz <i>Eksploatacja</i> , s. 221)
	Wtyk świecy zapłonowej (51) nieprawidłowo wetknięty	Wtykanie świecy zapłonowej (patrz <i>Konserwacja świecy zapłonowej</i> , s. 225)
	Sadza na świecach zapłonowych (50)	Oczyszczyć, ustawić lub wymienić świecę zapłonową (patrz <i>Konserwacja świecy zapłonowej</i> , s. 225)
	Zabrudzony gaźnik, dysze gaźnika, źle ustawiona mieszanka gaźnika	Zlecić usunięcie błędów w warsztacie specjalistycznym
	Uszkodzony rozrusznik elektryczny (23)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Silnik uruchamia się, urządzenie nie pracuje jednak z pełną mocą	Zabrudzony filtr powietrza (53/54)	Wymiana filtrów powietrza (53/54) (patrz <i>Czyszczenie filtra powietrza</i> , s. 225)
	Zabrudzony gaźnik, dysze gaźnika, źle ustawiona mieszanka gaźnika	Zlecić usunięcie błędów w warsztacie specjalistycznym
Silnik przestaje działać	Zabrudzony gaźnik, dysze gaźnika, źle ustawiona mieszanka gaźnika	Zlecić usunięcie błędów w warsztacie specjalistycznym
	Sadza na świecach zapłonowych (50)	Oczyszczyć, ustawić lub wymienić świecę zapłonową (patrz <i>Konserwacja świecy zapłonowej</i> , s. 225)
Silnik przegrzewa się	Niedrożne otwory wentylacyjne osłony silnika (10)	Oczyszczać otwory wentylacyjne osłony silnika (10)
	Nieprawidłowa świeca zapłonowa (50)	Wymiana świecy zapłonowej (50) (patrz <i>Konserwacja świecy zapłonowej</i> , s. 225)
	Za mało oleju w silniku	Uzupełnianie oleju silnikowego (patrz <i>Uzupełnianie oleju silnikowego</i> , s. 220)
Silnik dymi	Zabrudzony filtr powietrza (53/54)	Wymiana filtrów powietrza (53/54) (patrz <i>Czyszczenie filtra powietrza</i> , s. 225)
	Za mało oleju w silniku	Uzupełnianie oleju silnikowego (patrz <i>Uzupełnianie oleju silnikowego</i> , s. 220)

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Efekty pracy są niezadowalające lub silnik pracuje ciężko	Wysokość koszenia za niska	Ustawić większą wysokość koszenia
	Tępy nóż (55)	Złocić ostrzenie noża lub wymienić nóż (55)
	Obszar noża zapchany	Oczyszczyć urządzenie
Nóż (55) nie obraca się	Nóż (55) zablokowany przez trawę	Usunąć trawę
	Nóż (55) zamontowany nieprawidłowo	Zamontować nóż (55) w prawidłowy sposób
Nienaturalne odgłosy, stukotanie lub drgania	Nóż (55) zamontowany nieprawidłowo	Zamontować nóż (55) w prawidłowy sposób
	Uszkodzony nóż (55)	Wymiana noża (55)

Utylizacja /ochrona środowiska

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu opadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. W celu uzyskania dalszych informacji należy się zwracać do właściwych organów administracyjnych.

- Zużytego oleju ani resztek paliwa nie wolno wylewać do kanalizacji ani do odpływów. Zużyty olej i resztki benzyny należy usuwać w sposób bezpieczny dla środowiska – należy je dostarczyć do punktu zbiórki.
- Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddawać do ekologicznego punktu recyklingu.
- Maszyn nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

- Starannie opróżnić zbiornik oleju i paliwa i oddać urządzenie do punktu zbiórki surowców do recyklingu.
- Puste zbiorniki oleju i paliwa utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
- Wykorzystane elementy z tworzywa sztuczne i metali można posortować według rodzajów i w ten sposób przekazać do recyklingu.
- W razie kolejnych pytań należy zwracać się do Centrum Serwisowego.

Wskazówka dotycząca utylizowania skoszonego materiału

Ściętej trawy nie wrzucaj do kontenera na śmieci, lecz złóż ją do kompostowania lub rozprosz jako warstwę ściółki pod krzakami i drzewami.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 5 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu do-

starczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Nóż) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżenie się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 495966_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie

lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.

- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza

instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 495966_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center

PL **Serwis Polska**
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: Service-Center, s. 231

Pozycja	Opis	Nr zamów.
1	Górny trzonek rączki	91120876
21	Wyposażenie do zbierania trawy	91120867
37	Zestaw do mulczowania	91120865
50	Świeca zapłonowa	91095878
55/56/57/58	Zestaw noży	91120860

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Kosiarka spalinowa**

Model: **PPBRM 46 B2**

Numer serii: 000001-026200

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (zamiast 2014/30/EU)

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszącą się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

- zmierzony: 94,3 dB;
- gwarantowany: 96 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik VI.

Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NIEMCY
 15.12.2025

Christian Frank
 Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Indholdsfortegnelse

Indledning.....	233
Formålsbestemt anvendelse.....	233
Leverede dele/tilbehør.....	234
Oversigt.....	234
Funktionsbeskrivelse.....	235
Tekniske data.....	235
Sikkerhedsanvisninger.....	236
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	236
Billedtegn og symboler.....	236
Sikkerhedsanvisninger til plæneklipper.....	237
Restrisici.....	240
Forberedelse.....	240
Sikkerhedsanordninger.....	240
Betjeningselementer.....	240
Montering af styrestang.....	241
Montering af starthåndtag.....	241
Montering af holdere.....	241
Montering af håndtag.....	241
Montering af græsopsamlingsenheden.....	242
Afmontering af græsopsamlingsenheden.....	242
Tømning af græsopsamlingsenheden.....	242
Mulchkit.....	242
Indstilling af klippehøjde.....	242
Montering af sidevendt tønningsåbning.....	243
Afmontering af sidevendt tønningsåbning.....	243
Påfyld benzin.....	243
Påfyldning af motorolie.....	243
Kontrol af oliestand.....	243
Kontrol af batteriets ladningstilstand.....	244
Opladning af batteri.....	244
Drift.....	244
Før ibrugtagning.....	244
Arbejdsanvisninger.....	244
Isætning og udtagning af batteriet.....	245
Tænd og sluk.....	245
Transport.....	246
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring.....	246
Rengøring.....	246
Vedligeholdelse.....	247
Opbevaring.....	249
Fejlsøgning.....	250

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse.....	251
Fjernelse af afklip.....	251
Service.....	251
Garanti.....	251
Reparationsservice.....	252
Service-Center.....	253
Importør.....	253
Reserve dele og tilbehør.....	253
Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen.....	254
Eksploderet tegning.....	259

Indledning

Tillykke med købet af din nye benzindrevne plæneklipper (efterfølgende kaldt produkt eller apparat).

Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Klipping af plæne- og græsarealer på egen grund.

Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejre eller fugtige omgivelser.

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervsmæssig brug.

Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening. Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

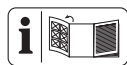
Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Benzindrevet plæneklipper
 - Øverste styrestang
 - 2x Nederste styrestang
 - 2x Hurtigspænderarm
 - 2x Skrue (Øverste styrestang)
 - 3x Ledningsholder
 - Tændrørsnøgle
 - Rund unbrakonøgle
 - Sidevendt tømningsskanal
 - Mulchkit
 - Græsopsamlingsenhed
 - Håndtag
 - 2x Skrue (Håndtag)
- Holder (Smartphone)
- Holder (Tændrørsnøgle)
- Oversættelse af den originale brugsanvisning
- Genopladeligt batteri og oplader med betjeningsvejledning

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

- 1 Øverste styrestang
- 2 Drivbøjle
- 3 Startbøjle
- 4 Bowdenkabel (Start)
- 5 Bowdenkabel (Drev)
- 6 Holder (Smartphone)
- 7 Nederste styrestang
- 8 Ledningsholder
- 9 Ledning
- 10 Motorskærm med ventilationsåbninger (fingerbeskyttelse)

- 11 Luftfilterhus
- 12 Hjul
- 13 Bærehåndtag
- 14 Udstødningsbeskyttelse
- 15 Sideudkastklap
- 16 Vandtilslutningskobling
- 17 Kabinet
- 18 Oliemålepind
- 19 Håndtag til indstilling af klippehøjden
- 20 Slagbeskyttelse
- 21 Græsopsamlingsenhed
- 22 Håndtag
- 23 Niveauvisning
- 24 Førings til startsnor
- 25 Starthåndtag med startsnor
- 26 Holder (Tændrørsnøgle)
- 27 E-starter
- 28 Batteriholder
- 29 Indvendig sekskantnøgle
- 30 Tændrørsnøgle
- 31 Batteri
- 32 Knap (Ladetilstandsvisning)
- 33 Ladetilstandsvisning
- 34 Batterioplåsning
- 35 Oplader
- 36 Sidevendt tømningsskanal
- 37 Mulchkit

(Fig. A)

- 38 Låsemekanisme
- 39 Låsebolt

(Fig. B)

- 40 Ledningsholder
- 41 Skrue (Øverste styrestang)
- 42 Hurtigspænderarm

(Fig. C)

- 43 Ekstra håndtag
- 44 Skrue (Græsopsamlingsenhed)

(Fig. E)

- 45 Låsemekanisme (Mulchkit)

(Fig. G)

- 46 Låsemekanisme (Sideudkastklap)

(Fig. H)

- 47 Benzintank
- 48 Påfyldningsstuds
- 49 Tankdæksel

(Fig. K)

- 50 Tændrør
- 51 Tændrørsstik

(Fig. L)

- 52 Luftfilterdæksel
- 53 Luftfilter fin
- 54 Luftfilter grov

(Fig. M)

- 55 Kniv
- 56 Spændeskive
- 57 Knivskruer
- 58 Motorspindel

Funktionsbeskrivelse

Produktet er udstyret med et plasthus med en benzinmotor samt en græsopsamler. Knivene roterer parallelt med det 7-trinvis klippeniveau.

I det følgende beskrives betjeningsdelens funktion.

Tekniske data

Benzindrevet plæneklipper ..PPBRM 46 B2

Slagvolumen 144,3 cm³ (cc)
 Effekt 2,5 kW / 3,4 PS

Max. Motordrehzahl $n_{\max}$ 3600 min⁻¹

Tomgangsomedrejningstal n_0 2800 min⁻¹

Volumen Benzintank 0,8 l (800 ml)

Volumen Motorolietank 0,5 l (500 ml)

Klippebredde Ø 46,0 cm

Klippehøjde 25 - 75 mm

Hastighed 3,6 km/h (1 m/s)

Volumen Græsopsamlingsenhed 60 l

Vægt (inkl. græsopsamlingsenhed, tom tank) 29,0 kg

Lydtrykniveau (L_{pA}) 82,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Lydeffektniveau (L_{WA})

– garanteret 96 dB

– målt 94,3 dB; $K_{WA}=1,88$ dB

Vibration (a_h) ved øverste styrestang

..... 4,6 m/s²; $K=2,3$ m/s²

Kuldioxidemissionsværdien (CO₂), der er vurderet gennem en EU-typegodkendelses-

procedure, for dette apparat er: 984,17 g/kWh

⚠ FORSIGTIG! Høreskader! Bær høreværn.
 Batteri Li-Ion
 Temperatur ≤50 °C
 – Opladning 4–40 °C
 – Drift 4–50 °C
 – Opbevaring 15–25 °C
 PARKSIDE Performance Smart-batteri
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1
 – frekvensbånd 2400–2483,5 MHz
 – transmitteret effekt ≤20 dBm

Støj- og vibrationsværdier er målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af apparater. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af apparatet afvige fra de angivne værdier, afhængigt af måden, som apparatet anvendes på. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en svingningsbelastning under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages hensyn til alle dele af drifts cyklussen, eksempelvis tidspunkter, hvor apparatet er slukket, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning). Begræns støjen og vibrationerne til et minimum!

- Brug kun apparater i perfekt stand.
- Rengør og vedligehold apparatet regelmæssigt.
- Tilpas din arbejdsmåde til apparatet.
- Overbelast ikke apparatet.
- Få apparatet i givet fald efterset.
- Sluk for apparatet, hvis det ikke bruges.
- Bær handsker.

⚠ ADVARSEL! Ved længerevarende arbejde kan der opstå blodcirkulationsproblemer (hvidfingersyndrom) som følge af vibrationer i hænderne. Dette syndrom skyldes, at de små blodkar i fingre og tær trækker sig sammen i kramper. De berørte områder forsy-

nes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor meget blege ud. Den hyppige anvendelse af vibrerende apparater kan udløse nerveskader hos personer med nedsat blodcirkulation (f.eks. rygere, diabetikere). Hvis du bliver opmærksom på usædvanlige problemer, bør du stoppe med at arbejde og opsøge læge.

Vær opmærksom på følgende anvisninger, for at reducere farer:

- Hold kroppen og især hænderne varme i koldt vejr.
- Hold regelmæssige pauser hvor du bevæger hænderne, for at fremme blodcirkulationen.
- Sørg for en so lille vibration som muligt, ved at udføre regelmæssig vedligeholdelse af apparatet og efterspænde løse dele.
- Eventuelle hviletider skal overholdes, og arbejdets varighed skal begrænses til det nødvendige.

X 20 V TEAM

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1, Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Tekniske data af genopladeligt batteri og oplader: Se den separate vejledning.

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

⚠ ADVARSEL! Personskader og materielle skader pga. u hensigtsmæssig anvendelse af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderlige-

re oplysninger i den separate betjeningsvejledning.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

⚠ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



OBS! Læs betjeningsvejledningen



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i dB(A)



Fare for kvæstelser pga. udslyngede dele!



Hold omkringstående personer væk fra apparatet



Skarp skæreanordning! Hold fødder og hænder på afstand.



Sluk for motoren og træk tændrøret ud, inden der udføres vedligeholdelsesarbejde.



Forsigtig - Varme overflader! Fare for forbrænding



Hold omkringstående personer væk fra apparatet



Forsigtig - giftige dampe!
Anvend ikke apparatet i lukkede rum.



Forsigtig - benzin er brændbar!
Optank ikke, mens motoren kører.



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejrs eller fugtige omgivelser.



OBS! Skæreanordningen efterløber



Sluk motoren, når du forlader apparatet.



Hold omkringstående personer og børn væk fra produktet.



Undgå åben ild, åbne tændkilder og rygning er forbudt.



Fare! Hold hænder og fødder på afstand



Klippecirkel



ROZ 95

ROZ 98

krævet brændstof

Billedsymbol på øverste bjælke



Tænd for apparatet (ON):
Træk i startbøjlen



Sluk for apparatet (OFF):
Slip startbøjlen



Hjultræk tændt:
Drivbøjlen trækkes mod brugeren



Hjultræk slukket:
Slip drivbøjlen

Billedsymbol på tankdækslet



maks. 10% ethanol



Niveauisning på græsopsamlingsenheden



Niveauisning åben: Tom græsopsamlingsenhed



Niveauisning lukket: Fyldt græsopsamlingsenhed

Billedsymboler på hængemærke



Tænd for apparatet (ON):
Træk i startbøjlen



Træk i startsnoren eller aktivér E-Start



Billedsymboler i betjeningsvejledningen



Yderst brandfarligt



Giftig



Miljøfarligt



Bær beskyttelseshandsker

Sikkerhedsanvisninger til plæneklipper

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Hvis de følgende sikkerhedsanvisninger eller informationer ikke overholdes, er der risiko for

brand og/eller alvorlige kvæstelser. Læs alle sikkerhedsanvisninger og informationer.

Bemærk

1. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Sæt dig ind i, hvordan produktet indstilles, og hvordan det bruges korrekt.
2. Få passende oplæring, hvis du er usikker på brugen af produktet, eller i forbindelse forbudte anvendelser.
3. Vær opmærksom, læg mærke til, hvad du gør, og gå fornuftigt til arbejdet. Brug ikke produktet, hvis du er træt eller syg, eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af produktet kan føre til alvorlige personskader.
4. Dette produkt må ikke bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller psykiske evner; ligeledes må personer, der ikke har erfaring med håndtering af dette produkt eller mangler viden om dette produkt, ikke bruge produktet, medmindre de er under opsyn af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed, eller modtager anvisninger om, hvordan produktet skal bruges.
5. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
6. Giv aldrig børn eller andre personer, som ikke kender betjeningsvejledningen, lov til at bruge produktet. Brugerens mindstealder kan være fastsat i lokale bestemmelser.
7. Slå aldrig græs, mens personer – især børn eller dyr – opholder sig i nærheden. Ved et øjeblik uopmærksomhed kan du miste kontrollen over produktet.
8. Vær opmærksom på, at brugeren har ansvaret for ulykker med andre personer eller deres ejendom.
9. Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

Forberedelse

1. Bær altid skridsikre sko og lange bukser, når du slår græs. Brug ikke produktet med bare fødder eller i lette sandaler. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af dele, der bevæger sig. Når man bærer egnet tøj, reduceres risikoen for kvæstelser.
2. Gennemgå området, hvor produktet skal bruges, og fjern alle genstande (f.eks.

sten, pinde, ståltråd, legetøj), som kan komme ind i produktet og slynges væk.

3. Advarsel. Benzin er yderst brandfarligt. Ild eller eksplosioner kan medføre alvorlige forbrændinger:
 - opbevar kun benzin i de dertil beregnede beholdere;
 - tank kun op udendørs og ryg ikke under optankningen;
 - Der skal påfyldes benzin, inden motoren startes. Tankdækslet må ikke åbnes, og der må ikke påfyldes benzin, når motoren kører, eller produktet er varmt;
 - start ikke motoren, hvis der er blevet spildt benzin. Derimod skal produktet fjernes fra stedet, hvor der er spildt benzin. Start ikke produktet, før benzindampene er fordampet;
 - af sikkerhedsmæssige årsager skal benzintankens dæksel og andre tankdæksler skiftes ud, hvis de er beskadiget.
4. Udskift defekte lyddæmpere.
5. Det skal altid inden brug kontrolleres visuelt, om klippeværktøjerne, fastgørelsesboltene og klippeanordningen i sin helhed er slidt eller beskadiget. For at undgå ubalance, må slidte eller beskadigede knive og bolte kun udskiftes i sæt.
6. Vær forsigtig ved produkter med knive, da bevægelsen af en kniv kan føre til rotation af de øvrige knive.
7. Brug kun reserve- og tilbehørsdele, der leveres og anbefales af producenten. Brug af dele fra andre leverandører kan medføre kvæstelser og medfører øjeblikkeligt tab af garantien.

Drift

1. Forbrændingsmotoren må ikke køre i lukkede rum, hvor der kan ophobes farlig kullite.
2. Slå kun græs i dagslys eller ved god kunstig belysning. Et ikke oplyst arbejdsområde kan medføre ulykker.
3. Arbejd ikke med produktet ved fare for lynnedslag. Fare på grund af elektrisk stød.
4. Obs! Plæneklipperens udstødningsgasser indeholder giftige stoffer.
5. Undgå at betjene produktet under dårlige vejrforhold, især i tordenvejr.
6. Undgå så vidt muligt at bruge produktet på vådt græs.

7. Sørg altid for at stå sikkert, specielt på skråninger, ved nærliggende lossepladser, grøfter eller på diger. Derved kan du bedre kontrollere produktet i uventede situationer.
 - Arbejd altid på tværs af skråninger, aldrig oppe- eller nedefra.
 - Vær særligt forsigtig, når kørselsretningen på skråningen ændres.
 - Arbejd ikke på meget stejle skråninger (maks. 10-15°).
8. Gå kun med produktet i skridttempo.
9. Vær særligt forsigtig, når du vender produktet eller trækker det hen til dig.
10. Stands knivene, når produktet skal vippe for at blive transporteret forbi andre underlag end græs, og når produktet skal flyttes til og fra arealer, der skal slås.
11. Brug aldrig produktet med beskadigede beskyttelsesanordninger eller sikkerhedsgrite eller uden påsatte beskyttelsesanordninger, f.eks. stødsikring og/eller græsopsamlere. Dermed garanteres det, at produktet altid er sikkert.
12. Ændr ikke motorens reguleringsindstilling, og undgå overdrejning af motoren. Dette kan beskadige produktet.
13. Inden du starter motoren, skal du frakoble alle knive og drivanordninger. Start produktet forsigtigt i overensstemmelse med producentens anvisninger. Vær opmærksom på en tilstrækkelig afstand mellem fødderne og knivene. Der er fare for kvæstelser.
14. Ved start af motoren må produktet ikke vippes, medmindre produktet skal hæves samtidig. I dette tilfælde skal du kun vippe produktet så meget, som det absolut er nødvendigt, og kun løfte den side, der vender væk fra dig.
15. Start ikke motoren, hvis du befinder dig foran udkastningsåbningen.
16. Start motoren i overensstemmelse med anvisningen, og sørg altid for, at dine fødder har sikker afstand til knivene.
17. Bevæg aldrig hænder eller fødder hen til eller ind under roterende dele. Hold dig altid på afstand af udkastningsåbningen. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af produktet kan medføre alvorlige kvæstelser.
18. Løft og bær aldrig produktet mens motoren kører.
19. Sluk motoren og tag tændrørshætten af. Sørg for, at alle bevægelige dele står helt stille, og tag tændingsnøglen ud, hvis en sådan forefindes:
 - inden du løsner blokeringer eller tilstopninger i udkastningsåbningen;
 - før du kontrollerer eller rengør produktet eller arbejder med det;
 - hvis et fremmedlegeme er blevet ramt. Undersøg produktet for skader, og udfør de nødvendige reparationer, før du igen starter og arbejder med produktet;
 - hvis der opstår usædvanligt kraftige vibrationer ved produktet, skal det kontrolleres øjeblikkeligt.
 - når du forlader produktet;
 - før du tanker op.
20. Efterlad aldrig produktet uden opsyn på arbejdsstedet.
21. Hvis produktet er beskadiget, ufuldstændigt eller ændret uden producentens tilfaldelse, må der ikke arbejdes med det. Brug af produktet til andre anvendelser end den formålsbestemte kan medføre farlige situationer.
22. Når motoren slukkes, skal spjældet lukkes. Hvis motoren er udstyret med en benzinspæringshane, skal denne lukkes efter græsslåningen.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

1. Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt fast, og at produktet er i sikker arbejdstilstand. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte produkter.
2. Opbevar aldrig produkter med benzin i benzintanken inde i en bygning, hvor benzindampe muligvis kan komme i berøring med åben ild eller gnister.
3. Lad motoren køle af, før du stiller produktet i et lukket rum. Der er risiko for brand.
4. For at undgå brandfare skal motoren, udstødningen og området omkring benzintanken holdes fri for græs, blade eller udsivende fedt (motorolie).
5. Kontrollér regelmæssigt græsopsamleren for slitage eller reduceret funktionsevne.
6. Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Udskift defekte lyddæmpere.
7. Hvis benzintanken skal tømmes, skal det foregå udendørs.
8. Behandl produktet med største forsigtighed. Hold knivene skarpe og rene, så du

kan arbejde bedre og mere sikkert. Overhold forskrifterne for vedligeholdelse.

9. Forsøg ikke selv at reparere produktet, medmindre du er uddannet til det. Alle former for arbejde, der ikke er angivet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af kundeserviceafdelinger, der er autoriseret af os.
10. Opbevar produktet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde. Produkter er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
11. Plæneklipperens sikkerhedssystemer eller -anordninger må ikke manipuleres eller sættes ud af funktion. Brugeren bør hverken ændre eller manipulere forseglede indstillinger til regulering af motorens omdrejningstal.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- **Anvend udelukkende tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Arbejd kun ved god sigtbarhed. Det er nødvendigt at holde andre personer på afstand.
- Kontrollér apparatet regelmæssigt og sørg for, at alle startlåse og kontakter fungerer korrekt før hver brug.
- Vær forsigtig, når du justerer apparatet, og undgå at få fingre mellem den bevægelige kniv og den stationære del af apparatet.
- **⚠ FORSIGTIG!** Plæneklipperen må ikke bruges, uden at enten den komplette græsopsamlingsenhed eller den selvlukkende afskærmning til udkaståbningen er påsat.
- Det er nødvendigt at opretholde en god driftstilstand af plæneklipperen.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.

- Snitsår
- Kvæstelser på grund af bevægelige dele eller varme overflader.

⚠ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Arbejde på apparatet må kun foretages ved slukket motor og stillestående kniv. Tænd først for motoren, når apparatet er helt klargjort til arbejdet.

Udfør kun arbejdsopgaver, som du er sikker på, at du kan udføre. Kontakt en fagmand eller henvend dig til vores kundeservice, hvis du er usikker.

Sikkerhedsanordninger

Der findes følgende sikkerhedsanordninger for at beskytte brugeren og enheden:

Startbøjle (3)

Når startbøjlen slippes, standser apparatet.

Udstødningsbeskyttelse (14)

Forhindrer at hænder eller brændbare materialer kommer i kontakt med en varm udstødning.

Slagbeskyttelse (20)

Beskytter brugeren mod dele, der slynges væk, og mod utilsigtet berøring af kniven, når der klippes uden græsopsamlingsenhed (21).

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

Stopanordning for kniven

Bemærk

- Kontrollér regelmæssigt stopanordningen for kniven.
- Kniven skal stoppe i løbet af 7 sekunder.

Fremgangsmåde

1. Slip startbøjlen (3). Motoren slukkes, og kniven bremses ned.

Niveauvisning

Over græsopsamlingsenheden (21) er der en niveauvisning (23).



Niveauvisning åben: Tom græsopsamlingsenhed



Niveauvisning lukket: Fyldt græsopsamlingsenhed

Montering af styrestang

Bemærk

- Sørg for, at bowdenkablet (4/5) ikke kommer i klemme, når styrestangen monteres.

Montering af den nederste styrestang (Fig. A)

Fremgangsmåde

1. Vip det nederste styr (7) bagud fra produktets hus (17), indtil det er i arbejdsposition.
2. Træk låsemekanismen (38) væk fra det nederste styr (7). Låsebolten (39) trækkes tilbage.
3. Indstil den ønskede højde eller hældning på styret (7) ved at vælge et af hullerne på produktets hus (17). Der er tre forskellige positioner til rådighed.
4. Spænd skruen (38), når det nederste styr befinder sig i den ønskede position. Låsebolten (39) går i indgreb i hullet.
5. Gentag fremgangsmåden på den anden side af produktet: Sørg for, at begge styr er indstillet på den samme position.
6. Kontrollér, at begge styr (7) sidder fast.

Montering af den øverste styrestang (Fig. B)

1. Sæt det øverste styr (1) på det nederste styr (7).
2. Skub en skrue (41) ind gennem hullerne i styrene på begge sider, så de rager udad.
3. Sæt hurtigspændegrebene (42) på skrueene (41).
4. Skru hurtigspændegrebene (42) $\cup$ let på skrueene (41).
5. Lås hurtigspændegrebene (42) ved at trykke dem ind mod det øverste styr (1). De skal sidde på det øverste styr (1), så de kan spændes med moderat kraft. Ellers skal hurtigspændegrebet (42) $\cup$ drejes for at spænde eller $\cup$ drejes den anden vej for at løsne.

6. Kontrollér, om kablet (9) er placeret i kabelholderne (40) på det øverste (1) og nederste styr (7).
7. Brug desuden de medfølgende kabelholdere (8) til at fastgøre kablet (9) til det øverste(1) og nederste styr (7).

Montering af starthåndtag

Fremgangsmåde

1. Træk langsomt starthåndtaget med startsnoren (25) mod det øverste styr (1).
2. Hæng starthåndtaget med startsnor (25) ind i føringen til startsnoren (24).

Montering af holdere

Plæneklipperen er udstyret med en smartp-honeholder (6) og en holder (26) til tændrørsnøglen (30).

Fremgangsmåde

1. Juster holderen (6/26), så styreskinen på holderen flugter med det tilsvarende styr(1) på det øverste styr.
2. Sæt holderen (6/26) ind i skinnerne, og skub holderen (6/26) nedad, indtil den tydeligt klikker på plads.
3. Kontrollér, at holderen (6/26) sidder fast, ved at trække let i den.

Montering af håndtag

Bemærk

Monter håndtaget inden du sætter græsopsamlern på.

Nødvendige værktøjer (ikke inkluderet i leveringen)

- Rund unbrakonøgle (29)

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Tag skrue (22) ud, der sidder i håndtaget (44).
2. Sæt håndtaget (22) på græsopsamlern (21).
3. Drej græsopsamlern (21), så håndtaget (22) ligger på jorden.
4. Før skrue (44) gennem hullerne i græsopsamlern (21) ind i håndtaget(22), og spænd dem med den indvendige sekskantnøgle (29). For at få bedre adgang skal du løfte nettet på græsopsamlern (21).

Montering af græsopsamlings-enheden

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Der må ikke arbejdes med apparatet uden slagbeskyttelse eller græsopsamlingsenheden.

Fremgangsmåde (Fig. D)

1. Løft stødbeskyttelsen (20).
2. Hold græsopsamlingsenheden (21) fast i håndtaget (22).
3. Hæng græsopsamlingsenheden (21) i holderen ved kabinettet (17).
4. Vip stødbeskyttelsen (20) ned på græsopsamlingsenheden (21). Den holder græsopsamlingsenheden (21) i den rigtige position.

Afmontering af græsopsamlings-enheden

(Fig. D)

1. Løft slagbeskyttelsen (20).
2. Hold græsopsamlingsenheden (21) fast i håndtaget (22).
3. Løft græsopsamlingsenheden (21) af.
4. Vip slagbeskyttelsen (20) ned på kabinettet (17).

Tømning af græsopsamlings-enheden

(Fig. D)

1. Se *Afmontering af græsopsamlingsenheden*, s. 242.
2. Tag fat i græsopsamlersens (21) håndtag (22) og det ekstra håndtag (43) for bedre hold.
3. Hæld det afklippede græs i en passende beholder.
4. Se *Montering af græsopsamlingsenheden*, s. 242.

Mulchkit

Forskel mellem græsslåning og mulching

Ved brug af mulchkittet (37) bliver græsafklippet ikke opsamlet i græsopsamlingskurven, men findeles og fordeles på græsplænen. Næringsstofferne i det afklippede græs nedbrydes af jordorganismer og danner en næringscyklus. En mulchet græsplæne skal derfor gødes meget sjældnere. Plænen skal klippes relativt ofte, så der kun er små mængder græsafklip tilbage på plænen. Det er derfor bedst at klippe plænen mindst en gang om ugen og justere plæneklipperen på en sådan måde, at kun ca. 40 % af plæ-

nens samlede højde klippes. Hvis mulchningen forbliver synlig på plænen (f.eks. når du klipper plænen første gang i sæsonen, eller når der er stærk vækst), skal græsopsamlingsenheden (21) anvendes.

Påsætning af mulchkit

Fremgangsmåde (Fig. E)

1. Fjern græsopsamlingsenheden (21), hvis den er påsat.
2. Løft stødbeskyttelsen (20).
3. Skub mulchkittet (37) på. Låsemekanismen (45) ved mulchkittet (37) falder i hak.
4. Klap stødbeskyttelsen (20) ned på mulchkittet (37).

Aftagning af mulchkit

(Fig. E)

1. Løft stødbeskyttelsen (20).
2. Tryk låsemekanismen (45) ved mulchkittet (37).
3. Tag mulchkittet (37) af.
4. Klap stødbeskyttelsen (20) på kabinettet (17).

Indstilling af klippehøjde

Plænepleje

Regelmæssig klipning stimulerer græsplanten til at danne flere græsstrå, og får samtidigt ukrudtsplanter til at visne. Derfor bliver græsplænen tættere efter hver klipning, og der dannes en jævn og robust plæne. Den første klipning foretages i april, når græsset er ca. 70 - 80 mm højt. I vækstsæsonen skal græsplænen klippes mindst en gang om ugen.

Vælg den korrekte klippehøjde

Til den første klipning i sæsonen bør der vælges en høj klippehøjde. Den rigtige højde for en prydgæsplæne er ca. 25-40 mm og for en nyttegæsplæne ca. 40-60 mm.

Apparatet har 7 klippehøjder:

- 25/34 mm - lav klippehøjde
- 40/50/57 mm - middel klippehøjde
- 67/75 mm - høj klippehøjde

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Hold i håndtaget til indstilling af klippehøjden (19), og tryk det væk fra kabinettet (17).
2. Flyt håndtaget til indstilling af klippehøjden (19) forbi hakket og hen til den ønskede klippehøjde.

- Tryk håndtaget til indstilling af klippehøjden (19) hen til kabinettet (17), så det går i indgreb.

Montering af sidevendt tømning-såbning

Bemærk

- Ved anvendelse af sideudkastet falder græsafklip ud til siden og på græsplænen.

Fremgangsmåde (Fig. G)

- Afmontér græsopsamlingsenheden (21) (se *Afmontering af græsopsamlingsenheden*, s. 242).
- Sæt mulchkittet (37) på (se *Påsætning af mulchkit*, s. 242).
Dermed forhindrer du, at afklippet græs samler sig i udkastet.
- Aktivér låsemekanismen (46) og løft sideklappen (15).
- Påsæt sideudkastet (36).
- Læg sideklappen (15) på sideudkastet (36). Sideklappen (15) holder sideudkastet (36) i position.

Afmontering af sidevendt tømning-såbning

(Fig. G)

- Løft sideklappen (15) ved sideudkastet.
- Tag sideudkastet (36) af.
- Læg sideklappen (15) på produktets hus (17).
Låsemekanismen (46) klikker hørbart på plads.

Påfyld benzin



Yderst brandfarligt



Giftig



Miljøfarligt

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Benzin er brandfarligt og skadeligt for sundheden og miljøet.

Bemærk

- Benzin skal opbevares i de dertil beregnede beholdere.
- Optank kun i det fri og aldrig, mens motoren kører eller er varm.
- Åbn forsigtigt tankdækslet, så overtrykket kan slippe ud.

- Ryg ikke under optankning.
- Undgå hudkontakt og indånding af dampe.
- Fjern spildt benzin.
- Hold benzin på afstand af gnister, åben ild og andre tændkilder.
- Bortskaf benzinrester miljørigtigt (se *Bortskaffelse/miljøbeskyttelse*, s. 251).
- Brug ikke en blanding af benzin og olie.
- Anvend blyfri normal- eller superbenzin. Ved brug af biobrændstof må der ikke tilføjes mere end 10% ethanol.
- Brug kun ren og frisk benzin.
- Opbevar ikke benzin i mere end en måned, da dette ville forringe kvaliteten.

Fremgangsmåde (Fig. H)

- Skrue tankdækslet (49) af.
- Påfyld benzin indtil undersiden af påfyldningsstuds (48). Fyld ikke benzintanken (47) helt op. Benzinen skal have plads til at udvide sig.
- Tør benzinrester af rundt om tankdækslet (49).
- Luk tankdækslet (49) igen.

Påfyldning af motorolie

Bemærk

- Stil produktet på et plant underlag.
- Det er bedst at hælde olie i olietanken med en oliekanne eller en tragt.

Fremgangsmåde (Fig. I)

- Skrue olietankens dæksel med oliemålepinden (18) af.
- Hæld motorolie på olietanken. Olietanken kan rumme 0,5 l (500 ml) motorolie. Brug motorolie SAE 30 af mærkekvalitet.
- Luk olietankens dæksel med oliemålepinden (18) igen.

Kontrol af oliestand

Bemærk

Kontrollér altid oliestanden, før apparatet bruges, og påfyld motorolie, inden det næste punkt på markeringen nås.

Fremgangsmåde (Fig. I)

- Skrue olietankdækslet med oliemålepinden (18) af.
- Tør olietankdækslet med oliemålepinden (18) af med en ren klud.
- Skrue olietankdækslet med oliemålepinden (18) helt på igen.

4. Skru olietankdækslet med oliemålepinden (18) af, og aflæs oliestanden på oliemålepinden, efter at den er trukket ud.

Oliestanden skal befinde sig i det markerede felt (maksimum: 0,5 l (500 ml) motorolie i olietanken).



5. Eventuelt spildt motorolie skal tørres op.
6. Luk olietankdækslet med oliemålepinden (18) igen.

Kontrol af batteriets ladnings-tilstand

LED'er	Betydning
rød, orange, grøn	Det genopladelige batteri er opladet
rød, orange	Det genopladelige batteri er delvist opladet
rød	Det genopladelige batteri skal oplades

1. Tryk på knappen (32) ved siden af ladetilstandsvisningen (33) på batteriet (31). Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.
2. Oplad batteriet (31), når kun ladetilstandsvisningens (33) røde LED lyser.

Opladning af batteri

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

Bemærk

- Et opvarmet batteri skal køle af før opladning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys eller for temperaturer $\leq 50^\circ\text{C}$ i længere tid. Undgå at lægge batteriet på radiatorer eller at opbevare det i køretøjer, som er parkeret i sollys.

Fremgangsmåde

1. Tag evt. batteriet (31) ud af produktet.
2. Sæt batteriet ind i opladerens (35) ladeskakt.
3. Tilslut opladeren til en stikkontakt.
4. Når opladningen er udført, fjernes opladeren fra strømforsyningen.
5. Tag batteriet ud af ladeskakten.

Kontrol-LED'er på opladeren (35)

grøn	rød	Betydning
lyser	—	• Batteriet er fuldt opladet • klar (intet batteri isat)
—	lyser	Batteriet oplades
—	blinker	Det genopladelige batteri er overopladet
blinker	blinker	Det genopladelige batteri er defekt

Drift

Før ibrugtagning

Udfør følgende trin før ibrugtagning af apparatet:

- Fjern alle transportsikringer
- *Montering af styrestang*, s. 241
- *Montering af starthåndtag*, s. 241
- *Montering af håndtag*, s. 241
- *Montering af græsopsamlingsenheden*, s. 242
- *Indstilling af klippehøjde*, s. 242
- *Påfyld benzin*, s. 243
- *Påfyldning af motorolie*, s. 243

Arbejdsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Kniven roterer i et par sekunder, efter at apparatet er slukket. Rør ikke ved den roterende kniv.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Der må ikke arbejdes med apparatet uden slagbeskyttelse eller græsopsamlingsenheden.

Bemærk

- Kontroller altid før brug, om alle skruer møtrikker, bolte og andre fastgørelser sidder fast, og at beskyttelsesanordninger og beskyttelsesafdækninger er påsat korrekt. Slidte eller beskadigede mærkater skal udskiftes.
- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.
- Kør med apparatet i skridttempo og i så lige baner som muligt. For at opnå en perfekt klipning, skal banerne altid overlape hinanden med et par centimeter.
- Arbejd altid på tværs af skråninger.
- Gå ikke baglæns med apparatet.

- Hvis knivene kommer i berøring med fremmedlegemer, skal motoren slukkes med det samme. Vent, til knivene står stille, og kontrollér apparatet for beskadigelser. Genoptag kun arbejdet, hvis apparatet er ubeskadiget.
- Slå så vidt muligt græsset, når det er tørt, for at skåne grønsværen.
- Indstil klippehøjden, så apparatet ikke overbelastes. Ellers kan motoren beskadiges.
- Sluk apparatet under længere arbejds-pauser og transport, og vent, til kniven står stille.
- Rengør apparatet efter hver brug (*Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring*, s. 246).

Isætning og udtagning af batteriet

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug. **BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Et forkert batteri kan beskadige apparatet og batteriet.

Isætning af batteriet (Fig. J)

1. Skub det genopladelige batteri (31) langs føringsskinnen og ind i batteriholderen (28).
Batteriet går hørbart i hak.

Udtagning af det genopladelige batteri (Fig. J)

1. Tryk og hold oplåsningsknappen (34) af batteriet (31) trykket.
2. Træk det genopladelige batteri ud af batteriholderen (28).

Tænd og sluk

Du kan også bruge apparatet uden batteri, hvis apparatet startes med en startsnor.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Benzin er brandfarligt. Start motoren mindst 3 meter fra påfyldningsstedet. Der er brandfare.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser. Stå bag ved apparatet, når du starter det.

Bemærk

- Start apparatet på et fast og plant underlag og så vidt muligt ikke i højt græs. Kontrollér at skæreværktøjet hverken har berøring med andre genstande eller jorden.
- Stå bag ved apparatet, når du starter det.

- Kontrollér regelmæssigt benzin- og oliestanden (se *Kontrol af oliestand*, s. 243), og fyld på i god tid.

Startproces

Start med startsnoren

Fremgangsmåde

1. Træk startbøjlen (3) mod det øverste styr (1), og hold den fast.
2. Træk flere gange i starthåndtaget med startsnoren (25).
3. Når motoren starter, skal du lade start-håndtaget (25) glide langsomt tilbage i føringen til startsnoren (24).

Start med E-start

Fremgangsmåde

1. Skub det genopladelige batteri (31) langs styreskinnen og ind i produktets batteriholder (28). Batteriet (31) klikker hørbart på plads.
2. Træk startbøjlen (3) mod det øverste styr (1), og hold den fast.
3. Tryk på E-starter (27), og hold den nede, indtil motoren starter.
4. Slip E-Starter (27), når motoren starter.

Standstning af motoren

Fremgangsmåde

1. Slip startbøjlen (3). Motoren slukkes, og kniven (55) bremses ned.

Baghjulstræk

Bemærk

Brug først drivbøjlen (2), når

- du har startet produktet;
- plæneklipperen skal køre selv og du kun vil styre den.

Fremgangsmåde

1. Start produktet (se).
2. **Baghjulstræk Til:** Træk drivbøjlen (2) i retning af det øverste styr (1). Produktet starter.
3. **Baghjulstræk Fra:** Slip drivbøjlen (2). Produktet standser.

Klipning

Fremgangsmåde

1. Start motoren (se *Tænd og sluk*, s. 245).
2. Hold det øverste styr (1) og startbøjlen (3) fast med begge hænder, når græsset slås.

Transport

Bemærk

- Sluk for motoren, træk tændrøret ud og vent, til kniven står stille.
- Transportér ikke apparatet på hovedet og vip det ikke for at undgå, at der løber brændstof ud.
- Hold en sikkerhedsafstand til andre personer under transporten.
- For at undgå tab af brændstof, skader eller kvæstelser, skal apparatet sikres mod at vælte og glide, når det transporteres i køretøjer.
- Vær opmærksom på apparatets vægt og overbelast ikke dig selv.
- Før transport mellem to anvendelsessteder skal benzinen tømmes med en benzinsugningspumpe. Tørn ikke benzintanken i lukkede rum, i nærheden af ild, eller mens der ryges. Gasdampe kan forårsage eksplosioner eller ild.
- Bær handsker under transporten, og undgå berøring med farlige dele (f.eks. varm motor eller kniv).
- Sørg for at apparatet ikke støder ind i forhindringer, eller at genstande kan falde ned på apparatet. Der må ikke lægges genstande på apparatet og det må ikke bruges som en støtte for genstande.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Vedligeholdelses- og rengøringsarbejde skal principielt udføres med slukket motor og udtrukket tændrørstik (51). Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores service-center. Anvend kun originale reservedele.

⚠ ADVARSEL! Fare for forbrænding. Lad apparatet køle ned før vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde. Nogle dele på motoren er meget varme.

Generelle bemærkninger



Bær beskyttelseshandsker

- Anbring et underlag under apparatet.

- Sørg for, at en anden person holder apparatet, da der er risiko for, at det vipper tilbage.
- Vip aldrig apparatet til siden eller fremover med fyldt benzin- eller olietank! Dette medfører skade på motoren og tab af garantien.

Rengørings- og vedligeholdelsesarbejde på apparatets underside

Fremgangsmåde

1. Klap det øverste styr (1) sammen.
2. Vip produktet bagud, så tændrøret (50) rager opad.

Rengøring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

Bemærk

Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

Rengør efter brug

- Anvend ikke vand til rengøring af motoren, da dette kan forurene brændstofsystemet.
- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.
- Rengør særligt motorafdækningen med ventilationsåbninger (fingerbeskyttelse) (10).
- For at undgå brandfare skal motoren og udstødningen holdes fri for plantedele eller lækkenne smøremiddel.
- Brug ikke hårde eller spidse genstande til rengøringen. De kan beskadige apparatet.
- For at rengøre klippeanordningen, kan der tilsluttes en slange til vandtilslutningskoblingen (16). Indstil hertil en lav klippehøjde (*Indstilling af klippehøjde, s. 242*).
- Fjern planterester, der sidder fast på hjulene, ventilationsåbningerne, udkaståbningen og knivområdet med et stykke træ eller plast.

Rengøring via vandtilslutningskoblingen

Fremgangsmåde

1. Fjern om nødvendigt mulch-kittet (37) eller græsopsamlere (21).
2. Tilslut en haveslange til vandtilslutningskoblingen (16) på produktet.
3. Tænd for vandet og start produktet (*Tænd og sluk, s. 245*).

Den roterende kniv (55) fordeler vandet.

4. Efter et par minutter er produktet rensat for snavs og græsrester.
5. Lad derefter plæneklipperen køre et kort stykke tid uden vand. Knivens (55) cirkulerende luft fjerner en stor del af fugten.

Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Ukorrekt vedligeholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser.

Bemærk

- Kontrollér altid før brug, at apparatet ikke har synlige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele. Kontrollér at alle møtrikker, bolte og skruer sidder fast.
- Kontrollér afdækninger og beskyttelsesanordninger for skader og korrekt position. Udskift dem om nødvendigt.

Vi giver ikke garanti for skader på vores produkter, hvis skaderne er et resultat af forkert udførte reparationer eller brug af ikke-originale dele eller anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne.

Skift af motorolie

Bemærk

- Skift motorolie ved tom benzintank og varm motor.
- Udfør det første motorolieskift efter ca. 5 driftstimer, derefter hver 50. driftstime eller årligt.
- Bortskaf spildolien miljørigtigt (se *Bortskaffelse/miljøbeskyttelse*, s. 251).

Fremgangsmåde (Fig. I)

1. Tag tændrørshætten (51) af (se *Vedligeholdelse af tændrør*, s. 247).
2. Åbn olietankdækslet med oliemålepinden (18).
3. Pump motorolien ud med en oliepumpe (ikke inkluderet i leveringen).
4. Fyld motorolie på (se *Påfyldning af motorolie*, s. 243).

Vedligeholdelse af tændrør

Bemærk

Slidte tændrør eller for stor tændingsafstand medfører en reduktion i motorens ydelse.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler (ikke inkluderet i leveringen)

- Stålbørste
- Søgelære (kan fås i faghandlen)

Nødvendigt tilbehør

- Tændrørsnøgle (30)

Fremgangsmåde (Fig. K)

1. Adskil tændrørsstikket (51) ved samtidig at trække i og dreje tændrøret (50).
2. Drej U tændrøret (50) ud med en tændrørsnøgle (30).
3. Kontrollér tændingsafstanden ved hjælp af en søgelære. Tændingsafstanden skal udgøre 0,7-0,8 mm.
4. Indstil om nødvendigt afstanden, idet du forsigtigt bøjer stelektroden på tændrøret.
5. Rengør tændrøret (50) med en blød stålbørste.
6. Skru U det rengjorte og indstillede tændrør i igen (anbefalet tilspændingsmoment 20 Nm).
7. Udskiftet beskadiget tændrør med et reservedtændrør.

Rengøring af luftfilter

Bemærk

Det todelte luftfilter består af

- Luftfilter fin (53)
- Luftfilter grov (54)

Anvend aldrig apparatet uden luftfilter. I modsat fald slipper støv og snavs ind i motoren og medfører skader.

Udtagning af luftfilter (Fig. L)

1. Åbn luftfilterhuset (11) ved at trykke og holde udløserknappen nede og vippe luftfilterdækslet op (52).
2. Tag begge luftfiltre (53/54) ud.

Rengøring/udskiftning af luftfilter

1. Rengør begge luftfiltre (53/54) i sæbevand.
2. Lad luftfiltrene (53/54) tørre. Pres et par dråber frisk motorolie ind i luftfiltrene (53/54).
3. Udskift defekte luftfiltre (53/54) med et nyt todelte luftfilter.

Isætning af luftfilter (Fig. L)

1. Isæt begge luftfiltre (53/54) i luftfilterhuset (11).
2. Luk luftfilterhuset (11) ved at trykke og holde udløserknappen nede og vippe luftfilterdækslet ned (52). Den går hørbart i indgreb.

Skift af kniv

Hvis kniven er sløv, kan den slibes på et værksted. Hvis kniven er beskadiget eller ikke længere er i balance, skal den skiftes.

⚠ ADVARSEL! Der er fare for kvæstelser på grund af kniven. Tag handsker på ved håndtering af kniven.

Bemærk

- Olie- og benzintank skal være tomme.
- Når først du har løsnet knivskruen (57), skal spændeskiven (56) skiftes ud.
- Tilspændingsmoment (kniv): 45 Nm

Nødvendige værktøjer (ikke inkluderet i leveringen)

- Skruenøgle

Tilladte knive

- RATO 73101-G08

Fremgangsmåde (Fig. M)

1. Træk tændrørsstikket (51) ud.
2. Vip apparatet bagud, så tændrøret (50) rager opad.
3. Læg produktet på siden.

BEMÆRK! Apparatet må kun lægges på siden ved tom benzin- og olietank!

4. Brug faste handsker, og hold fast i kniven (55).
5. Drej knivskruen (57) af motorspindlen (58) mod uret ⚙ ved hjælp af en skruenøgle.
6. Indsæt den nye kniv (55) i omvendt rækkefølge. Vær opmærksom på, at kniven (55) er positioneret korrekt og flugter med motorspindlen (58). Mellem knivskruen (57) og kniven (55) skal der være en spændeskive (56).
7. Spænd kniven (45 Nm).

Indstil karburator

Karburatoren er fra fabrikken forudindstillet til optimal ydelse. Hvis der er behov for efterindstillinger, skal disse udføres af et autoriseret værksted.

Vedligeholdelsesintervaller

Udfør vedligeholdelsesarbejdet, som er opført i tabellen, regelmæssigt. Med regelmæssig vedligeholdelse forlænges levetiden af dit apparat. Derudover opnår du optimal skæreydelse og undgår ulykker.

Vedligeholdelsesarbejde	Før hver anvendelse	Efter hver anvendelse	Efter 5 driftstimer	Efter 8 driftstimer	Efter 50 driftstimer	Årligt
Kontrollér og tilspænd skruer, møtrikker, bolte	✓					
Kontrol af oliestand, s. 243	✓			✓		
Rengør betjenings-elementer/området omkring lyddæmperen		✓		✓		
Skift af motorolie, s. 247			✓		✓	✓
Rengøring af luftfilter, s. 247*						✓
Vedligeholdelse af tændrør, s. 247				✓		✓
Rengør/kontrollér/slib kniven						✓
Rengør luftkølings-systemet *						✓

*Ved meget støv eller kraftig forurening skal den skiftes oftere

Opbevaring

⚠ ADVARSEL! Brandfare. Opbevar aldrig apparatet med fyldt græsopsamlingsenhed. Varmt vejr får græsset til at gære.

Bemærk

- Rengør og vedligehold apparatet inden opbevaring.
- Opbevar altid apparatet rengjort på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Lad motoren køle af, før du stiller apparatet i et lukket rum.
- Opbevar aldrig apparatet med benzin i tanken inde i en bygning, hvor benzin-dampe muligvis kan komme i berøring med åben ild eller gnister, eller kan blive antændt.
- Anvend egnede og godkendte beholdere til opbevaring af brændstoffet.
- Der må ikke vikles nytonsække rundt om apparatet, da der derved kan dannes fugt og skimmelsvamp.
- Den optimale opbevaringstemperatur for batteriet og apparatet ligger på mellem 0 °C og 45 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så batteriets ydeevne ikke forringes.
- Tag batteriet ud af apparatet inden læn-gerevarende opbevaring (f.eks. om vinteren) (se den separate betjeningsvejledning til batteriet og opladeren)

Sammenfoldning af apparatet

Vedrørende pladsbesparende opbevaring se følgende:

Fremgangsmåde (Fig. N)

1. Tag starthåndtaget med startsnoren (25) af.

2. Træk låsemekanismen (38) ud på begge sider af kabinettet (17), og klap styrestængerne (7) frem.
3. Løsn hurtigspændegrebene (42), som forbinder den øverste styrestang (1) med den nederste styrestang (7).
4. Klap den øverste styrestang (1) bagud. Sørg for at bowdenkablet (5/4) ikke klemmes fast.

Opbevaring om vinteren

Bemærk

- Hvis ikke opbevaringsanvisningerne overholdes, kan der på grund af brændstoffer-ster i karburatoren opstå startproblemer eller permanente skader.
- Benzintanken skal ikke tømmes, hvis der er tilsat et brændstofadditiv i benzinen.
- Tøm altid tanken i det fri.

Fremgangsmåde

1. Start motoren og lad den køre, indtil benzinen er brugt op.
2. Foretag olieskift (se *Skift af motorolie*, s. 247).
3. Bortskaft spildolie og benzinrester miljørigtigt (se *Bortskaffelse/miljøbeskyttelse*, s. 251).

Konservering af motoren

1. Skru tændrøret (50) ud (se *Vedligeholdelse af tændrør*, s. 247).
2. Fyld en spiseskefuld motorolie i motorrummet gennem tændrørsåbningen.
3. Træk flere gange langsomt i starthåndtaget med startsnoren (25) med startbøjlen (3) trukket, så olien fordeles i motorens indre.
4. Skru tændrøret (50) fast igen.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparatet starter ikke	For lidt benzin i benzintanken	Påfyld benzin
	Forkert startrækkefølge	Overhold anvisningerne til start af motoren (se <i>Drift</i> , s. 244)
	Tændrørsstik (51) er ikke påsat korrekt	Påsætning af tændrør (se <i>Vedligeholdelse af tændrør</i> , s. 247)
	Tilsodet tændrør (50)	Rengør, indstil eller udskift tændrørerne (se <i>Vedligeholdelse af tændrør</i> , s. 247)
	Karburator/karburatordyser er snavsede, forkert indstillet karburatorblanding	Få fejlen udbedret af et autoriseret værksted
	E-starter (23) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Motoren er defekt	Kontakt vores servicecenter.
Motoren starter, men apparatet kører ikke med fuld ydelse	Snavset luftfilter (53/54)	Rengør eller udskift luftfilteret (53/54) (se <i>Rengøring af luftfilter</i> , s. 247)
	Karburator/karburatordyser er snavsede, forkert indstillet karburatorblanding	Få fejlen udbedret af et autoriseret værksted
Motoren afbrydes	Karburator/karburatordyser er snavsede, forkert indstillet karburatorblanding	Få fejlen udbedret af et autoriseret værksted
	Tilsodet tændrør (50)	Rengør, indstil eller udskift tændrørerne (se <i>Vedligeholdelse af tændrør</i> , s. 247)
Motoren overophedes	Ventilationsåbninger i motorafdækningen (10) tilstoppet	Rengør ventilationsåbninger i motorafdækningen (10)
	Forkert tændrør (50)	Skift tændrør (50) (se <i>Vedligeholdelse af tændrør</i> , s. 247)
	For lidt motorolie i motoren	Påfyldning af motorolie (se <i>Påfyldning af motorolie</i> , s. 243)
Motoren oser	Snavset luftfilter (53/54)	Rengør eller udskift luftfilteret (53/54) (se <i>Rengøring af luftfilter</i> , s. 247)
	For lidt motorolie i motoren	Påfyldning af motorolie (se <i>Påfyldning af motorolie</i> , s. 243)
Arbejdsresultatet er ikke tilfredsstillende, eller motoren arbejder trægt	Klippehøjde for lav	Indstil en højere klippehøjde
	Kniven (55) er sløv	Få kniven (55) slebet eller skiftet
	Knivområdet er tilstoppet	Rengør apparatet

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Kniven (55) roterer ikke	Kniven (55) er blokeret pga. græs	Fjern græsset
	Kniven (55) er monteret forkert	Montér kniven (55) korrekt
Unormale lyde, klapren eller vibrationer	Kniven (55) er monteret forkert	Montér kniven (55) korrekt
	Kniven (55) er beskadiget	Skift af kniv (55)

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Bortskaf apparatet efter de lokale forskrifter. Kontakt din lokale kommune for at få flere informationer.

- Sørg for, at spildolie og benzinrester ikke slipper ud i kloaknettet eller afløbet. Bortskaf spildolie og benzinrester på miljørigtig vis - aflever dem på en genbrugsplads.
- Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.

- Maskiner må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.
- Tøm olie- og benzintanke forsigtigt, og aflever apparatet på en genbrugsstation.
- Bortskaf tomme olie- og brændstofbeholdere miljørigtig.
- De anvendte plast- og metaldele kan ressorteres og derefter genanvendes.
- Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte vores servicecenter.

Fjernelse af afklip

Smid ikke afklippet græs i skraldespanden, men hæld det i en kompostbeholder, eller brug det som gødning under buske og træer.

Service

Garanti

Kære kunde, på dette produkt får du 5 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for fem år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på fem år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparererede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Kniv) eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 495966_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontakt-formular**, som du finder på parkside-diy.com under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes om-

kostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 495966_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationsservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 495966_2504

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservedele og tilbehør

Reservedele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 253

Position	Betegnelse	Best.nr.
1	Øverste styrestang	91120876
21	Græsopsamlingsenhed	91120867
37	Mulchkit	91120865
50	Tændrør	91095878
55/56/57/58	Kniv-sæt	91120860

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Benzindrevet plæneklipper**

Model: **PPBRM 46 B2**

Serienummer: 000001-026200

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (i stedet for 2014/30/EU)

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

I overensstemmelse med direktivet om støjmissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:
 Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt: 94,3 dB;

– garanteret: 96 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag VI.

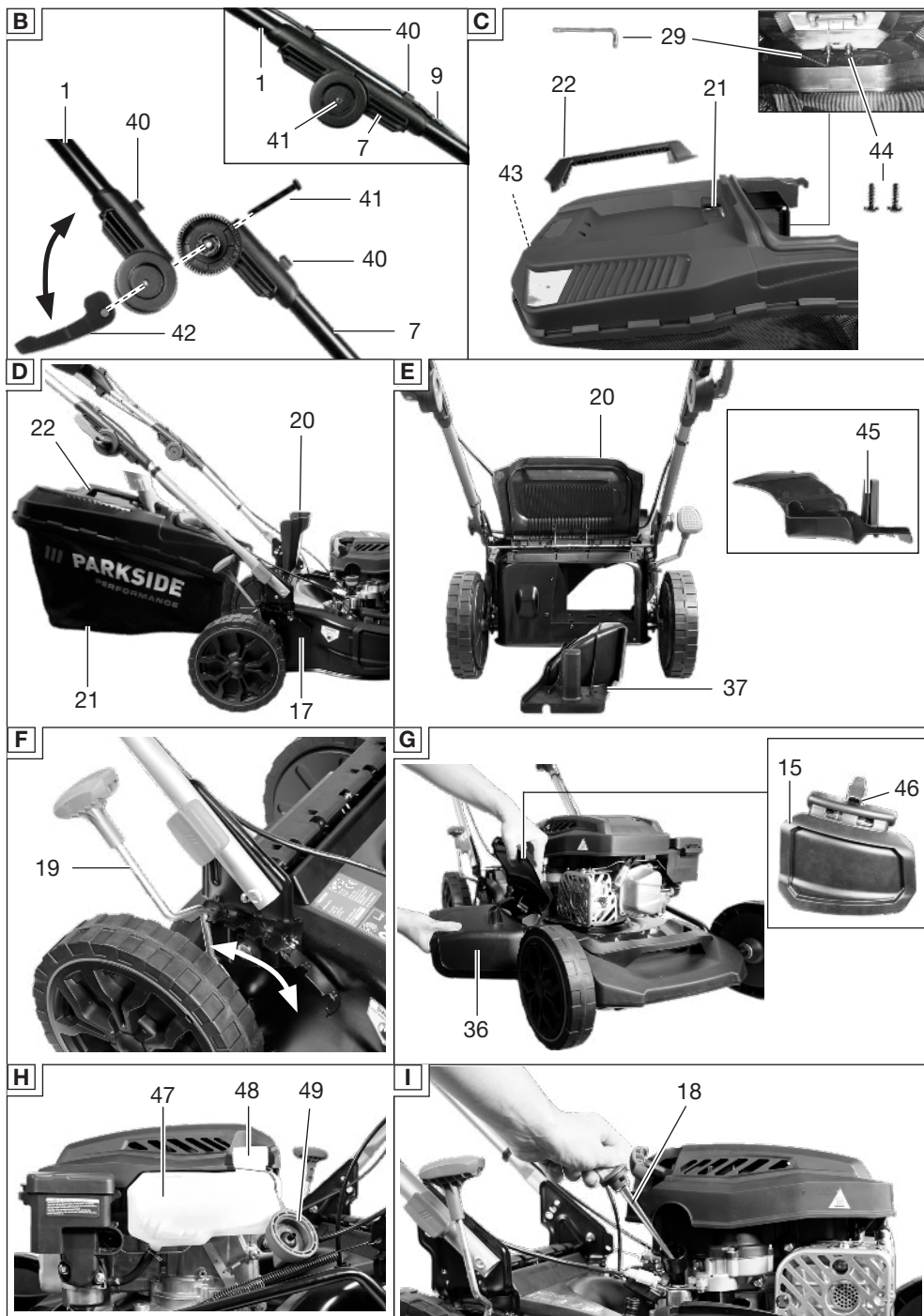
Notificeret organ: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199
 • 80686 München • Deutschland

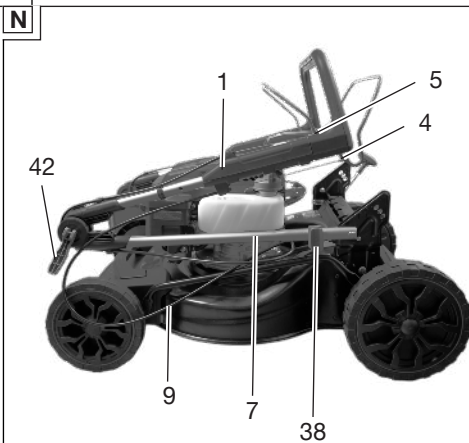
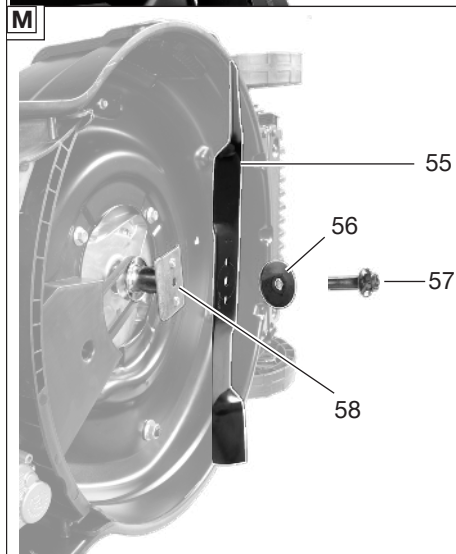
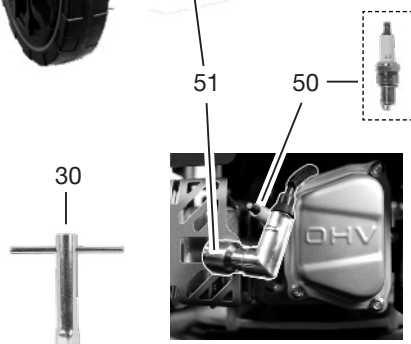
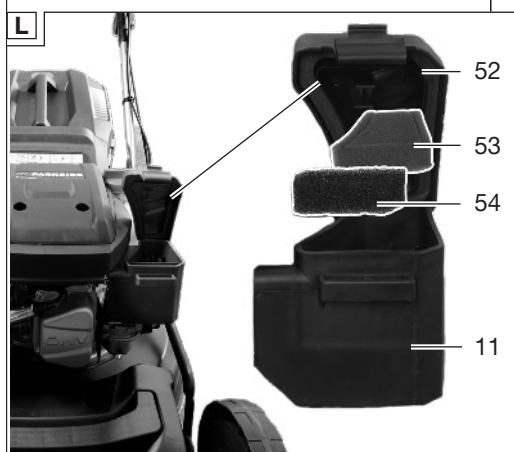
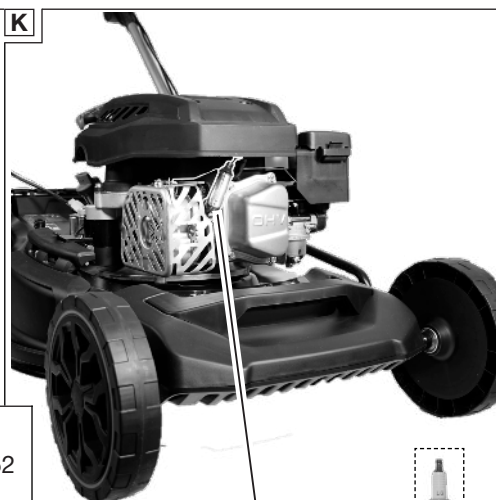
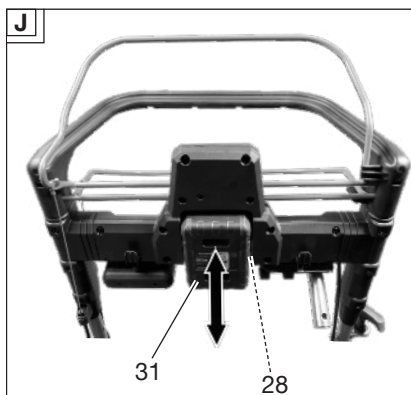
Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 15.12.2025

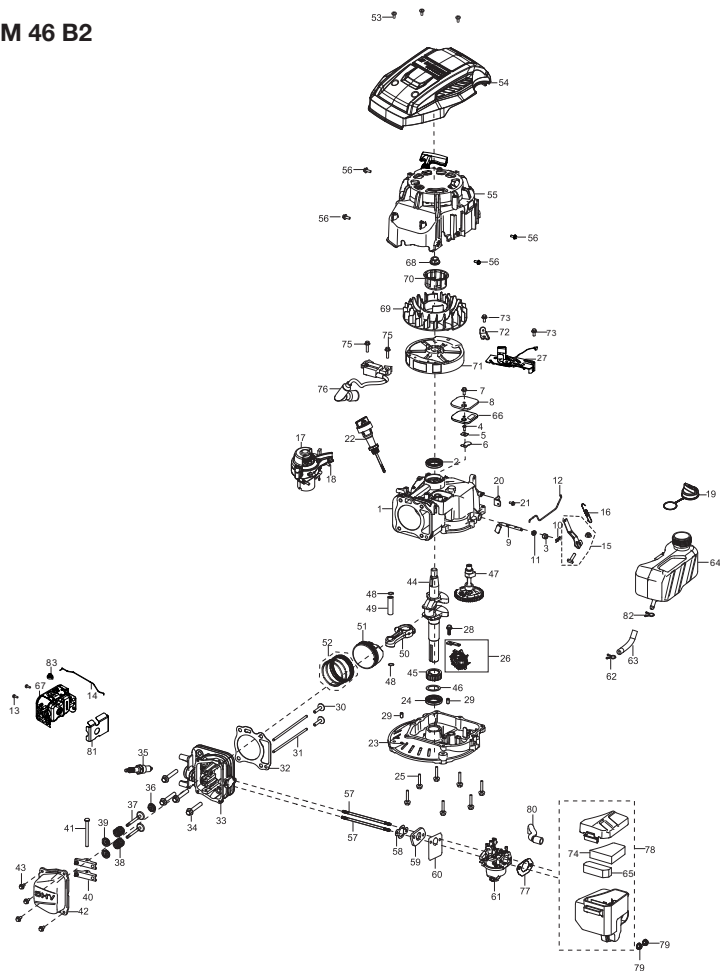
Christian Frank
 Repræsentant for dokumentation





Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée • Vista esplosa • Vista explosionada • Explosietekening • Eksploderet tegning • Robbantott ábra • Widok rozłożony • Rozłożený pohľad • Rozložený pohľad

PPBRM 46 B2



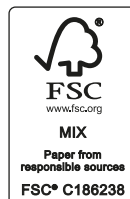
informativ • informative • informatif • informatief • informativo • informatív • informacyjny • informační
• informatívny



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information • Ver-
sion des informations • Versione delle informazio-
ni • Estado de las informaciones • Stand van de
informatie • Tilstand af information • Információk
állása • Stan informacji • Stav informací • Stav in-
formácií: 09/2025

Ident.-No.: 89420405092025-8



IAN 495966_2504

8